Centro de Capacitación, Información e
Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

El GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrigo)

Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.



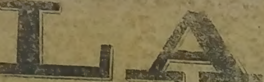
Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

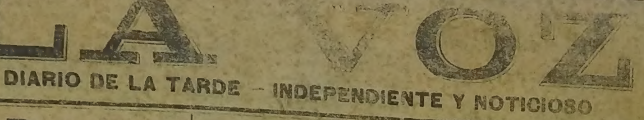
Año XVI—Número 4485

MAIPU Miercoles 2 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

ACTUALIDAD

Enriqueciendo al país

A la inteligencia y previsión del presidente de la república Dr. Irigoyen, se debe que la agricultura nacional,—provista en su oportunidad de la simiente necesaria, arrancando a la torpe ceguera conservadora,—oligarca—socialista del congreso, catorce millones de pesas destinados a la adquisición de esa semilla,—se trasunten hoy en los quinientos millones del saldo exportable de la cosecha, negociada con los países aliados.

Esta negociación, realizada con tanto acierto como inteligencia corona la acción tutelar de la economía argentina desarrollada por el Ejecutivo durante el año fenecido.

La producción agrícola, fomentada por la prevision oficial, está libre de todo riesgo y enriquece al país en la medida de todas las esperanzas.

Mientras los gobiernos anteriores esquilmaban al país y comprometian sus riquezas, en épocas normales, este gobierno,—gobierno de órden, administracion escrupulosa y honesta, en épocas tan anormales como las que van transcurriendo, hace obra patriótica, beneficiando los intereses de todos los habitantes e incorporando sumas colosales a la riqueza y al engrandecimiento de la nación.

Capitales en giro

Como quedarán en vigor para 1918 los impuestos fiscales que han regido en 1917, merced a la disposición legislativa que así lo faculta, todos los trámites que con referencia a su aplicación rigen en las leyes respectivas son obligatorios. Por lo tanto, durante el mes de enero corriente como hemos informado, los comerciantes e industriales afectados por el impuesto al capital en giro deberán presentar por escrito sus declaraciones sobre el monto de sus capitales movidos en los doce meses del año que terminó, por cuanto es necesario efectuar el nuevo empadronamiento que servirá para fijar la cuota correspondiente

Como las disposiciones que regirán para 1918 son las mismas, los contribuyentes están al corriente de las clasificaciones que hace la ley Según la clase de operaciones y de las resoluciones aclaratorias que se han dictado al respecto, la operación del empadronamiento no ha de ofrecer dificultades, máxime que, según informes, se cree que las cifras que se obtengan del nuevo padrón no han de variar con respecto a las de 1917.

La tasa militar

SU PAGO EN ENERO

Debiendo satisfacese durante el mes de Enero la tasa militar, creemos de oportunidad recordar a los interêsados las prescripciones relativas a ese punto.

«Todo ciudadano perteneciente a cualquier clase que haya sido exceptuado y que se encuentre comprendido en los incisos a, b, c, d, e, f, g, titulo I. Capitulo XI de de la Ley 4.07, debe renovar su exepción en el Distrito Militar núm 22 con asiento en Dolores desde el 1 hasta el 31 de Enero del año 1918, despues de cuya fecha deberá abonar la multa correspondiente de acuerdo al artículo 75 de dicha ley.

Los exceptuados que de an pagar remitirán al referido Distrito por certificado, su libreta de enrolamiento, último tiembre de tasa militar y en giro postal el valor correspondiente.

Los exceptuados gratis remitiran solamente libreta de enrolamiento y último timbre de tasa militar.

El valor que debe pagar cada ciudadano es el siguiente:

1°.—Cuando se le otorga la excepción $ 25 m/n mas un peso para papel sellado.

2° Desde los 20 a los 30 años inclusive de edad, $ 12 m/n más un peso para papel sellado

3°.—Los de 31 años a 40, inclusive $ 5 m/n mas un peso papel sellado.

4°.—Los de 41 años a 45 inclusive $ 2 m/n más un peso para papel sellado.

Un rasgo presidencial

De *La Razón*:

«Poco antes de producirse la reciente huelga ferroviaria, que paralizó, en forma absoluta y durante más de 20 días, la circulación de trenes en toda la República los consignatarios que representan al doctor Hipólito Irigoyen, en la venta de sus haciendas, recibieron orden de negociar mil novillos, tipo frigorífico, de su estancia ubicada en el Sur de Buenos Aires.

El movimiento obrero de referencia sorprendió a los consignatarios en sus gestiones y con no disimulado placer, comprobaban aquéllos que a medida que transcurrian los dias sin resolverse la huelga, los precios de los novillos se elevaban de una manera notable.

La libra de carne subió de veinte centavos, a que se cotizaba antes de la paralización del trafico ferroviario, hasta treinta y treinta y dos centavos. que se pagaban como causa de la falta de entradas de hacienda. La diferencia, pués para cada novillo, de ochocientas libras, venia a ser de más de sesenta pesos En mil novillos esa suma hacia ascender el mayor valor de los animales, a cerca de setenta mil pesos.

Los consignatarios pusieron el hecho en conocimientod el doctor Irigoyen y solicitaron su permiso paro arrear la hacienda hasta el frigorífico que se interesaba por la negociación, creyendo que la obtendrían de buena gana, ante perspectiva tan halagüeña

Sin embargo, el doctor Irigoyen rechazo los deseos de los consignatarios y resolvio por lo contrario no desprenderse de la hacienda hasta la completa normalizacion de los servicios ferroviorios.

Vuelto de nuevo a la normalidad con abundancia de hacienda en el mercado, el presidente ha autorizado la venta referida, cuando ya no podra obtener la mayor utilidad que de una manera inesperada le proporcionaba la huelga de que hablamos».

Romerias Populares

Continua la comisión de fiestas, que preside el señor Eduardo Molins, los trabajos para que las romerias populares a beneficio de la Escuela Normal Popular de ésta, alcancen el mayor brillo posible.

Se ha pedido presupuesto a la usina para la iluminación del local durante las noches en que se realicen las romerias Igualmente se ha solicitado presupuesto a las gaitas y dulzainas de la capital federal.

Se ha resuelto organizar, para esos dias, varias carreras de caballos y pollas con premios en efectivo a los ganadores.

No faltaran tampoco las clásicas calesitas, tiro al blanco, ruedas de la fortuna, bailes populares y otras diversiones.

El lunes pasado a las 5 p. m. se reunieron en el local de la Escuela n°. 1 un nucleo de señoras y señoritas,—respondiendo así a la invitación del presidente de la comisión,—y procedieron a constituir una comisión que tendrá a su cargo la organización de kermese, rifa, bazar y otros numeros del programa.

Dicha comisión quedo formada como sigue:

Presidentas honorarias: Sras Catalina L. de Lahite, Maria S. de Salaberry, Silvestra L. de Camino, Vicenta E. de Eyharchet, Margarita C. de Darritchon y Maria A. de Argel.

Presidenta: Sra. Catalina L. de Marino; Vice id. Sra. Guillerma H. de Molins; vice 2ª, Sra. Celeste P. de Perotto; secretarias, Sra. Catalina D'Giano de Di Rago y señorita Micaela Peruchena; pro-id Zelmira Belhart; tesorera, Sra María D. de Caracotche; pro-id. señora Angela Rigamonti de Vertullo y varias vocales.

Esta comisión solicitará al vecindario, por medio de una circular—quiera cooperar a la organización del bazar, donando juguetes y objetos para ese fin, que que pueden enviarse al domicilio de la presidenta señora de Marino hasta el dia 26 del corriente inclusive.

Escuela Normal Popular

LOS EXÁMENES

Pasado mañana Jueves a las 7 a m., darán comienzo en la Escuela Normal Popular, los exámenes de maestros.

La mesa examinadora estará formada por los inspectores señores Santamarina y Bello y el profesor de la materia.

Deberán rendir exámenes las alumnas regulares, que cursan sus estudios en la Escuela Normal Popular de ésta, y las libres de Pirán, Coronel Vidal, Guido, General Madariaga y General Lavalle.

Oportunamente haremos conocer el resultado de estos exámenes.

EXPOSICION DE LABORES

Desde esta tarde a las 5 hasta la 7 p. m. y mañana a igual hora permanece abierto el salón interior de la Escuela Normal Popular habilitado para la exposición de labores que durante el año escolar, han confeccionado las alumnas de esa instituciòn

Es digna de visitarse esa exposición, a la cual hemos tenído oportunidad de concurrir hoy, por invitación de la señorita Directora de esa Escuela.

Distribuidos aqui y allá, sobre los pupitres y adheridos a las paredes del salón, de una manera desordenada en apariencia, pueden admirarse la variedad, importancia y cantidad de labores exhibidos, que atraen la atención del visitante. La impresión que se recibe es grata, y puede apreciarse debidamente lo que puede el esfuerzo de las alumnas, aplicado a esa labor que además de artística, es paciente y de valor por lo que respecta a muchos de los objetos que hemos visto.

Además de las labores generales, hay vestidos, ropa blanca, muestras de encajes y ñanduty; juegos de ropa para bebé, muñecas vestidas admirablemente que rivalizan unas con otras. Mapas, dibujos a pluma, pinturas, paisajes caligrafias, mesas revueltas, cuadros, etc. etc.

Podemos aventurar, sin temor de equivocarnos, que la mesa examinadora al hacer el cómputo de los puntos que por estos trabajos corresponde a cada alumna, ha de adjudicarlos altos, porque bién lo merecen las que han dedicado su tiempo, —compartido con el estudio de otras materias—a esta paciente labor.

El público y en especial las familias que han visitar la exposición, no escatimarán su aplauso a las alumnas, unidas a nuestras felicitaciones por los trabajos presentados.

Entre el Interventor y el Comisionado

Con motivo del Año Nuevo, el comisionado municipal, Sr. Martin Rappallini, recibió ayer del Interventor Dr. Cantilo, el telegrama siguiente:

«Sr Comisionado D. Martin Rappallini—Maipú Presento a Vd, y por su intermedio a los habitantes de ese partido, mis votos y augurios de felicidad en el año que comienza.—*José Luis Cantilo*, Interventor Nacional.

El señor Rappallini contestó ese telegrama, con otro redactado en los siguientes términos:

«Señor Interventor Nacional, Dr. Jose Luis Cantilo—La Plata Me es grato retribuir a S. E., en nombre de los habitantes de este partido y en el mio propio, los votos y augurios de felicidad, en el año que comienza.—*Martin Rappallini*, Comisionado Municipal.

"Euskal-Echea"

Se encuentran entre nosotros los Rdos. P. P. Fernando Soloeta y Carlos de Lesaca y su secretario señor Fernando Goñi, profesores del colegio y asilo «Euskal-Echea» importante institución que la colonia baska tiene establecida en Llavallol, localidad cercana a la capital federal.

Dichos señores realizan una gira de propaganda en pro del citado establecimiento, habiendo resuelto dar mañana a la noche en el cinematógrafo «Del Pueblo» una velada en la que se exhibirán vistas de los asilos y colegios de la institución baska y dos películas que han de llamar la atención, pues en ellas se verán los educandos y educandas, los asilados y dependencias todas y varias danzas típicas, como «ezpata danza», «arkudatza». ejercicios físicos ejecutados por los alumnos y otras vistas tomadas en el establecimiento, y varias vistas fijas. «El R P. Soloeta pronunciará tambien una breve alucinación alusiva a la mision que tienen encomendada.

Los señores Pedro Darritchón, Juan Caracotche y Fermin Belhart, han sido designados en comisión a los fines de la propaganda en la localidad.

Noticias

EXÁMEN DE PARTERA

La señorita Angela Gestas, que cursa sus estudios en la Escuela de Parteras de La Plata, acaba de de rendir sus exámenes de primer año, obteniendo la clasificación de distinguida en las materias de anatomía, fisiología y obstetricia normal.

Felicitamos a la señorita de Gestas por el feliz resultado de sus examenes.

«LA PATRIA»

Ha cumplido 41 años de vida periodistica nuestro colega *La Patria* de Dolores, fundada el año 77 por Don Santiago R. Pilotto.

Nuestro saludo al viejo colega en su nuevo aniversario.

PAN DULCE

Hemos sido obsequiados por el señor Carlos Giorgis, propietario de la panaderia «La Higiénica» con un sabroso pan dulce, manufacturado en la casa con todo esmero y cuidado y con materias primas de especial calidad.

El señor Giorgis nos hace saber que hasta el dia de Reyes expenderá pan dulce en su casa de comercio.

Por nuestra parte, muchas gracias por el obsequio.

Censo Ganadero

Se previene a los ganaderos que antes del 15 del corriente deben canjear en la municipalidad las libretas del Censo Ganadero que tienen en su poder por las del año 1918.

A los propietarios de haciendas que no hubieran retirado las de 1917

se les entregara las nuevas sin pago de multa alguna.

Deben, pues los interesados, aprovechar este plazo para munirse de la libreta, porque despues del 15 de Enero no podran trasladar sus ganados ni hacer ninguna operacion los mismos si carecen de la libreta.

Carros atmosféricos

Nos llama la atención el hecho de que se le haya pasado por alto, a nuestro activo Comisionado, la falta en la Comuna, de uno o varios carros atmosféricos, de esos que ya estan en desuso en la capital federal, a medida que se extiende la red de las obras de salubridad.

En la localidad, puede asegurarse, que no hay casa que no tenga tres, cuatro o mas pozos negros, los que estan completamente llenos, con la agravante de que, en el terreno no queda sitio para construir nuevos pozos.

Con un poquito de la buena voluntad de la mucha de que está animado el Comisionado, se obtendría de la Intendencia de la capital, que ceda un par de carros, últimos modelos, para ser utilizados en este pueblo, que al par que se prestaria un señalado servicio, harian ingresar buenos pesos a las arcas de nuestra Intendencia.

Tiene la palabra el Sr. Comisionado.

Importante carrera

Para el domingo 27 del corriente,—primer dia de las romerias y como un numero del programa,—se ha concertado una importante carrera en la que tomaran parte los conocidos parejeros «La Piba» de Dionisio Ocampo y «El zaino» de E. Bejeti.

La distancia a correr son 500 metros, siendo la apuesta por $ 1.000, debiendo los corredores pesar de 60 a 62 kilos.

Ea carrera se llevará a cabo en la calle contigua al local de las romerias.

Dada la importancia de la carrera y la fama que gozan en el «pago» los caballos indicados, ha de despertar gran interés entre los aficionados a este sport.

Dia social

VIAJEROS

De Necochea señor José Arrieta.

A Buenos Aires señor Roque M. Quinteros.

A Las Armas señor Ricardo Valinoti.

A Buenos Aires señora Belén Bernini de Roumiguiere.

A Coronel Vidal señor Miguel Giudice.

De Buenos Aires la señorita Cecilia Boschi, acompañada de la señora de Churruarin,—madre del secretario de redaccion de nuestro colega *La Epoca*,—y de su hijo el jóven Martin Churruarin.

SALVANDO UN ERROR

En nuestro número anterior, al dar la noticia del compromiso matrimonial de la señorita Maria Luisa Ugalde con el señor Pedro Bordarampé, se nos deslizó un error que nos apresuramos a rectificar.

Dijimos que la mano de la señorita Ugalde habia sido solicitada por el Dr. Balbas, siendo en cambio la solicitante la señora de Bordarampé, madre del novio.

DENTISTA

Ha llegado a esta la profesora dentista señorita Cecilia Boschi, instalando su consultorio en la casa calle Madero N° 217, ofreciendo de nuevo a su numerosa clientela los trabajos mas perfeccionados. Sus horas de consultas son: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 a 7 p. m.

Acompaña como ayudante a la señorita Boschi el jóven Martin Churruarin, que acaba de rendir satisfactoriamente su examen en la Facultad de Buenos Aires.

✝ MARIANA LURO DE LOSTRA

Q. E. P. D.

Falleció el 3 de Enero de 1912

Su esposo, hijos y demás deudos invitan a sus relaciones a concurrir a la misa que en sufragio de su alma tendrá lugar el jueves 3 de Enero a las 7 a. m.

Favor que se agradecerá.

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1.725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918

a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c. s

calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por orden del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloá Olivares y al Este Juan Fluscench. Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre mas la comisión que es a su cargo. La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Santillán.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Parravicini dle donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

AVISO OFICIAL

INTENDENCIA MUNICIPAL

LICITACION

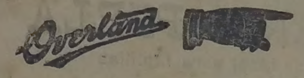
De acuerdo con el artículo 56 de la ley orgánica municipal, llámase a licitación para la construcción de un puente en el camino de este partido, conocido por de «La Vencedora», de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposicion de los interesados, en la secretaría de la Intendencia Municipal

Las propuestas deberán ser presentadas en la secretaría de la Intendencia el día sábado 5 del corriente mes, a las 5. p. m. en sobres cerrados y lacrados cuya apertura se efectuará el mismo día y hora, en presencia de los interesados que concurran y tres vecinos propietarios.

Maipú Enero 2 de 1918.

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado

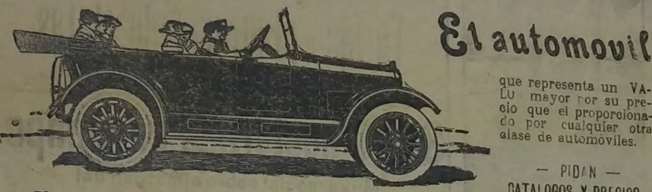
Simón Platini
Secretario



Overland

El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.



— PIDAN —
CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON
AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini
FARMACÉUTICO

ROCA 486 — MAIPÚ

Cercador Floreal

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Previlegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.034

Esta Herramienta única en su género contiene Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para maquique, Californias comunes, Llaves de torniquetes diversas medidas, Caladores, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envíe esta suma por giro postal

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 189 - PERÚ
BUENOS AIRES

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ — F. C. S.

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y también los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier artículo que hayan de hacer en la capital federal.
EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau
ADMINISTRACION DE LA VOZ

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917.
Maria M. de Balenciaga

Correo San Simón

Se hace saber al público que el correo San Simón sale los dias 5, 10, 15, 20, 25 y 30 de cada mes para Maipú, y regresa los dias 1°, 6, 11, 16, 21 y 26 de cada mes. Recibe cargas, encomiendas y correspondencia a precios módicos.

EN MAIPU—Dirigirge casa de José Goyenaga, calle Lavalle 851. Almacen «San Simón» Noviembre de 1917.

Enrique F. Aldecoa

Romeo F. Roveda

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales y de comisiones en general. Pepresentante en este deoartamento judicial del diputado Nacional Dr. Francisco A. Riú.

Bs. Aires N° 569—Dolores f. c .s. v27d.

Sirvienta

Se ofrece para quehaceres domésticos, tratar en el Hotel Ar usisi.

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU F. C. S

Chaffeur mecánico

Busca empleo en la localidad u por punto cualquiera. Dirigirse oor carta a C. w., Chaffeur en esta imprenta.

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país Seleccionados expresamente para esta Exposición.
Notables productos de las siguientes cabañas:
«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Gragiarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA

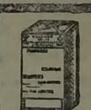
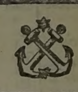
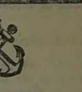
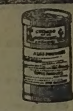
Fideos amarillos y blancos

Surtido especial

Aceites de oliva, Quesos de rayar y frescos Yerbas inmejorables, Harinas de maiz y sémola, Cafés, Thés. etc,

Precios reducidos

A. J. Mattenet y Cia.
MAIPU - F. C. S.

ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país é introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 653 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

Panaderia "El Progreso"

de **B. FERNANDEZ**

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas
Maipú — **F. C. S**



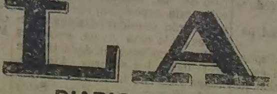
ESPECIALIDADES JAPONESAS
ECROF TÓNICO
VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS
"EL GRAN REGENERADOR"
Precio frasco: $ 2.50 m/n.
Certificado Dpto. Nac. Higiene N° 4859 8 112
DEPÓSITO GENERAL
DE LA BALZE 440, FLORIDA BUENOS AIRES
y en todas las Farmacias
KIOTO COMPANY

Año XVI—Número 4464

MAIPU Jueves 5 de Enero de 1918

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1

Redaccion Anonima



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

ACTUALIDAD

Alemania y Rusia

¿RUPTURA DE NEGOCIACIONES?

Informaciones que llegan de Londres, comunican que en el congreso de Brest Litovsk han quedado rotas las negociones de paz entre los alemanes y el grupo bolsheviki. La actitud alemana hace imposible toda negociación: Alemania se reserva la arte del león y su actitud en las cuestiones de Polonia y Lutuania; la pretensión de mantener su fuerzas en Libau y Riga, coloca a sus delegados de Rusia por pacifistas y malos patriotas que sean, en condiciones de no poder seguir hablando de paz. Y asi tiene que ser cuando el mismo cable anuncia que numerosas fuerzas rusas, de la guardia roja, han salido a reforzar el frente.

Las declaraciones del ministro maximalista Trotsky, respecto a los ímpetus revolucionarios que se observan en los ejércitos centrales dan a la actitud de Rusia mayor importancia.

Seria terrible para Alemania que por el lado ruso encontrara oposición; el final, inevitable por otra parte se precipitaria violenta y rápidamente.

Sin hacer augurios, podemos ver desde ahora, fuere cual fuere el resultado de estas gestiones, que Alemania, con su deslealtad habitual, ofreció paz a los rusos, sobornó a gran parte de sus politicos, para presentarles después unas proposiciones tan humillantes que equivalen a un insulto

Parece, pués, que el oso ruso está dispuesto a reaccionar.

La candidatura Beazley

Las crónicas periodistas — dice «La Epoca», registran una balumba de noticias póstumas sobre la extinta candidatura del doctor Beazley para gobernador de Buenos Aires.

Son consultas de presuntos comités dirigidas a asambleas que no se realizan ni se realizarán: son comunicaciones de unos cuantos partidarios que no se resignan a fracaso ruidoso e intentan examinar en las gacetillas lo que no es posible hacer vivi en el electorado, son apócrifas agitaciones [illegible] politanas que no tienen el eco más infimo en la provincia; es la [illegible] mistificación de los grandes diarios que pretenden orientar a la opinión desd sus columnas, y [illegible] ven estas pequeñas carnadas por si existen todavia incautos que muerdan el anzuelo que les arrojan.

Deben convencerse ya que no es posible engañar a nadie, que con rumores ni conversaciones de clubs ni de redacciones no se conquistan adherentes ni se llevan votantes a las urnas; que las campañas democráticas se hacen a base de principios politicos y de postulados irreducibles y que las «concentraciones populares» no se hacen con papel pintado sino con ciudadanos.

Basta, pues de inyecciones falsas que se intentan suministrar a un cadaver cuya descomposición evidente ha llegado al periodo de enterratorio definitivo; debemos inhumarlo irremediablemente y echarle el responso de requiem. El pueble de la provincia de Buenos Aires no se lamenta ni se lamentará con esta suerte.

Euskal-Echea

El entusiasmo que ha despertado entre los baskos de este pueblo la visita de los delegados de Euskal-Echea, que vienen a hacer conocer a sus hermanos de raza una de las mas grandes instituciones con que cuentan en la República las colectividad s extranjeras, nos mueve también a nosotros a dar cabida en nuestro diario a unas breves notas sobre la institución, en obsequio a la gran mayoria baska de este pueblo, que se enorgullese y con razón de pertenecer a la raza.

Euskal-Echea es la casa de los baskos que constituye en este pais su hogar y el de sus descendientes.

Realiza su propósito por la beneficencia y por la educacion

El esfuerzo de los baskos ha levantado en Llavallol un establecimiento que honra a la colectidad y a la República Argentina Sus hermosos y amplios pabellones, construidos con arreglo a los últimos adelantos de la higiene y de la comodidad han merecido elogios de las autoridades públicas.

La pensión minima de cincuenta pesos para los cursos de nacional y cuarenta y cinco para los alumnos de grados inferiores y cursos practicos de comercios y agricultura, lo pone al alcance de todas las fortunas, pudiendo felicitarce la colonia vasca de conseguir lo que ninguna otra institucion similar ha podido obtener hasta el presente: beneficios máximos ¡con pensión mínina

El Colegio de niñas dirigido por las distinguidas educacionistas Hermanas de Maria de Anglet dá la misma enseñanza de grados inferiores a sus alumnas, comprendiendo también el corte y confección, piano y pintura, con nociones de [illegible] y todo cuanto pueda ser útil para formar dignas «echeko andreas» [illegible] remilgadas dam selas

Euskal Echea dedica todo el beneficio que puedan reportar los [illegible] educar al huerfano que se arrastra en la miseria y al anciano desheredado que recorre las calles [illegible] de un misero mendrugo de pan.

«Que ningun hijo de basko carezca de apoyo en la tierna infancia y que ningun anciano se arrastre en la miseria»,

se es el lema de Euskal Echea,

Y eso es lo que podremos ver en dos hermosas peliculas y algunas vistas fijas esta noche en el cinematografo «Del Pueblo».

Augaramos, pues, a la fiesta de esta noche todo un éxito, dada la importancia de la colectividad baska en Maipú.

De la zona

CABARDE

El delegado municipal don Mariano Rodriguez, ha invertido de su propio peculio en el arreglo de calles y cementerio local la suma de cuatrocientos pesos, sin querer aceptar reembolso alguno, lo que prueba que no extrema la economia aunque tenga que sacrificar su bolsillo. en todo aquello que redunda un adelanto edilicio.

Hay, pues, sobrada voluntad para gobernar.

—La jefatura de policia dispuso el traslado a Matanzas del escribiente de la subcomisaria local, joven Domingo J. Mónaco Maccio, cuyo proceder correcto le valieron las simpatias del vecindario.

—Se han ausentado a Maipú donde se radicaran definitivamente el señor Enrique Busse; su esposa doña Petrona Radio y sus niños Enrique y Teresa.

Escuela Normal Popular

Como ya lo hemos dicho, mañana a las 7 a. m. darán comienzo en la Escuela Normal Popular los exámenes de maestros, que serán presididos por los inspectores señores Santamarina y Bello.

—

La dirección de la Escuela ha resuelto que la exposición de las labores y trabajos realizados por los alumnos durante el año permanezca abierta al público durante la noche, para cuyo efecto, el local de la exposición, estara convenientemente iluminado a luz electrica.

Caja Municipal

En estos dias se dará a publicidad el movimiento de Caja detallado habido en la Tesorería Municipal, durante el mes de Diciembre pasado, cuyo resumen general arroja las siguientes cantidades:

Entradas: A existencia de Noviembre $ 3 881.20, entradas del mes 11.988 67, Delegación Municipal de Santo Domingo 71 50—Total $ 15.941.37.

Salidas—Sueldos de empleados $ 850, delegado municipal de Santo Domingo 100, alumbrado público 1,218 vias y obras 729.80, beneficencia pública 25.55, policia y cárcel 350, impresiones y escritorio 162.10 registro Civil 130 subvenciones 45, eventuales 154 65 Total salidas $ 3.765.10.— Por balance y saldo que pasa al año 1918 $ *12.176 27*.

Existen ademas como depósito especiales en la sucursal local del Banco de la Provincia $ 436.98 que corresponden a la sala de primeros auxilios, y 104 14 al monumento Gral. San Martin.

Noticias

MARCAS Y SEÑALES

Por la intervencion nacional se ha resuelto prorrogar hasta el 30 de Abril próximo el plazo acordado para la expedicion de certificados y guias de hacienda y cueros.

La convocatoria a elecciones

El ministro de Gobierno, doctor Ferreyra, respecto a la fecha de la convocatoria a elecciones, manifestó ayer que el pueblo de la provincia será convocado para la segunda quincena de marzo, a fin de que elija electores de gobernador, diputados nacionales, diputados y senadores provinciales conjuntamente. Aún no se ha resuelto si se convocara a elecciones de municipales y consejeros escolares.

Los casinos

El Interventor ha dictado ayer un decreto suspendiendo la patente establecida para los casinos y prohibiendo los establecimientos públicos para juegos de azar.

En consecuencia las ruletas de Mar del Plata, Tigre, Avellaneda y otras, que abonaban una patente anual de 400.000 pesos, no podrán funcionar este año

Por Miguel Garriga

Los dias 20 y 21 del corriente, el martillero señor Miguel Garriga realizará en el local de la Sociedad Rural local, su 11ª exposición-féria de reproductores lanares.

Nos permitimos llamar la atención de los señores interesados sobre esta exposición, pues en ella se hallarán reunidos notables ejemplares de la raza ovina, entre los cuales descollarán sin duda las que presentarán los señores José M. López y Cia. de la cabaña «La Segunda Esperanza» de Fair. Estos señores, en la última exposición realizada en ésta por el señor Garriga, alcanzaron a obtener por varios productos que presentaron precios muy altos.

Los productos de las otras cabañas tampoco desmerecerán de la anterior, pudiéndose afirmar que el conjunto será verdaderamente notable.

Los automoviles

Llamamos la atencion de la inspeccion municipal y de la policia, sobre la falta de cumplimiento de la ordenanza municipal respectiva sobre la velocidad y conduccion de los automoviles por las calles de la planta urbana.

Hemos notado que los conductores,—la mayoria sin la practica necesaria para conducir automoviles y con un desconocimiento absoluto de la maquina que manejan,—hacen caso omiso de esa ordenanza; marchan a grandes velocidades sin anunciar su llegada a las boca-calles con toques de bocina y tanto les da tomar la derecha o la izquierda cuando marchan por las calles

La ordenanza lo dice bién claro. «Los automóviles no marcharán a mayor velocidad de 20 kilometros por hora en las calles de la población; deberan anunciar, con toques de bocina, su proximidad a las esquinas y disminuirán la velocidad al cruzar las boca-calles, debiendo conservar su izquierda en la marcha».

Y la ordenanza debe cumplirse y hacerse cumplir.

Para eso se ha hecho.

Patentes municipales

Se nos pide hagamos saber al vecindario, que el dia 31 del corriente vence el plazo para el pago de todas las patentes municipales.

Como el plazo es improrrogable, vencido el mismo, las patentes se haran efectivas con la multa respectiva.

Hormiga Negra

Uno de los personajes legendarios del gauchaje bandolero y criminal, uno de los héroes mágnificados y hermoseados por la fantasia de Eduardo Gutierrez, ha fallecido cerca del centro de sus viejas hazañas, tristemente memorables. Hormiga Negra,—que tenia mas de ochenta años,—murió ayer en su rancho de las afueras de San Nicolás, donde viviendo la «vieja vida criolla», añoraba sin duda los tiempos de sus fechorias en la zona del Arroyo del Medio.

Licitacion

Llamamos la atención de los interesados sobre el aviso de licitación, que publicamos en otro lugar, para la construcción de un puente en el camino conocido por de «La Vencedora» que deberá construirse por cuenta de la Intendencia Municipal de acuerdo con el pliego de condiciones que podrá consultarse en la misma Intendencia.

Caja Municipal

DIA 29 DE DICIEMBRE

Entradas

1 libreta censo ganadero—L. Camino $ 2, D. Bortagaray de Camino 2, J. Camino 3.

Impuestos fiscales—Valuador del partido 2.424.01.

Visto bueno—G. E. de Zubiarrain 2.

Espectáculos y Repartir carteles—E. Marino y Cia. 6.

Archivo—R Grieco 2.

Guias—O. A y Fontana 2, J. W. de Ferrari 2, M. G. de Santamarina 2, J. Camino 4, S. Pedroncini 2, P. Pedroncini 2, J. Tavela 2.

Total recaudado $ 2.461 01.

DIA 31

Libretas censo ganadero—P. Tisnes 2, A. Paso 2, L. Escala 5, M. Z. de Escala 1, C. Balda 2, P. Aranciaga 2, M. Balda 1, P. Recalt 1, E. Gonzalez 1, M. Bidegain 025, A. Lettieri 0.25, J. R. López 1, A. L. de Sansinena 3, J. B. Silvh 0 25, J. Guilloni 0.25, P. Abineme 0.25, P. C. Etchelet 0.25, M. G. S. de Etchelet 1.

Repartir carteles—P. Montesano 1, S. Ventura 2.

Visto bueno—M. Cabarron 1, J. Garamendi 1.

Registro y Libreta—E. Wromberg 5.

Registro boleto de marca—S. Acosta 5, B Yerbehety 5.

A. y Limpieza—P. D. Correa 950.

Guias—Camino Hnos y Cia, 2, J. L. de Yerbehety 2, Hros de M. O. Basualdo 2, D. Valinoti é hijo 2

Total recaudado $ 1.002.50.

DIA 2

Libretas Censo Ganadero—M. Galarza 0.25 M. Barberia 0.25, R. Rios 0.25, F. Wolters 0.25, C. Roldan 0.25 P. Lopetegui 0.25, C. Soto 0.25, F. Rojas 0.25, J. I. Zubillaga 1, J. I. Zubillaga hijo 1, M. Sierra 1, A Zubiarrain 1, S. Here-

dia 1, J. Lagunè 1, J. I. Zubillaga 2, M. L. de Zubiarrain 2, J. Leré 3.

Visto bueno—L. Dominguez 1.

Intereses—Banco de la Provincia 15.36.

Boleto señal—H. Affre 15.

Registro marca—M. Marcaida 10.

Guia—R Grieco 2, R. M. Quinteros 4, M. D. Rios 2, A. J. Mattenet y Cia 2 J. C. de los Santos y Cia 2, A. de Alzaga 2, E. Molins 2, P. Peruchena y Cia 6, O. y Arrieta 4, M. S. de Santamarina 4 Hros de M. P. Basualdo 2, R. Otamendi 2, D. Valinoti 2.

Abasto - G. Grieco 90, A. J. Pajón 48, R. Z. Ugalde 90.

Patentes— J. Beltran 37, A. M. Curuchet 5.

Tolal recaudado $ 362.36.

Espectàculos.

Cine "Del Pueblo"

Tendrá lugar esta noche en este cine un interesante y atrayente espectáculo.

El programa comprende la exhibición de dos peliculas con vistas del establecimiento Euskal Echea, institución baska establecida en Llavallol.

A continuación será exhibido el drama Fox-Film titulado «Un romance parisiense» en 5 actos y 25 partes, actuando como protagonistas Dorothy Green y Coopper Gliff.

Lo interesante de las peliculas a exhibirse, unido a que es de moda la función de esta noche dará lugar a que se congregue luego en el cine «Del Pueblo» una selecta y numerosa concurrencia.

La orquesta Belfiore amenizará la función.

—Para la semana próxima se anuncia el debut de una troupe de variedades dirigida por el actor Arturo Gonzalez y en la que figuran l s actrices María Pol y María Caballero, y el parodista cómico Mister Slanack y el dueto hispano-criollo bailable y a transformación Mary-Cané.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Jose Arrieta.

A Balcarce señor Juan Lartiga.

A Tapalqué el jóven Anibal Vertullo.

De Fair señor Hnmberto Maxwell.

De Buenos Aires el señor Ernesto Giudice.

A Coronel Vidal señor Luciano Garciarena.

De Dolores señor Vicente Barrios.

AGRADECIMIENTO

Los deudos de la que en vida fué Mariana L. de Lostra, nos piden agradezcamos, por medio de la presente, a todas las personas que hicieron acto de presencia en la misa celebrada esta mañana en la glesia parroquial en sufragio de dicha extinta.

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA

ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Chaffeur mecánico

Busca empleo en la localidad u por punto cualquiera. Dirigirse oor carta a C. w., Chaffeur -- en esta imprenta.

AVISO OFICIAL

INTENDENCIA MUNICIPAL

LICITACION

De acuerdo con el artículo 56 de la ley orgánica municipal, llámase a licitación para la construcción de un puente en el camino de este partido, conocido por de «La Vencedora», de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposicion de los interesados, en la secretaría de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la secretaría de la Intendencia el día sábado 5 del corriente mes a las 5. p m. en sobres cerrados y lacrados cuya apertura se efectuará el mismo día y hora, en presencia de los interesados que concurran y tres vecinos propietarios.

Maipú Enero 2 de 1918.

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado

Simón Platini
Secretario

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1.725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918
a las 3 p. m.
En mi escritorio en Maipú f. c.s
calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri. compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloá Olivares y al Este Juan Fluscench. Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre, mas la comisión que es a su cargo. La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanmillán.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Parravicini. dle donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva.

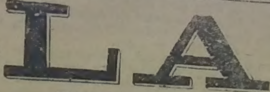
Labarden, Diciembre 19 de 1917.
Maria M. de Balenciaga

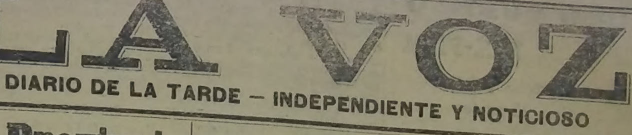
Año XVI—Número 4485

MAIPU Viernes 4 de Enero de 1918

dministración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

Redaccion Anonima





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

ACTUALIDAD

Alemania y Rusia

LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

Los diarios de Nueva York publican extensas informaciones relacionadas con las negociaciones de paz que se venian realizando en Brest-Litovsk y que, según las últimas noticias, han quedado suspendidas debido a graves divergencias surgidas entre los delegados rusos y teutones.

Un despacho recibido por el «New York Herald», de su corresponsal en Petrograd, dice que en la primera reunión de los delegados ruso alemanes en Brest-Litovsk para tratar de la deliberación de los prisioneros de guerra, las delegaciones no lograron ponerse de acuerdo.

Los representantes alemanes tampoco pudieron conseguir sus propósitos en lo que respecta a la reanudación del tráfico comercial entre Rusia y Alemania, pués los delegados rusos manifestaron que la primera cuestión que habia que resolver era la relacionada con la libertad de los civiles, mujeres, niños y ancianos, prisioneros de guerra, dejando para cuando se haya concertado la paz la cuestión del canje de prisioneros útiles

Termina el corresponsal manifestando que en la capital rusa reina un ambiente sumamente pesimista respecto a la posibilidad de que se llegue a un acuerdo entre Alemania y Rusia, dada la honda disparidad de criterio existente entre los gobiernos de Berlin y Petrograd.

El ministro de Relaciones Exteriores, señor Trotzky, declaró que tanto él como los demás miembros del gobierno consideran que las provincias del Báltico están de hecho, bajo la presión militar mientras continue la ocupación alemana.

Las comunas de la Provincia

Llegan hasta nosotros, de muchos puntos de la Provincia ecos simpáticos, que se refieren a la actuación de los Comisionados Municipales y de los grandes abusos de las administracciones anteriores puestos ha descubierto en las más importantes comunas.

Y no puede dejar de ser observada con aplauso dicha actuación pués se a caracterizado en la Provincia a dos puntos importantes; economias en todos los Incisos innecesarios y dedicar al arreglo de caminos la mayor cantidad posible tratando asi de resolver el problema de la vialidad, tantas veces planteado y nunca resuelto y a cuya sombra se han cometido, tantos abusos y tantas arbitrariedades.

En la prensa diaria, principalmente en «La Epoca» leemos diariamente grandes escándalos puestos al descubierto donde, como en el Azul los dineros del pueblo se utilizaban en abonar gastos de traslado del Comité Conservador, gastos de coches para la conduccion de votantes e dia de elecciones y hasta maderas, para arreglo [illegible] dicho [illegible] ero lo que [illegible] prende [illegible] escaro con [illegible] pecificaban en las ordenes [illegible] el destino dado al dinero [illegible] de estrañar pues que [illegible] del Azul se [illegible] una deuda de [illegible] mil pesos. Y esos mismos hombres, enriquecidos con el dinero del pueblo, dinero que tenian obligación de devolver al mismo pueblo en beneficios; esos mismos hombres, repetimos, son los que hoy se atreven a emprender una campaña política contra la actuación del partido Radical creyendo que el pueblo es ciego y que no comprende de que lado está la honradez, el patriotismo y la justicia.

El futuro gobierno

Tres convocatorias a elecciones para Marzo próximo

El Interventor nacional, doctor Cantilo, que, tiene el propósito de dejar contituidos los tres poderes provinciales para el 1°. de Mayo, ha declarado que convocará al electorado a tres elecciones, en el siguiente orden:

La primera; para el segundo domingo de Marzo, de electores de gobernador y vicegobernador; la segunda, para el domingo subsiguiente, de diputados y senadores provinciales; y la última, para elegir concejales municipales y escolares.

De acuerdo con disposiciones expresas de la Constitución provincial, en una misma fecha no pueden efectuarse elecciones de electores de gobernador y vicegobernador y de diputados y senadores a la Legislatura, como tambíén de municipales.

Además declara el doctor Cantilo q' en breve se convocara a elecciones de diputados al Congreso de la Nación.

Euskal-Echea

Como habíamos anunciado, ayer, a las 9 1/2 p. m. en el cine «Del Pueblo» tuvo lugar la exhibición de las peliculas de los mencionados Institutos de Euskal-Echea con asistencia de un numeroso concurso de distinguidas familias que quisieron expresar así sus simpatías por tan benéficos establecimientos, fruto esclusivo de sacrificio de los euskaldunes y gloria de su raza. Todo el público pudo comprender la magnificencia y grandeza de los colegios vascos, la excelencia de la obra y su magnitud, quedando gratamente sorprendidos al conocer los detalles gráficos de la Euskal Echea el más grande, el más confortable, higiénico y saludable de los colegios, gloria de una raza, la única que ha podido abarcar, en su grandeza, al hijo del rico, al huerfano y al desheredado.

En brillante y sentida peroración pudo el Padre Soloeta, distinguido filologo vasco, poner a la consideración del público las orientaciones y finalidad de los Institutos de la Euskal-Echea que tiende obrar para todos y solos los vascos, y que debe ser favorecida y sostenida por solos y todos los vascos que se enorgullecen de, estar en posesión de una obra que ninguna otra colonia ha podido realizar hasta el presente. Suplicó a las familias vascas quisieran enviar sus hijos a Euskal-echea a fin de poder modelar sus corazones en ambiente [illegible] vasco [illegible] sus [illegible] de [illegible] Pedro Darritchón, Fermín Belhart, José Arrieta, José J Olariaga y Bautista Oroquieta, quienes cuidarán de allegar recursos a fin de conseguir que en toda la República no quede ni un solo niño ni un solo anciano vasco necesitado que no pueda sentir el calor de la Euskal-Echea.

Por suplicárnoslo así los Padres vascos de la Euskal-Echea, hacemos presente al pueblo vasco de Maipú su sincero agradecimiento por su concurso y apoyo a la velada ayer celebrada, mencionando especialmente al señor Pedro Darritchón entusiasta infatigable por todo lo que se refiere a la Euskal-Echea y a quien se debe la idea y la realización de la función

Entre la numerosa concurrencia, notamos anoche la presencia de las señoras y señoritas de Laferriere, Argel, Curuchet, Belhart, Peruchena, Darritchón, Carrica, Rodriguez, Iphar, Castro, Zatarain, de la Fuente, Indart, Arrechea, Eyharchet, Mónaco, Oroquieta, Churruarin, Boschi, Chiesa, Luzuriaga, Hargouas, Garmendia y otras.

Romerias Populares

Continuan con todo entusiasmo los trabajos para la celebración de las Romerias Populares a beneficio de la Escuela Normal Popular de ésta, que tendrán lugar los dias 27, 28 y 29 del corriente.

Entre otros asuntos, la comisión en su última reunión, resolvió lo siguiente:

Llamar a licitación para la instalación de la carpa de bebidas en el local de las romerias.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado al secretario señor Galletti y serán abiertas ante los interesados el dia 15 del corriente.

—Rifar un automóvil «Ford» doble faeton. en 2.000 números siendo dos pesos el precio de cada billete.

—Pedir presupuestos a las bandas locales y a las gaitas para el servicio de música durante los dias de romeria.

—

Por su parte la comisión de señoras y señoritas que dirige la señora Catalina L. de Marino, ha resuelto instalar kioscos para la venta de bombones, flores y plantas.

—Se han comenzado ha recibir ya, objetos destinados al bazar-rifa que estará a cargo de la citada comisión, quién ha solicitado además el concurso de las casas de la metrópoli de: Piccardo y Cia. Lda Pelufio, Gath y Chaves, Escasany y otras.

Escuela Normal Popular

Han dado comienzo hoy en la Escuela Normal Popular de ésta los exámenes de maestros.

Una vez terminados los examenes haremos conocer las calificaciones obtenidas por cada alumno.

—

La exposición de labores y trabajos realizados por los alumnos durante el año escolar fenecido, abierta anoche al público, se vió concurrida por muchas familiaas, quienes llevaron muy buena impresión sobre los trabajos presentados.

Esta noche y mañana continuara abierta dicha exposición, pudiendo concurrir a ella el público que lo desee.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Leopoldo Marrocco.

OBSEQUIOS DE RECLAME

Hemos recibido de varias casas de comercio de la localidad los siguientes obsequios:

De la tienda «La Galli» un calendario para escritorio.

Del almacen «La Estrella» de los señores Galante y Vertullo, una tarjetera de estera.

De la casa A. J. Mattenet y Cia platos de pared.

Todos estos objetos son distribuidos por dichas casas entre su clientela.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiento.

Nacimientos: 1 mujer y 2 varones lejitimos.

Impuestos Fiscales

Se ha empezado a cobrar la primera cuota de la patente a la venta de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos y las patentes fijas, de ambulantes y negocios y profesiones gravadas con la misma

En cuanto a las declaraciones escritas sobre capital en giro, las oficinas de valuacion tienen a disposicion de los interesados el formulario, que de acuerdo con la ley respectiva; debe llenarse.

Contra las moscas

El doctor Malenchini, tecnico de la direccion de salubridad, aconseja el siguiente medio, sencillo y económico, para destruir las moscas.

Contra las larvas y para destruir los huevos aconseja verter en los tachos destinados a la basura, en el sitio en que se guarden los residuos organicos de cada casa, lechadas de cal, recien hecha.

Contra las moscas aladas, informa que el mejor medio de eliminarlas, es la colocacion de una cantidad de leche o de azucar en un plato que lleve un 2 o 3 por mil de formol. Las moscas acuden en gran cantidad y perecen apenas se posan én el liquido o lo chupan

El doctor Malenchini ha hecho experimentos con otros productos como la acasia amarga o el extracto de tabaco, pero ninguno de ellos ha producido el efecto destructor del formol.

Caja Municipal

DIA 3 DE ENERO

Entradas

Baile público—E. Wromberg 100.
2 Archivos—P. Peruchena 4.
Espectáculos y repartir carteles—E. Marino y Cia 6.
Archivo—E. Molins 2.
Pesas y medidas—J B. Etchevarria 6.50.
Guias—A. Gigena 2, J. Caracotche 2, A. J Pajon 2, B. Elizondo 2, M. Acosta 2.
Abasto—A. Gigena 6, A. J. Pajón 81.
Patente—Heiberg y Rode 36, P. Peruchena 16, S. Platini 5.
Total recaudado $ 272.50.

A reunirse

Para esta noche a las 9 quedan citados para reunirse en el local de la Intendencia Municipal, los señores que forman la comisión de las Romerias Populares, con el fin de resolver varios asuntos de importancia.

Se les ruega puntual asistencia.

Dia social

VIAJEROS

De Quequen señor Nemesio de Olariaga.

A Las Armas señor Juan Ibarzabal.

De Vidal señor Luciano Garciarena.

De Las Armas señor Ricardo Valinoti.

A General Madariaga Sra. Silvestra L. de Camino

Para Ayacucho señor Ernesto Giudice.

A Fair señor Tomás Argel.

Para Ayacucho Rdos. P. Soloeta y de Lacase y el señor Goñi.

SE NECESITAN NIÑAS

El mundo está necesitado de niñas que sean la mano derecha de su madre, que sepan cuidar de los pequeñuelos y resolver las ordinarias dificultades de la vida doméstica. Necesita el mundo jóvenes de quienes el padre está satisfecho por algo más valioso que sú hermosura y cuyos hermanos estén orgullosos de ellas por algó más que por su habilidad en la danza y su brillo en la vida social.

Necesita la sociedad mujeres de buen sentido, que tengan una norma propia de conducta, con menosprecio de todo convencionalismo, y que sean lo bastante independientes para vivir por su cuenta. Niñas, cuyo único ideal no sea lucir por las calles el último figurin de moda, ni lacerar sus pies con tacones altos y torturar sus cuerpo con ceñidísimo corsét. Jóvenes que vistan con elegante decencia y repudien las modas necias y grotescas. Se necesitan jóvenes bondadosas, afables, con el corazón en los labios, inocentes, puras y modestas, con menos malicia y picardia a los 20 años, que las colegialas de hoy suelen tener a los 10.

Necesitamos jóvenes laboriosas, solicitas y prudentes, que reconozcan las sacrificios de su padre para rodearlas de comodidades y la abnegación de la madre que se

abstiene de muchos goces lícitos para que ellas satisfagan su gusto. Jóvenes que sepan trazar la línea fronteriza entre lo necesario y lo superfluo; que se acostumbren al ahorro y repugnen la dilapidación; que sean la alegría y la ayuda del hogar en vez de ser egoistamente penoso estorbo e inútil carga.

Necesitamos jóvenes de corazón henchido de ternura y simpatía, cuyos ojos se llenen de lágrimas ante el infortunio ajeno y cuyos labios mueva la sonrisa iluminadora de sus hermosos pensamientos. Abundan las jovenes de chispeante y agudo ingenio, pero faltan las de carácter placentero y amable, corazón vibrante y vehemente, más gustosas de la apacible vida de familia que del ofuscante brillo de la sociedad mundana.

Con muchachas de este temple, la vida cobraría nuevos atractivos como se refrigera la tierra al beso de las lluvias invernales.

Campo neutral

Maipú, Enero 3 de 1918—*Señor Director de* La Voz—Presente—Estimaría del Señor Director se sirviese dar a publicidad en su ilustrado diario, el decreto por el cual se me declara cesante en el puesto que desempeñaba de auxiliar, del Registro Civil de este partido, sin especificarseme las causas, por lo cual dejo el comentario al público; y el certificado que me ha extendido el Señor Gefe Don Andrés M. Curuchet, a cuyas órdenes estuve mientras desempeñé dicho puesto, dándole a este último el valor moral que encierrra.

Saluda al Señor Director muy atte—*R. M. Mónaco.*

—

Maipú, Enero 1°/917—Señor Rafael Monaco,—Presente—Comunico a Vd. que por decreto de la fecha, ha sido declarado cesante en el puesto de Auxiliar del Registro Civil de este Partido —Saluda a Vd.—Martin Rappallini, Comisionado.—(Hay un sello)—S. Platini, Secretario.

—

Certifico que Don Rafael Mónaco ha sido empleado en mi Escribania desde el quince de Octubre del año mil novecientos once hasta el dia de hoy, y en la Oficina del Registro Civil a mi cargo desde el primero de Junio de mil novecientos doce, también hasta el dia de hoy; ¡habiéndose desempeñado siempre con contracción, honestidad y competencia,—Maipú, Diciembre treinta y uno del año mil novecientos diez y siete—*Andrés M. Curuchet*—(Hay un sello).

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

AVISO OFICIAL

INTENDENCIA MUNICIPAL

LICITACION

De acuerdo con el artículo 56 de la ley orgánica municipal, llámase a licitación para la construcción de un puente en el camino de este partido conocido por de «La Vencedora», de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposicion de los interesados, en la secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la secretaría de la Intendencia el día sábado 5 del corriente mes, a las 5. p. m. en sobres cerrados y lacrados cuya apertura se efectuará el mismo día y hora, en presencia de los interesados que concurran y tres vecinos propietarios.

Maipú Enero 2 de 1918.

MARTIN RAPPALLINI
Comisionado

Simón Platini
Secretario

Eduardo Molins
JUDICIAL
Arrendamiento de campo
en el partido del Vecino
1.725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918
a las 3 p. m.
En mi escritorio en Maipú f. c. s
calle General Roca 348
SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri. compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun títulos: al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloy Olivares y al Este Juan Muscench. Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre, mas la comisión que es a su cargo La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanjián.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Parravicini de donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917
Eduardo Molins

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse, los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha, a recuperar el importe de los mismos previa presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917.
Maria M. de Balenciaga

Chaffeur mecánico

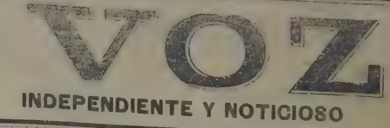
Busca empleo en la localidad u por punto cualquiera Dirigirse por carta a C. w., Chaffeur -- en esta imprenta.

Año XVI—Número 4486

MAIPU Sabado 5 de Enero de 1928

Redaccion Anonima

dministración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 125.000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existan sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venesuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA,

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Ocasione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion ó sí ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

CALZADO

El más espléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero Nº 343 — Maipú
MAPIU—F. C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vltos. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Empresa de pintura
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA siantes pedirme precios a mi
Recibo órdenes: MITRE 644

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «GUEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos carruajes.

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciceta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

ACTUALIDAD

Las elecciones para diputados nacionales

FECHA PARA REALIZARLAS

En una de las últimas sesiones del periodo ordinario el congreso sancionó una modificación al art. 11 de la ley 8871 de elecciones nacionales, en los siguientes términos:

«Las elecciones ordinarios ó de renovación de la Cámara de Diputados tendrán lugar el primer domingo de Marzo en todos los años de numeros pai. Las elecciones extraordinarias ó de integración que deban realizarse por vacantes producidas entre dos renovaciones se efectuarán en el dia festivo que designe la convocatoria».

El propósito perseguido con esa reforma, ha sido el de facilitar el estudio de los diplomas, anticipándose la fecha de la constitución de la cámara en sesiones preparatorias, de modo que las sesiones constitucionales puedan comenzar sin obstáculo desde el 1°. de Mayo.

Las elecciones complementarias se realizarán dentro del mes de Marzo y también el escrutinio. El primer lunes de Abril podrá celebrar la cámara su primera sesión preparatoria y en el curso del mismo mes se podrá efectuar el estudio de las elecciones por la comisión de poderes y por la cámara.

Las elecciones nacionales tendrán lugar el 3 de Marzo y, por consiguiente un mes antes de la fecha fijada en la antigua ley.

Curiosidades

EL BOMBARDEO Y LOS ANIMALES

Los efectos de las últimas expediciones aéreas sobre los animales del Jardín Zoológico de Londres han sido observados por los guardianes, y el «Daily Mail» ha hecho sobre ello un divertido estudio. Si hemos de creer al gran diario, la actitud de los huéspedes del Zoo es, en efecto, muy diversa.

Mientras los leones, los lobos y los chacales, excitados por las detonaciones, lanzan rugidos tales que parecen querer sobrepujar la voz de las bombas y de los cañones, los monos y las gacelas tienen sus «crisis de nervios» y parecen verdaderamente a punto de desmayarse.

Los elefantes, por el contrario. conservan la más completa calma. Los enormes paquidermos, que se emocionan al pasar un gato junto a sus cuadras, escuchan con gran flema los estallidos, que a veces se multiplican en torno suyo.

Cuando el ataque es nocturno, la mayor parte de los animales se ponen a cubierto En caso de expedición diurna, al contrario casi todos, y los volátiles en particular, miran al cielo atentamente, y parecen interesarse en extremo en el paso de los aviones.

Venta de la cosech

El gobierno argentino ha llevado a buen término la negociación del

sobrante de la actual cosecha de trigo, lino y avena con los gobiernos de la Cran Bretaña y Francia.

La feliz terminación de este importantisimo asunto, será recibida con agrado por la población de toda la República, pues significa la coronación del culminante esfuerzo realizado durante un año de dura labor. Los afanes y sinsabores de la clase rural de la República, obtendrán, esta vez, una amplia satisfacción y se verán compensados como nunca lo fueron.

La cosecha ha sido, pues, negociada y el país está de parabienes.

Los pasajes de segund

PROPAGANDA QUE SE FORMALIZA

La resolución tomada por la mayoria de las personas, que viajan con frecuencia en ferrocarril en el sentido de utilizar la segunda clase y abandonar la primera, tiende tomar un caracter tan serio, como practico. La comisión directiva de la sociedad de abonados y pasajeros de la linea del Oeste con asiento en Ramos Mexia, ha resuelto invitar a un congreso a todos los abonados de las lineas locales de los ferrocarriles, que convergen en la capital federal

El propósito d la convocatoria del congreso es especialmente para tratar todos los asuntos relacionados con la defensa de los intereses de los abonados y las mejoras que puedan contribuir al progreso de los pueblos circunsvencinos de la capital.

La comisión iniciadora presentará, entre otros proyectos, el de la creación de una tercera clase en los coches de los ferrocarriles, para bien de los trabajadores que son los mas directamente afectados con el sumento del 22 por ciento.

La primera sesión del congreso se efectuará el sábado 19 de Enero pró imo, a las 5.30 p m. en la capital federal.

Registro Civil

DE MAIPU

Durante el segundo semestre del año 1917 ha ocurrido en la oficina local del Registro Civil, el siguiente movimiento demografico:

Inscriptos 133, En término para la inscripción —, Cuyo término ha vencido —, Total de denuncias 133

Actas: De nacimientos 131; id. id. órden judicial —, Especiales de reconocimiento 2 De matrimonios simples 20, De id. con legitimaciones 1, De defunción labradas en término 50, De id. fuera de término -, De nacimiento defunción 9, Complementarias , De transcripción de defunción 1, Labradas de nuevo por nulidad anterior —.

Total de actas labradas en cada ejemplar del Registro: —Nacimientos 133 defunciones 60,- matrimonios 21.

Noticias

FARMACIA EN TURNO

Corresponde el turno mañana para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

EL EX-MINISTRO ALEMÁN

Acompañado del profesor doctor Rodolfo Kraus el director del hospital Alemán visitó ayer al ministro de Relaciones Exteriores interino para ver si es posible obtener del gobierno inglés una autorización para que el ex-ministro alemán en la Argentina pueda embarcarse para Europa en uno de los próximos vapores españoles a salir, ya que el «Hollandia», para el cual tiene el ex ministro sus pasaportes, ha postergado su viaje sin que se haya precisado la fecha de la partida.

El ex ministro continúa en asistencia en el hospital Alemán, atacado de una enfermedad nerviosa, según se informa oficialmente.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiento.

1 enrolado inscripto.

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos loca se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Venancio Cabrera, Adrian Cisneros, Felix Varela, Antonio Seerry, Fortunato Velazquez, T. Ceped, Leopoldo Marroco.

Policiales

Accidente automovilistico en Labarden Frente a la estancia del señor Mariano Rodriguez, volcó el automovil en que viajaban el secretario de la delegación municipal, señor Pedro Bordarampé y el doctor Pedro Balbás, quienes se dirigian a Maipú. Ambos viajeros recibieron leves contusiones y fueron gentilmente atendidos por el dueño de la estancia.

Puerto en San Clemente

Caducidad de la concesión Por una ley número 3958 fué concedido a los señores Jorge Guerrero y Guillermo Martinez Ituño, autorización para construir y explotar por su cuenta un puerto comercial en la bahía de San Clemente, desde el cabo San Antonio, Punta Rasa, a la desembocadura del arroyo San Clemente inclusive.

Por decreto de la fecha el P. E. ha declarado caduca esa concesion, mandando ser entregado al consejo nacional de educación el importe de la garantía depositada oportunamente por los interesados, o sea 25.000 pesos.

Contra las moscas

Dentro de pocos dias se distribuirá por toda la provincia un folleto hecho imprimir por la dirección de salubridad, el cual contiene un estudio del doctor Malenchini sobre la necesidad de iniciar y mantener constantemente una

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trímestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

---

campaña de destrucción de las moscas, que transportan en sus alas patas, trompa, etc., toda clase de gérmenes de enfermedades infecciosss.

Una serie de indicaciones sencillas sobre los medios de destruir dicho insecto permitirá a todo el mundo contribuir a asegurar su propia salud y la de sus semejantes.

Exámenes

Continuarán realizándose los exámenes de maestros en la Escuela Normal Popular de Maipú.

Caminos a Mar del Plata

El ministerio de Obras Públicas ha resuelto el arreglo de los caminos generales de Buenos Aires a Mar del Plata a fin de tener vias directas que sirvan no solo para el transporte de la producción, sinó también que faciliten el turismo entre esos grandes centros.

En el camino a Mar del Plata se están efectuando varios arreglos en Castelli y Dolores y entre las estaciones Cobo y Camet.

La patente a los casinos

La resolución del interventor suprimiendo la patente de 400.000 pesos al año para los casinos que funcionen en los balnearios, ha tenido por fin evitar de todas maneras el juego en la provincia.

Como se sabe, existe una ley orgánica prohibiendo toda clase de juegos en la provincia, pero la última Legislatura, no obstante dicha prohibición, estableció la referida patente, con lo cual se toleraba el funcionamiento de los juegos.

El decreto de la intervención viene a regularizar una situación poco concordante entre ambas leyes y a dejar en vigor la que prohibe absolutamente el juego en toda la provincia.

La Dictadura de Rosas

Ediptado por «La Cultura Argentina» acaba de aparecer impreso en un volumen de 300 paginas, «La Dictadura de Rozas» por Mariano Pelliza en la cual se hace una reseña de la historica y nefasta dictadura y se catalogan antecedentes de la vida pública de Rosas.

Refiriéndose a una época tan controvertída de nuestra historia, se ha creido provechoso preceder ese libro con el estudio pòstumo de Esteban Echeverría sobre «El origen y naturaleza de las facultadea extraordinarias acordadas a Rosas», cuyo interés principal consiste en haber sido escrito durante la tiranía misma.

Nos permitimos recomendar a los estudiosos esta obra, interesante y utilísima bajo todo punto de vista.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 20.000 pesos

4.322

Caja Municipal

Dia 4 de Enero

Entradas

Libretas Censo Ganadero — F. Juarez 1, Z. Escalada 1, M. A. de Argel e hijos 2.

Visto bueno—O. Larramendi 1.

Guias—Hargouas Hnos 2, C. Etchelet 2, J. E. de Pailles 2, J P. Eyharchet 2. Zubiarrain Hnos 2.

Total recaudado $ 15.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Esta noche será estrenada en este biógrafo la película *Traiciòn*, interesante drama Fox-Film en 5 actos y 25 partes interpretado por la popular y aplaudida actriz Theda Bara.

La orquesta Belfiore amenizará la función con un selecto repertorio musical.

—Mañana domingo habrá dos funciones; la primera al matinée exhibiéndose «Amor con obstaculos» comedia Fox en 10 partes

En la sección nocturna irá el estreno de «La Isla deseada» drama Fox en 6 actos y 30 partes.

La última prodocción de William Fox, «La isla deseada» es una cinta llena de color, interés y de romances y aventuras, llamada a ser la película de más sensación del año. No se han omitido gastos para que esta cinta sea un espectáculo extraordinario. Esta interpretada por eximios artistas, teniendo las principales partes el simpático George Walsh el célebre protanista de «La Fiera» y «A puño limpio».

Los siguientes episodios darán una idea de la grandiosidad de la obra: Un hombre y una mujer en una miserable choza situada en una isla tropical. Estos se ven sitiados por dos miserables ebrios, que en vista de la resistencia de los sitiados, prenden fuego a la choza. La pareja prisionera se salva milagrosamente por haberse desencadenado una terrible tormenta y la lluvia sofoca el incendio.

Más tarde la misma pareja cae en una cueva donde con gran peligro para sus vidas pueden salir y gana el rio, cuando un volcán hace terrible explosión, haciendo la isla añicos y ellos por fortuna se salvan en una roca.

Finalmente cuando se creian ya salvos en un barco, entre la tripulación del mismo salen los mismos hombres que los habian tenido sitiados en la isla, y en las últimas rocas que aun quedaban en la superficie se habian guarecido una horda de canibales. Se unen los del barco para defenderse de los salvajes arrojándoles bombas de dinamita, consiguiendo hacerlos huir. Está demás decir que la defensa es de un interés extraordinario; que ninguna cinta logrará igualarla, salvo que salgan de los mismos talleres de William Fox.

Dia social

VIAJEROS

A Vivoratá señor Pascual Valinoti.

De Labarden señora de Lucantis.

A Vidal Sra de Raggi.

De Buenos Aires Señor Jorge Artayeta.

De Dolores señor Alfredo Urrelaviscaya.

NOCHES DE PLAZA

Desde mañana se iniciaran las retretas nocturnas en la plaza San Martin a cargo de la banda «La Popular».

Para esta primer retreta nocturna el maestro Belfiore ha preparado un nuevo y selecto programa musical.

PROFESIONALES

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1.725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918

a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c. s calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri, compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloá Olivares y al Este Juan Fluscench Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre, mas la comisión que es a su cargo. La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanllán.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Parravicini dle donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

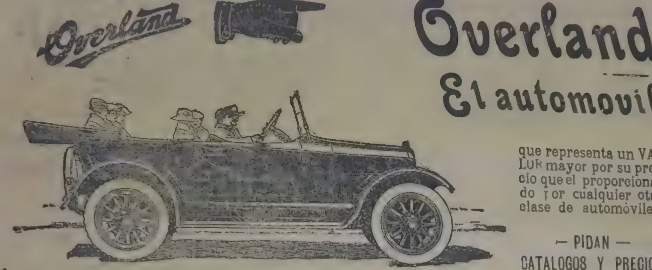
Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse, los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a conter desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917.

María M. de Balenciaga



Overland

El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —
CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON
AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país
Seleccionados expresamente para esta Exposición.
Notables productos de las siguientes cabañas:
«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejía de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Graglarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 757 Buenos Aires.

MIGUEL GARRIGA

Fideos amarillos y blancos

Surtido especial

Aceites de oliva, Quesos de rayar y frescos Yerbas inmejorables, Harinas de maiz y sémola, Cafés, Thés. etc.

Precios reducidos

A. J. Mattenet y Cia.
MAIPU - F. C. S.

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE



"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentia como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:
SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.
KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.
TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.
Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPOSITOS—Buenos Aires, Baliarda y ... Beretervide Leonardini y Cia. Caraffelli ... Droguería Americana.—Moine y Soul Hnos. ... P. Solfati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano ... Cia.—Sucesión Diego Gibson.—Tronge y García Cia.—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 81 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini
FARMACÉUTICO

ROCA 466 MAIPÚ

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleandeau
ADMINISTRACION DE LA VOZ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú f. c. s.

Chaffeur mecánico

Busca empleo en la localidad u por punto cualquiera. Dirigirse por carta a C. W., Chaffeur -- en esta imprenta.

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 220

Despacho de pan, galleta y facturas diversas
Maipú F. C. S

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

en el local de la Sociedad Rural ... haciendas ... el día indicado.

El remate ... por mal ... a los remitentes ... Maipú

... y se vende a ...

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

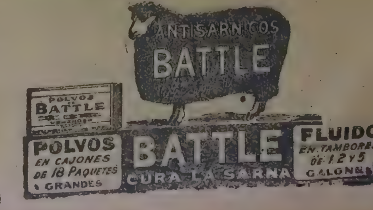
Privilegiada por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.094

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, ... Californias torcedoras de alambre para ... Llaves de torniquetes diversas medidas, ... Tijera para cortar alambre, ... ingleses rectangulares y cilíndricas.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envío esta suma por giro postal

Únicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 138 - PERÚ BUENOS AIRES



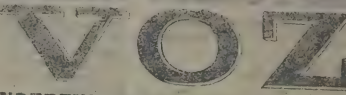


Año XVI—Número 4487

MAIPU Lúnes 7 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 125.000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Bianca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Urugnaye Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral o intereses al tipo de 8 o|o anual liquidad, sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES:

ABONA	
Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" "	1 1/2 %
" á Plazo fijo de 30 días	2 %
" " " " " 60 "	3 %
" " " " " 90 "	Convencional
" " mayor plazo	
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?— Porqué es la que MEJOR trabaja.

CALZADO

El más expléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero Nº 343 — Maipú
MAPIU—F C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtlos. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos,

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios, Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
dePedro Benito

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA siantesped irme precios a mí
Recibo órdenes: MITRE 644

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos carruajes.

ell

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciceta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA— Garantia absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

La circular conservadora

El directorio del partido conservador acaba de dirigir una circular a sus presuntos adherentes en la provincia de Buenos Aires, que es un descarado alarde del cinismo. En un ridículo llamado a sus elementos (?) habla de las imposiciones y avasallamientos del presidente de la república. Estos derrotados por la moral cívica no pueden perdonar nunca al ciudadano argentino, que tiene ganada la página más brillante de civismo en esta misma provincia donde estos pobres vencidos por la vergüenza pública, habían hecho el paraíso de la deshonestidad politica. El mensaje lleno de arrogancia ridícula, no dejará nada de sí en el espiritu bonaerense, como no sea la repugnancia que inspira. ¡Buenos Aires. . . . ! Sabe por cierto que el presidente de la nación — a quien calumnian unos cuantos fracasados del régimen y piratas de reputaciones, — sabe, repetimos, que desde el llano, como opositor sin otras fuerzas que la opinión del pueblo, ha sacudido y qu brado a estos pretendidos regeneradores, para arrojarlos después como guiñapos a la derrota. ¡Ellos hablando de violencias y moral! ¡Ellos, los autores del canal de desagües, del ferrocarril de Meridiano V., de las comunas entrampadas y defraudadas, de la ruina politica a económica de la provincia.... Ellos. en fin, los que no vendieron el estado porque no era titulo cotizable, hablando moral

La circular, que trasunta toda la hipocrecia que es capaz de esgrimir el cinismo, ni engañará al pueblo con las falsas afirmaciones, ni convencerá a nadie de la existencia real del partido conservador. Su única expresión que es el reducido núcleo de «leaders» sin pueblo y sin prestigios, no pasa de ser un espectáculo de gresca, persiguiendo las pocas bancas legislativas a que aspiran en las proximas elecciones provinciales.

De la zona

LABARDEN

El señor Alfredo Lainati ha dado en el hotel Arriola una interesante conferencia sobre el tema «Bibliotecas populares» Propició en ella el fomento de esas instituciones, e incitó al vecindario para que preste su concurso con el fin de instalar en forma una biblioteca que existe aquí desde hace mucho tiempo, y que actualmeinte no presta servicio alguno por estar clausurada.

El disertante fué muy aplaudido al finalizar la conferencia.

—En la capital federal contrajo enlace la señorita Irma Reynoso Ugarte con el Dr. Gastón Paquien, de ésta.

Las lanas

Se ha notado algo más de animación en los negocios, pero sin alcanzar, por cierto, a lo que debiera reinar en esta época del año. Pasa el mercado en estos momentos por una situación verdaderamente anormal; la escasa animación notada es producida por la vuelta al mercado de unos compradores interesados solamente por lanas cruzas gruesas poco definidas y medianas, unas y otras limpias, claras y de calidad, mientras que las demás casas que suelen adquirir esas mismas clases, permanecen completamente retraídas; las demás lanas continúan, puede decirse, sin mercado. No sabemos a que atribuir esta disparidad en la actuación de unas y otras casas, pues si el retraimento es debido a la expectativa del impuesto a a exportación, debería ser general

Guerra a las moscas

Es un hecho incuestionable que la mosca casera es el más inmundo de todos los insectos. En cualquier parte que vaya ella trasmite el contagio; si vosotros no la matais, ella os matará a vosotros o a vuestros hijos.

No tiene fundamento la creencia de que las moscas son útiles porque llenan el oficio de barrenderas.

No, las moscas hay que matarlas por los siguientes imperiosos motivos:

La mosca se cria en toda clase de inmundicias; introduce los gérmenes de las enfermedades en su sistema digestivo, los lleva adheridos a sus patas, a sus alas, a todo su cuerpo, después vuela a vuestra casa.

En este momento mismo puede estar alimentándose encima de vuestro azúcar o en la leche de vuestra criaturita, e infectárla.

Cuando no está alimentandose la mosca se está limpiando, y derramando de su cuerpo y alas más gèrmenes.

El mayor peligro es debido a los gérmenes del *colera* pero también puede la mosca servir de vehículo a los agentes del tifo, desinteria, difteria, tuberculosis oftalmia. viruela y *carbunclo*, este último muy común en esta zona, especialmente en la época del verano.

En una sola mosca los bacteriólogos han encontrado miles de gérmenes.

Supongamos que esta mosca caiga en una jarra de leche; en la leche los bacterios crecen muy rápidamente; en pocas horas esa leche será infectada.

Se sabe que las moscas frecuentan las piezas de los enfermos rondando especialmente en torno de los moribundos, como atraídas por el olor a cadáver. Basta pensar en este simple hecho para convencerse del peligro de las moscas en la diseminación de las pestes.

La mosca tiene la costumbre de ablandar los alimentos duros como el azucar, inyectando un fluido por medio de su trompa. Junto con ese fluido evacua los gérmenes que ha introducido su interior.

Para proteger a vosotros mismos contra esta plaga, cuidad primero vuestros comestibles; que vuestra despensa sea limpia y bien cerrada; procurad poner la carne, la leche, en fiambreras bien seguras, proteged las ventanas y puertas de vuestra casa con tejido de alambre fino.

La basura los desperdicios, no deben quedar en la cocina deben ser destruidos, quemados si es posible, o sino encerrados en recipientes con tapa y llevados lejos de las casas.

Para matar las moscas se recomiendan polvos insecticidas y papeles a base de arsénico Siendo éstos peligrosos para las criaturas, recomendamos más bien el método siguiente póngase en un platito fuera del alcance las criaturas, 15 partes de formol del comercio, 20 partes de leche y 60 de agua, o sino, caliéntese una pala, échese le encima 20 gotas de ácido carbólico, el vapor ahuyenta y mata las moscas. Para destruir las larvas depositadas en el estiércol o desperdicios de los establos, desparrámese cloruro de caldos o tres veces por semana

Dr. Atilio Villa.

Vialidad

CONSTRUCCION DE UN PUENTE

El sábado a las 5 de la tarde, se llevó a cabo en la intendencia municipal, la apertura de las propuestas para la construcción de un puente en el camino conocido por de «La Vencedora», que conduce de esta localidad a la estación Las Armas.

Dicho acto se efectuó ante el [illegible] sión de vecinos [illegible] por los señores Spina y Belhart, y los interesados constructores señores To- [illegible]

[illegible] señor Macchi por la suma de pesos [illegible]

[illegible] en breve, y tendrá un [illegible] de 7 metros [illegible] 2 metros [illegible] mismos a la parte superior del parapeto [illegible] será efectuado al entregarse la obra terminada.

Con este puente y las obras de terraplenamiento, [illegible] y zanjeo que se han efectuado últimamente, pondrán al camino de «La Vencedora» en condiciones de perfecta y segura vialidad.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

José M. Echandi, Maria Valli y Rosario Demaro.

LA CASA PICCARDO

La recaudacion por concepto de impuestos internos sobre tabacos, ha dado en 1917 un aumento sobre el año anterior, de cerca de dos millones y medio de pesos, de los cuales la mayor parte han sido pagados por la casa Piccardo y Cía. Esta casa abonó en el mes de Diciembre último la suma de pesos 917.900, por el concepto apuntado, con la cual lo abonado por la casa durante el año fenecido se eleva á pesos 10.820.630, moneda nacional.

POR MIGUEL GARRIGA

Para la 11ª exposición feria de reproductores que el señor Miguel Garriga realizara en el local de la sociedad Rural de ésta, ha recibido el valioso concurso de la cabaña «La Noteadmires» del señor Roque Quinteros, quien ha resuelto enviar a esa exposicion varios de sus más notables productos.

PREDICCION DEL TIEMPO

El popular astrónomo de Pergamino inserta en su almanaque meteorológico las siguiente prediciones del tiempo, para el mes presente y referentes á la provincia de Buenos Aires

Del 6 al 10 tiempo semi-caliente con lluvia semi-aislada.

Del 11 al 16 buen tiempo pero bastante caliente.

Del 17 al 20, tiempo muy variable con algunas lluvias aisladas.

Del 21 al 26 tiempo muy, tormentoso y semi-borrascoso y con tormentas tempestuosas de copiosas lluvias

Del 27 al 31 reinará buen tiempo casi general.

CAMPO EN VENTA

En un aviso que publicamos en otro lugar de este diario, se hace saber que se halla en venta 1020 hectareas de campo especial para ganaderia, ubicado a 6 leguas de Maipú, 4 de Guido y 5 de Parravicini, conocido por «La Protección» de Gonzalez.

Los interesados pueden ocurrir al hotel Bernini, donde se darán datos e informes.

REGISTRO CIVIL

[illegible] de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil, [illegible]

1 mujer natural

1 varon legitimo.

1 [illegible]

CASA EN VENTA

En 2ª página aparece un aviso [illegible] en venta una casa en [illegible] de siete habitaciones material [illegible]

[illegible] tas particulares hasta el 15 del corriente mes

[illegible] se realiza la venta [illegible] cará a remate, como lo expresa el citado aviso

Recomendamos a los interesados la lectura de esa anuncio, por lo que pueda convenirles una operacion como la que se ofrece

25.000 LANARES

La casa A. J Mattenet y Cia. ha recibido órdenes de compra por 25.000 animales lanares; ofertas y datos por los interesados, deben darse a los mismos en su escritorio Madero y Vicente López.

NUEVA SOCIEDAD ESPAÑOLA

Esta noche, en el domicilio del presidente señor Bautista Fernandez, se reuniran los miembros de la comisión de la Nueva Sociedad Española de S. M. a fin de tomar posesión de los cargos con que fueron designados en la asamblea realizada el domingo 30 de Diciembre pasado. Además se tomaron otras resoluciones de importancia, entre estas alquilar un local apropiado para instalar la secretaria

—[illegible] os españoles e hijos de éstos, que [illegible] mar parte como socios, que durante el [illegible] se ha resuelto eximirlos del pago de la cuota de ingreso.

Romerias Populares

En la ultima reunion celebrada por la comision de las Romerias Populares, se resolvió que las fiestas se efectúen en el local de la [illegible]

—La iluminacion de la plaza, durante las noches de fiestas, se hará con 7 [illegible] de [illegible] bujias cada una, ademas de otras varias de 600 bujias que serán [illegible] en el salon y en los kioscos.

Oh!... los intrigantes

[illegible] Dejad que el «ventcello» os mortifique. Acostumbraos a ello. Solo las almas débiles, los cerebros follos se desesperan. Mientras viváis hallareis intrigantes a cada paso. Es el «modus vivendi» de la canalla».

He ahí el pensar de un [illegible] sobre la chusma disfrazada de gente decente.

Caja Municipal

Dia 5 de Enero

Entradas

Espectáculos y repartir carteles —E. Marino y Cia. 6.

Archivo — F. G. de Alzaga 2.

Libreta e inscripción — E. Wrourberg 5.

Registro marca — [illegible] y Perotto 5, N. Zárate 5.

Guias — O. A. y Fontana 2, D. Valinotti e hijo 2, [illegible] y Cia 4, F. G. de Alzaga 4.

Total recaudado $ 35.

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50 – Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Han llegado hoy los elementos artísticos de la compañia de zarzuelas, comedias y variedades que dirige el primer actor Arturo Gonzalez y de la que forman parte las primeras tiples Maria Pol y Maria Caballero, el parodista cómico Mister Slanak y el dueto hispano-criollo Mary-Cane.

El debut de esta compañia—que viene precedida de buena fama de Chascomus y Castelli, — puntos donde han actuado con señalado exito, se anuncia para mañana, figurando en el cartel el siguiente programa: la chistosa comedia en un acto «Hija única», tomando parte las señoritas Pol y Caballero y los actores Gonzales y Canals.

La zarzuela en un acto y 3 cuadros titulada «El puñao de rosas» estando los papeles a cargo de los siguientes artistas: Rosario, Sta: Pol; Carmen, Sta. Caballero; Tarugo, Sr. Gonzalez; José Antonio, Cané, Señó Juan, Marcos; Pepe, Canals; Frasquito; Rodriguez.

A continuación y terminando el espectáculo un «Gran acto de Varidades»: romanzas por las señorita Pol; tonadillas modernas por la señorita Caballero; parodias por mister Slanaks, y duos y bailes de salón por la pareja Mary-Cané.

Como se vé, el programa no puede ser más variado y atrayente, y dado que hace ya mucho tiempo que no tenemos oportunidad de ver actuar en la localidad una compañia de «primo cartello», como la que nos visita, es de augurar para la función de mañana un lleno completo.

Dia social

VIAJEROS

A Labarden señora Alberta G. de Lucantis.

A Sevigné Sr. Elias Mascietti.

A Las Armas señores Miguel. Rios y Antonio Ferrari.

De General Guido señor Emilio Vigon y su esposa Da. Rosa Rodriguez.

Para Dolores señor Roque Grieco

NOCHES DE PLAZA

Se iniciuron anoche las retretas nocturnas en la plaza San Martin, asistiendo al paseo una numerosa concurrencia de familias.

La banda de música que dirige el maestro Belfiore ejecutó un selecto repertorio musical.

Se hace notar la falta de luz en las avenidas que circundan la plaza, debido a la frondosidad de los platanos, que dejan a esas avenidas sumidas en la mayor obscuridad.

Por esta causa seria de desear que el señor comisionado municipal ordenara la colocacion, en cada mitad de cuadra, de un foco, aunque fuera de 100 bujias, para iluminar el paseo durante las noches de retreta. Esta indicacion la hacemos o pedido de varias señoritas que concurrieron anoche a la plaza y notaron la falta que dejamos apuntada.

ROMERIAS POPULARES

La comisión de señoras y señoritas, que preside la señora Catalina L. de Marino, ha empezado a recibir objetos destinados al bazar-rifa que se realizará en los dias de las romerias populares.

Los objetos recibidos hoy son los siguientes:

Andrés M. Curuchet y flia. una bizcochera vidrio, un juego agua, un cuadro, 2 vasos, un mate y bombilla, una corneta, un cenicero.—Diego Woollands y flia, 1/2 doc tazas y platillos chinescos.—Fermín Belhart y flia., 1 doc. abanicos, 1 doc. soldados de caballeria, 1 doc. cornetas, 1 doc. muñecas, 1 1/2 buques, cañones y tranvias, 1 1/2 chicharras, 1 1/2 cartones soldados—Francisco Spina y flia., 2 vasos cristal grabados, 2 violeteros, 2 copas grabadas, 1 frasco, 1 mate alabastro José Mazzini y flia, una caja papel y sobres fantasia, 10 albums para postales, 4 cajas lapiz de color, una doc. extractos, 1 porta retrato grande, 3 porta retratos chichos, 4 tarjetitas apuntes, 4 biscuit, 1 violetero, una cubiertera, 4 faroles fantasia.

PROFESIONALES

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince días, a contar desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917

Maria M. de Balenciaga

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1.725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918

a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c. s calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Farravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloy Olivares y al Este Juan Fluscench Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre mas la comisión que es a su cargo. La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanllán.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Parravici dle donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

CASA en VENTA

Se ofrece en venta con facilidades de pago, una CASA ubicada en este pueblo calle Colón esquina España, lindando calle en medio, con la plaza Balcarce.

La casa consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id. y de tela, techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos.

Dicha casa, es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador que se vende junto con la propiedad; tiene anexa una cancha abierta de pelota en perfecto estado y ademas existe un galpón de fierro compuesto de 4 x 4

La propiedad está edificada en dos solares de terreno, formando esquina, compuesto cada uno de 17 metros 34 cent. de frente por 34—64 de fondo; cercados de alambre tejido en todo su perimetro; portos de madera y fierro, tierra excelente con plantaciones diversas y agua de pozo potable.—Titulos perfectos

Se vende, por ausentarse su dueño de la localidad oyéndose ofertas particulares hasta el dia 18 del corriente mes de Enero; despues de cuya fecha, sinó hubiere comprador particular, se venderá en público remate al dia y hora que al efecto se designará en este mismo diario y por carteles.

Por datos y ofertas, dirigirse a su propietario Don Santiago Garcia en la misma casa o a Don Eusebio Lozano calle Pellegrini nº 586.—Maipú.

Molins y Camino

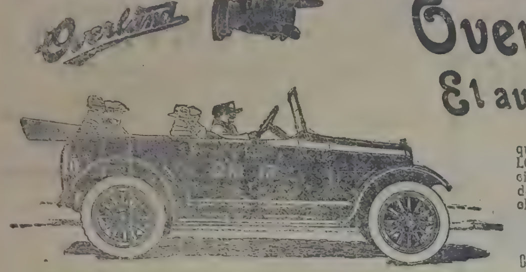
15· remate féria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e compras de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino



Overland

El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —
CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Fideos amarillos y blancos

Surtido especial

Aceites de oliva, Quesos de rayar y frescos Yerbas inmejorables, Harinas de maiz y sémola, Cafés, Thés, etc.

Precios reducidos

A. J. Mattenet y Cia.

MAIPU - F. C. S.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANS

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos.

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

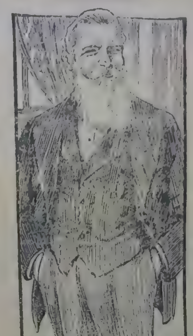
— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú f. c. s.

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE



"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un muchacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPOSITOS - Buenos Aires, Baliarena y Cia - Bereterviden Leonardini y Cia Carabelli Hnos. Droguería Americana. - Moine y Soul nac. - P. Soldati y Cia - R. C. Muller, Stigliano Cia - Sucesion Diego Gibson. - Trongé y Garc - Agentes Generales Miller y Cia., Rivadavia 81 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Chaffeur mecánico

Busca empleo en la localidad u por punto cualquiera Dirigirse por carta a C. w., Chaffeur -- en esta imprenta.

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país
Seleccionados expresamente para esta Exposición.
Notables productos de las siguientes cabañas:

«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Webér.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Gragiarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola

Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 456 **MAIPÚ**

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanza utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 220

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**



Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m|n
Envío cada caja por giro postal

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Privilegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yesquero, Californias torcedoras de alambre para conjugue, Californias ... Llaves de ... diversas medidas, Calador ... para cortar alambre, ... comunes, ... inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA. ... - PERÚ ... BUENOS AIRES

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural rematarémos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

... por ma... ...ientes ... ... Maipú



Año XVI - Número 4488

MAIPU Martes 8 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 125.000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZDO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar; Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Our ciones recibe depósitos, abre cuentas corriente, emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil peso sobre campo, con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2|1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidad sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Deposito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 18

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS
Compra - venta
ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.
INFORMACIONES COMERCIALES
Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales
COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

— MAIPU —

CALZADO

El más explendido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spané
Madero N° 343 — Maipú
MAPIU—F C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 volts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito

Antonio P. Faiella

PINTOR DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA siantesped irme precios a mi
Recibo órdenes: MITRE 644

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artisticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

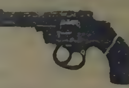
(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos carruajes.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciceta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garanejt absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

El candidato conservador

La aceptación de su candidatura para gobernador de la provincia de Buenos Aires por parte del diputado nacional doctor Echagüe, satisface una necesidad del partido Conservador, que por falta de victima se veia privado de participar en las elecciones próximas. El doctor Echagüe presta a su partido un servicio importante y tanto más abnegado cuanto que la derrota se descuenta como inevitable.

El partido Conservador, confiado en que la candidatura del doctor Beazley admitiria su colaboración, habia descuidado de proveerse de este elemento esencial para la campaña electoral que se propone realizar de manera que ha debido hacerlo a último momento y no sin contrariedades. En efecto, la candidatura fué ofrecida a algunos diputados al Congreso, que terminan su periodo, pero éstos prefirieron ser nuevamente incluidos en la lista de diputados a elegirse en Marzo próximo en que la minoria ofrece grandes atractivos.

La abnegación del doctor Echagüe ha salvado la situación.

El partido Conservador, si sobre vive á la eleccion en que se propone participar, estará en la obligacion de ofrecer al doctor Echagüe las compensaciones á que le da derecho su decision por el papel de mártir que acaba de aceptar.

De la zona

AYACUCHO

A iniciativa del comisionado municipal se ha constituido en ésta una comisión de vecinos, que dirigirá el arreglo y conservación de los caminos del partido.

Dicha comisión, que está formada por los señores Juan A Allende, Tiburcio Bavio, Bernardo J. Hargoués y Nicolás Giudice, cuenta para llevar a cabo los primeros trabajos con cierta cantidad de dinero, remitida para ese fin por el ministerio de Obras públicas a la Intendencia Municipal.

Como dicha suma es exigua, se espera el concurso de los hacendados y demás vecinos interesados en dicha obra para comenzarl a la mayor brevedad posible.

—El 17 del corriente se efectuará una interesant velada en e teatro Landó, en la que declamará algunas poesias el señor Alemanny Villa.

—En la Municipalidad se realizó el sorteo de varias rifas organizadas por la comisión de damas pro-hospital Ayacucho, a beneficio de esa institución.

Al acto concurrieron muchas familias conocidas.

Curiosidades

EFECTOS DE LA GUERRA—CALZADO DE TIBURON.

Hasta ahora, dice «New York Ebening World», lo único que todo el mundo ha oido y sabe de los tiburones, son cuentos espeluznantes de sus ataques traicioneros al hombre que, por desgracia, se encuentra al alcance de su boca voraz, armada de terribles dientes. Perc en adelante podremos sonreir con satisfacción al enterarnos que estos tigres de los mares están purgando sus fechorías con ayudar a disminuir el siempre creciente costo de la vida, porque el tiburon ya no es nuestro enemigo implacable, sino un siervo que nos suministrará innumerables millones de pies cuadrados de cuero curtido.

Los ensayos practicados han demostrado que el cuero de tiburón puede ser empleado en todos los casos, donde hasta ahora se necesitaba cuero bovino. con la ventaja sobre éste, que aquéllos admiten fácilmente la división de la piel en varias capas, operación que sinmpre es delicada en los cueros de vaca. El cuero de tiburón, que actualmente se trabaja, no consiste en manera alguna de la piel entera sino que, después de separadas las distintas capas, cada una de éstas es tratada y manipulada a fin de que represente con toda semejanza el verdadero grano exterior Si todo cuero curtido fuera hecho de la piel entera, no habría, con la fuerte demanda actual, material suficiente para cubrir las necesidades del mundo en este renglón, de cuya circunstancia ha resultado la división de toda piel curtida en varias capas horizontales.

El cuero de tiburon no posee el mismo grano de su congènere vacuno, pués en aquél el grano se manifiesta en forma tal que puede ser comparado con una telaraña que abarca todo su grosor, lo cuál impide el fácil desgarramiento de las distintas capas. El precio del cuero de tiburón que puede compararse favorablemente con el de vaca, es mas o menos, la mitad de éste, y, como ya se dijo antes las pieles curtidas de los tigres de los mares, substituyen ventajosamente a las de animales de sangre cálida, asi que dentro de poco tiempo el mundo comprará, seguramente calzado de tiburón, ya sea negro, de color o charolado.

Los ferroviarios

Anoche se reunió el consejo federal de la Federación Obrera Ferroviaria. en su local de la calle Belgrano (capital) para considerar la actitud a asumir ante el vencimiento acordado a la empresa del ferrocarril del Sud, por los obreros de la sección Avellaneda, para aceptar el pliego de condiciones Dicho plazo vencia a las 12 de la noche, a cuya hora debía iniciarse el paro en todas las líneas de la mencionada empresa.

La reunión del consejo fué laboriosa, resolviéndose, finalmente en vista del estado de las gestiones de arreglo, conceder una prórroga de 48 horas a la empresa del Sud para que acepte el pliego de condiciones de la referencia.

La resolución establece, además que la huelga también se hará efectiva, en caso de que no se arregle en el mismo lapso la huelga de los obreros de los frigoríficos.

—

Se sabe que los dirigentes de la F. O. F han pasado circulares a los obreros de las distintas secciones del ferrocarril del Sud dando a conocer la situación de resistencia que ante esta empresa han planteado nuevamente y aconsejando se mantengan a la expectativa. En caso de no satisfacerse la exigenciás por ellos planteadas, tenderán a la paralización del servicio en toda la línea.

—

La sociedad de maquinistas y foguneros «La Fraternidad», cuyas hondas disidencias con la Federacion Obrera Ferrocarrilera, son bien notorias, no secundará la huelga general, decretada por esta última entidad gremial, en la linea del ferrocarril del Sud.

El secretario de aquella sociedad, interrogado al respecto, dijo que no ha sido solicitado el apoyo de la entidad, ni tampoco consultada.

Por consigiente—agrego los maquinistas y fogoneros, como los pasaleñas seguirán concurriendo a prestar servicios.

Otro al tacho

LA CONCENTRACION POPULAR

Después de la renuncia del doctor Beazley, como se sabe, la junta ejecutiva de la concentración Popular envió una nota al los adherentes de la convención del Príncipe Jorge, con objeto de que diéran su opiniòn sobre la actitud que correspondía asumir.

En su reunión de ayer por la noche sobre este asunto la junta ejecutiva de la Concentración resolvió dar la siguiente resolución:

«Como resultado de la investigación practicada en cumplimiento de la resolución de fecha 31 de diciembre, la junta ejecutiva llega al convencimiento de que no sería oportuno perseverar por ahora en la acción iniciada, y resuelve por lo tanto, la abstención de la Concentración Popular en las próximas luchas electorales».

Estadistíca local

OFICINA DE CORREOS

Durante el año 1917 ha ocurrido en la oficina local de correos, a cuyo frente se halla el señor Doming Zanardi, el siguiente movimiento estadistico:

Expedición Cartas ordinarias y de carga 389 493; id. por expreso 164; certificados 4.2.02; tarjetas postales 1781; diarios, revistas, etc. 111.759; muestras 1 207; oficios 4 185; encomiendas 206; valijas-sacos 1.966. paquetes 10 564; malas certificadas 2.900; id, con valores 3. Total 528 435.

Recepcion —Cartas ordinarias y de cargo 4.10.4 6; id. por expreso 127; certificados 4.366; tarjetas postales 1 671; diarios, revistas, etc. 255.501; muestras 13 6; oficios 2.492; encomiendas 1.048; valijas-sacos 3.305; id. paquetes 7.065; malas certificadas 3.442, id. con valores 14—Total 670.773

Giros y valores —Giros expedidos 3.084 por $ 59.853.86; id. abonados 827 por $ 20.531.73; valores declarados expedidos 8 por $ 235; id. recibidos 14 por $ 1.723.

Producido del correo —Venta de timbres postales $ 7.529; cargo 103.65; comisión sobre giros 600.91. Total $ 8.233.56.

Resumen — Piezas expedidas 528 435, id. recibidas 670 773 — Total 1 199,208.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Juan Ramainaré; Manuel Tejeiro, Antonio Seery, Sbastián Basualdo.

VENTA UN CAMPO

El martillero señor Miguel Garriga, ha vendido particularmente un campo situado en el partido de Lincoln, inmediato a la estación Las Toscas F. C. O compuesto de 2600 hectáreas a razón de $ 220 la hectárea al contado, importando esta operación la suma de 572.000 $ m/n.

Ha sido vendedor el señor Juan B. Elola y comprador el señor Pedro Ochoa.

La intervención del señor Garriga ha sido directa por ambas partes.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiento.

1 varon legítimo.

CAMBIO DE SELLOS FISCALES

De acuerdo con una disposición contenida en la l y de sellos en vigor, durante el corriente mes, podrán ser cambiados, por igual valor, todos los sellos del año anterior, siempre que no estén rubricados, no tengan raspaduras ni se hallen sellados. Pasado ese termino, perderan su valor.

El aumento del precio de la luz

El comisionado municipal invitó ayer a un nucleo de vecinos mayores contribuyentes a una reunión que se llevó a cabo anoche en el local de la Intendencia, con el objeto de que dieran su opinión sobre el proyectado aumento sobre el precio actual de alumbrado solicido por la usina local de luz eléctrica.

Como se sabe el precio actual de la corriente eléctrica es de 40 centavos el kwt. habiendo la empresa solicitado autorización para aumentarlo a 50 centavos.

En la citada reunión la opinión general fué de no acceder al aumento solicitado.

En nuestro numero de mañana daremos a conocer los términos de la nota que será pasada a la empresa y en la que se especifican las causas por las cuales no se hace lugar a su solicitud.

La ultima lluvia

La lluvia caida el domingo a la madrugada, ha sido general en toda la república, habiéndose desencadenado en algunos puntos violentas tormentas, sobre todo en La Plata, donde un fuerte ciclón causó perjuicios de consideración.

El agua caida sobre esta zona alcanzó a las siguientes cantidades: Maipú 26, Ayacucho 26, Balcarce 5: Calfucurá 20, Vidal 27, Dolores 15, Juancho 17, Armas 12, Mar del Plata 8, Monsalvo 16, Santo Domingo 15, Vivoratá 17, Chajá 13, General Conesa 12, General Lavalle 12, General Madariaga 15, Guido 17, Labarden 18.

Romerías Populares

Se nos pide hagamos saber a los señores miembros de la comisión organizadora de las romerías populares, que esta noche a las 9 deben reunirse en el local de la Intendencia Municipal con el objeto de resolver diversos asuntos relacionados con los festejos a celebrarse.

Se les ruega puntual asistencia.

Caja Municipal

DIA 6 DE ENERO

Entradas

Libretas Censo Ganadero—J. Barclay 0 25, M. Iturralde 0 25, M. Noriaga 0.25, S. Valca 0.25, D. Montana 0.25, J. Parisi 0.25, E. Bataglia 0.25, M. Juarez 0.25, J. Juarez 0 25, E. Lopez 0.25. E. Barclay 0.25, H. Aluman 0.25, C. Zuna 0.25 A. Larripa 0.25, P. Juarez 0 25, E. Salinas 0.25, A. von Meyeren 0 25, R. Camposano 0.25, G Giles 0.25, P. Puncha 0.25, M. Barredo 0 25, E. Garmendia 1. M. Gachitegui 1, L. Silva 1, V. Pelusso hijo 1, J. M. Gonzalez y Cia. 2, M. J. Furno 2, P. Silva 2.

Archivo—H. Maxwell 2, J. P. Alcorta 2.

Visto bueno—S. Blanco 1.

Libreta y registro—E. Wrourberg 5

Transferencia—E. R. de Laportilla 10.

Registro boleto de marca—J. P. Alcorta 5.

Voleto señal—E. R. de Laportilla 15.

Guias O. A. y Peruchena 2, A. Gigena 2, M. G. de Santamarina 2.

Abasto—A. Gigena 6.

Patentes—C. Antonelli 10, J. Indart 16.

Total recaudado $ 93.25.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Como se ha anunciado, esta noche debutará en este salon la compañia española de zarzuelas,

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50 – Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

---

comedias y variedades que dirige el primer actor señor Arturo Gonzalez, y en la cual forman parte elementos artísticos que han tenido buena actuacion en los teatros bonaerenses.

El programa preoarado para esta noche es sumamente atrayente y selecto; figuran en él las zarzuelas «Hija única» y «El puñao de rosas» y un gran acto de variedades, con tonadillas y romanzas por las primeras tiples señoritas Pól y Caballero, bailes de salon por la pareja Mary Cané y salidas cómicas por el parodista Slanaks, números todos estos que han llamado ta atención de los públicos en los puntos donde han actuado.

Sera la función de ésta noche, un espectáculo que de atraer sin duda, una numerosa concurrencia al cine Del Pueblo.

Regina-Perla

Con fecha 5 del corriente el señor Pascual Montesano ha vendido al señor José Tozzi, todas las instalaciones y existencias del cinematografo y bar «Regina-Perla».

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor José Arrieta.

De Vidal señor Antonio Raggi y señora.

De Dolores señor Alfredo Urretaviscaya.

De Buenos Aires señor Roque M. Quinteros.

PROFESIONALES

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labardén, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse, los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a conter desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917.

María M. de Balenciaga

Cine Regina-Perla

AVISO

Hago saber al público que con fecha 5 del corriente he vendido al Sr. José Tozzi todas las existencias e instalaciones del cinematógrafo y bar «Regina-Perla» instalado en la calle Alsina esquina Madero habiéndose hecho cargo el citado señor del activo y pasivo de dicho negocio.

Maipú, Enero 8 de 1903.

Pascual Montesano

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.



Overland

El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporciona do por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —
CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON
AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Fideos amarillos y blancos

Surtido especial

Aceites de oliva, Quesos de rayar y frescos Yerbas inmejorables, Harinas de maiz y sémola, Cafés, Thés, etc.

Precios reducidos

A. J. Mattenet y Cia.
MAIPU - F. C. S.

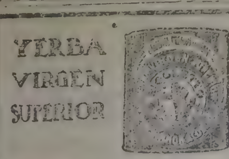
Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

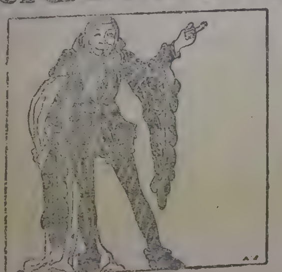
Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO



RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS
LATAS de 5 o 10 KILOS
Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo
DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

... principales propiedades, ... por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2600. BUENOS AIRES

EL ... SR. A... DE GUA... BENDICE ... INVENTOR ... LA

Emulsión de Scott

DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vda. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y resta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que ...cen delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Nueva York

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural rematarémos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

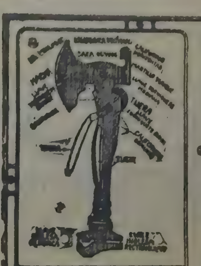
150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país
Seleccionados expresamente para esta Exposición.
Notables productos de las siguientes cabañas:

«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Ulizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Graglarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
«LA NO-TE-ADMIRES» del Sr. Roque M. Quinteros

Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA



Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envíe esta suma por giro postal

CERCADOR FLORAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA No. 17.024

Esta Herramienta reúne ... Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para empalmadores, Llaves de ... diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ
BUENOS AIRES

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones genera es

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau
ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de B. F RNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

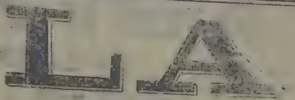
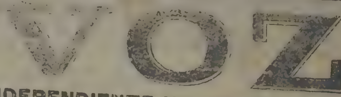


Año XVI—Número 4480

MAIPU Miercoles 9 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 125.000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZDO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Bragado, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuaciona recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil peso sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2{1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidad sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " 60 "	2 %
" " " 90 "	3 %
" " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 9

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.
Ramos Mexia esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

-- *MAIPU* --

CALZADO

El más espléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero Nº 343 — Maipú
MAPIU—F C. S.

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 volts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito

Antonio P. Faiella

PINTOR DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA siantesped irme precios a mí
Recibo órdenes: MITRE 644

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 → MAIPU

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junín)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

ells

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

...ando surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantía absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

El Partido Conservador

Concurrirá a todas las elecciones en la Prov. de Buenos Aires

El partido Conservador ha salvado una gran dificultad gracias a la abnegación del doctor Echagüe su candidato para gobernador de la provincia. Sin ese requisito quizá se hubiera producido un desgarramiento y seguramente sin él la campaña electoral para elegir diputados nacionales resultaria ridicula.

El partido, desde su reorganización,—casi su resurrección, — no tuvo otro propósito que concurrir a las elecciones nacionales en la provincia, donde la ley electoral, que fué tan resistida por los conservadores en su tiempo, les permite esperar, con fundamento, obtener la minoria.

Pero hubiera sido muy desairado ir a la elección de diputados nacionales eludiendo concurrir a la de gobernador. Un partido provincial que hiciera ese renuncio se suicidaba. Era, pues necesario encontrar un candidato para gobernador despues que el doctor Beazley eliminó su persona y no fué remplazado por la concentracion ni los cívicos. Los conservadores estaban dispuestos a adherirse a cualquier candidato que no fuera una chacota.

En el partido había muchos candidatos Antes de la intervención se estorbaban. Todo el mundo parecía serlo. Brotaban debajo de todas las mesas de los despachos en La Plata, y en el Congreso Nacional —sección conservadores, —no se podía caminar sin pisar un candidato. Pero despues de la intervencion todo cambió No se encontraba ninguno en disponibilidad de aceptar Uno por uno fueron explorados los diputados que antes se andaban ofreciendo. Nadie agarraba, la elección se acercaba y la dificultad iba en aumento Por fin, un buen día alguien hablo al doctor Echagüe pues lo había sentido candidato.

El partido estaba salvado y salvadas tambien las reeleciones d los diputados nacionales que han de formar la lista para las elecciones de Marzo.

El doctor Echagüe ha prestado, con la aceptacion de su candidatura, un valioso servicio á su partido, tanto más abnegado cuanto que no ha sído consultada para nada la opinóin de los electores conservadores que, en definitiva, son los más interesados en el asunto,

La guerra

EN LOS DIVERSOS FRENTES

FRENTE ÍTALO AUSTRIACO —Una relativa calma se nota en todos los frentes. Unicamente se emprenden algunos reconoconocimientos y continúan los habituales duelos de artillería

En el frente italiano la presion máxima de los austro-alemanes parece haber pasado, hallándose en vías de una visible declinacion.

Los bajas temperaturas, de que nos informan las noticias que llegan del norte de Italia, tiene forzozamente que haber obstaculizado las operaciones entre los ríos Piave y Astico,

En el Piave inferior se nota igual tranquilidad, despues de la reconquista de la cabeza de puente en la curva de Zenson di Piave, por los italianos.

FRENTE FRANCÉS—En el frente francés fuera de acciones locales sin importancia se caracterizan estos últimos días por una tranquilidad bien marcada.

Los franco-británicos continúan los preparativos para repeler la probable embestida alemana, que necesariamdnte tiene que llevarse a cabo antes de que poderosos contingentes de tropas de los Estados Unidos de Norte América lleguen a Francia.

La demora de la ofensiva alemana en Francia está favoreciendo a los aliados, pues les permite tomar serias medidas sobre acontecimientos que los hombres de gobierno vislumbrarían mucho antes que la generalidad del mundo.

FRENTE MACEDÓNICO—El dia 7 fué recibido por el jefe del gobierno frances M Clemenceau, el general Sarrail, ex generalísimo de las fuerzas aliadas en Macedonia celebrando una detenida conferencia, sobre la que se ha guardado reserva.

No sería difícil que se relacionara con las operaciones del frente de Macedonia. Es probable que se le quiera dar una mayor actividad á ese frente importante de la guerra, que permanece desde hace timpo tranquilo.

La visita del jefe del gabinete griego, señor Venizelos á Paris, puede ser indicacion mas ó menos segura de probables y futuras novedades cercanas en dicho frente.

FRENTE ORIENTAL—Una noticia de origen suizo informa de una gran reconcentracion de fuerzas austro-alemanas sobre el frente rumano. Esta operacion da la posibilidad de una reanudacion de la lucha en el frente oriental, una vez convencido los imperios centrales del fracaso de las tentativas pacifistas de Brest Litovsk.

Marte

De la zona

DOLORES

En breve se empezará la construcción del edificio destinado a talleres de lavado, planchado y secadero, en el nuevo hospital San Roque.

La nueva obra que se proyecta ha sido propuesta en nueve mil pesos, aproximadamente y se á costeada por la señora Maria A de Pradere.

La señora Valeria Villas de Crotto ha donado, con destino a dicho establecimiento, una cantidad de ropas de cama y otros usos.

Terminaron, en medio de la mayo animación, las fiestas populares organizadas por la comisión que preside la señora de Quadri, a beneficio del hospital San Roque

En la calle Belgrano y plaza Centenario se realizaron diversos juegos, todos los cuales se vieron muy concurridos.

Los ferroviarios

POSIBLE HUELGA EN EL F. C. S.

La situación planteada a la empresa del F. C S por el personal de los kilometros 4 y 5, que se declaró en huelga por solidaridad con los obreros de los frigorificos de Avellaneda, no ha sufrido variante alguna después de la prórroga de 48 horas al primitivo emplazamiento.

Este plazo vencerá a las 12 de de la noche de hoy, y como la empresa se vè en la imposibilidad absoluta de acceder a las exigencias de su personal en lo que se refiere a la tercera cláusula del pliego de condiciones, si fracasan las gestiones encomendadas al interventor de la provincia de Buenos Aires para resolver el conflicto de los frigoríficos. los obreros ferroviarios del Sud abandonaran el trabajo a la 1 a. m La empresa mantendrá hasta esa hora todos sus servicios normalmente, tánto de pasajeros como de carga, pues una parte de su personal de administración reemplaza a los obreros en huelga que tenian a su cargo la tarea de formar los trenes.

A esta huelga no se plegaran los obreros de «La Fraternidad» que la constituyen los maquinistas, foguistas y pasa-leñas.

Censo ganadero

Ha estado en esta localidad el inspector del censo ganadero don Santiago Amaral, habiendo hecho una visita a la Intendencia Municipal a fin de darse cuenta de visu como se efectúa el canje de las libretas y demás libros que se llevan relacionados con el servicio que presta esa oficina, encontrando todo en forma y llevado con minuciosa escrupulosidad y sin tener que hacer la mas minima observación.

El señor Amaral siguió viaje para afuera en desempeño de la misión que se le ha encomendado por la dirección del ramo.

Hasta hoy se han expedido en la municipalidad 112 libretas.

El plazo vencerá el 15 del corriente y parece que el interventor señor Cantilo no tiene deseos de prorrogarlo.

Ya lo saben los interesados para que no incurran en la multa respectiva.

Noticias

NOMBRAMIENTOS

El interventor de la provincia ha hecho los siguientes nombramientos:

Secretario y aguacil del juzgado de paz de General Pirán, D Florencio Videla y D. Hipólito Mena; secretario del juzgado de paz de General Lavalle Luis Ceresetto.

«LAS VIBORAS» DE DOLORES

El doctor Rafael Herrera Vegas ha arrendado todo el campo—(22 leguas) —de la estancia «Las Viboras»; habiéndose pedido a los ocupantes y cuantas personas tienen allí animales a pastoreo, el desalojo.

A su vez el doctor Herrera Vagas entregará una gran parte del campo a subarrendatarios, reservándose él una cierta extensión, para ganaderia.

CLUB ATLÉTICO

Esta noche se reunirá en la secretaría social, la Comisión Directiva del Club Atlético con el objeto de resolver diversos asuntos relacionados con la asamblea general que tendrá lugar el próximo domingo a las 5 de la tarde.

En esa asamblea deberá darse cuenta del movimiento social y administrativo del segundo semestre del año 1917 y se procederá a la elección de la comisión directiva para el ejercicio de 1918.

CINEMATÓGRAFO EN VENTA

En la sesión respectiva insertamos un aviso por el cual se ofrece en venta las instalaciones y existencias del bar y cinematografo «Regina-Perla» que fué de D. Pascual Montesano, actualmente de propiedad de D. José Tozzi.

El cinematógrafo está en condiciones de funcionar el mismo día en que se adquiera, contando para el efecto con una máquina cinematográfica «Pathé» y demas instalaciones necesarias para el funcionamiento de la misma; el bar cuenta con un grán número de mesas y sillas, mostrador, estante moderno, servicio de loza, cristalería, bebidas, máquina de café, etc. todo en perfecto estado de conservación y poco uso.

El local donde funcionó hasta ahora el citado biógrafo está ubicado frente a la plaza y consta de 25 metros de largo y otras dependencias anexas.

Por informes los interesados deben dirigirse a su propietario D. José Tozzi, calle Sarmiento esquina Lynch en esta localidad.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunciones: Carlos Ledesma, 19 años, soltero, argentino, domiciliado Cuartel 1°.

1 Enrolado inscripto.

Romerías Populares

Debido a no haberse reunido anoche la comisión de las romerias populares, se hace saber a los señores que forman dicha comision que quedan citados para reunirse nuevamente esta noche a las 9 en el local de la Intendencia Municipal, rogándoseles al misino timpo puntua asistencia.

Caja Municipal

DIA 7 DE ENERO

Entradas

Libretas Censo Ganadero—G Artiñano 0 25, F. Farias 0.25, P Vaz 0 25, L. Vincent 0.25, J. R Gorozo 0.25, A. Damboriana 0.25, L. Romero 0 25, F Guruciaga 0.25, L. Garciarena 1 J. Sanguinetti 1, D. Moretti 1, L. Rojas 2, J. Ceballos 2, R. Romero 0.25.

Archivos - P. Peruchena 2, Heiberg y Rode 4.

Repartir carteles—Brancoli y Lara 1.

Espectáculos y Repartir carteles: E. Marino y Cia. 6

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 200.000 pesos

10.782

Guias—Hros de M. O. Basualdo 2, M. G. de Santamarina 4, O. A. y Peruchena 2, P. Peruchena 2.

Patentes—L. Garciarena 37.

Total recaudado $.69.25.

Más automoviles

El número de automóviles aumenta cada dia y ya hay un buen número de ellos en la localidad, entre los cuales hay algunos de alquiler.

Ultimamente han adquirido automóviles: la señora María A. de Argel, un elegante «Casse», del que es agente en ésta Don Salvador Santamarina; y los señores Roque Griecco, Pablo Guillen y Froilán Farias, cada uno de ellos un «Ford» cuyo agente es D. Esteban Parizzi.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Debido a la falta de luz,—por descompostura del motor de la usina eléctrica, —tuvo que suspenderse anoche el debut anunciado de la compañia española de zarzuela, comedias y variedades que debia actuar en este biógrafo, postergándose para esta noche. En el programa anunciado figura la chistosa comedia en un acto titulada «Hija única», la zarzuela en un acto y tres cuadros «El puñao de rosas» y un «Gran acto de variedades», tomando parte en este las primeras tiples señoritas Pól y Caballero quienes, con toda la gracia y el zalero propio de las hijas de la tierra de María Santísima, nos harán oir tonadillas y romanzas selectas, la pareja Mary-Cané

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50 – Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

---

en sus dúos y bailes de salón y el parodista cómico Slanaks.

Con tan interesante y variado programa, es de augurar para esta noche al cine «Del Pueblo» un lleno sin igual.

Teatro

Para mañaaa anuncia su arribo a ésta una compañia cómica italiana bajo la dirección del conocido y popular actor Gaetano Cavalli, que tiene el propósito de dar en el teatro de la sociedad italiana cuatro funciones de abono, debutando el sábado de la corriente semana.

Forma parte de esta compañia, entre el excelente elemento artístico que la compone, la primera tiple señora Inés Forlanini.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor José Arrieta.

A Dolores señor Vicente Barrios.

A Buenos Aires señor Antonio Vertullo.

ROMERIAS POPULARES

La comisión respectiva ha recibido con destino al bazar rifa de las romerias populares los objetos siguientes:

Francisco Marra, 1 doc. pelotas goma, 2 doc. sonngeros celuloide, 5 doc. abanicos.

Carlota Pini, 2 azucareras vidrio.

Maeltz y Selfa Molins, 6 locomotoras, 6 cornetas, 6 caballitos, 6 cadones, 6 planchas, 4 canastitos.

Pedro Peruchena y flia. 1 doc. cornetas, 6 planchitas, 6 cartones soldaditos y varios juguetes.

María G. de Caracotche 1 par anillos de servilletas en estuche, una lampara vidrio 2 chocolateras, un juego café con leche para una persona, 2 macetas pared, 1 timbre niquel, una jabonera, 1 platito para helado, un cenicero, 2 jarritas vidrio, una copa.

GATH Y CHAVES EN MAIPU.

Se encuentra en esta localidad el viajante de la casa Gath y Chaves, señor Ramón Mariño, quien trne muestras de género para la confección de trajes para señora y hombre y se encarga de tomar medidas. Va a domicilio. Recibe ordenes en el hotel Bernini.

Su estadía en la localidad será por dos o tres días.

PROFESIONALES

Vicente S. Barrios

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, ante los tribunales de La Plata y Dolores.

Calle Vicente López, 434.

MAIPU

Chaffeur mecánico

Busca empleo en la localidad u por punto cualquiera Dirigirse por carta a C. W., Chaffeur — en esta imprenta.

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Cinematògrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Jose Tozzi

Cine Regina-Perla

AVISO

Hago saber al público que con fecha 5 del corriente he vendido al Sr. José Tozzi todas las existencias e instalaciones del cinematógrafo y bar «Regina-Perla» instalado en la calle Alsina esquina Madero habiéndose hecho cargo el citado señor del activo y pasivo de dicho negocio.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Pascual Montesano

CASA en VENTA

Se ofrece en venta con facilidades de pago, una CASA ubicada en este pueblo calle Colón esquina España, lindando calle en medio, con la plaza Balcarce.

La casa consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id. y de tela, techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos.

Dicha casa, es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador que se vende junto con la propiedad; tiene anexa una cancha abierta de pelota en perfecto estado y ademas existe un galpón de fierro compuesto de 4 x 4.

La propiedad está edificada en dos solares de terreno, formando esquina, compuesto cada uno de 17 metros 64 cent. de frente por 84—64 de fondo; cercados de alambre tejido en todo su perimetro; porton de madera y fierro tierra excelente, con plantaciones diversas y agua de pozo potable.—Titulos perfectos.

Se vende, por ausentarse su dueño de la localidad, oyéndose ofertas particulares hasta el dia 18 del corriente mes de Enero; despues de cuya fecha, sinó hubiere comprador particular, se venderá en público remate el dia y hora que al efecto se designará en este mismo diario y por carteles.

Por datos y ofertas, dirigirse a su propietario Don Santiago Garcia en la misma casa o a Don Eusebio Lozano calle Pellegrini nº [illegible]—Maipú.

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Tel. 15.

Molins y Camino

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1 725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO D. 1918

a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c .s calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri. compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Súd Elos Olivares y al Este Juan Fluscench Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre mas la comisión que es a su cargo La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanllán.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Parravicini de donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

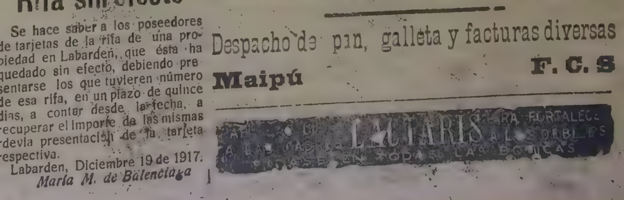
Eduardo Molins

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas rdevia presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917.

María M. de Balenciaga



Año XVI—Número 4490

MAIPU Jueves 10 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 125.000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venesuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cotiza, recibe depósitos, abre cuentas corriente, emite giros y cartas de crédito

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidad. sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" después de 30 dias	4 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $	1 1/2 %
" á Plazo fijo de 30 dias	2 %
" " " " 60 "	3 %
" " " " 90 "	Convencional
" " mayor plazo	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telef. 16

"Oficina Comercial"

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

EXPOSICION - MUESTRAS

Compra - venta

ARRENDAMIENTOS DE CAMPOS, CASAS, ETC.

INFORMACIONES COMERCIALES

Remates, Representaciones, Asuntos Judiciales

COMISIONES GENERALES

ANEXO: DEPÓSITO DE COMESTIBLES, VINOS, ECT. ETC.

Ramos Mexía esq. Colón

Nota: Se atienden pedidos en ambas partes

E. RAIMUNDO IRIARTE

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

CALZADO

El más explendido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero Nº 343 — Maipú
MAPIU—F C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito

¡MI ESTOMAGO!—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asim[illegible] de los alimentos era mala he [illegible] muchos dolores y tuve grandes p[illegible]s de tiempo y, por consec[illegible] dinero. Aunque yo mism[illegible] y aún consulté con otros [illegible], llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el [illegible] aumentado considerablemen[illegible] dejé de tomar con [illegible] tabletas de SECRETOG[illegible] me eran necesarias. [illegible] en muchos casos, y [illegible] ultados uniformes y [illegible] Una indicación: no he nece[illegible] ningún laxante, ya que [illegible] de SECRETOGEN [illegible]

SECR[illegible] es un producto opoterápi[illegible] modernos laboratorios de [illegible] Co. de Nueva York, y Op[illegible] es el tratamiento de las enferm[illegible]dades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPOSITOS—Buenos Aires, Badaraco y Cia.—Carabelli pin—Beretervide Leonardini y Cia.—Molne y Soul Hnos. Droguería Americana.—R. C. Muller, Sigliano nac.—P. Soldati y Cia.—B. Gibson.—Trohgé y Gero Cia.—Sucesion Diego Gibson.—Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 81 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rapallini.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arriota

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort é higiene—Corralon para caballos y carruajes.

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciceta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA— Garantía absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Escuela Normal Popular

TERMINACION DE LOS EXAMENES

Resultado de las pruebas finales

Con el mejor éxito terminaron ayer en la Escuela Normal Popular de ésta los exámenes de maestros, cuya mesa examinadora la formaban los inspectores de escuelas señores Santamarina y Bello y el profesor de cada materia.

Dichos señores inspectores han expresado sus impresiones en conceptos generales respecto a la escuela, llegando a la conclusión de que su marcha es inmejorable y que el resultado obtenido este año a juzgar por el resultado de las pruebas finales, es altamente satisfactorio, declarando que entre las escuelas, en que les ha tocado presidir los exámenes, ésta es la que encontraron en mejores condiciones de adelanto, felicitando por ello a la directora señorita Matilde Vigno les y al cuerpo de profesores, haciendo extensivas esas felicitaciones a los alumnos del establecimiento.

—

Iniciamos hoy la publicación del resultado de las pruebas finales, haciéndolo con el primer año:

Pedagogía — Aprobadas: María A. Benito; Martina J. Cejas, Angela Chiapari, Asunción Castillo, Gloria Destri, Clorinda Montenegro, Maria E. Manzelli, Lidia E. Pini, Cora Peruchena. Hay 2 aplazadas.

Idioma Nacional —Aprobadas M. Benito, A. Chiappari, A. Castillo, C. Montenegro, L Pini, C. Peruchena, M. Manzelli — Aplazadas 4.

Historia - Aprobadas: A. Benito, A. Chiappari, A Castillo, C Montenegro, E. Manzzelli, L. Pini, C. Peruchena, C. Loiacono (libre)—Aplazadas 5.

Geografía—Aprobadas: A. Benito, A. Chiappari, C. Montenegro, E. Manzzelli, L. Pini, C. Peruchena. A. Castillo, G. Destri—Aplazadas 3.

Aritmética y Algebra Aprobadas: A Chiappari, A Castillo, C. Montenegro, E. Manzelli, L Pini, C. Peruchena. R. Vazquez. Aplazadas 4

Anatomía Fisiología e Higiene —Aprobadas: A. Benito M. Cejas, A. Chiappari, C. Montenegro, E. Manzzelli, L. Pini, C. Peruchena —Aplazadas 4.

Botanica - Aprobadas: A. Benito, M Cejas, A. Chiappari, A. Castillo, G Destri, C. Montenegro, E Manzzelli, M. Pasena, L. Pini, C. Peruchena, R. Vazquez.— No hay aplazadas.

Agricultura - Aprobadas: A. Benito, M. Cejas, A. Chiappari, G. Destri, C. Montenegro, E. Manzzelli, L. Pini, C Peruchena. La alumna A. Chiappari obtuvo la clasificacion de sobresaliente—Aplazadas 3.

Zoologia - Aprobadas: A. Benito, A. Chiappari, C. Montenegro, E. Manzzelli, L. Pini, C. Peruchena— Aplazadas 5.

Ganadería — Aprobadas: A Benito, M Cejas, A. Chiappari, G Destri, C. Montenegro, E. Manzelli, L Pini, C. Peruchena.—Aplazadas 3.

Economía doméstica y labores —Aprobadas: A. Benito, M Cejas, A. Chiappari, A Castillo, G Destri, C. Montenegro, E. Manzelli, M. Pasena, L. Pini, C Peruchena R. Vazquez —Todas aprobadas y felicitadas por la mesa examinadora.

Juegos físicos – Aprobadas: A. Benito, M Cejas, A. Chiappari, C. Montenegro E Manzelli, M. Pasena, L. Pini, C. Peruchena.—Aplazadas 3

Música —Aprobadas: A. Chiappari, A Castillo, G. Destri, C. Montenegro, E. Manzelli, M Pasena, L. Pini C. Peruchena—Aplazadas 3.

Dibujo natural—Aprobadas: A Benito, M. Cejas, A, Chiappari, A. Castillo, G. Destri, C Montenegro, E. Manzelli M. Pasena, L. Pini, C. Peruchena R. Vazquez. No hay aplazadas.

Observación —Aprobadas: A. Benito, M. Cejas, A Chiappari, A. Castillo G. Destri, C. Montenegro, E. Manzelli, M. Pasena, L. Pini C. Peruchena, R. Vasquez. No hay aplazadas.

—

Han aprobado su curso integro, —pasando por lo tanto al grado inmediato superior -las alumnas regulares A. Chiappari, C Montenegro, E. Manzelli, L. Pini, C. Peruchena y la alumna libre C. Loiácono.

Impuesto a la exportaciòn

Actualmente se esta discutiend en el Congreso el impuesto a la exportación, que ha sido considerado por muchos como panacea para curar la fallas del presupuesto al mismo tiempo que para impedir hasta cierto punto el desenfreno de la especulación que arrasaba con toda la producción llevando los artículos de primera necesidad hasta unos precios inverosímiles que hacian imposible la vida del elemento trabajador.

Sin considerar que el nuevo impuesto tenga una importancia tan trascendental creemos que es una medida de buen gobierno y que ella ha de favorecer la economía general del pais sin recargar al consumidor ni perjudicar al productor toda vez que quién pagará el impuesto será el comprador en el extranjero y no el que negocie en el pais

Bajo este punto de vista el impuesto a la producción no puede ser perjudicial para nadie, mientras que creará una nueva fuente de recursos y el dia que la situacion se normalice podrá servir como compensación a la rebaja que se haga a otros impuestos que contribuyen a encarecer la vida haciéndola cada vez más dificil al proletariado.

De la zona

MAR DEL PLATA

La cantidad de veraneantes que se halla instalada en ésta es enorme; mayor que en años anteriores, no obstante los temores que se abrigaban de que la falta de ruleta pudiera perjudicar la concurrencia.

El número de viajeros que el ferrocarril del Sud ha transportado este año es mayor en 500 o 400 pasajeros que el año anterior en esta misma época, y los anuncios que tienen los hoteleros les permiten asegurar que la temporada de 1918 será mucho más productiva que las anteriores.

Es una sorpresa agradable la que este hecho proporciona a los que temian que la falta de ruleta cuya reducción no se satisface con otros juegos, como el treinta cuarenta, baccarat, pocker etc. que hoy existen—fuera un motivo de desanimación para el balneario.

Romerias Populares

Reunióse anoche en el local de la Intendencia Municipal, la comisión organizadora de las romerias populares que se realizarán en la localidad los dias 27, 28 y 29 del corriente a beneficio de la Escuela Normal Popular, resolviéndose en ella lo siguiente:

Aprobar el presupuesto para el servicio de musica presentado por la banda «La Popular» que dirige el maestro Belfiore.

Aprobar el presupuesto por el servicio de gaitas presentado por el señor Castro

Nombrar una comisión para el arreglo y adorno del local de las romerías

Autorizar al presidente de la comisión señor Molins, para confeccionar el programa de festejos.

—

La señora Catalina L. de Marino presidenta de la comisión de señoras y señoritas, ha recibido con destino al bazar rifa, las siguientes donaciones:

Catalina L. de Lahitte $ 50 en efectivo

Alberto Mattenet y flia un juego agua con su bandeja, una jarra vidrio.

Piccardo y Cia Ltda. 2 docenas cadenitas fantasia.

Vicente Peluffo y Cia, una coleccion de semillas de flores y legumbres.

Tienda «San Juan» 1 cajón de juguetes.

Cayetano Antonelli, cinco hebillas, 2 cinturones elástico una pullcera fantasia 2 prendedores, 4 broches, 4 peinetones y una fantasia.

Antonio Damico y flia un florero y 2 pantallas de lámpara.

Bernardo Lopez y flia, una docena de anillos servilletas, media docena jarritas de loza, 1 docena platitos papel mache.

Asociacion local de Maestros

La Comision Central de la Asociacion de Maestros de la Provincia en su última reunión celebrada en La Plata, resolvió aprobar la constitucion de la Comision de maestros de Maipú.

En el mes de Noviembre ppdo se reunieron en el local de la Escuela nº 1 varios miembros caracterizados de la localidad y otros del personal docente presididos provisoriamente por la señora de Perotto celebrando una sesión a fin de formar la Asociacion de Maestros.

La señora de Perotto manifestó a los maestros presentes que con agrado habia aceptado la misión que le habia confiado el presidente de la Comisión Central señor Jorge V. Selva para reunir al personal docente a fin de constituir la Asociación en este distrito; hizo resaltar las ventajas que reportaria tan benéfica institución lo noble que seria ver aunado al personal docente de esta floreciente provincia en las cuestiones educacionales y las pruebas que a diario ha dado la Asociación de estar cimentada sobre bases sólidas y con principios e iniciativas de positivos resultados para sus socios tales como son los siguientes: buscar los medios para estrechar los vínculos de solidaridad gremial; hacer sentir la acción del magisterio en todas las ramas de la actividad publica; asumir la defensa del asociado cuando proceda hacerlo; protección mutua que comprenda a la familia en caso de fallecimiento del asociado y propender por todos los medios a la educación politica del pueblo

Despues de discutirse algunos puntos del reglamento y aclarar otros, se aceptaron como socias a las señoras Angela R de Vertullo, Matilde L. de Argel, Esther L. de de la Fuente, Celeste M. P. de Perotto y señoritas Micaela Peruchena Raquel B Laferriére y María Joaquina Peruchena.

En seguida procediose a designar la comision que quedó formada como sigue: presidenta: señora Angela R. de Vertullo; tesorera, señora Celeste P de Perotto; secretaria: señorita Micaela Peruchena; y varias vocales.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Julian Marco Reguena.

CABALLO EXTRAVIADO

Don Eloy Loyza gratificará a quien le devuelva o de noticias de un caballo oscuro patas blancas, que se le ha extraviado la noche del 4 del corriente.

AVENA

La casa A Jorge Mattenet y Cia. ha recibido orden de comprar has-

ta 50.000 kilos de avena pudiendo los interesados enviar muestras y precios a la casa de Maipú o sucursal de General Pirán.

2.000 PESOS

La agencia de lotería «La Cábula» de D. Vicente Latorraca ha vendido el billete n°. 22.454 de la jugada de ayer, que resultó premiado con 2.000 mangrullos.

PRONÓSTICO DE MARTIN GIL

El célebre y rara vez equivocado astrónomo don Martin Gil hace desde Cordoba el siguiente pronóstico:

Dentro del intervalo comprendido entre el 10 y el 16 del corriente mes considero muy probable que experimentemos algunos dias de alta temperatura y, despues, lluvias generales.

La probabilidad de las lluvias generales podra ampliarse hasta el 20.

Impuestos fiscales

Volvemos a recordar a los contribuyentes que de acuerdo con el último decreto dictado por el Interventor Nacional las épocas en que deben efectuarse los pagos que impone la ley, son las siguientes

Fíjase el mes de Enero para el pago de los impuestos de Patentes Fijas y de la primera cuota del Alcoholes, Naipes y Tabacos;

Mes de Febrero para el pago de la primera Cuota de los impuestos sobre Valuación Territorial, Producción Agropecuario, Caminos y Desagües.

Mes de Mayo para el pago del impuesto al Comercio é Industria (Capital en Giro).

Mes de Junio para el pago de la segunda cuota de los impuestos de Alcoholes, Naipes y Tabacos.

Mes de Agosto para el pago de la segunda cuota de los impuestos sobre la Valuación Territorial.

Los contribuyentes que no efectuasen los pagos de los impuestos referidos en las fechas determinadas incurrirán en las multas establecidas en las leyes respectivas.

Lotería nacional

En el sorteo efectuado ayer de la lotería nacional de beneficencia ha resultado favorecido con el premio mayor el número *10.782*.

Con 40.000 $ el núm. 24.900.
Con 20 000 $ el num. 16.808.
Con 10.000 $ los num. 5821 y 21.877.
Con 5.000 pesos los núm. 5.527, 14 931 y 15.790.
Con 2 000 pesos los núm 25.509, 10 148, 20.120, 16.652, 9.210, 13802, 25.444, 4.985, 15 625, 17529, 4 166 24.184, 15.328, 16.961, 18.692, 3204, 26.388, 19.774, 2.245, 21.074.

Medalla policial

Autorizada la jefatura de policía para adoptar una nueva medalla con destino al personal de esa institución, a título de que muchas de las actualmente en uso no han sido devueltas y sirven para mistificaciones con propósitos inconfesables, se ha acuñado una nueva insignia.

Se trata de una¦H en cuyos perfiles perpendiculares se lee la siguiente inscripción: «Policía de la provincia de Buenos Aires»; en el del centro el puesto o empleo sobre éste el escudo de la patria y en la parte inferior la categoría del empleo.

Los sellos de goma que se usan en las dependencias policiales tambien deben ser reemplazados en igual forma.

Sementeras de maíz

Comienzan a llegar a las casas cerealistas los primeros informes sobre el estado de las sementeras de maíz.

Todos concuerdan en que la cosecha está asegurada con grandes rendimientos é indican la zona de San Nicolás como una de las que ofrecen mejores perspectivas.

Anticipos de sueldos

Se anuncia para hoy un decreto haciendo extensiva a los maestros de escuela la autorización de conceder anticipos de sueldos que le ha sido atribuido a la Caja Popular de Ahorros.

El secretario en el departamento de hacienda, doctor Casás, mas humano que el directorio de la Caja, entiende que no hay por que excluir de este beneficio á los educadores, que siempre andan de la cuarta al pértigo.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Ante una regular concurrencia, debutó adoche en este salon la compañía española de zarzuelas, comedias y variedades.

Si bien la función de anoche no resultó un éxito de boletería, en cambio lo fué en la parte artistica, pues superó en todos los juicios que en sentido favorable a la labor de los artistas el público se habia formado.

Todos los artistas desempeñaron sus respectivos papeles y los números de variedades con acierto y corrección, que fueron premiados por el público con nutridos aplausos.

Para esta noche, de moda, la compañía anuncia su segunda función con el siguiente programa:

1°—Sinfonía por el maestro de piano de la compañía.

2°—La chistosa comedia «Las dos joyas de la casa», tomando parte la señorita Pol y los señores Gonzalez, Cané y Canals.

3°—El juguete cómico lírico titulado: «La señora Capitana» Reparto: Nicolasa, Sta. Pol; Josefina, Sta. Caballero; Delfina, Sra. Gonzalez; Rubiales, Sr Gonzalez; Napoleon, Canals; Lobo, Marco; Bravo Cané; El vizconde, Cané.

4 —Nuevos numeros de variedades por las tonadilleras Stas. Pol y Caballero, la pareja Mary Cané en sus bailes de salón, y salidas cómicas por el parodista Sianaks.

La compañía ofrece, pués, para esta noche un programa atrayente con numeros interesantes y variados, de modo que el público tendrá oportunidad de presenciar un espectáculo ameno, culto y atractivo, pasando al mismo tiempo un par de horas de espansi bilidad.

Teatro

Ha llegado hoy la compañía cómica italiana que dirige el popular actor Sr. Gaetano Cavalli, quien abrirá un abono para dar cuatro funciones en el teatro de la sociedad Italiana, anunciando el debut para el sábado de la corriente semana.

Dia social

VIAJEROS

De Dolores Dr. Silvio L. Rugieri.

Del mismo punto señor Vicente Barrios.

De Castelli señora de Montenegro.

PROFESIONALES

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar el envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50 Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior - Trimestre $ 5 Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, y sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Eduardo Molins
JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1 725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO D 1918
a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c. s
calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri. compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloá Olivares y al Este Juan Fluscench Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre mas la comisión que es a su cargo La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanllán.

Los interesados pueden revisa e campo por Guido o Parravici dle donde dista una legua y medio mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha a recuperar el importe de las mismas prevìa presentación de la tarjeta respectiva

Labarden, Diciembre 19 de 1917.
María M. de Balenciaga

Año XVI—Número 4491

MAIPU Viernes 11 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ



Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 125.000.000
« EMITIDO " 75.000.000
« REALIZDO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA,

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciónes bancarias. Cuaciona recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil peso sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 días	4 %
" Caja de Ahorros	1 1/2 %
" á Plazo fijo de 30 días	2 %
" " " " 60 "	3 %
" " " " 90 "	Convenciona
" " mayor plazo	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualesquiera operacion

Informaciones comerciales

Compra venta, arredamiento de campos, casas, etc.
Representaciones — Consignaciones, comisiones de operaciones — — en general — —

E. RAIMUNDO IRIARTE
GERENTE

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja– ¿Porqué?–Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

CALZADO

El más espléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

"ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero Nº 343 — Maipú
MAIPU—F. C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
dePedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vlts. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.

"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA siantespedirme precios a mí
Recibo órdenes: MITRE 644

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confíe. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arriota

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

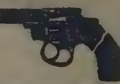
(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos arruajes.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciceta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA- Garantía absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Escuela Normal Popular

Resultado de las pruebas finales

2° AÑO

Pedagogía—Aprobadas: Aurora Antuña, María O. Bidone, Magdalena D. Boly, María Buesas, Pilar Eguzquiza, María del C. Fontan, Carmen D Fontana, María A Guma, Sara Gamen, Teresa A. Rago, Sabina Vidalle, Carolina Loiacono—12 aprobadas—No hay aplazadas.

Idioma Nacional—Aprobadas: A. Antuña, M Bidone M. Boly, M Buesas, P. Egusquiza, M. del C Fontan, C. Fontana, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacano—Aplazadas 2.

Historia Aprobadas: M. Bidone M. Boly, M. Buesas, P. Eguzquiza, M. del C Fontan, C. Fontana, T. Rago,—Aplazadas 5.

Geografía Aprobadas: A. Antuña, M. Bidone, M. Boly, M. Buesas, P. Eguzquiza, M. del C. Fontan, C. Fontana, C. Guma, S. Vidalle—Aplazadas 3.

Aritmética—Aprobadas: A. Antuña, M. Boly, M. Buesas, P. Egusquiza, M del C. Fontan, C. Loiacono—Aplazadas 5.

Ciencias Aprobadas: A. Antuña, M. Bidone, M. Buesas, P. Egusquiza, M del C. Fontan, C. Fontana, M, Guma, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono, M. Boly,—Aplazada 1.

E. Doméstica—Aprobadas: A. Antuña, M. Bidone, M. Boly M. Buesas, P. Egusquiza. M. Fontan, C. Fontana, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono—Aplazadas 2.

E. Físicos Aprobadas: A Antuña, M Bidone, M. Boly, M. Buesas, P. Eguzquiza, M. del C. Fontan, C Fontana, M. Guma, S. Gamen, T. Rago, S. Vidalle, C Loiacono No hay aplazadas.

Música—Aprobadas M Bidone, M. Buesas, P. Eguzquiza. M. del C. Fontan, C. Fontana, S Gamen T. Rago, S Vidalle, C. Loiacono—Aplazadas 3.

Geometría—Aprobadas—A. Antuña, M. Bidone, M. Buesas, P Eguzquiza, M. del C. Fontan, C. Fontana, M Guma, S. Gamen, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono, M. Boly—Aprobadas y felicitadas por la mesa examinadora—No hay aplazadas.

I. Cívica—Aprobadas: M. Bidone, M. Boly, M. Buesas, P Eguzquiza, M Fontan, C. Fontana, M Guma, S Gamen, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono.—Aplazada 1.

Práctica—Aprobadas: A. Antuña, M. Bidone, M. Boly, M. Buesas, P. Egusquiza, M Fontan, C. Fontana, M Guma, S. Gamen, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono—No hay aplazadas.

Labor Aprobadas: A. Antuña, M. Bidone, M Boly, M. Buesas, P. Eguzquiza, M. Fontan, C. Fontana, M. Guma, S. Gamen, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono.—No hay aplazadas.

Lectura—Aprobadas: A. Antuña, M. Bidone, M. Boly, M. Buesas, P. Eguzquiza. M. Fontan, C. Fontana, M. Guma, S. Gamen, T. Rago, S. Vidalle, C. Loiacono.—No hay aplazadas.

Caligrafía Aprobadas: A. Antuña, M Bidone, M. Boly M Buesas P. Eguzquiza, M. Fontan, C. M. Guma, S. Gamen, T. Rago. S. Vidalle, C. Loiacono.—Aplazadas 1.

Han aprobado su curso íntegro—pasando al grado inmediato superior—las alumnas Maria O, Bidone, Maria Buesas, Pilar Eguzquiza y Maria del Carmen Fontan.

Curiosidades

LA RIQUEZA DE LOS CONVENTOS DE RUSIA

En Rusia hay 900 conventos con 100.000 monjes y monjas

La riqueza en los terrenos de estos conventos es enorme en su conjunto, pero algunos tienen terrenos comparativamente chicos Asi: 56 monasterios tienen 50 hectáreas cada uno; 57 tienen de 50 a 100 hectáreas; 358 conventos tienen de 100 a 500; 94 de 1000 a 3.000 hectáreas; 12 tienen de 3.000 a 5.000; 7 de 5 a 10 mil hectáreas y 6 monasterios tienen más de 10 mil hectáreas cada uno.

Estos últimos son los siguientes: El Solovetsky, monasterio cerca de Arjangueisk, que tiene 66.000 hectareas; el Kodzeozersky con 25 000; Troitzko-zelmsky, con 19 mi; Sarevskaya Pustiñ (desierto), tiene 20 mil, y el Convento Grigorievo con 26 mil hectáreas.

Además la mayor parte de los monasterios rusos tienen propiedades en las ciudadades cercanas, como hoteles, posadas, almacenes, etc. Por ejemplo, el gran monasterio de la capital Alejandronevskaya lavra (lavra es lo mismo que convenio) tiene sus treinta casas grandes y más de 40 almacenes. En Moscou a los monasterios pertenecen 146 casas de habitación, que se arriendan y 32 posadas y albergues con bodegas.

Los capitales de los conventos rusos en dinero, etc, alcanzan a 75 millones de rublos.

La cuestión obrera

No obstante el esfuerzo realizado ayer por el interventor nacional en la provincia de Buenos Aires—dice «La Nación tendiente a facilitar un acercamiento entre las empresas de los frigoríficos La Blanca y La Negra y los obreros en huelga este ya largo conflicto está hoy planteado en los mismos términos en que fué iniciado.

En adelante, la agitacion obrera asumirá, sin duda alguna, mayor intensidad y así lo deja prever lo resuelto en la asamblea celebrada anoche por la Federación obrera regional argentina y la Federación marítima. En ella, se ha resuelto llegar hasta la huelga general en el país si así lo creyera necesario su junta ejecutiva, segun el resultado que obtenga la presentación que hoy le será hecha al presidente de la república.

Conveniente es insistir que en la solución del conflicto existente en los frigoríficos de Avellaneda reside el origen y la causa—ya que asi lo hacen constar—de toda la intranquilidad obrera del momento que amenaza propagarse a gremio que afectarian directamente servicios públicos imprescindibles.

La situacion adquiere asi caracteres de verdadera seriedad.

De la zona

VIVORATA

Seria conveniente que se extendiera hasta esta localidad el arreglo del camino situado entre Cobo y Camet, que llega a la ciudad de Mar del Plata, dadas las malas condiciones en que éste se encuentra.

—Ultimamente han caido copiosas lluvias, cuyos beneficios han sido considerables en las sementeras, que ya empezaban a sentir los efectos de la persistente sequia.

Las haciendas se encuentran en buenas condiciones.

—Los señores Errezart han vendido al señor Ignacio Filippi, mil ovejas al corte, a 11.50 pesos cada una

Insidia socialista

Como siempre.

Ayer a la tarde circuló en forma anonima un volante por el que se mistifican completamente los hechos ocurridos anteanoche en la estación local, donde fueron protagonistas Juan José Lucero y la policia.

Con perfecto conocimiento de lo ocurrido, podemos afirmar que lo narrado por los socialistas en el cartel de referencia es absolutamente inexacto y que la verdad en su lugar se hace desear en esas afirmaciones.

El procesado Lucero, en la noche de referencia se paseaba en la estación procurando cruzarse con personas que no le son de su agrado provocándolos con salivazos é indirectas y aplicandoles apodos Uno de los del grupo, que Lucero no puede individualizar, lo increpó, motivo que dió lugar a que se fueran a vias de hecho, en cuyas circunstancias el oficial Allan intervino para imponer órden, siendo desacatado por Lucero quién procuró también pegar a dicho empleado, por cuya causa fué detenido y procesado a disposición del juez de paz.

Queda pues de manifiesto la insidia socialista, norma de conducta que han adoptado como medio de propaganda politica, sin mezquinar sus acostumbrados insultos a las personas que se encuentran al frente de la politica local.

No hacemos mas comentarios, por el momento, sobre este hecho, porque dejamos para mas adelante, la tarea de desenmascarar a los que tergiversan la verdad y engañan al público con falsos apostolados.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Juan Aloy, Arturo Gonzalez Catalina Rodriguez, Pablo Pensa

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

1 nacimiento legitimo.

1 enrolado

OVEJAS

En la Oficina Comercial del señor E. Raimundo Iriarte, se solicitan en compra de 800 a 1500 ovejas buena clase para cria Ofertas a dicha oficina.

NUEVA SOCIEDAD ESPAÑOLA

Se nos pide hagamos saber a los interesados que la secretaria de la Nueva Sociedad Española de S. M. ha quedado instalada en la calle Roca esquina Moreno (casa del señor Bautista Fernandez).

La colocacion de la cosecha

Los ministros de la Gran Bretaña y de Francia volvieron a conferenciar ayer con el jefe interino de la cancillería para concertar detalles de forma del contrato por el cual deberá regirse las operaciones de venta a los aliados de 2.500.000 toneladas de cereales; en esa conferencia se llegó a un acuerdo perfecto, por lo que puede considerarse como terminada la negociación.

Para la firma del convenio con los aliados se espera la plenipotencia especial que el gobierno de Francia debe enviar a su ministro en Buenos Aires y que se cree llegaria hoy.

Una vez subscripto el contrato de negociacion, el poder ejecutivo enviará un proyecto de ley al congreso solicitando que se le faculte para ponerlo en práctica.

Un "boycot" original

El comisionado municipal de La Plata doctor Alsina, por decreto que expidio largamente fundado, resolvió desconocer los derechos que reclamaba el capellán del cementerio, de la capital presbítero Broggi, siendo éste exonerado de dicho cargo. Este reclamó de la resolución, pero no fué atendido.

Como consecuencia de la actitud municipal, se anuncia el original «boycot» del clero platense al comisionado, doctor Alsina, en sentido de que ningún sacerdote aceptará el cargo de capellán del cementerio ni rezará responsos mientras no se restituya en su empleo al presbítero Broggi

Como se ve, no escapa al clero platense la influencia del ambiente en estas horas de conflictos entre el capital y el trabajo, en que se paralizan los servicios públicos por cualquier descortesía de las empresas; también los pastores de almas estiman en todo lo que vale su labor y amenazan con no decir misa si no son respetados los derechos legítimos de su compañero

La nueva conscripcion

La clase de 1897, sorteada últimamente, hará su incorporación a las filas el 1 de Marzo próximo, en su totalidad 15.000 hombres.

De éstos, ya se sabe que 10.000 prestarán servicio por 8 meses y el resto por un año

La circuntancia de haberse fijado para una fecha un tanto tardia dicha incorporación, hará que se cambie el sistema de festejos patrios, consagrando el 25 de Mayo como dia del soldado, y el 9 de Julio como dia nacional, con formación de tropas, desfile, etc.

Solicitada

Maipú, Enero 11 de 1918—*Señor director de* LA VOZ—En un boletin aparecido ayer se me hace figurar como testigo en un incidente ocurrido la noche del 9 del actual en la estación local; como esa afirmación es completamente falsa me apresuro a dirigirme al director director, rogándole quiera insertar en su ilustrado diario estas lineas a fin de desvirtuar ese cargo—Saluda a Vd. atte. *Alfonso Peruchena.*

Caja Municipal

DIA 9 DE ENERO

Entradas

Libretas censo ganadero — C. Quinteros de Juarez 0.25, C. Corozo 0.25, L. Moreno 0.25, P. A. Morales 0.25, V. Delfino 1, B. Iribarne 2, B. Errecalde 2, C. Madero 5.

Archivo—J. Etchelet 2.

Visto bueno—M. Luzarreta 1, L. Moreno 1.

Guias C. y Darritchón 2, N. O. y J. Arriefa 2, J. Etchelet 2, Hros. M. O. Basnaldo 2.

Patente—C. Etchelet 21.

Total recaudado: 42.

DIA 10

Libretas Censo Ganadero — S. Cavia 0.25, P. Bejeti Zarate 0.25, A. Leguizamon 0.25, R. Juarez 0.25 A Giles 0.25, F. Giles 0.25, V. Gauna 1, J. Tisnés 2, F. S. de Alzaga 4.

Permiso carreras—J. Tisnés 10.

Tirar bombas—Centro Socialista 5.

Espectáculo y repartir carteles—E. Marino y Cia 6

Guias—M. D. Rios 2, A. Gigena 8, R. Rodriguez de la Torre 2.

Abasto—A. Gigena 10.

Patente—M. A Hill 36, R. Teves 16, A. Etchepare 16.

Total recaudado $ 115.50

Espectàculos

Teatro S. Italiana

Para mañana a la noche anuncia su debut en el teatro de la sociedad Italiana la compañia cómica italiana, de la cual es director el celebrado y popular actor cómico Don Gaetano Cavalli, quien, en su casi medio siglo de vida artística lleva recorriedos varios centenares de escenarios, dejando en todos el recuerdo agradable de su paso por ellos.

Cavalli es, sin duda, uno de los pocos artistas dignos de la admiración y el aplauso de todos los amantes del arte sano y saludable, pues a pesar de su edad posee aun la virilidad y energia para trasmitir al publico las emanaciones puras del arte cómico.

Acompaña al actor Cavalli un elenco artístico discreto y homógeneo que secundará eficazmente la labor de dicho actor.

Para el debut de mañana la compañia Cavalli ha elegido para poner en escena la brillantísima comedia en 4 actos titulada «Todos a Roma», o sea «L'Onorévole Campodarsego», en el cual Cavalli, en el rol de conde Ambrosio Campodarsego, se propone hacer

pasar tres horas de hilaridad a la concurrencia.

La compañia se propone dar en ésta cuatro únicas funciones, abriendo un abono con los siguientes precios: palcos con entrada $ 20 platea $ 4.

Han tomado abonos a palcos para estas funciones los señores Curuchet, Colangelo, Marra, Barbieri, Sspina, Decalps, Mauro y otros numerosos a plateas.

Cine "Del Pueblo"

La compañia española que dirige el actor Arturo Gonzalez continua actuando con éxito en este salón de espectáculos.

La función de anoche constituyo un éxito artistico para los actores de la compañia, que se desempeñaron con acierto en los roles que respectivamente les tocó representar, sobresaliendo las actrices señoritas Pol y Caballero y los actores Gonzalez y Canals. Agradaron ta.bién los números de canto, baile y del parodista Slanaks.

Esta noche daran otra función poniéndose en escena la zarzuela en un acto «El señor Joaquin» tomando parte toda la compañia y el diálogo cómico «El Chiquillo» desempeñado por la señorita Pol y el actor Gonzalez. Terminará la función con un gran acto de variedades: tonadillas, canciones, bailes y parodias por Slanaks.

Ojo! La entrada es libre.

Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor Montaldo y señora.

De Quequen señor Isaac G. Areco.

A Buenos Aires señores Raimundo Valinoti y Jorge Artayeta.

Al mismo punto señor Juan Bidone y familia.

A Piran señor Ventura Camino.

A Dolores señorita Isabel Perez

Para General Madariaga señor Nemesio de Olariaga.

ADVENIMIENTO

El hogar de los esposos Bordenave-Hargouas se ha visto enriquecido con el advenimiento de un tierno infante que llevará el nombre de Juan Saruhel.

EL FLIRT

Es el «flirt» hervedo de imtimas adoraciones. Como amable servidor presenta a las bellas, ricas y cariñosa ofrendas Para él no hay obstáculo ni reparo. Lo allana todo y penetra descaradamente en los campos aunque esten vedados y muestren el respetable aviso: «Se prohibe la caza».

Tiene el «flirt» un particular caracter de procedencia: no da escándalo insinua sus adoraciones hablando de alma a alma. Sirve el amor con sordina..

Todas las clases lo utilizan y todas las edades, ya como testimonio de vieja amistad en los ancianos amigos, ya como elemento de peligrosa acción que suscita en la juventud miradas furtivas plenas de amor. Ha llegado el «flirt» a no tener patria, a ser como el sol ..

Todos le rinden culto, unos con más artes emplean ganas infinitas de adoraciones, echan brillo de radiante luz en la mirada; otros ultrajan el sentimiento, y su «flirt» es material fascinación ,engañoso relucir de piedras sin valor.

Amigo de los primeros amores. úsalo el estudiante y la niña a la cual sus papas le prohiben tener novio. Vocea claramente noticias de amor, grata música para quienes «afilan» en silencio. Es noble juvenil, travieso, ese diablillo de «flirt».

El va a todas partes como intrusos que sabian aceptarian las jentes su amabilidad. Frecuenta salones, teatros. Nada respeta y todos acaban por admitirlo tal como es: alegre, simpático, amigo, inofensivo unas veces, muy peligrosos otras....

Todos los conocen y tienen el encanto de la promesa, de lo que la ilusión forma y la realidad deshace. Cultivemos el «flirt» como algo que endulza la vida y nos sume en el dulce sueño de las almas.

PROFESIONALES

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo
en el partido del Vecino

1.725 Hs. 48 As. 5 Cts.

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918
a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c. s
calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri, compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloá Olivares y al Este Juan Fluscench Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre mas la comisión que es a su cargo La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Sanllán.

Los interesados pueden revisar e campo por Guido o Perravicini dle donde dista una legua y medio mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Cine Regina-Perla

AVISO

Hago saber al público que con fecha 5 del corriente he vendido al Sr. José Tozzi todas las existencias e instalaciones del cinematógrafo y bar «Regina-Perla» instalado en la calle Alsina esquina Madero habiéndose hecho cargo el citado señor del activo y pasivo de dicho negocio

Maipú, Enero 8 de 1918.

Pascual Montesano

Cinematógrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti, que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Jose Tozzi

CASA en VENTA

Se ofrece en venta con facilidades de pago, una CASA ubicada en este pueblo calle Colón esquina España lindando calle en medio, con la plaza Balcarce.

La casa consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id, y de [illegible], techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos.

Dicha casa es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador que se vende junto con la propiedad; tiene anexa una cancha abierta de pelota en perfecto estado y ademas existe un galpón de fierro compuesto de 4 x 4

La propiedad está edificada en dos solares de terreno, formando esquina compuesto cada uno de 17 metros 34 cent. de frente por 34—31 de fondo cercados con alambre [illegible] en todo su perímetro; porton de madera y fierro tierra excelente con plantaciones diversas y agua de pozo potable. Titulos [illegible]

Se vende por ausentarse su dueño de la localidad. Se reciben ofertas particulares hasta el dia 18 del corriente [illegible] cuya [illegible] comprador particular se [illegible] público [illegible] el dia y hora que [illegible] se designará en esta [illegible] y por carteles.

Por datos y ofertas, dirigirse a su propietario Don Santiago Garcia en la misma casa o a Don Eusebio Lozano calle Pellegrini nº 569.—Maipú.

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva

Labarden, Diciembre 19 de 1917.

Maria M. de Balenciaga



Año XVI—Número 4462 — MAIPU Sábado 12 de Enero de 1918 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. ...

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

CASA en VENTA

Se ofrece en venta con facilidades de pago, una CASA ubicada en este pueblo calle Colón esquina España lindante [illegible] en medio, con la plaza Balcarce.

La casa consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id. y de tela, techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos.

Dicha casa es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador [illegible]

[illegible]

Por datos y ofertas, dirigirse a su propietario Don Santiago Garcia, en la misma casa o a Don [illegible] calle Pellegrini nº 596.—Maipú.

ACTUALIDAD

Nota de la guerra

EN ALSACIA Y LORENA

Sabido es que los alsacianos y y loreneses son víctimas de un odio feroz por parte de los alemanes

Antes de la guerra se llevaba a cabo una persecución lenta y tenaz, se forzaba a los habi antes, se les humillaba, se repetían sin cesár los alfilerazos. Pero desde que empezó el gran drama, los alemanes arrastran la conciencia humana y mandan a los infelices soldados alsacianos y loreneses a los puestos más peligrosos, imponiéndoles los nás repugnantes trabajos.

Según el informe de un oficial francés que estaba prisionero y que acaba de evadirse los enfermeros de los hospitales de contagiosos son todos alsacianos y loreneses impropios para llevar las armas. Como se carece de antisépticos, la muerte arrebata a gran número de esos desventurados, que, por otra parte, dan muestras de sentimientos tan humanitarios y de gran abnegación que los mismos soldados alemanes los reconocen.

Escuela Normal Popular

Resultado de las pruebas finales

3° AÑO

Pedagogia—Aprobadas: Amelia Barrios, Margarita Caracotche, Natividad Guardia, Carlos Paredi, Alida Peruchena, Antonia Sisini y A. Napolitano No hay aplazadas.

I. Nacional—Aprobadas: A Barrios, M. Caracotche, N. Guardia, A. Napulitano, C. Paredi A. Peruchena, A. Sisini.—No hay aplazadas.

Historia—Aprobadas: A. Barrios M. Caracotche, N. Guardia A Napolitano, C Paredi, A. Peruchena, A. Sisini.—No hay aplazadas

Geografia—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, N. Guardia D Micucci, A. Napolitano C. Paredi, A. Peruchena. A. Sisini. Hay una libre aplazada.

Ciencias—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, N. Guardia, D Micucci, A. Napolitano, C. Paredi A. Peruchena, A Sisini.—Hay una libre aplazada.

Caligrafia—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, A Napolitano, C. Paredi, A Peruchena, A. Sisini. Aplazada 1.

Lectura—Aprobadas: A Barrios, M. Caracotche, N. Guardia A. Napolitano, C. Paredi. A. Peruchena, A. Sisini.—No hay aplazadas.

Labores—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, N. Guardia, A. Napolitano, A. Peruchena, A. Sisini.—No hay aplazadas

E. Doméstica Aprobadas: A Barrios, M. Caracotche, N. Guardia, A. Napolitano C. Paredi, A Peruchena, A. Sisini. — No hay aplazadas.

Geometria y dibujo.—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, N. Guardia, A. Napolitano C. Paredi, A. Peruchena, A. Sisini.—Aprobadas todas y felicitadas por la mesa examinadora.

I. Cívica—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche N. Guardia, A. Napolitano, C. Paredi, A. Peruchena, A. Sisini.—Hay una libre aplazada.

Juegos Físicos—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, N. Guardia, A. Napolitano. C. Paredi, A. Peruchena, A. Sisini.—No hay aplazadas.

Música—Aprobadas: A. Barrios, M. Caracotche, N Guardia, A. Napolitano C. Paredi, A. Peruchena. Aplazada 1.

Práctica Aprobadas: A. Barrios, M Caracotche N. Guardia A Napolitano, C. Paredi, A. Peruchena, A. Sisini. No hay aplazadas

—

Han aprobado su curso integro obteniendo el título de Maestro Normal Infantil los alumnos regulares: Amelia Barrios; Margarita Caracotche, Diana Micucci Antonia Napolitana, Carlos M. Paredi, Alida Peruchena

Una instantànea

RETRATOS SOCIALISTAS

Refiriéndose a las precacidades de Justo Dikmann y di Tomaso, dijo anteayer el diputado doctor Castellanos en la cámara:

«Yo estoy completamente seguro de que el desmedro de prestigio que sufre el grupo parlamentario socialista, y que está manifestado por las disidencias que se han producido dentro de su partido y por las protestas que ha motivado la actitud de los señores diputados, en gran parte, se debe a sus excesos verbales, que no son felizmente imputables a todos ellos: la cámara sabe muy bien que hay entre el grupo de diputados que se han caracterizado por su moderación y por la templanza de su lenguaje, condiciones que a mi juicio acusan equilibrio y salud de espíritu. Los hombres sanos de espíritu son templados en su lenguaje y en su conducta, y solamente los perturbados son los que incurren en desmanes verbales cada vez que se los contraría en sus intereses, en sus pasiones o en su excesiva vanidad».

Romerias Populares

Siguen adelantados los trabajos que realiza la comisión de fiestas que preside el señor Eduardo Molins, habiendose iniciado con éxito la colocación de los billetes de la rifa del automóvil «Ford» que ha despertado gran interés entre el vecindario por adquirir los números de esa rifa

Por su parte la comisión de señoras y señoritas, que preside la señora Catalina L de Marino, no se dá un momento de descanso disponiéndolo todo para la organización del bazar rifa, cuyo éxito está asegurado de antemano, con la cooperación que presta el vecindario y varias casas metropolitanas.

Se han recibido ayer para el bazar rifa, las siguientes donaciones:

Tienda San Juan 2 docenas violeteros 1 docena pelotas, 2 docenas cornetas, 14 cajas útiles para niños, 2 juegos carpinteros, 2 eureka, Señora Concepción S. de Rappallini 50 cajitas polvo Riz, 7 cajas juegos te de niña señor Pedro Loy y familia 6 baldecitos, 2 azucareros, 5 cornetas, 3 alcancías barril, 3 alcancias Carlitos Chaplin, 3 canastitas, 3 mates con sus bombillas, 3 maquinitas de coser, 3 galeritas juguete, 6 caballitos, —señor Francisco Fiorito y flia.—12 discos grafófono—Señora María Rodriguez 1 jarra vidrio, 1 perritto alcancía, 1 delantal para niña,—María Lina Arrieta—3 muñecas grandes y 3 chicas Salvador Arrieta—1 doc. pelotas de goma, 1 doc. abanicos, 1 doc. trompos—Margarita C. de Heraud y Matilde C. Vignolles 1 yerbera y colección de juguetes Nilda Haydée Marino—3 juegos violeteros 2 mates loza—Jorge Amilcar y Oscar Pedro Salaberry—1 jarra y un par vasos vidrio—Señora Mariana I. de Chiappari—1 exprimidor de limón, 1 lechera, 2 vasos agua, 2 palilleros loza, 1 candelero de loza, 1 juego de agua—Amador Coto y flia—3 cornetas, 2 chicharras, 2 caño des y 3 trencitos.

Impuestos fiscales

Durante el mes en curso deberán abonarse los impuestos de patentes fijas y al expendio de alcoholes, naipes y tabacos. Asimismo los comerciantes deberán formular la declaración del capital en giro.

Ha manifestado el secretario de hacienda que no se concederá prórroga alguna y que, vencido el plazo de referencia, se aplicarán las multas que determina la ley

Igualmente ha manifestado el Dr. Casas que tan pronto como finalice el feriado judicial se ordenará la prosecución activa de los juicios iniciados contra los deudores morosos, conforme a las disposiciones de la ley de apremio.

Añadió que con el fin de conceder beneficios a los contribuyentes se han otorgado prórrogas y facilidades y suspendido muchos juicios ejecutivos; pero que estas tolerancias no producen ningún resultado positivo, sinó que, por el contrario, el fisco se perjudica y se pone en peligro el equilibrio financiero

Frente pues, a la falta de correspondencia de los morosos, el gobierno he ha decidido a proceder con más energía y llevar adelante los juicios iniciados.

Por lo pronto, esta vez no se concederá prórroga alguna, debiendo los contribuyentes tomar buena nota de este propósito decisivo.

Agitadores peligrosos

Desde hace tiempo, una banda de agitadores ha sentado sus reales en la Estación local del ferrocarril.

Al principio, se concretaban a su propaganda en favor de la huelga ferroviaria; pero ahora, debido a la tolerancia o debilidad de los superiores, estos sujetos han hecho irrupción en todas las dependencias de la estación y se han convertido en los verdaderos patrones.

A todas horas del dia y de la noche, la oficina del telégrafo es el centro de reunión de esos desocupados. Alli se conversa, se dis-

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 50.000 pesos
14.608

Con cinco mil pesos
17.058

Con dos mil pesos
15.087

Con mil pesos
16.498

Con quinientos pesos
2.071, 16.650, 20.889, 9.218.

---

cute acaloradamente y, entre mate y mate, se conspira contra la seguridad e intereses de los tizados que por alguna causa tienen que tratar con la Empresa del Ferrocarril.

El secreto de los telegramas ha dejado de ser tal...... Se citan casos de haber sido considerablemente retardada la expedición de un telegrama por que asi convenia a los caprichos de los contertulios.

Esa oficina, es una prolongación del centro socialista local y agencia de suscripción del diario «La Vanguardia».

De noche, a la llegada de los trenes, agitadores y empleados se distribuyen estratégicamente en la oscuridad con el fin de espiar la *víctima*. Y si se les presenta, no tarda en oirse el insulto soez y grosero, propio de esa clase de sujetos.

Noches pasadas, una de las victimas supo castigar severamente a un insolente que tuvo el *toupé* de provocarlo publicamente y que gracias a la actitud enérgica de la policia, el hecho no tuvo mayores consecuencías.

Seria de desear, que los superiores de esa Empresa, tomen las medidas convenientes para que estas cosas no ocurran en lo sucesivo, sinó se quiere lamentar hechos desagradables que provocan esos agitadores.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Juana Delorte, Rita Pirosanto, Juan Aloy, Manuel A. Arce, Francisco Garcia y José Desarlo.

FARMACIA DE TURNO

Corresponde el turno mañana para el despacho de medicamentos, a la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

ASAMBLEA

Mañana a la 5 de la tarde celebrará asamblea general ordinaria el Club Atléiico local, con el objeto elegir la Comisión Directiva para el ejercicio del corriente año.

—También la Seciedad Italiana de S. M. tiene anunciada para mañana a la tarde una asamblea con el fin de renovar la mitad de la C. D. para el año corriente.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

1 nacimiento legítimo.

Carreras

Gran interés ha despertado entre los aficionados a este sport, la carrera concertada que se correrá el primer dia de romerías entre el caballo «El zaino» de Bejetti y la yegua «La Piba» de Ocampo. Dada la importancia de la apuesta,—1.000 pesos—y la fama de que gozan los caballos, dentro y fuera del partido, es seguro que mucha gente de la campaña y de otros puntos concurrirán en gran número a presenciar esa carrera.

Se nos informa que se han concertado otras carreras entre parejeros de otros partidos que se correrán en ésta en los dias de romerias.

Se habla también de organizar una polla adjudicándose premios a los ganadores.

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados

La Administración

Espectàculos

Compañia Gonzalez

Esta noche, la compañia española que dirige el actor Arturo Gonzalez y que actúa en el cine «Del Pueblo», pondrá en escena el drama en 3 actos y cuatro cuadros, de Dicenta, titulado: «Juan José» con el siguiente reparto: Rosa, señorita Caballero; Isidra, señorita Pol; Toñuelas señor Larraza; Juan José, Gonzalez; Paco, Canals, Andrés, Cané; Cano, Marco; Taberne ro, Montero; Perico, Saval; Cabo de presidio, Arce.

—Mañana domingo, la compañia dará dos funciónes: la primera al matinée con un gran acto de variedades con numeros seleccionados y cómicos.

La función de la noche será a beneficio de las simpáticas actrices señoritas Pol y Caballero.

Se pondrán en escena la chistosa comedia «Nicolás» y la zarzuela «La Trapera», tomando parte toda la compañia, terminando la función con un selecto acto de variedades.

Teatro S. Italiana

Esta noche, como ya lo hemos anunciado, debutará en el Teatro local, la compañia italiana que dirige el actor cómico señor Gaetano Cavalli.

Se pondrá en escena la preciosa comedia en 4 actos titulada «Tosa dos a Roma» o sea «L'onorévole Campodarsego» estando el rol de protagonista a cargo del actor Cavalli.

—Mañana domingo dará su segunda función con un selecto y variado programa.

Se pondran en escena el drama en un acto «El Amigo»; la comedia de gran hilaridad «El matrimonio del Dr. Pistagna» y el juguete cómico «La clase de los asnos» en el cual Cavalli tiene el papel de Massinelli

Con tan brillantes programas, es de suponer que el teatro presentará esta noche y mañana un lleno completo de público avido de presenciar el trabajo de artistas, que gozan de un bien ganado prestigio como son Cavalli y el elemento que lo secunda.

Dia social

VIAJEROS

A Pirán señor Luis O Chiesa.

Para Ayacucho señor Nicolás Giudice.

A Mar del Plata señorita Matilde Vignolles.

De Madariaga señora Silvestra L. de Camino

RETRETA

Mañana a la noche concurrirá a la plaza San Martin la banda de música «Popular» que dirige el maestro Belfiori.

Como el domingo anterior, nuestro paseo se verá concurrido por un gran número de niñas de la sociedad maipuense.

MISA

El lunes proximo, a las 8 a m se celebrará una misa de cabo de año en su ragio de la que fué Estefania Duhalde.

La invitación aparece en la sección respectiva.

Eduardo Molins

JUDICIAL

Arrendamiento de campo en el partido del Vecino

1.725 Hs. 48 As. 5 Cts

EL DOMINGO 13 DE ENERO DE 1918

a las 3 p. m.

En mi escritorio en Maipú f. c.s calle General Roca 348

SIN BASE Y AL MEJOR POSTOR

Remataré por ordén del administrador de la sucesión de Don Liborio Madrid, Don Pedro Cazeaux y con autorización judicial, el arrendamiento por un año, a comenzar desde el dia que se tome posesión del campo ubicado en el partido del Vecino, conocido por de Etcharri, compuesto de 1.725 hectareas 48 areas y 5 centiareas, con los siguientes linderos segun titulos al norte Jacobo Parravicini, al Oeste Marcelino Rodriguez y Ponce de Leon, por el Sud Eloy Olivares y al Este Juan Fluscench Al que resulte comprador, exigiré en el acto, la entrega del primer semestre mas la comisión que es a su cargo La venta fué decretada en el juicio sucesorio de Don Liborio Madrid, incidente sobre administración, que tramita ante el Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial a cargo interinamente del Doctor Maximo S. Santillán.

Los interesados pueden revisar el campo por Guido o Parravicini de donde dista una legua y media mas o menos.

Dolores Diciembre 22 de 1917

Eduardo Molins

Rifa sin efecto

Se hace saber a los poseedores de tarjetas de la rifa de una propiedad en Labarden, que ésta ha quedado sin efecto, debiendo presentarse, los que tuvieren número de esa rifa, en un plazo de quince dias, a contar desde la fecha, a recuperar el importe de las mismas previa presentación de la tarjeta respectiva.

Labarden, Diciembre 19 de 1917

Maria M de Balenciaga

Cine Regina-Perla

AVISO

Hago saber al público que con fecha 5 del corriente he vendido al Sr. José Tozzi todas las existencias e instalaciones del cinematógrafo y bar «Regina-Perla» instalado en la calle Alsina esquina Madero habiéndose hecho cargo el citado señor del activo y pasivo de dicho negocio.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Pascual Montesano

Romerias Populares

A BENEFICIO DE LA ESCUELA NORMAL POPULAR

Licitación

Llamáse a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Cinematògrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq. Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Jose Tozzi



Overland

El automovil que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO F. C. S.

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, F. C. S.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo.

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del pais, seleccionados expresamente para esta Exposicion. Notables productos de las siguientes Cabañas:

«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los Señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Frañes.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejía de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Grazianena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola.
«LA NO-TE-ADMIRES» del Sr. Roque M. Quinteros

Informes a mi escritorio—Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA

Casa A. J. Mattenet & Cia.

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos agentes de cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos seguros, estan o a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

A. J. Mattenet & Cia.

Molins y Camino

15 remate feria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural ... remataremos ... tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guías o certificados de venta ...

Molins y Camino

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

COMPRA VENTA DE HACIENDAS

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

Compostura de ...

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

ALSINA 553 (FRENTE AL CORREO)

ROCA 436

"Deseo dedicar unas líneas al tuberculoso para el cual se me enviaron 500 tabletas de Kinazyme; era una enferma, un caso avanzado de postración nerviosa; había perdido el apetito, las esperanzas de alivio y todas sus ilusiones. Comencé el tratamiento dándole cuatro tabletas, tres veces al día; después tres tabletas, tres veces al día y por último, dos tabletas, tres veces al día. El apetito mejoró desde el primer momento; pero las fuerzas volvieron más despacio, lentamente. En la actualidad, el apetito es normal, y la enferma, que aumentó diez libras de peso, puede caminar sin fatiga alguna. Al mismo tiempo, las molestias del pecho han desaparecido, la expectoración ... cesando ..."

La KINAZYME es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York. ... Es decir la ... medicina moderna ...

Nuestros otros ...

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

Depositario en Maipú ... Rappalini.

CERCADOR PLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para engarchar, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijeras para cortar alambre ...

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n.

Envíe esta suma por giro postal

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA. - 188 - PERÚ

BUENOS AIRES

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganadería, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganadería, agricultura, avicultura, ... derecho, medicina, etc. y también los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier artículo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 5 de cada mes. Suscripción anual $ 5

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú F. C. S.

Año XVI—Número 4485 MAIPU Lunes 14 de Enero de 1918 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	125.000.000
« EMITIDO	"	75.000.000
« REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamà —Cuba—Costa Rica — Guatemala— San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral ó de 2 2|1 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES:

ABONA

Deposito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	5 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 18

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualesquiera operacion

Informaciones comerciales

Compra venta, arredamiento de campos, casas, etc.

Representaciones — Consignaciones, comisiones de operaciones — — en general — —

NOTA—En oportunidad se hará conocer la Oficina Central en Buenos Aires

E. RAIMUNDO IRIARTE
GERENTE

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

CALZADO

El más expléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA "LA MODERNA" DE **Sebastian Spanó**

Madero N° 543 — Maipú
MAIPU—F. C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL Almacen "Siglo XX" de Pedro Benito

CASA en VENTA

Se ofrece en venta con facilidades de pago, una CASA ubicada en este pueblo calle Colón esquina España lindando calle en medio, con la plaza Balcarce.

La casa, consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id, y de tela, techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos.

Dicha casa, es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador que se vende junto con la propiedad; tiene anexa una cancha abierta de pelota en perfecto estado y ademas existe un galpón de fierro compuesto de 4 x 4.

La propiedad está edificada en do solares de terreno, formando esquina compuesto cada uno de 17 metros 84 cent. de frente por 84—61 de fondo cercados de alambre tejido en todo su perimetro; porton de madera y fierro tierra excelente con plantaciones diversas y agua de pozo potable.—Titulos perfectos.

Se vende, por ausentarse su dueño de la localidad, oyéndose ofertas particulares hasta el dia 19 del corriente mes de Enero, despues de cuya fecha sinó hubiere comprador particular, se venderá en público remate el dia y hora que al efecto se designará en este mismo diario y por carteles.

Por datos y ofertas, dirigirse a su propietario Don Santiago Garcia en la misma casa o a Don Eusebio Lozano calle Pellegrini n° 586—Maipú.

Empesa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confíe. Letreros artísticos.

MADERO 528 — MAIPU

Antonio P. Fajeila

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas, en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo órdenes: MITRE 644

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

— DE —

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y arruajes.

ellis

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Notas norteamericanas

UN DESFILE MONSTRUO

Con motivo del congreso de cirugia celebrado en Chicago, al que concurrieron no menos de dos mil eminencias médicas de Estados Unidos, Cuba, Médico y Europa, presenciose un desfile monstruo de enfermeras.

Por las calles que debia recorrer aquel batallón de enfermeras verdadera bandada de palomas blancas, era humanamente imposible transitar.

A la hora del desfile, una masa compacta de gente cubria las dos aceras; a través de toda la calle y en los balcones y azoteas una multitud entusiasta esperaba el paso de las 20.000 mujeres con dos y tres años de estudios y uno o dos de práctica en hospitales y asilos.

El paso de aquel regimiento femenino fué impresionante, pues en todos los que lo presenciamos había un sentimiento de respeto y admiración por aquellas mujeres abnegadas y altruistas, que volviéndole la espalda a todos los encantos que pueden encontrar en el mundo, se alistaban en las filas del más penoso de los ejércitos. El ejército de las que sólo han de ver el sufrimiento y el dolor de los semejantes.

LOS DISCOS DE GRAFOFONO

Una cosa curiosa que es pasó a unos viajeros argentinos dará idea del grado a que se llega en las aduanas y resguardos americanos para cuidar todo aquello que pueda constituir un «indicio de espionaje».

Traian un paquete de discos de grafófono Pués bien, en un aparato especialmente para este objeto, que se tiene en la Aduana de Nueva York, tuvieron que escuchar una colección de arias, marchas y tangos criollos, pues sin saber lo que en ellos estaba impreso no podian salir de los Estados Unidos.

De la zona

GENERAL PIRAN

Creacion del 5°. grado—Suscripta por numerosos padres de niños que han completado el 4° grado de estudios en las escuelas comunes de la localidad, ha sido elevada una solicitud al señor Comisionado Escolar pidiéndole interceda ante la Dirección General de Escuelas para que sea creado el 5° grado complementario como una necesidad reclamada por el adelanto del vecindario y el mayor fomento de la educación común.

Se esperan que las gestiones obtengan éxito

Nuevo Jefe de la estación. Se ha hecho cargo de la estación del ferrocarril local don Jose Bosini, en reemplazo del señor Gando.fi, que ha pasado a otro destino.

Compañia Cavalli

Dió el sábado y noche sus anunciadas funciones en el teatro de la sociedad Italiana, la compañia italiana que dirige el popular y celebrado primer actor Don Gaetano Cavalli.

Si bien a ambas funciones asistió numeroso público, no fué, sin embargo, el suficiente para satisfacer las justas aspiraciones de la compañia que esperaba encontrar mayor favor de parte de nuestra sociedad

Y francamente, no alcanzamos a comprender porque el publico, y sobre todo las familias, no asisten a las funciones del teatro. Comprendemos que así no lo haga, cuando se trata de cuadros formados por elementos que se titulan artistas, porque ellos mismos se dan ese nombre de individuos que ni saben presentarse ante el público y que no hacen nada más que repetir lo que les dicta el apuntador cual si fueran loros, como hemos tenido ocasión de comprobarlo en muchas «compañias» que han pasado por ésta.

La compañia Cavalli es muy distinta, no hay que confundirla con esos saltimbanquis. Sus elementos con Cavalli al frente—son todos de «primo cartello» y esto lo ha comprobado el público en las funciones del sábado y anoche.

Malos criticos como somos, no vamos a entrar a comentar las obras puestas en escena, solo diremos para no entrar en detalles, que esas obras fueron representadas con toda propiedad, cosechando, los artistas que en ellas tuvieron participacion nutridos y prolongados aplausos como premio a su labor artística. El actor Cavalli, como siempre, impagable, con sus chistes ítalo-criollos, expontaneos que intercala oportunamente provocando la hilaridad general del auditorio De bemos mencionar tambien a las señoras Bedei, Forlanini y Varigiia y señores Franza, Adorno, Lomante y otros.

En resumen: la compañia que actúa en el teatro va e, y bien merece que el público le preste su apoyo concurriendo a las funciones oue dará el martes y jueves de la corriente semana

En las las funciones del sábado y anoche vimos a las familias de Curuchet, Spina Colángelo, Argel, Molins, Villar, Pratto y otras.

—Mañana la compañia Cavalli dará su tercer funcion poniendo en escena la brillantisima comedia en tres actos titulada «Los provincianos en Paris» o sea «Mi señora no tiene chic», una de las mejores obras del repertorio de Cavalli.

Se la vá, la vá.

Noticias

LIBRETAS DEL CENSO GANADERO

Mañana martes es el último dia para la renovación de las libretas del censo. Sería bueno que los interesados se aparen a retirarlas por cuanto según se nos ha informado no se dará nueva prorroga é incurrirán en la multa correspondiente.

EL UNIFORME DE LOS AGENTES DE POLICIA

N[illegible] resp[illegible] d[illegible] los mo les los [illegible]res, u[illegible] vidente des- con ider cion, al no haberseles aun proveido de ropa d[illegible] verano.

[illegible] jefatura hacerlo al advenimiento del invierno, o se habra propuesto por ese medio, crear un *tipo superio*, refractario al frio y al calor?

Con este estado de cosas, nada extraño seria, que el dia menos pensado, nos encontremos en presencia de un caso idéntico al relatado por Edgar Allan Poe, en sus narraciones extraordinarias, bajo el titulo de «El caso del señor Valdemar» y veamos en alguna acera junto con una chaquetilla y un par de botas *patrias*, un liquido informe. unico residuo resultante de la transmutación sufrida por un agente de policia a raiz de los fuertes calores, antes de emprender viaje, la sustancia espiritual e inmortal, hacia las regiones celestes.

ASAMBLEAS SOCIALES

Por falta de número no celebraron sus asambleas anunciadas para ayer, el Club Atlético y la socidad Italiana de socorros mutuos.

Volverán a realizar asambleas el miércoles a las 9 p. m, y el domingo a las 4 de la tarde respectivamente, cada una de dichas sociedades.

LAGUNA MAR CHIQUITA

Se ha resuelto incluir la laguna Mar Chiquita ubicada en el partido del mismo nombre, en la licitación para la concesión de caza y pesca ordenada por resolución de fecha 3 del corriente.

VIALIDAD

Por el departamento de obras públicas se ha resuelto aceptar el ofrecimiento hecho por D. Augusto Leite de la suma de 4000 $ para la construción de un puente sobre el arroyo Malacara, en el camino parcial de Las Nutrias a San Agnstín, partido de Balcarse comprometiéndose el donante también a pagar los gastos de transporte del personal y materiales para la mencionada obra

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 mujer y 2 varones legitimos.

Matrimonio: Juan Luis Musso, domiciliado en Ushuaia, Tierra del Fuego, con Rosa Matilde Mendez domiciliada en este Pueblo, ambos argentinos.

En los mercados de hacienda

Las transacciones en el mercado de Mataderos, durante la semana terminada, se han efectuado dentro de un ambiente algo indeciso, pués los frigorificos no operan corrientemente, y esto, unido a la abundante entrada, hacen que los precios no sean sostenidos. La despreciación es aún más visible cuando falta ese importante factor de competencia y en los dias que aquellos establecimientos efectúan compras, se nota, inmediatamente, una mayor animación en las operaciones

Lo que sigue beneficiándose con precios satisfactorios son los ganados nuevos, de buen desarrollo y gordura, pues los novillos de frigorificos se colocan siempre con escaso interés y sus cotizaciones no acusan una modificación favorable. Lo mismo ocurrre con los bueyes, toros y torunos.

Las vacas en general encuentran un mercado de limitada demanda y se colocán con mayor facilidad aquellas haciendas nuevas y de buena gordura.

Lanas

El estado del mercado de lanas durante el transcurso de la semana pasada no ha tenido variación favorable, comparado con las anteriores. Persiste el retraimiento de los compradores y, por consiguiente, se mantiene una calma casi completa de operaciones, por las razones que ya [illegible] mos tenido ocasion de [illegible] cio [illegible] anteriormente, y a las que [illegible] debe agregar hoy la huelga de [illegible] rreros, que viene a crear una dificultad más a las ya existentes. La falta de vehiculos ha paralizado totalmente las salidas de lanas del mercado y el movimiento en las barracas y depósitos.

La insignificancia de las operaciones ha sido prueba de la anormalidad que sufre este mercado desde semanas anteriores y siempre subsisten en los vendedores las esperanzas de una mejora en época no lejana.

Patentes de rodados

Recomendamos a los contribuyentes que durante el corriente mes se perciben en la municipalidad las patentes de rodados y otras varias.

Despues del 31 del corriente, que es el plazo fijado por las ordenanzas en vigencia, se harán efectivas con el recargo de ley.

Capitales en giro

El señor Valuador de Rentas del Partido, nos pide hagamos saber a aquellas personas a quienes la ley obliga a declarar el capital en giro de sus negocios, se apresuren a llenar ese requisito antes del 31 del corriente, porque de lo contrario se harán pasibles, de una multa equivalente al 50 % del valor de la patente que les corresponda abonar.

Joyeria Perotto

Llamamos la atencion del publico sobre el aviso que en este diario hacen insertar los señores Juan Perotto y Cia. propietarios da la relojeria, joyeria y plateria «La Porteña» por el que hacen saber que acaban de recibir un gran surtido de relojes suizos marca «Zerma».

Al mismo tiempo a fin de desvirtuar ciertos rumores circulantes, hacen presente que la firma comercial seguira girando como hasta ahora, bajo el rubro de Juan Perotto y Cia.

Caja Municipal

DIA 11 DE ENERO

Entradas

Libretas Censo Ganadero—N. Napolitano 0.25 T. Zárate 0.25, F Arocena 1, N. Montenegro 1, J Indart 1, R. D. Gerardi 1, E. y S. F. Tisnés 1, M. Montenegro 2, S. Montenegro 2, M. Garcia 3.

Repartir carteles G. Cavalli 1, E. Marino y Cia 1.

Visto bueno—C. Lescano 1.

Boleto señal—A. Madero 15.

Pesas y medidas —S. Berjerou 11, J. Indart 6.50

Guias - R. Veyra 2, J. Camino 4, N. Arce 2

Abasto—A. Gigena 6.

Patentes - J. Indart 6 M. Montenegro 16 S. Montenegro 16.

Total recaudado $ 102

DIA 12

Libretas Censo Ganadero — E. Quiroga 0.25. P. Gonzalez 0.25, A Krejo 0.25, M. Bordalejo 0.25 P. J. Perez 25, M. Jauregui 0.25, T. Macchi y Hnos 2.50, B. Monje 1, M. Olivera y Cia 1, E. Cortes 2, J. M. Goñi 2, B Joldi 2, Vda. Irigoyen y Ortiz 2, E Guruciaga 2 P. Palavecino 2, Salaberry y Hnos 3, Botto hijos y Altahabe 4.

Libreta de matrimonio —J. L. Musso 10.

Espectáculo—C. Cavalli 10.

Repartir carteles—E. Marino y Cia. 1.

Inscripción —E. Wrourberg 10.

Archivo - T. Machi 2.

Bandera de remate—E. Molins 5.

Sisa —C. Gugliani 4.

Guias - B. Elizondo 6, H, P. Areco 2, Ferrari Hnos 2, F. W. de Ferrari 2, O A. y Laferriere 2.

Patente—F. Menchaca 36.

Total recaudado $ 119.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Terminadas las funciones que en este salon daba la compañia Gonzalez, se iniciarán nuevamente las exhibiciones de las notables peliculas de la Fox-Film, anunciándose para esta semana los siguientes estrenos:

Jueves: «La Raposa» drama en 6 actos, 30 partes, interpretado por Theda Bara.

Sábado «Por el sendero recto» drama en 5 actos, 25 partes, protagonista Valeska Suratt.

Domingo: (al matinée) «Legias de amor» comica Fox en 2 actos Hank Mann.—Por la noche: «Verdad amarga» en 30 partes, por Virginia Pearson, drama cuyo argumento motivo de venganza, presta intenso interés humano a la película.

Estos espectáculos serán amenizados por la por la orquesta Belfiore.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Antonio A. Vertullo y señora.

Del mismo punto señor Jorge Artayeta.

A Las Armas señor Ricardo Valinoti

A Mar del Plata señor Eduardo Montaldo.

RICARDO OTAMENDI, HIJO †

Inutiles han sido los multiples esfuerzos de la ciencia por conjurar el mal que minaba el organismo del joven Ricardo Otamendi, cuyo

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

---

deceso se produjo anoche a las 8 en casa de sus padres en la capital federal

Esta noticia será recibida con pesar en la localidad, donde Otamendi contaba con muchos amigos que supieron apreciarle siempre por su caracter leal, franco y bondadoso.

El sepelio de sus restos se efectuó esta tarde a las 5 en el cementerio de la Recoleta en la capital federal.

¡Paz en la tumba del buen amigo!.

MISA CELEBRADA

En nuestro templo parroquial, tuvo lugar esta mañana a las 8 una misa en sufragio del alma de la que fué Estafania Duhalde.

La familia Duhalde expresa, por medio de la presente, su profundo agradecimiento a las personas que asistieron a ese acto religioso.

NOCHE DE PLAZA

Como lo habiamos previsto, la plaza, anoche, se vio sumamente concurrida con motivo de la retreta

Se ha notado con agrado, que las familias han perdido la antigua costumbre de dar vueltas alrededor del kiosco de la música, haciendolo ahora por las avenidas de plátanos que circundan la plaza, lo que da un aspecto mas animado a las retretas.

Se hizo notar anoche, nuevamente, la falta de luz y de bancos. en esas avenidas. Seria de desear que el señor comisionado municipal tratara en lo posible de subsanar esos inconvenientes en beneficio de las familias que concurren al paseo. A lo menos, esa era la opinión general de las señoritas que paseaban anoche por la plaza.

ROMERIAS POPULARES

Se han recibido para el bazar rifa las siguientes donaciones:

Juancito Barbieri: 1 juego lotería, 1 pato terciopelo, 1 carrito madera y varios juguetes—Pablo Sabella y flia: 1 azucarera loza, 3 botelloncitos y 2 vinagrera Casa de Gorge Barry y Hno: 8 sombrereras polvo Riz, 4 cajas medianas, 90 paquetes polvo, 10 cajas polvo, 70 sobres polvo 27 jabones surtidos—Anita M. Barker, par macetas mayolica—Rito Téves y flia: una licorera—Adelina Murias: 2 cornetas, 5 carritos, una maquinita, una planchita, 1 cartón soldados—Alberto Ferreyra: 1 r.fle—Vicente Latorraca: 2 doc. papel de escribir, 4 libritos pensamientos para postales, 3 sombreros de niño y 3 de hombre - Gerónimo Rappallini A Peruchena y H. Buzzi: 6 sombreros hule para niño, 3 pelotas, 8 sonageros y 6 biberones—Wariana B. de Garciarena: 5 cartones soldados, 3 cañones, 3 buques, 3 lanchas, 6 caballitos, 6 coches caballo, 3 cornetas carton, 1 batea, 1 carrito - Adela L. de Daneri: $ 10 en efectivo—Niños de Gramatica: 1 doc. pañuelos, 1/2 doc. jabones belga, 1 doc. abanicos.

Cinematògrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq. Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Jose Tozzi

Romerias Populares

Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.

Año XVI—Número 4484 | MAIPU Martes 15 de Enero de 1918 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

ACTUALIDAD

Manotones de ahogados

No puede aplicarse otros términos a la comedia representada en la reciente convención conservadora.

Los desalojados por la intervención, no quieren convencerse que hay Dios, como vulgarmente se dice. Sueñan aún que es posible seguir engañando al pueblo, a ese pobre pueblo, que no olvida todos los desmanes, todas las calamidades que el ugartismo sembró en lo provincia.

Julio Costa, que al año 93 fue expulsado por el pueblo en armas; Echagüe, Demaria y Moreno, expo nentes típicos del mas crudo ugartismo; fueron los directores espirituales de la convención conservadora. Audacia, mucha audacia, es necesaria para suponer que el pueblo comulgue con ellos, cuando los hechos de los conservadores en las administraciones de la provincia, están clamando por tanta desverguenza.

Pero los directores bien lo valen: el triuufo está definitivamente consagrado para el partido Radical, y el ruido que aún hacen no obedece a otro fin que el de pescar siquiera alguna banca de la minoría del Congreso y legislatura. Con este solo fin se trabaja: se quiere evitar el desbande del rodeo, y ya veremos que precisamente esos directores resultarán ungidos candidatos de la minoría. Todo lo demás es ruido de latas, para apagar la rechifla popular.

Los muertos no resucitan!

Perspectivas de un gran proceso

CAILLAUX PRESO

El telégrafo comunica que acaba de ser enviado a la prisión de la Santé Mr. Caillaux, el famoso politico que estaba acusado de manejos antipatrióticos vinculados con las maniobras de Bolo Pachá y de otros pescadores del rio revuelto, a quienes el espionaje aleman suministraba millones para sus manejos pacifistas en Francia.

La prisión de Caillaux tiene una significación definitiva. Demuestra que los jueces a que ha sido sometido el diputado en cuestión han encontrado causa suficiente para encarcelarle, es decir, pruebas que justifiquen su desafuero como legislador y su proceso como delincuente.

Los telegramas no dan detalles pero basta para revelar que el gabinete Clemenceau lleva adelante su plan severo de salvación pública, procediendo con la energia que se habia propuesto.

Detrás de la prision de Caillaux vendrán a no dudarlo las de sus cómplices que parecen ser numerosos en todas las esferas

Estamos, pues abocados a un asunto judicial vasto, de gran repercusion en el mundo entero Pero si hay crimen de esa patria y se castiga, Francia habrá demostrado una vez más que sabe hacer justicia en carne propia sin miramientos. En tales condiciones el delito nunca afrenta a las naciones.

La venta de la cosecha

El ministro Pueyrredón y los representantes de Francia é Inglaterra firmaron ayer el convenio sobre la venta del excedente de la cosecha.

Esta operación, que será recibida por el pais con verdadero regocijo, redundará en beneficio y provecho de la economia general.

El gobierno argentino da una suma de 2000 000.000 do pesos oro, a los aliados, para que éstos puedan adquirir en plaza trigo, avena y lino, siempre que estos cereales no desciendan en su cotización de 12.50, 7 y 15 pesos, respectivamente, el quintal. Si descendieran esos precios, la obligacion de prestar dinero desaparecía para el gobierno argentino. Y si subieran de 15, 7 y 15, respectivamente, el derecho de exportar y la obligacion de adquirir, se cancelarían para los gobiernos aliados. En uno y otro caso, la convención queda sin efecto.

Ni la compra de cereales a particulares será hecha por el gobierno argentino, ni éste contrae la menor obligación de imponer el suministro de las cantidades establecidas, ni de requisarlos, para satisfacer el interés de los adquirientes.

El gobierno presta una suma fuerte de dinero, con vencimiento a dos años de plazo y renovable, con el interés estipulado; pero podrá girar sobre ella a medida que sus obligaciones pendientes, por pago de deudas o servicios de la administracción, asi lo exijan y siempre que el cambio sobre Londres o Paris no exceda de lo precios que se fijan en la convención

El gobierno ha seguido con solicito empeño el desrrrollo de la riqueza cereal argentina: ha estimulado su crecimiento y protegido su gestion. Asiste ahora al termino de su obra, con éxito. Justo es asignarle el aplauso honesto que merecen sus gestores, el presidente de la República Dr Irigoyen, el ministro de Relaciones Exteriores Dr. Pueyrredon y los asesores bancarios que lo han acompañado en esta emergencia, de carácter fundamental para la riquezo argentina.

Petulantes

Sin variación, los voceros de la fracción socialera dan desde las columnas de sus organos la nota petulante de sus normas regimentadas, en cuanto atañe a la decantada sabiduria que los caracteriza.

Ellos son los más los infalibles, los únicos sabihondos, los más cultos, los que conocen la verdadera ciencia política los impolutos, los verdaderos representantes de la clase trabajadora, los que nos traerán el ultimo gesto de la civilización, en una palabra, ellos pretenden serlo todo.

Sin embargo, su propia acción politiquera se encarga de descubrir rotundamente toda esa petulancia sórdida que los domina

La base de su accion consistió siempre en la pretendida tutoria que quieren ejercer sobre as clases trabajadoras, y éstas no solo no estan con los que se titulan socialistas, sinó que repudian y combaten la intromision de los políticos refinados en las cuestiones de carácter obrero, porque saben perfectamente que el Partido Socialista, esplota la caridad del voto a las clases proletarias como medio más fácil de escalar posiciones rentadas que permitan a ciertos falsos apóstoles de Marx, pasar buena vida alternando en los grandes salones y codeándose con la burguesía donde los socialistas dejan al socialismo por los suelos.

Lo impoluto del socialismo actual, está caracterizado por una petulancia impúdica.

Compañia Cavalli

Esta noche, en el teatro de la Sociedad Italiana, dará su tercera función de abono, la compañía cómica italiana que dirige el aplaudido actor Don Gaetano Cavalli.

Se ha elegido para esta función una de las mejoras obras del extenso reperiorio de Cavall: la preciosa comedia en 3 actos de Velabregue titulada: «Los Provincianos en París» o sea «Mi mujer no tiene chic», en la cual Cavalli se propone hacer pasar al público tres horas de hilaridad

En esta obra tomaran parte todas los artistas de la compañia estando los papeles distribuidos en la siguiente forma:

Chaponé propietario di vigneti, G. Cavalli; Eulalia, sua moglie, C. Bedei; Gabriela, loro figlia e moglie di, J. Forlanini; Giorgio di Prefol, G Franza; Raúl, nipote de Chaponé; O. Variglia; Barbotin dottore, O. di Carlo; Nanneta, cocotte, A. Variglia; La Baronesa, A. del Gesso; Beaucresson, C. Adorno; Saturnino, cameriere, C. Forlanini; Alesio, cameriere, S. Del Gesso

Romerias Populares

La comisión de señoras y señoritas de las romerias populares, que preside la señora Catalina L. de Marino, en la última reunión celebrada, designó las subcomisiones encargadas de atender los diversos kioscos que se instalarán en el local de las fiestas.

Dichas subcomisiones han quedado formadas como sigue:

Cedulas Señoras de Camino, Caracotche, Eyharchet, Rappallini, Darritchón, Curuchet, señoritas de Darritchón y Oulin.

Bombones Señoras de Barbieri y Molins, señoritas de Vertullo, Rigamonti, Peruchena y Zatarain.

Bombones y juguetes—primer kiosco Señora de Perotto, señoritas de Belhart, Rigamonti, Meana y Pini—Segundo kiosco: señoras de Sabella, Damico, señoritas de Rago, Sabella, Carrica y Miccuci.—Tercer kiosco: señoras de Peruchena, Chiesa, Di Rago, señoritas de Peruchena y Chappari

Caballitos Señora de Belhart, señoritas de Vignolles, Marino y Barker.

Confiteria—Señoras de Vertullo Lartiga, señoritas de Perazzo Rigamonti Darritchón y Lartiga.

Telégrafo Señoritas de Mónaco, Perez, Eyharchet y Quinteros.

Censo ganadero

Hoy venció el plazo del canje de libretas

Se ha recibido en la municipalidad la siguiente comunicación a propósito del canje de libretas de censo ganadero:

Señor Comisionado Municipal—Maipú:

Como el 15 del corriente fenece el plazo acordado para el canje de las libretas del año 1917 por las de 1918, tengo el agrado de dirigirme al señor comisionado, comunicándole que desde la fecha de referencia las comunas deben proceder a la aplicación de las multas, a todos los propietarios de ganado que no hayan dado cumplimiento a lo dispuesto en la ley de 2 de Septiembre de 1915.

Las multas se haran efectivas de acuerdo con el ultimo decreto que sancionó el Poder Ejecutivo, modificando el articulo 12 de la ley y que se remite en planilla por separado para mejor ilustracion del señor comisionado.

Esas multas se aplicarán desde el 16 de enero del corriente año hasta el 15 de Marzo, fecha en que se clausurará este servicio, a fin de que las intendencias remitan las libretas canjeadas para que esta repartición proceda a la compilación de los datos estadigraficos que contienen las mismas.

Saludo al señor comisionado con mi mayor consideración. — Alberto M. Goñi, subdirector general.

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

1 mujer legitima.
1 nacida muerta.

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Antonia M. de Alem, Jaime Francisco.

La huelga en los frigorificos

Continua sin solución la huelga de los frigorificos. El presidente recibió ayer a las delegaciones obreras de la federación maritima, y federación obrera regional.

Los obreros manifestaron al Dr. Irigoyen que ellos atribuian la continuacion de la huelga al concurso que prestan las tropas de marineria. El Dr. Irigoyen ordenó el retiro de estas, dando a la policia orden de evitar los disturbios.

El Dr Cantilo continua trabajando para solucionar la huelga.

Los obreros se manifestaron satisfechos por la órdenes impartidas por el presidente.

Policiales

Accidente en General Guido—Anteayer, a las 6.45 p. m. en General Guido mientras Francisco Etchezar disputaba una carrera a caballo, cayó del animal y sufrió graves lesiones internas y en la cara

Reunion

Para reunirse esta noche a las 9, quedan invitados los señores que forman la comision de las Romerías Populares.

Se les ruega puntual asistencia.

Animales sueltos

Vecinos del barrio conocido por «el tanque» nos denuncian que frecuentemente son víctimas de los animales yeguarizos y vacunos que andan sueltos por las calles y que les destrozan los cercos y penetran en las quintas causando daños en los sembrados

Esos vecinos nos piden llamemos la atendión de la policía a fin de obligar a los dueños de esos animales a que los tengan encerrados.

Una arriada de animales sueltos a la comisaría y una multa a sus dueños, daría muy buenos resultados.

Caja Municipal

DIA 14 DE ENERO

Entradas

Visto bueno—C. Zacaria 1.

Archivo—Caracotche y Darritchón 2, J. Nicolao 2.

Derecho de cementerio—R. Teves 15.

Guias—R. M. Quinteros 4, O. A. y Fontana 2, D. Valinoti e hijo 2, A. Gigena 2, A. de Elia 4, C. Etchelet 2, D. Valinoti e hijo 2, J. Nicolao 2.

Abasto—R. Griecco 10, A. Gigena 6.

Patente—I G. Areco 36, M. I. Daneri 41.

Total recaudado $ 133.

Dia social

VIAJEROS

A Menchongué señor Juan Hargouas.

A Pirán señor Vicente Barrios.

Para Ayacucho señor Martin Churruarin.

PARA DEVOLVER A LAS FLORES SU PERFUME.

Se ponen las flores en una caja de madera enfriada interiormente con hielo. En el fondo de esta caja se aplica un tubo, por medio del cual se introduce en dicho fondo una corriente de anhidrido carbónico, saturado del olor propio de la flor. Esta corriente, que se desarrolla en un aparato especial, pasa a través de un recipiente lleno de esencia que la perfuma. Al atravesar la caja cede su perfume a las flores; luego se puede fijar este perfume sobre ellas por medio de una pequeña cantidad de glicerina.

LA EXPRESION DE LOS OJOS

Los ojos son la parte del cuerpo que mejor revela la inteligencia, el carácter y los estados del alma. No son únicamente un adorno de la cara, no son órganos para la

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimare[illegible]os a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50 – Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.– Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

la visión unicamente: son una manifestación de la vida interior, un reflejo del alma, el espejo donde se vé la vida intima de cada ser.

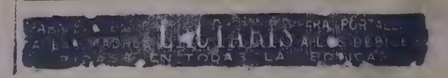
Requieren los ojos especiales cuidados, y a este respecto existen reglas que son de preciosa utilidad. No basta ver, es conveniente ver bien. No basta mirar: una mujer debe saber mirar. Entramos así al terreno de la higiene de los ojos, higiene que no debe ignorar ninguna mujer bonita.

¿Es posible mejorar los ojos? Si; cuidándolos convenientemente. Además, es posible adquirir un atractivo valiosisimo; el lenguaje de la mirada, seductor lenguaje digno de los elegidos de la felicidad.

Romerias Populares

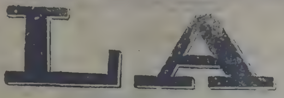
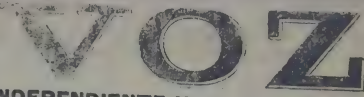
Licitación

Llamase a licitácion hasta el dia 15 del corriente para establecer la carpa de bebidas en el local de las romerias. Las propuestas deberan enviarse en sobre cerrado al secretario de la comision señor Antonio Galletti.



Año XVI—Número 4496 | MAIPU Miercoles 17 de Enero de 1918 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 125.000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZDO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales. en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mexico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala— San Salvador —Venezuela—Colombia— Perú—Chile—Bolivia—Uruguay Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA . . . cada oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA

Operaciones.

El Banco se ocupa en general . . . toda clase de operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente, emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos En efectivo. Hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pero sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2|1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES: ABONA

Deposito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después (60) días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencion

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualesquiera operacion — —

Informaciones comerciales

Compra venta, arredamiento de campos, casas, etc.
Representaciones — Consignaciones, comisiones de operaciones — — en general — —

NOTA—En oportunidad se hará conocer la Oficina Central en Buenos Aires

E. RAIMUNDO IRIARTE
GERENTE

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja ¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

— MAIPU —

CALZADO

El más espléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

"ZAPATERIA "LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero Nº 343 — Maipú
MAIPU—F C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL Almacen "Siglo XX" de Pedro Benito

CASA en VENTA

Se ofrece en venta con facilidades de pago, una CASA ubicada en este pueblo calle Colón esquina España, lindando calle en medio, con la plaza Balcarce.

La casa consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id. y de tela, techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos

Dicha casa, es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador que se vende junto con la propiedad; tiene anexa una cancha abierta de pelota en perfecto estado y ademas existe un galpón de fierro compuesto de 1 x 4

La propiedad está edificada en dos solares de terreno, formando esquina compuesto cada uno de 17 metros 34 cent. de frente por 34—61 de fondo cercados con alambre tejido en todo su perimetro; porton de madera y fierro tierra excelente, con plantaciones diversas y agua de pozo potable.—Titulos perfectos

Se vende, por ausentarse su dueño de la localidad, oyéndose ofertas particulares hasta el dia 18 del corriente mes de Enero; despues de cuya fecha sinó hubiere comprador particular, se venderá en público remate el dia y hora que al efecto se designará en este mismo diario y por carteles.

Por datos y ofertas, dirigirse a su propietario Don Santiago Garcia en la misma casa o a Don Eusebio Lozano calle Pellegrini nº 586—Maipú

Empesa de pintura
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA sin antes pedirme precios a mí

Recibo órdenes: MITRE 644

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893- U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S, U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y arruajes.

ells

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA —Garantia absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Notas de los Estados Unidos

En las elecciones que hubo en el Estado de Nueva York el 6 de Noviembre último, las mujeres obtuvieron el derecho de sufragio por una mayoría de 94.000 votos, y según cálculos que se han hecho se estima que el número regular de votantes en ese Estado aumentará con el contingente femenino en 1.000.000 y el de la ciudad de Nueva York han principiado ya la enseñanza de la ciudadanía a las votantes femeninas, una gran porción de las cuales son de origen extranjero. En esta tarea está cooperando el gobierno nacional por intermedio de la Oficina de Naturalización y el Ministerio de Trabajo.

Las escuelas publicas tambien han activado la enseñanza de los derechos de ciudadania entre los niños y niñas de origen extranjero que concurren a ellas, y el año pasado los planteles públicos de 1828 ciudades abrieron cursos nocturnos para que los extranjeros puedan adquirir el conocimiento de las instituciones y de los deberes del ciudadano en los Estados Unidos.

—El presidente del Aero Club de los Estados Unidos cree que los millares de aeroplanos de campaña que dicho pais enviará a Europa podrán dirigirse por si solos a ese continente, ocupandose en organizar vuelos de ensayo. Uno de los problemas más difíciles de los vuelos a través del Atlántic ha sido el relativo a la dirección obstáculo que ha desaparecido con la invención de aparatos de radio para descubrir el rumbo

—El gobierno está nombrando muchas mujeres repartidoras de correspondencia en las principales ciudades del pais. El servicio de las mujeres que ha puesto en practica el departamento de correo por via de ensayo ha resultado en extremo satisfactorio.

La venta de la cosecha

A medida que el público en general, y los interesados en la buena realización de las cosechas de cereales avanzan en el exámen de las cláusulas y consecuencias probables del convenio realizado con los paises aliados, para la compra de 2.500.000 toneladas de aquéllos, la opinión se vuelve más uniforme y favorable al negociado subscripto.

—

Del Interior de la Repeblica informan què la impresión es muy favorable. Y es lógico. La certidumbre de que los colonos y propietarios van a realizar sus cosechas a 16 pesos los 100 kilos, significa una irrigación fácil y cuantiosa de dinero, y, por consiguiente, la animación del comercio y de las transacciones en general.

—

En los Bancos se cree que todas las instituciones participarán, proporcionalmente a sus depósitos, en la operación de crédito que hará el gobierno por intermedio del Banco de la Nación.

Así se facilitará la circulación de dinero que tienen encerrado en sus cajas, sin colocación ni rendimiento. Actualmente los Bancos tienen un encaje, superior a pesos 700.000.000 La operación vendrá a movilizarlos gradualmente; es de rigor que el dinero vuelva a los mismos Bancos de que sale, porque es regla de que en tales casos el numerario pasa de mano en mano hasta regresar al punto de partida: las cajas bancarias.

—

El ministro interino de Relaciones Exteriores recibió ayer una nota del embajador norteamericano, Mr Stimson, acerca de la negociación realizada con los aliados, y en la que se reitera que los buques que vengan de Estados Unidos a cargar trigo conducirán carbón, para satisfacer las necesidades del pais.

—

Para efectuar el transporte de la cantidad de cereales adquiridos por los gobiernos mencionados, es decir dos millones quinientas mil toneladas, deberán llegar a puertos argentinos alrededor de 50 buques mensualmente, de unas 5.000 toneladas cada uno, en forma de transportar 250.000 toneladas por mes.

Algunos navieros creen posible que serán enviados unos 30 veleros por mes y 20 vapores, exclusivamente para el transporte de cereales.

—

En los circulos oficiales no se oculta el regocijo, en presencia de los buenos ecos que han llegado al P. E., de la capital y del interior, en apoyo de la convencion concluida; en el Congreso mismo, donde la mayoría politica es adversa al P. E. se ha recibido con elogios la obra de éste y el fino tacto con que ha conducido la negociación, llegando a resultados altamente satisfactorios para la economia y las relaciones exteriores del pais.

Anticipos de sueldos a los maestros

Por el ministerio de Hacienda de la provincia se ha dictado un decreto autorizando a la Caja Popular de Ahorros para hacer extensivo el beneficio de los anticipos de sueldos al personal docente y administrativo, dependiente de la dirección general de Escuelas, en la cantidad que se lo permitan los fondos disponibles y conforme a las reglamentaciones vigentes sobre la materia.

La autenticidad de la firma del solicitante, la circunstancia de no tener embargado su sueldo y las condiciones prescriptas por los articulos del decreto reglamentario de la ley, seran certificados en la forma siguiente:

De los empleados administrativos de la dirección de Escuelas por el contador y subcontador de la misma; el personal docente y del administrativo que dependa de los Consejos Escolares por los respectivos secretario y por el contador o subcontador de la dirección.

De acuerdo con la planilla mensual de descuentos que pase la Caja, la Contaduria de la dirección de Escuelas hará las rebajas de los sueldos respectivos y la tesorera abonará su importe directamente a la Caja

La dirección general de Escuelas comunicará a la Caja todas las altas y bajas de los maestros y empleados.

Compañia Cavalli

La compañia Cavalli puso anoche en escena, en el teatro de la sociedad Italiana, la preciosa comedia «Los Provincianos en Paris» de cual el actor Cavalli, como asi mismo las demás elementos que le acompañan, supieron sacar partido dando colorido y animación a diversas escenas de la divertida obra.

El publico que fué más bien escaso, supo apreciar debidamente en todo su valer la labor de los artistas, celebrando con nutridos aplausos, las ocurrencias y chistes del viejito Cavalli.

—

Para mañana, jueves de moda, la compañia Cavalli anuncia una función extraordinaria, - fuera de abono,—a beneficio de las primeras actrices señoras Clemencia Bedel e Inés Forlanini, quienes dedican su función de gracia a las familias autoridades, prensa y público de esta localidad.

Se ha elegido para la funcion de mañana la comedia en 3 actos titulada «Paraiso, infierno y purgatorio» o sea «Felicidad conyugal» siendo el reparto de los papeles el siguiente: Bonifacio, G. Cavalli; Giulio Bertetti G. Franza Andrea Taberna, C. Adorno; Enrico Calvini, O. Variglia: Martino, P. Forlanini Orsola, Sra C. Bedel; Giovanna, Sra. I. Forlanini; Lucia, Sra A Variglia; Marta, Sra M. Del Gesso; Camariere, S. Del Gesso; Carlo F. di Pietro.

El teatro mañana, se verá concurrido por numerosas familias y público, pués son muchas las localidades solicitadas para esa función.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

S. N Fipoini. Teresilla Marconi, Simón Morsuarez, Celestino Doneys.

CLUB ATLETICO

Para esta noche a las 9 estan citados nuevamente para reunirse en asamblea los socios del Club Atletico a fin de tratar la siguiente orden del dia:

1° - Lectura del acta anterior.

2° Balance y movimiento social correspondiente al segundo semestre del año 1916

3°.- Eleccion de la Comision Directiva para el ejercicio de 1918.

Se pide a los señores socios puntual asistencia a esta asamblea

IMPUESTOS FISCALES

Se hace saber al comercio que el 31 del mes en curso vence el plazo fijado para el pago de patentes fijas y a ambulantes, a los Alcoholes, Naipes y Tabacos, como igualmente para la presentación de Capitales en Giro.

También se hace constar que la superioridad no prorrogará por ningún concepto el término de esos vencimientos y aplicará las disposiciones penales determinadas en las leyes respectivas.

MONEDA DE NIQUEL

La Casa de Moneda entregó a Caja de Conversión 160.000 monedas de cinco centavos, 160.000 monedas de diez y 5.500 de veinte centavos.

Dicho metálico se irá lanzando a la circulación a medida que las necesidades del comercio lo requieran a fin de facilitar la realización de pagos y demas operaciones para las cuales es indispensable el uso de la moneda de niquel.

LIBRETA DE ENROALAMIENTO ENCONTRADA

El señor Gregorio Argel halló en la via pública una libreta de enrolamiento perteneciente a Ramón Francisco Perez.

Dicha libreta ha sido depositada en esta imprenta y la devolveremos personalmente a su dueño, siempre que justifique su propiedad.

PRESUPUESTOS MUNICIPALES

El interventor ha resuelto que los presupuestos municipales para el corriente año deberan ser los mismos que han regido en 1917, no siendo aceptado ningun aumento relativo a sueldos de empleados e impuestos.

Corriendo el mundo

Han arribado hoy a esta localidad el capitán de exploradores y de la cruz roja española Manuel Santos Martin y el sargento del ejército de la misma nación que, según afirman y lo atestiguan documetos que traen consigo, salieron de Barcelona en 1902 con el propósito de hacer a pie un viaje alrededor del globo y optar a un premio de 20 mil libras esterlinas ofrecido, para el que realizare tal bagatela, por el multimillonario yanqui Mr. Rotschild.

Dice el capitán Santos Martin que ha recorrido ya 25 naciones, faltándole sólo 3: Agentina, Brasil y Uruguay para dar término al viajecito. Que echará unos cinco años todavia...

La vacunacion antivariolica

La oficina respectiva de la dirección de salubridad acaba de elevar un extenso informe relativo a la vacunación y revacunación anti varIólica practicada en la provincia durante el año ppdo

Según ese informe, el numero de vacunados y revacunados alcanza a un 20 % de la población, siendo la mayoría de ellos alumnos de las escuelas del estado.

El 80 % restante no está vacunado o no se ha revacunado, como es de práctica, después de varios años o al año siguiente, cuando la inoculación da resultado negativo, Por lo tanto, se halla en condiciones de adquirir la viruela.

En vista de esto, el director de salubridad ha resuelto que se intensifique la inmunización contra dicho mal impartiendo las instrucciones del caso a las municipalidades de la provincia y a los vacunadores dependientes de la repartición.

Vialidad

El comisionado municipal de General Guido, Sr. Enrique Pizarro, ha solicitado del departamento de obras públicas de la provincia, el envio de una cuadrilla de peones, 92 caños de cemento armado, 10 toneladas de grausa y 20 de pedregullo, para el arreglo de los caminos del partido, entre estos los que conducen a Ma pu y a Labarden.

Jurídicas

Recuperacion de la patria protestad—El jefe del registro civil de la sección 8ª de La Plata se dirigio al director de la repartición doctor Lozano, consultándole si una madre que contrajo segundas nupcias y es en la actualidad viuda podia prestar el consentimiento a que se refiere la ley respectiva para que contrajera matrimonio una hija menor de edad

El Dr. Lozano al evacuar la consulta de referencia ha hecho un meditado estudio del asunto, llegando a la conclusión que la madre viuda en segundas nupcias readquiere o recupera la patria protestad sobre sus hijos.

Romerias Populares

Anoche se reunió la comisión de las romerias populares, resolviéndose entre otros asuntos, otorgar la concesión para la instalación de la carpa para el despacho de bebidas a D. Francisco Spina por la suma de $ 300 m/n y el local de la plaza para diversiones varias, a una persona de la capital, por la suma de 250 $.

—

Por un error apareció ayer, en un suelto que publicamos, el nombre de la señora de Camino en vez del de la señora de Marino, entre los de las señoras que forman la subcomisión para atender la venta de cédulas.

Caja Municipal

DIA 15 DE ENERO

Entradas

Censo ganadero—126 libretas $ 168 75.

Archivo—P. Aguirre 2.

Visto bueno—F. Latorraca 1.

Boleto señal - P. Aguirre 15.

P. y Medidas—C. Antonelli 8.

Guias - O. A. y Peruchena 2, Camino Hnos y Cia 4, R. Grieco 2, J. M. Eguinaga 2

Abasto—A. J. Pajón 10, R. Grieco 14.

Patentes—M. E. Ducis 16, J. Artayeta 36, F. G. de Alzaga 89, E. Baroni 16, E. Wromberg 1.200, P. Marroco 15, R. Medina 16.

Total recaudado $ 1 388.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Mañana se iniciaran nuevamente en este cinematógrafo las exhibiciones de las notables películas Fox-Film, suspendidas provisoriamente mientras actuó en ese salón la compañia Gonzalez.

En la funcion de mañana será



Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50 - Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

---

estrenada una de las mejores producciones de la Fox interpretada por la genial Teda Bara: «La Raposa» drama en 6 actos y 30 partes.

El cine Del Pueblo se verá mañana muy concurrido dado el entusiasmo con que el publico presencia la exhibición de peliculas en las que se destaca la Theda Bara.

La función de mañana será amenizada por la orquesta que el maestro Belfiore.

Dia social

VIAJEROS

Para Ayacucho señorita Isabel Perez.

ALGUNOS BUENOS CONSEJOS PARA REDUCIR NUESTROS GASTOS

Las camisas, pantalones y corpiños de las mamás un tanto usados y que para poder servir de nuevo necesitarian zurcidos que afearian su aspecto, pueden en cambio achicarse para las niñitas aprovechando aquellas partes que estén menos usadas, añadiéndole un recorte o un bordado ahí donde se le ha sacado un pedazo inservible. Así las camisas, por ejemplo, siempre se rompen más en la parte del escote: se les quita, pues, éste y se corta la camisita de la parte de abajo.

De tres camisas de noche, muy usadas, se pueden hacer dos muy presentables, cuando los canesúes, cuellos y bordados de las camisas de noche están rotos, para no gastar en bordados y recortes nuevos, lo que sería una enonomia mal entendida, se aprovecha todo lo que ha quedado en mejor estado de la camisa grande y con estos pedacitos se hacen aplicaciones, canesúes y otras cosas por el estilo que siempre adornan y hacen bonito efecto, y... no se ha gastado un sólo centavo.

Los corsés usados, de buena forma, que han costado caros, se pueden acomodar siempre, comenzando por lavarlos con agua tibia y jabón y refregarlos con escobilla para sacarle toda la tierra, después de limpios se les coloca las ballenas, se les hacen las puntadas de seda que las sujetan, se les pone encajes y cintas frescas, el corsé queda en perfecto estado y se ha ahorrado la compra de uno nuevo que significa 25 o 30 pesos.

Esta misma economía se puede hacer con los manteles, servilletas puños de mano, de plato, de cristales, etc. Antes de comprar nuevo se junta todo lo que se tiene se ve lo que se puede componer, remendar, añadir y muchas veces se economiza la mitad de lo que se pensaba gastar. El santo y seña del dia es: «Hacer durar»—*Modestita.*

COMPROMISO

Ha sido concedida la mano de la señorita María Luisa Caracotche para el señor Pascual Valinoti, ambos con extensas vinculaciones en el seno de nuestra sociedad.

Con este motivo, los futuros contrayentes, han recibido las felicitaciones de sus numerosas relaciones.

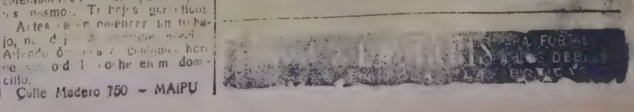
PROFESIONALES

Cinematògrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti que pertenecia al señor. Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Jose Tozzi



Overland

Overland

El automovil



que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país Seleccionados expresamente para esta Exposición. Notables productos de las siguientes cabañas:

«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Gragiarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
«LA NO-TE-ADMIRES» del Sr. Roque M. Quinteros

Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA

Casa A. J. Mattenet & Cia.

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

A. J. Mattenet & Cia.

Molins y Camino

15 remate féria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta ... de los suscriptos en Maipú ...

Molins y Camino

CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util

DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.084

Esta Herramienta única en su género contiene Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para enquiladoras, Llaves de tornillos diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA. 168 - PERÚ - BUENOS AIRES

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO



RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

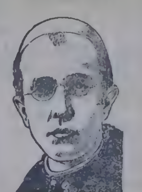
son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA BENDICE A LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el ...itismo, la Es... etc., y re... mayores ... las ... que crian ... niños ... delicados.

SCOTT & BOWNE — Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, ...cultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—** Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de B. FERNANDEZ

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 220

Despacho de ... lista y facturas diversas

Maipú — F. C. S



KIOTO COMPANY

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MUSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 ...

DEPOSITO GENERAL

DE LA BALZE 446, FLORIDA BUENOS AIRES y en todas las Farmacias



Año XVI—Número 4497 | MAIPU Viernes 18 de Enero de 1928 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administracion y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	125.000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juárez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar d l Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mexico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay. Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA ... giro postal y sobre ... de ESPAÑA.

toda clase de ... bancarias. Cua... cuentas ... de crédito

Crédito hipotecario:

Se prestamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, ha... sobre fincas urbanas ...

...cuenta corriente o/o y m/n.	1 %
...de Ahorros hasta 10.000 $ despues ... 30 dias	4 %
...o fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " 60 "	2 %
" " " 90 "	3 %
...mayor plazo	Convencion

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . 8

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telef. 16

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualequiera operacion — —

Informaciones comerciales

Compra venta, arredamiento de campos, casas, etc.
Representaciones — Consignaciones, comisiones de operaciones — — en general — —

No olvide tampoco Ud nunca de este Oficina, estos tres buenos renglones—Los famosos «studebaker»—El extracto de tabaco «La HOnradez»—El lombricida «El Australiano»—
NOTA—En oportunidad se hará conocer la Oficina Central en Buenos Aires

E. RAIMUNDO IRIARTE
GERENTE

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja ¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja

— *MAIPU*

CALZADO

El más expléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero N° 545 — Maipú
MAIPU—F C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
dePedro Benito

Juan E. Bereciartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas, lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vlts. Se arreglan levantadores Primos, repuestos para los mismos, Trabajos garantidos. Antes de encomendar un trabajo, no deje de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPU—F. C. S.

Empesa de pintura
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.
Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie, Letreros artísticos,
MADERO 328 — MAIPU

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTR SU CASA sinntespedirme precios a mi
Recibo ordenes: MITRE 644.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)
DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

"La Confianza"

Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su arma?
☞ Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una buena reparacion en su máquina de coser?
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su grafófono en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su reloj para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su biciceta?
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una llave para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Guerra Europea

FRENTE ANGLO - FRANCÉS

Continúan los alemanes dando una cierta preferencia a los ataques en Alsacia y Lorena, como tambien en ambas márgenes del Mosa.

Los refuerzos alemanes continúan llegando, y según una información del «L'Echo de Paris», dice que se confirma que la mayor parte de las divisiones alemanas que estaban en Italia, han sido enviadas al frente francés.

Esto indica que la campaña maximalista en las líneas alemanes, puede haber surtido algún efecto, y que haya dificultades para llevar fuerzas alemanes del frente ruso al occidental.

El esfuerzo aleman en este frente, que se creia mas o menos cercano, no se inicia, siendo probable—como ya lo manifestamos en anteriores ocasiones – que se deba a que las negociaciones en Brest Litovsk, no resultan hasta la fecha todo lo favorables que para ellos, quisieran los imperios centrales.

Entretanto, los franco-británicos pueden sin apresuramientos prepararse para tal vez la ultima tentutiva alemana de quebrantar el inexpugnable frente occidental.

Llevado un esfuerzo de grandes proporciones, por parte de los alemanes, hacia las líneas franco-británicas, y si él fracasa—muy probable por cierto—habrá llegado el momento del convencimiento de la derrota de la alianza central.

Marte

La carrera de la gobernación

¿Se correrá o no se correrá?

Parece que es de tiro largo, y las yuntas que se inscriben van a pelearla de firme.

Las paradas ... son muchas y los jockey hábiles y livianos ...

Los competidores correrán en yunta.

Hasta ahora los inscriptos son; Adolfo Pueyrredón sin pedigré, producto genuinamente criollo y liviano; para que iguale a su competidor será necesario aumentarle el peso y hacer que lo corra un vaqueano.

El Dr. Francisco Beazley, que se habia anotado desde el principio, se [illegible] mientos y se ha retirado de las [illegible] zarras.

La yunta Echagüe Pintos se a[illegible] tó hace poco. Son productos d[e] pedigré y entrarán gineteados por el Jockey mas petizo (a) «El orejudo».

Los parejeros populares, grandes favoritos, son los que constituyen la yunta Crotto-Monteverde, que aunque de raza criolla, su gran preparacion los habilita para llegar a la raya con muchos cuerpos de ventaja.

No podian los consabidos trotadores cocoliches de la fiesta que en lugar de italianos son esta vez rusos (¿qui mi cointas, tudo a veinte?

Justo y Cúneo se apuntan para ganar aunque sea un lugar en la cola ¡qué diablos!

Un caso mas

Sacamos del canje: «El doctor Le-Bretón, diputado radical, exponente de la política criolla al decir de los de la «secta» ha donado sus dietas de parlamentario a la Universidad Popular de la Boca.

Los representantes socialistas en el congreso, exponentes genuinos del alma del pueblo—al decir de ellos mismos—donan la mitad de sus dietas de parlamentarios, no al sostén de la enseñanza ni a la ayuda al menesteroso, sino al apoyo de la politica guardándose cuidadosamente en sus bolsillos el dinero.

Sigan sumando los «imparciales» opositores, si es que ya no perdieron la cuenta».

De la zona

El agrónomo señor Ennio Pierini, director del «Vivero do orense» ha instalado en Dolores una fábrica de duraznos en almibar, en análoga forma a los del Tigre. La nueva industria se ha iniciado con unas 30.000 latas de duraznos al «natural» de diversas clases. Los envases son fabricados también en Dolores.

—

Ha causado profundo dolor en Ayacucho el fallecimiento del antiguo y apreciable hacendado don Domingo Tamborindeguy.

El miércoles previa misa de cuerpo presente oficiada en la Iglesia Parroquial fueron inhumados sus restos en el cementerio local.

Asistió al sepelio numerosa concurrencia poniendo de relieve las múltiples simpatias de que gozaba el extinto.

La dirección general de escuelas ha hecho los siguientes nombramientos para General Madariaga:

[illegible] 3 la [illegible] Gomez, que se [illegible] de maestra en la escuela Normal Popular de Maipú.

Maestra de año en la escuela nº 5 la señorita Sara R. Capurro.

Maestra de grado en la escuela Nº 2 la señorita Maria Angélica Castells

Directora de la escuela N 2 la señora Deliébana C T. de Pastorino.

—

Ha sido nombrada directora de la escuela núm. 4 de General-Guido, la maestra normal, señorita Maria Saizar, actual maestra de año de la escuela núm. 5 de General Madariaga, la que percibirá los haberes correspondientes a este último cargo a contar del dia 10 de febrero próximo.

Romerias Populares

PROGRAMA DE FESTEJOS

La comisión de vecinos que preside el señor Eduardo Molins, designada para organizar las Romerias Populares a beneficto de la Escuela Normal Popular, que tendrán lugar en Maipú los dias 26, 27, 28 y 29 del corriente, ha confeccionado el siguiente programa de festejos:

DIA 26

A las 9 p. m.—Retreta en la plaza San Martin por la Banda de Música «La Popular» que dirige el maestro señor Julio Belfiore.

DOMINGO 27

A la salida del sol — Salva de bombas.

A las 8 a. m.—La banda de música y gaitas recorreran las calles de la población ejecutando marchas y piezas escogidas.

A las 2 p. m. Reunión, en la rotonda de la Plaza San Martin, de la Comisión de Fiestas, la que en corporación pasará a saludar a las autoridades y sociedades locales, para dirigirse al local de Romerias, donde, acto continuo, se procederá a la inauguración de las fiestas y a la apertura de Bazar y Kermesse que serán atendidos por una Sub-comisión de Damas y señoritas.

A las 2 y 30 p m.—Carrera concertada entre el caballo «Cachaza» del Sr Bejeti y la yegua «La piba» del Sr. Ocampo; distancia 500 metros. Apuesta por cada parte 500 pesos.

Habra otras carreras.

Se dara comienzo a los bailes populares y demas atracciones.

A las 7 p. m.—Descanso, reanudándose las fiestas a las 8 p. m. hasta las 12 p. m.

LUNES 28

A las 8 a. m. La banda de música y gaitas saludarán a la población con alegres marchas.

A las 2 y 1/2 p. m. Se continuaran en el local de las Romerias los festejos populares bazar, kermese, juegos infantiles, etc.

A las 3 p. m. Carreras de caballos con premios.

A las 8 y 1/2 p. m. - Seguirán el baile y demas números, en el local de fiestas, hasta las 12 p m.

MARTES 29

Continuación de las fiestas con el mismo programa del dia anerior.

A las 2 y 1/2 p. m -Se correrá la polla de caballos, adjudicándose premios en dinero a los ganadores.

A las 3 p. m Diversos juegos infantiles, cómicos, como ser. Carrera de embolsados, tres piernas, gallina ciega tabla en abonada, etc

A las 8 y 1/2 p. m.—Se reanudarán las fiestas hasta las 12 p m. en que se darán por terminadas.

A las 10 p m - Extracción de la Rifa del automóvil «Ford».

NOTA - La Comision de Fiestas invita al vecindario de Maipú y pueblos circunvecinos a tomar participacion en los citados festejos y a embanderar el frente de sus respectivos domicilios, dara dar mayor brillo a las fiestas

Noticias

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m y de 3 a 5 p m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 mujer legítima, 1 id., natural.

PLAZO QUE VENCIO

El 15 del corriente terminó el plazo para el canje de la libreta del Censo ganadero.

Como no se ha dado mas prorroga desde el 16 ya se expeden con el recargo de la multa respectiva.

Es de advertir que no podrán despacharse guias o visar certificados de ganado mayor ni menor sin haberse llenado ese requisito, bajo la mas seria responsabilidad.

Se han expedido 310 libretas.

Caja Municipal

DIA 17 DE ENERO

Entradas:

Censo ganadero—4 libretas 325.
Visto bueno J. L. Zubiri 1.
Repartir carteles—E. Marino y Cia. 1
Guias T Macchi 2.
Abasto—R. Grieco 7 80.
Patentes J. L. Zubiri 16, D. Giacondino 52
Total recaudado $ 83.05.

Espectàculos

Teatro

Ante una sala llena de público, la compañia Cavalli representó anoche, en nuestro pequeño coliseo, la chistosa comedia «Paraiso, infierno y purgatorio», que resultó del agrado del público el que tributó nutridos y merecidos aplausos a Cavalli y demás actores de la compañia

Notamos la presencia anoche, en los palcos, de las señoras de: Rappallini, Chiesa, Laferriere, Churruarin, Vertullo, Argel, Curuchet Spina, y señoritas de Darritchon, Vertullo, Perazzo Parizzi, Boschi y otras que no recordamos

—Para mañana se anuncia un selecto espectáculo poniéndose en escena la divertida y aplaudida comedia en 3 actos, titulada «El Carnevalone di Milano»

Cine "Del Pueblo"

Esta noche debutarán en este salon, los duetistas Brancati-Lara, cuya popularidad los hace acrreedores a buena fama, por el éxito obtenido en otros teatros y cines.

El conjunto agradable de las voces de estos jóvenes cantores y concertistas de guitarra, interpretarán fielmente las melódicas dulzuras de nuestra tierra.

Dia social

VIAJEROS

De Mar del Plata señor Eduardo Montaldo.

A Buenos Aires señor W. Jaime Molins.

De Buenos Aires señor Manuel Gimenez.

CONTRA EL INSOMNIO

El doctor Huxley aconseja el siguiente extraño método para conbatir el insomnio:

En lugar de emplear los hipnóticos conocidos, se puede disminuir la cantidad de oxígeno que afluye a la sangre, determinando una especie de asfixia ligera con sólo limitar la cantidad de aire de los pulmones, el corazón y la circulación se calmarán, el cerebro no tendra ya su estipulante; y como natural consecuencia, vendra el sueño. Cuando se pase una noche de insomnio, resultará útil, según el citado profesor, el cubrirse la cabeza con la sábana y respirar el aire confinado en el pequeño espacio resultante; quedará reducida la dosis de oxígeno excitante y sobrevendrá el sueño.

Este procedimiento, según él, no ofrece ningún peligro, pues apenas dormidos se puede asegurar que apartaremos la ropa que nos cubre y respiraremos libremente sin despertarnos.

Según un periódico inglés de medicina, es buen remedio el mojar una toalla con agua fria, doblarla por la mitad y aplicarla en la nuca y desde una oreja a la otra, dejándola escurrir a lo largo de la columna vertebral; se repite varias veces la operación, mojando de nuevo la toalla. El efecto es rápido; los nervios se calman, se refresca la cabeza y se consigue un sueño pronto y reparador, mejor que con el empleo de los narcóticos.

Policiales

Un duelo criollo en la Banda Oriental

Digno de la pluma de Eduardo Gutierrez es el duelo criollo realizado en una pulperia de la campaña uruguaya.

¡Cuanto salvaje amor propio hay en el episodio que pasamos a relatar!

El duelo a cuchillo y a pié firme, en presencia de una rueda de paisanos, en una pulperia de Pan de Azúcar, parece un cuadro legendario.

Pero todavia quedan duelistas de esa laya y mirones, también, para presenciar a sangre fria las contingencias de una lucha pareja y fiera, como es la de una de esas peleas singulares, a la antigua usanza de las llanuras y cuchillas rioplatenses.

Estimulados los rivales por los

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50 - Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.— Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

---

circunstantes, bárbaros, extremaron con rigor las exigencias del duelo en aquel boliche, que habia de ser, pocos momentos después, teatro de un lamentable drama de pujanza y de coraje criollos.

Si los aristócratas impresionan con sus actas en que se hablu de espadas de combate con filo contrafilo y punta, aquellos duelistas paisanos firmaron un papel sobre el mostrador del boliche campero, estableciendo sus condiciones espeluznantes: «con cuchillo recién afilado, del mismo largo y no recular p'atras».

Eulogio Soria y Pablo González son los nombres de los protagonistas.

Pelearon, como decimos, en rueda de paisanos.

Como un cuarto de hora estuvieron haciéndose tiros de hacha y puntá, sin lograr herirse mas que levemente en las manos. Pero eso no era motivo para suspender el duelo. Alli no habia médicos que declararan «la inferioridad de uno de los combatientes».

Proseguía la lucha Los mirones, en silencio profundo, no perdían un solo gesto de los gauchos. Se oía la respiración afanosa de los dos valientes.

Una escena inenarrable.

. . . .

Luego Soria cayó boca abajo, muerto de una certera puñalada que le dió su contentor en el corazón.

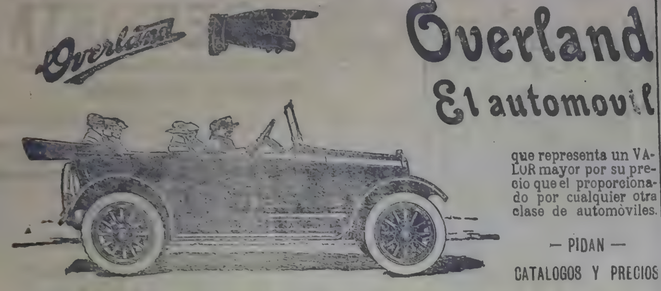
Los paisanos ponderaron la valentía de los dos.

Pero el hecho extraño, que sirvió de epílogo al drama, fué la interpelación de un viejo de larga barba blanca a González.

—Han peliado como orientales, sin mestura de sangre; pero usted, —mi amigo,—al fin reculó p'atrás.

—Es cierto, ño Aniceto,—le contestó—pero reculé pa darle lugar al muerto que se me caía encima.

La policia recogió el cadáver y aprehendió al vencedor y a los testigo de este duelo, propio de otros tiempos. El comisario de Pan de Azúcar elevó a la central el sumario, en el que figura agregado, original, el terrible compromiso que más arriba mencionamos.



Overland

El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de comprá-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos. seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

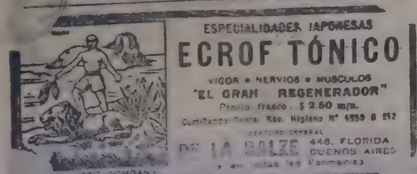
Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades.
garantizadas por nuestra firma

E. MACKINSON y COELHO

VICTORIA 2565 — BUENOS AIRES



Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

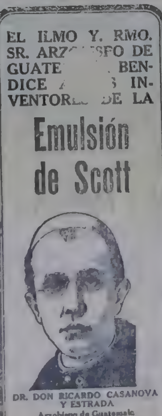
En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú. Telef. 15.

Molins y Camino

EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA BENDICE A LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de ella ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula, etc., y remedio de mayores beneficios á las ... que crian ...

SCOTT & BOWNE
Nueva York

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país Seleccionados expresamente para esta Exposición.
Notables productos de las siguientes cabañas:
«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Gragiarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
«LA NO-TE-ADMIRES» del Sr. Roque M. Quinteros
Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA



CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE LIVIANA y ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Privilegiada por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.064

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para engrampadoras, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA. 188 - PERÚ BUENOS AIRES

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia. Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

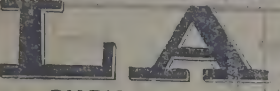
Despacho de ... y Facturas diversas

Maipú **F. C. S**



Año XVI—Número 4498 MAIPU Sabado 19 de Enero de 1918 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE | INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 125.000.000
« EMITIDO " 75.000.000
« REALIZADO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Lobería, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de laProvincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales. en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasedo operaciones bancarias. Cuaciono recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2|1 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidados sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualesquiera operacion

Informaciones comerciales

Compra venta, arredamiento de campos, casas, etc.
Representaciones — Consignaciones, comisiones de operaciones — en general —

No olvide tampoco Ud nunca de esta Oficina, estos tres buenos renglones—Los famosos «studebaker»—El extracto de tabaco «La HOnradez»—El Iombricida «El Australiano»—
NOTA—En oportunidad se hará conocer la Oficina Central en Buenos Aires

E. RAIMUNDO IRIARTE

GERENTE

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

CALZADO

El más espléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero N° 343 — Maipú
MAIPU—F. C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
dePedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vltios. Se arreglan calentadores Primus. repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empresa de pintura

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA. siantespedirme precios a mi
Recibo ordenes: MITRE 644.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)

DE

Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y carruajes.

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Remembranza...

(Colaboración)

Era un dia de invierno, uno de esos dias en que se siente el espíritu sobrecojido por una extraña congoja: uno de esos dias, en que los leves latidos de nuestro corazón nos parecen horribles martillazos golpeando un fúnebre ataúd.

De codos sobre el alféizar de mi ventana contemplo distraida lo sombrío del paisaje; oigo indistintamente el viento hacer crujir las débiles ramas de los arbustos, silvar furioso por los intersticios de las habitaciones y murmurar quedamente por entre el tupido follage de los árboles de la avenida.

La nieve va cayendo lenta, lentamente; sus cristales como blancas esferitas de nácar van cubriendo las calles, los campos, las cornisas de las casas y al instante la aldea toda va cayendo bajo el dominio de esas efimeras perlitas de cristal.

La soledad y la tristeza incitan a pensar y transportados en alas del pensamiento vuelven a mi mente escenas saturadas de reminiscencias.

Pienso en los pobres: y en aquella pequeña niñita rubia de perfiles clásicos que solía todas las tardes tender su sonrosada manito junto al portal para que depositara en ella el óbolo de lá caridad.

Era una bellísima criatura, sus cabellos de un rubio intenso, caian en mechones ondulantes sobre su espalda y en su rostro nacarino vagaba siempre una dulce sonrisa; la sonrisa del sufrir.

Ya hacía dias que faltaba a su cotidiana cita y su inasistencia me entristecía; sin pensarlo habia ido paulatinamente adorando a la pequeña y temía por ella ¿le habría sucedido algo? pero este pensamiente no tomaba en mi mayores proporciones porqué sabía que el buen Dios no abandona a los ángeles en su desdicha; y aquella niña era verdaderamente un ángel.

De pronto sacóme de mis profundas meditaciones el ruidoso trepidar de un auto que a veloz carrera iba acortando las distancias; y cubría sobre el níveo manto blanco un ancho surco obscuro, a manera de un profundo desgarrón.

Se acercaba ya. Levantó la blanca cortinilla que cubria los cristales y observó. Dentro del ante apoltronada cómodamente veo una hermosisima dama joven; arrebujada en pieles blancas, tan blancas como el tápiz que alfombraba las calles; y a su lado una niñita rubia, ricamente ataviada cuya manito fina y enguantada me saludaba......

Olaf.

Maipú, Enero 1918.

Caillaux

Los acontecimientos de que habla el cable dan indudable actualidad a los detalles del viaje al Plata del ex-jefe del gabinete francés M. Caillaux, realizado a principios del año 1915.

Sus visitas a Buenos Aires y Montevideo, donde, hace hoy justamente tres años, fuera recibido en audiencia oficial por el presidente de la vecina república, son comentadas en Europa, asegurándose que durante su permanencia en la metrópoli estuvo en relaciones con el conde Luxburg. La personalidad extraordinaria de M Caillaux por el actual proceso que se le sigue por traidor a la patria y por el no menos célebre proceso que se le siguió a su esposa con motivo del asesinato de M. Calmette, director de «Le Journal», ha logrado fijar en él la atención del mundo entero, y estamos seguros que ha de proporcionar aún mas de una sorpresa.

El mal tiempo

Verdaderamente que la espantosa seca que prolongarse amenaza, sugiere al más incrédulo una idea de triste pesimismo sobre los desastrosos perjuicios que puede ocasionar en la ganaderia. Y, realmente es cosa de preocupar a todo hombre de campo ganadero o agricultor. La seca y alta temperatura reinante achicharra los campos, los vientos cálidos y huracanados abrasan los pastos y esparcen las semillas, y los animales sedientos y sin tener una mata que comer, van poco a poco, cayendo en un estado de epidemia cuya extensión es dificil de preveer.

De la mayor parte de los pueblos y partidos del sud de la provincia, se reciben las mismas desagradables noticias. No quiere llover. Y el agua en este estado de cosas, vendria a ser como el rico «maná» con que Cristo brindó a los israelitas en el desierto.

Es hora, pués, de que llueva, y de que llueva mucho. Asi lo deseamos para prosperidad de nuestros hacendados.

Ecos de la convención ugartista

UNA NOTA PINTORESCA

Un distinguido colega platense, al detallar la crónica de la convención conservadora realizada el sábado último en La Plata menciona la siguiente nota pintoresca puesta de manifiesto en esa reunión:

«Una nota interesante respecto de la composición de la asamblea ugartista—dice el colega aludido—ha sido la de que la mayor parte de sus miembros, fueran personas sobre las cuales pesan acusaciones y fallos del tribunal de cuentas, por actos delictuosos que han cometido en el manejo de los caudales de las comunas.

Se encontraban en esas condiciones entre otros, actuantes en las de Luján, San Ferdando. Navarro, Rodriguez, San Martín Las Conchas, San Nicolás, Cañuelas, Quilmes, San Vicente, Lomas, Brown, Salto, Rojas, 9 de Julio, Pebuajó, Pinto, Azul, Las Flores, Tandil, Saavedra, Dorrego, Laprida y algunas otras, así como ex legisladores procesados por delitos comunes, que no fueron juzgados porque las cámaras de que formaban parte no quisieron retirarles los fueros.»

Sociedades

SOCIEDAD ITALIANA DE S. M.

No habiendo obtenido el domingo pasado el número reglamentario de socios para celebrar asambleas, volveran a reunirse nuevamente mañana a las 5 p. m. en su local los socios de la Sociedad Italiana de S. M. con el objeto de renovar la mitad de la C. D. para el ejercicio del corriente año.

SOCIEDAD COSMOPOLITA

Esta asociación de socorro mútuo ha citado a sus asociados para reunirse en asamblea mañana a las cuatro de la tarde para tratar la siguiente órden del dia:

1° —Lectura del acta anterior.
2° —Movimiento social y de caja durante el año 1917
3° —Elección de la C. D. para el ejercicio administrativo de 1918.

Noticias

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecerá abierta, para el despacho de recetas y medicamentos, la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 enrolado inscripto

Fragata "Sarmiento"

Deserción de tripulantes—Con motivo de encontrarse próxima a llegar al puerto de Buenos Aires la fragata escuela Sarmiento, de regreso de su viaje de aprendizaje, se ha podido obtener la confirmación de las noticias que se recibieran acerca de numerosas deserciones en su personal de marinería, producidas durante el viaje.

Se sabe que en los distintos puertos donde arribó la «Sarmiento» han desertado en total cuarenta y siete tripulantes.

La exposicion-feria

El lunes próximo, a las 2 de la tarde, el martillero señor Miguel Garriga iniciará la venta de notables reproductores lanares, consignadas por renombradas cabañas del país para la 11ª exposición-feria que dicho martillero ha organizado en el local de la Sociedad Rural.

Hay anotados para la venta 150 carneros lincoln a galpon, medio galpon y a campo, importados y del país, seleccionados expresamente para esta exposición en las cabañas «Chimalauquen» del señor Braulio Bilbao; «El Porvenir» del señor Federico Weber; «La Argentina» del Sr. Floro Montenegro; «San Dionisio de Lezama» del Sr. Dionisio Iza; «La Segunda Espe-

ranza» de los señores José M. Lopez y Cia.; «Santa Isabel» del Sr. Juan Tisnés; «La Magdalena» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizaloe; «Santa Ana» de Francisco Gragiarena; «Lecumberry» de la Viuda de Argel é hijos; «La Concepción» del señor Ignacio Sarasola; «La Noteadmires» del señor Roque M. Quinteros.

La convocatoria a elecciones

El ministro de Gobierno, doctor Ferreyra, entregó anoche al interventor, doctor Cantilo, el proyecto de decreto de convocatoria a elecciones de electores de gobernador y vicegobernador y de diputados nacionales.

El interventor estudiará el decreto a fin de darlo después a publicidad.

Se anuncia para el 30 del corriente la publicación del decreto de convocatoria.

Policiales

Maquinista muerto por un tren en Mar del Plata—Ayer a las 10 y 20 a. m. en la plaza de la estación vieja de Mar del Plata cerca de la garita Sud, al atravesar la vía el maquinista José Paredes fué arrollado por unos wagones que arrastraba la máquina 3.305 guiada por Juan Maluasio, sufriendo la fructura de ambas piernas y lesiones graves en el cuerpo, de cuyos resultados falleció momentos después en el hospital.

Intervino la policia en el acto representada por el Sub-comisario señor Gowland y el oficial Rossi.

Instrúyese sumario.

Este hecho es casual.

Paredes es un maquinista antiguo de la empresa, corria los trenes rápidos, y debia salir anoche para Constitución.

¿Luxburg loco?

En la visita que el director del hospital alemán Dr. Brickmann hizo ayer al subsecretario de relaciones Dr. Molinari manifestó q' la gravedad de Luxburg es extrema y que deberá ser trasladado a otro establecimiento.

Se cree que en vista del estado de Luxbug el gobierno dispondrá que el ex-diplomático permanezca en nuestro pais todo el tiempo necesario para su curacion.

El subsecretario Molinari dió cuenta de esa entrevista al presidente Dr. Irigoyen.

En la Casa Rosada no se oculta que Luxburg esta atacado de demencia furiosa.

Espectàculos

Teatro

En la función que anuncia para esta noche, la compañia Cavalli pondrá en escena la bonita y popular comedia en tres actos «Il Carnevalone di Milano».

Los amantes a las obras cómicas tienen, pués ocasión de pasar un rato de expansión, presenciando la representación de esta bonita pieza teatral, en la cual el actor Cavalli tiene a su cargo el rol de Peppino que hace de el una verdadera creación. Los demás papeles de la obra estaran distribuidos en la siguiente forma: Nicola Moscardini, C. Adorno; Giorgio Bonomi, G. Franza; Elena, sua moglie Sra. Forlanini; Palma sua sorella, Sra. A. Varigita; Cristina, sorella de Giorgio Sra. C. Bedei; Rosina, camariera Sra. A. del Gesso; Gondini amico de Giorgio, A. Variglia; Paolino, amico de Giorgio, S. del Gesso; Camerfere di café P. Forlanini; Un comisario, A, Giovanini. Máscaras y público.

—

Mañana domingo se pondrá en escena la preciosa comedia en 3 actos «La tía de Carlos», donde Cavalli, desempeña el papel de Doña L. cia d'Alvadarea.

Estas funciones han de congregar en el salón del Teatro una numerosa concurrencia de familias y público, habiéndose retirado ya muchas localidades.

Cine "Del Pueblo"

Notables estrenos Fox-Film se anuncian para las funciones de esta noche y mañana en este cinematógrafo

Se exhibirá luego el emocionante drama en 5 actos y 25 partes «Por el sendero recto» interpretado magistralmente por Valeska Suratt.

Esta obra ostenta todas las características que el publico ha podido apreciar en las películas de las marcas «Fox-Film»; fotografía perfecta y magnífica dirección artística. El argumento se desenvuelve con sostenido vigor y la intensidad crece por momentos hasta llegar al desenlace. Todas sus escenas revelan un sorprendente lujo de detalles y el interés del público no decae un solo instante.

—

Mañana domingo—Al matinée se exhibirá la película cómica en dos actos «Legias de amor» por Hank Mann.

Por la noche «Verdad amarga» drama, motivo de venganza, en el que la protagonista, Virginia Pearson, le presta intenso interès. Sus principales escenas se desarrollan en los barrios bajos de Nueva York.

ADRES [illegible] "LACTARIS"

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimaremos a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no hubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trimestre: $ 4.50 - Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre $ 5.- Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración

Dia social

VIAJEROS

A Necochea señor Jesé Arrieta.

De Monsalvo señor Juan Pedro Salaberry.

A Fair señor Hunberto Maxwell.

Para Ayacucho señor Antonio P Insua.

RETRETA

Mañana a la noche concurrirá a la plaza San Martin la banda de musica «Popular».

Dará esto motivo a que nuestro paseo público se vea mañana a la noche cuncurrido por numerosas familias.

ROMERIAS POPULARES

Con destino al bazar se han recibido las siguientes donaciones:

Maria Elena Bengocchea, 1 cuadro pintado a mano Maria D. de Laterriére, 1 cubre tetera bordado. Maria A. de Argel: 1 par floreros porcelana—Maria de Pedroncini y flia. 1 calentador, 1 pavita, 3 cornetas cartón, 3 planchitas, 3 chicharras, 3 trencitos, 4 caballitos, 3 cañones y 3 cornetas—Salvador Loiácono; 2 mandolines, 2 canastas, 1 corneta, 1 trompo, 3 mates, 6 carteras. - Niños Eyharchet: 6 sonageros, 3 gancitos, 6 gallitos, 6 caballitos, 6 arañas, 6 trompos, 2 doc perritos, 1 doc. pelotitas, 12 pollitos, 12 pajaritos, 12 bandejas, 6 huevos pollitos, 6 gatitas—Stas. Giudice: 1 velador, 10 lámina de próceres—Maria Ofelia Bidone: 1 peinador—Maria de Salaberry: $ 10 en efectivo—Tomás Daminguez y flia. 2 botecitos maderas, 1 doc. abanicos, 2 jarritos aluminio, 1 caja útiles, 1 docena dedales, 1 juego peinetas, 1 juego orquillones, 3 hevillas fantasia, 10 libritos papel, 3 espejos mesas, 1 docena postales, 2 humanitones juguetes, 2 carteritas -Felipe Lahite y flia. $ 20 en efectivo—Juan Lahite y flia $ 10 en efectivo—Maria Celia Lahite $ 10 en efectivo.

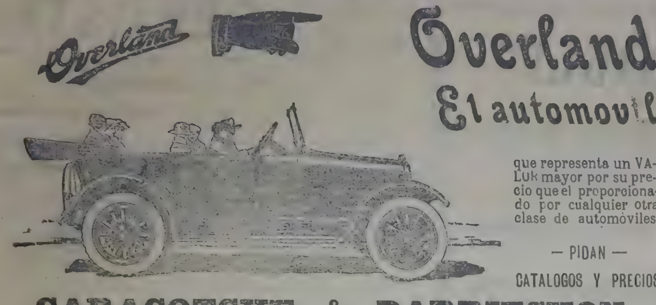
SOMBREROS Y VELOS

La cabeza debe adoptarse al sombrero y el velo igualmente, dicen los parisienses que dan la moda al mundo, y teniendo en cuenta esta maxima, han creado velos adecuados para todas las formas que se van a usar en la proxima estación. El hecho de que empiezan a llevarse con marcado predominio los sombreros pequeños, es suficiente para hacer que el velo sea absolutamente esencial como detalle de la «toilette».

En algunos casos vienen adheridos al sombrero, pero, la mayoria de las veces, son comprados separados, y la eleccion es muy amplia. Tenemos nuevos motivos de dibujos, combinados de modo que queden en un lado de una de las mejillas, en la barba o caigan sobre un ojo. Los más bonitos representan una mariposa, una araña o una hoja de otoño.

Para ser de efecto, es necesario que el tejido sea muy delicado. El color es asunto de preferencia individual. Hay velos con orla y otros que apenas tienen una huella de dibujo. los que realmente resultan más sentadores.

Algunos vienen a servir de drapeado y complemento de adorno para el sombrero, por lo general sencillamente adornado y, para este fin se eligen los de clase muy especial y bordados a mano Con los turbantes, son de efecto precioso.



Overland
El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15 remate feria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural rematarémos todas las haciendas que estarán a vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros.

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

UN HOMBRE VIEJO QUE SE REJUVENECE



"A un hombre de 71 años que vino a pedirme le recetara algo para ponerlo fuerte y darle alguna vida, le prescribí el HORMOTONE y le di una muestra de éste. Transcurridos algunos días, el buen viejo volvió a pedirme más y me dijo que antes, al levantarse, tenía siempre fuerte dolor de cabeza y que ahora se sentía como un machacho."

EL HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W Carnrick Co. de Nueva York y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KI... Es especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos con... la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

POSITOS—Buenos Aires, Badaracco y Bardin.—Leterervide Leonardini y Cía. Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Souling nac. P. Soldati y Cía.—R. C. Muller, Stiglmano y Cía—Sucesion Diego Gibson.—Trongé y García—Agentes generales Miller y Cía., Rivadavia 619 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 555 (FRENTE AL CORREO)

Maipú F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendido personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 466 MAIPÚ



Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del pais

Seleccionados expresamente para esta Exposición.

Notables productos de las siguientes cabañas:

«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cía.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Gragiarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
«LA NO-TE-ADMIRES» del Sr. Roque M. Quinteros

Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aires

MIGUEL GARRIGA



El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 635 Fábrica, Canig, 3773 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier artículo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

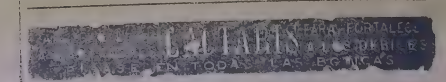
Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**



Año XVI—Número 44 69 | MAIPU Lunes 21 de Enero de 1918 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	125.000.000
« EMITIDO	"	75.000.000
« REALIZDO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa. Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Oaciónе recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito;

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Deposito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telf. 16

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualesquiera operacion — —

Informaciones comerciales

Compra venta, arredamiento de campos, casas, etc.
Representaciones. — Consignaciones, comisiones de operaciones — — en general — —

No olvide tampoco Ud nunca de esta Oficina, estos tres buenos renglones—Los famosos «studebaker»—El extracto de tabaco «La HOnradez»—El Iombricida «El Australiano»—
NOTA—En oportunidad se hará conocer la Oficina Central en Buenos Aires

E. RAIMUNDO IRIARTE
GERENTE
MADERO 591 — U. TELEF. 59 — MAIPU F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja

— MAIPU —

CALZADO

El más expléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero N° 343 — Maipú
MAIPU—F C. S.

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
dePedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadoras Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.

Empesa de pintura
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos hónre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA.
sIantespedirme precios a mi
Recibo ordenes: MITRE 844.

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)
DE
Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos arruajes.

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciceta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

Asuntos internacionales

EL EX -- MINISTRO ALEMAN

El gobierno alemán ha reclamado al argentino por la reclusión de que fué objeto el ex ministro imperial, en Martin Garcia.

Nuestra cancillería encomendó al ministro argentino en Berlin doctor Molina, que hiciera presente a la secretaría de Estado que el ex-representante alemán fué enviado allí y alojado en la casa de la gobernación de la isla, por haber salido el ex-diplomático de la capital sin autorización del gobierno, siendo que debía permanecer en ella mientras se podia dar cumplimiento al decreto de entrega de los pasaportes.

Con referencia a un pedido del gobierno alemán—sobre reconocimiento del secretario de la legación imperial, como encargado de negocios «ad interim», el gobierno argentino se ha negado terminantemente.

Las novelas de la loteria

UN CASO CURIOSO

El ex jefe de taquígrafos del congreso, señor don Francisco Pociello, jubilado hace ya tiempo, hizo que para él se retirara una combinación del último sorteo en la agencia del Sr Vaccaro, en la capital federal. El Sr. Pociello no satisfizo el billete y allá, en la agencia quedó reservado. Llegó el sorteo sin que el comprador apareciera y aquella combinación—el 10.743,—resultó favorecido con ¡ciento veinte mil pesos!

Los dependientes del señor Vaccaro dieron aviso á éste de lo que ocurria y el dueño de la agecia decidió en el acto, entregar el billete —que era ya la cantidad de 120.000 pesos,—al señor Pociello

Se trasladó en el acto á la casa del afortunado señor Pociello, Las Heras 1,845, é hizo entrega de la preciosa combinacion.

He aqui como la suerte busca á quien huye de ella

El rasgo del señor Vaccaro es comentado, como es de s poner y el caso, por lo curioso, puede figurar entre las novelas de la loteria.

Frutos del pais

ESTADO DEL MERCADO

Cueros lanares—Las entragas han sido insignificantes esta semana. Los pocos lotes que han llegado se han colocado con facilidad principalmente los con lana bien crecida, sin semillas y con fuerte proporción de cueros de consumo.

Cierra el mercado firme

Precios generales: Cruzos, buenos a superiores, de $ 2.20 a $ 2.35; regulares a buenos, de $ 2.00 a 2.20; inferiores a regulares; de $ 1.70 a 2.00. Finos, de lana bien crecida, hasta $ 2.10: de clase general, de $ 1 60 a 2 05. Pelados y cortos, de $ 0.80 a $ 1.10.

Corderitos Muy flojos Precios generales: cruzos, de $ 1.50 a 1.70 y finos, de $ 1 20 a 1 40

Cueros vacunos— Aun cuando las entradas fueron muy escasas, el mercado no ha mejorado, pués los compradores no han demostrado ningún interés por los pocos lotes que llegaron y que se han colocado con dificultad. Las cotizaciones, lejos de mejorar, son aún más bajas que la semana anterior.

Cierra el mercado flojo.

Precios: Superiores $ 15.80 a 16 50; buenos 14.80 a 15.50; regulares e inferiores 13.00 a 14.3.; becerros 17.00 a 18.00; nonatos 14.00 a 15.00.

Los cueros pesados de más de 15 kilos se entregan a $ 2 00 menos que los livianos del mismo lote.

Cueros de potros · El mercado continúa muy encalmado. Los mejores cueros pesados y con pelo de invierno sólo consiguen pesos 7.50. Precios generales: de 6.00 a 7.00.

Cueros de nutrias — Mercado firme. Entradas casi nulas. La mejor del Sud de Buenos Aires con felpa de invierno y sin matumbres, vale hasta peso 7.50; las generales, de peso 4.00 a 6 00

Impuestos fiscales

Patentes fijas—En el corriente mes deben pagarse las patentes fijas de los vendedores ambulantes y ramos de comercio afectados a las mismas. Las solicitudes tienen que presentarse en papel sellado de un peso, acompañadas de la fotografia de los vendedores ambulantes, la cual se adherirá a la patente que se otorgue.

Los que no cumplan con dicho requisito incurrirán en una multa del 50 %.

—

Patentes de alcoholes, naipes y tabacos—Se ha informado en la dirección de rentas que no se dará prórroga para el pago de la primera cuota del impuesto a la venta de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos, cuyo plazo vencerá el 31 del corriente mes.

—

Impuestos territoriales —El primero de febrero próximo se iniciará el cobro de los impuestos a la propiedad, el cual podrá hacerse por una cuota, o por todo el año Como está establecido y con el fin de facilitar el despacho, los contribuyentes deberán presentar la boleta respectiva.

Ese cobro no se hará hasta la fecha indicada, a causa de que no estan aún listas las planillas correspondientes y los formularios de recibos.

Sociedades

SOCIEDAD ITALIANA DE S M.

Celebró ayer su asamblea anunciada la Sociedad Italiana de S. M. dandose cuenta en ella del movimiento social y de caja habido durante el año ppdo. que fué aprobado sin observación por los socios presentes quienes pudieron constatar la buena marcha de la sociedad, como así mismo el floreciente estado económico a que ha sido llevada por su presidente el Sr. Francisco Spina.

Procedióse acto seguido a renovar la mitad de la comisión para el ejercicio del corriente año, siendo electos los siguientes señores: para vice presidente, José Marino; pro-secretario Vicente Mateli; consejeros efectivos: Valentin Macchi, Pablo Sabella, Leanardo Guma, Esteban Tollerutti, Alfonso Dibernardo, Esteban Parizzi, consejeros suplentes: Carlos Giorgis, Angel Randazzi; revisores de cuentas: Cayetano Antonelli y Tomás Macchi; jurí de honor: Luis O. Chiesa y Pascual Vallnoti.

—

SOCIEDAD COSMOPOLITA

Por falta de número no celebró asamblea ayer la Sociedad Cosmopolita de S. M.

Quedan citados nuevamente los socios para reunirse el viernes 25 del corriente a las 9 de la noche.

Noticias

PERIODISMO

La Gaceta de Dolores—Hemos recibido el número de la fecha de esta importante revista ilustrada que aparece en la vecina ciudad de Dolores.

Trae sus páginas repletas de [illegible] lectura.

Esta revista se denominará «America» desde la [illegible] ción

Irrintzi—Ha llegado a nuestra mesa de red[illegible] mero de este periodico [illegible] defensor de los fueros baskos, que dirige el [illegible] raga, el cual contiene un interesante material de lectura

RENOVACION [illegible]

El 31 del corrien[illegible] el periodo durante el cual los conscriptos que han sido exceptuados del servicio militar, deben renovar su excepción

Después de esa fecha los que no cumplan con [illegible] cido por la ley militar, deberán pagar el impuesto de excepción con la multa correspondiente.

REPARACION DE PUENTES Y CAMINOS

Se ha autorizado a la dirección del ramo, para remitir diversos elementos destinados a la reparación de caminos, a las municipalidades de 25 de Mayo, Puán, Maipú, Lobería, Chascomús y Balcarse.

Policiales

Accidente a un ferroviario—El jefe de la estación local ha denunciado en la comisaria que el 15 del actual entre Armas y Pirán el maquinista José Cillekens sufrió una caida sobre el ténder de la maquina, y sufrió lesiones de cierta importancia en el lado izquierdo cuerpo

La conservacion de los caminos

El ministro de Obras Públicas se ha puesto de acuerdo con la comisión directiva del Touring Club, para que esta institución coopere en la obra de la conservación de los caminos de la provincia.

En este orden de ideas, se hà convenido que la comisión directiva del Touring Club comunique a todos sus asociados que en lo sucesivo cualquier observación que tengan que hacer respecto a la urgencia de que se efectúen reparaciones en caminos o puentes, la dirijan a la sección especial que, en adelante funcionará en el ministerio de Obras Públicas de la provincia, con el único objeto de atender esas indicaciones.

De esta suerte, desarrollando una acción conjunta, el ministerio, los comisionados municipales, los particulares y el Touring Club, será fácil estar al tanto de cualquier desperfecto que se produzca en un camino, y proceder a su inmediata reparación, ya sea con los elementos de la dirección del ramo dependiente del Poder Ejecutivo, o utilizando las cuadrillas de las municipalidades

Nota de la administracion

La administración de LA VOZ solicita de la amabilidad de los suscriptores morosos de la campaña y a quienes se les ha mandado co[illegible] anticipada, se apresuren a ponerse al dia en sus débitos para no sufrir interrupcion en el envio del diario y facilitar la buena marcha de esta administracion. Se les agradecere.

¡Por fin!

Luz eléctrica en la estación local del ferrocarril—Por fin se ha decidido la empresa del F. C. S. ha instalar el alumbrado eléctrico en la estación local del ferrocarril, en reemplazo de las antidiluvianas lamparas a kerosene.

Hoy llegaron los obreros electricistas que efectuaran las instalaciones necesarias para el alumbrado de las oficinas, salas, anden y playa esperando terminarse ese trabajo dentro de ocho o diez dias

Esta necesidad se hacia sentir desde hace mucho tiempo, pues siendo la estación Maipú, punto de empalme, el movimiento de pasajeros es considerable.

El publico recibira complacido esta resolución de la empresa por cuanto redunda en provecho y comodidad de todos.

La cosecha de trigo

Según cálculos aproximados la cosecha de este año será muy superior a la anterior, alcanzando a 6 millones de toneladas.

[illegible] estas cantidades

[illegible] mil, Portugal 100.000, Finlandia 200.000 Holanda 250.000, Paraguay [illegible]

Alcanzando la cosecha a seis millones de toneladas, el saldo a [illegible] consumo y semilla, de modo que [illegible] satisfacer todos los pedidos en la cantidad solicitada.

Patentes municipales

[illegible] que el 31 del corriente vence el plazo para el pago de las patentes municipales de rodados, billares, canchas de pelota, id de bochas, acopio de aves y huevos, etc.

Despues de esta fechas, se percibiran las patentes con el recargo que establecen las ordenanzas en vigencia.

Garage Parizzi

Don Esteban Parizzi, propietario del garage «El Porvenir» nos pide hagamos saber a su clientela que ha recibido una cantidad de novedades para automóviles «Ford» —de los cuales es ágente en la localidad, tales como amortiguadores Hassler, que representan un confort pues evita el ruido y las trepidaciones del motor por demás molestas. La prueba de la bondad de estos amortiguadores las tenemos en que varias personas las han adquirido para sus vehiculos

Ademas hay en existencia para la venta, fundas, tela para el arreglo de las gomas, nafta, aceites y grasas de varias marcas.

En el taller mecánico anexo al garage se hace cualquier reparacion [illegible] «Ford» contándose con personal competente para ello, y se dan instrucciones para el manejo de los mismos.

Las personas que se interesen en adquirir automóviles «Ford» deben hacer sus pedidos con la anticipación debida, pues son tantos los pedidos que tiene de ellos la casa introductora que no puede dar despacho inmediato.

El agente Sr. Parizzi tiene pedidos tres nuevos autos que deben llegar proximamente.

Teatro

La [illegible] Cavalli dará su función de despedida en [illegible] de la compañía Sr. G. Franza.



Un programa variado é interesante se ha preparado para esta función, para la cual se han retirado ya la mayoría de las localidades

Lluvia de oro

De tal puede calificarse el agua caída esta tarde. El chaparron ha sido magnífico y por lo tanto pueden estar contentos dueños de campos y quintas, sobre todo estos últimos que con esta lluvia ven salvados sus sembrados de papas, maiz y otras verduras

La cantidad de agua caida hasta las 4 de la tarde alcanzó a 25 milímetros.

"LA GALLI"

Tienda, Merceria, Roperia, Sastreria, Zapateria y Talabarteria

La casa mas surtida y la qué vende mas barato.

Casimiro J. Galli y Cia.

MAIPU :-: F. C. S.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Miguel Garriga.

De Mar del Plata señor José Arrietá.

A Buenos Aires señora Silvestra L. de Camino y señorita Maria Ana Mónaco.

Al mismo punto señor Pascual Valinoti.

SECRETOS DEL MATRIMONIO

La mujer no debe ser solamente una amante legal de su marido, debe ser ante todo una amiga dulce y una confidente leal, una hermana solícita y una madre cariñosa, una consejera buena y serena que lo aliente si desfallece, siendo partícipe de sus alegrías y bálsamo inefable y bendito para sus dolores. Debe saber comprender a su marido, y hacerse comprender al mismo tiempo. Deben ser dos cuerpos y una sola idea, una sola voluntad, un solo anhelo, marchando intimamente abrazados en persecución de un solo ideal: idea, voluntad, anhelo, ideal, ni el del uno ni el del otro, el compendio del de los dos.

Y únicamente así, mis queridas amigas y lectoras, realizaremos nuestros ensueños, conseguiremos que en nuestro hogar reine la más perfecta y duradera armonía y alcanzaremos la felicidad que forjaran nuestras ensoñaciones juveniles.

A ello debiera entonces tender nuestra educación, sin llegar a extremos contraproducentes y antinaturales.—JUANITA

ROMERIAS POPULARES

Donaciones para el bazar-rifa:

Manuela Bernini y flia, 1/2 doc. botellas Champagne «Trapiche»;—Margarita Darritchon, 1 par floreros, una licorera, una jarra vidrio, una bizcochera, una bombonera y 1 servicio de fumar;—Niñitas de Etchepare, 1 Carlitos, 1 corneta carton, una plancha, una maquinita, 2 macetitas flores;—Beltran Etchepare, 2 regaderas, 2 baldes, un sillon, 1 juego botecitos;—Clara Ortiz, 2 almohadones papel;—Clementina de Albarracín, 1/2 doc. vasos;—Abelardo Marti y flia 2 cuadros pintados;Cilene C. de Parizzi y flia, 2 mates, 2 lamparitas, 1 vaso. una azucarera vidrio, 1 sonajero, 3 biberones, 3 cornetas, 1 abanico 1 alcancía;—Botica Vda. de Parisi. 8 cajitas pastillas Regiisse. 7 frasquitos perfume, 2 cajas jabon de crema de leche, 2 cajas jabon Rex, 2 doc. paquetitos polvo, 2 frascos locion vegetal;——Vicente Matella y flia, 2 canastas, 5 canastitas, 6 sonajeros, 2 mates, 2 plumeros, 2 jarritas, 3 carritos, 2 adornas de pared.

MISA

Mañana a las 7 se rezará en la iglesia parroquial una misa en memoria de la que fué Doña Benita Menendez de Gonzalez.

Los deudos invitan, por esta, a sus relaciones para asistir a dicho acto religioso.

MADRES lean el aviso de "LACTARI..."

NOCHE DE PLAZA

Sumamente concurrido se vió anoche nuestro paseo á la hora de la retreta.

La banda «La Popular» concurrió amenizando el paseo con un selecto repertorio musical.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Carnadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912).

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molias.

CALLE ROCA 548. U.TEL.

Andres M. Curachet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F... C S

Dr. Juan J. Barbier
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X.
Calle Alsina Telef. 2
MAIPU

Eduardo Molias
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef15
MAIPU

Vicente S. Barrios
Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, ante los tribunales de La Plata y Dolores.
Calle Vicente López, 434.
MAIPU

Cinematógrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti, que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar función el mismo día que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq. Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

José Tozzi

TRYPSOGEN 12 años de ... continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales ...

POSITOS—Buenos Aires, ... y ... Beretervide Leonardini y Cia. ... Droguería Americana.—Moline y ... P. Soldati y Cia.—R. C. Moline, ... y Cia—Sucesión Diaz y Gibson.—... —Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

Remate de una finca
En MAIPÚ
El Sábado 26 de Enero
a las 5 p. m.

SOBRE LA MISMA PROPIEDAD
Calle Colón esq. España

Sin base! Por lo que den

Venderé en pública subasta, por cuenta y órden de su dueño, la casa mencionada, conocida por la antigua

CANCHA DE CHEREZURRI

que consta de siete habitaciones de material, revocadas interiormente, pisos de madera, cielos rasos id. y de tela, techos de fierro, corredor id por la calle España, cocina material, caballeriza y demás compartimentos.

Dicha casa, es propia para negocio de fonda y almacen, tiene armazon y mostrador que se vende junto con la propiedad, tiene anexa una cancha abierta de pelota en perfecto estado y ademas existe un galpón de fierro compuesto de 4 x 4

La propiedad está edificada en dos solares de terreno, formando esquina compuesto cada uno de 17 metros 31 cent. de frente por 34-61 de fondo cercados de alambre tejido en todo su perímetro; porton de madera y fierro, tierra excelente, con plantaciones diversas y agua de pozo potable. Títulos perfectos Sin ningún gravamen.

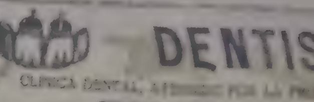
Se vende por ausentarse su dueño y se dán facilidades de pago, que se expresarán en el acto del remate.

Comision por cuenta del comprador Exijiré seña.

Informes en la misma propiedad y a Don Eusebio Lozano, calle Pellegrini Nº 580—Maipú.

Se desea

Comprar una maquina de coser en buen uso, iré a domicilio, por carta a M. J. G. en este diario.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDA POR LA PROFESORA

CECILIA BOZCHI

HA LLEGADO

Consultorios

En Maipú:

Horas de consultas de 8 a. m. a 12 m. y de 2 a 7 p. m.

JUAN PEROTTO Y Cia.

Relojería, Platería y Joyería

Juan Perotto y Cia.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferretería, Bazar, Talabartería

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y ...

DORADO, PLATEADO, NIQUELADO Y EMPAVONADO

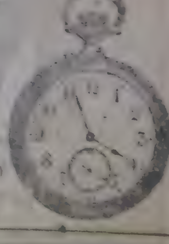
ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú.



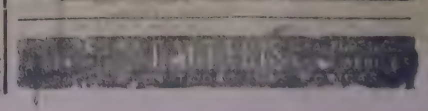
Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ



Overland

El automovil



que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automòviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Miguel Garriga

11o Exposicion feria de Reproductores 11o

En Maipú, f. c. s.

En el local de la Sociedad Rural, y despues de la llegada de los trenes

Los dias 20 y 21 de Enero proximo

150 Carneros lincoln 150

A galpón, medio galpón y a campo, importados y del país Seleccionados expresamente para esta Exposición.
Notables productos de las siguientes cabañas:

«CHIMALAUQUEN» del Sr. Braulio Bilbao.
«EL PORVENIR» del señor Federico Weber.
«LA ARGENTINA» del Sr Floro Montenegro.
«SAN DIONISIO DE LEZAMA» del Sr. Dionisio Iza.
«LA SEGUNDA ESPERANZA» de los señores José M. Lopez y Cia.
«SANTA ISABEL» del señor Juan Tisnés.
«LA MAGDALENA» de la señora Magdalena Ramos Mejia de Elizalde.
«SANTA ANA» de Francisco Gragiarena.
«LECUMBERRY» de la Viuda de Argel e hijos.
«LA CONCEPCION» del señor Ignacio Sarasola
«LA NO-TE-ADMIRES» del Sr. Roque M. Quinteros

Informes a mi escritorio —Bartolomé Mitre 737 Buenos Aire

MIGUEL GARRIGA

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estan'o a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15° remate feria

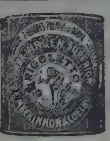
En Maipú

En el local de la Sociedad Rura remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR



ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

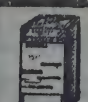
Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

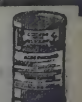
son sus principales propiedades garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES







ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 685 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

EL ILMO. Y. RMO. SR. AR[illegible] DE GUAT[illegible] BENDICE [illegible] INVENTOR[illegible] DE LA

Emulsión de Scott

DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que [illegible] delicados.

Exíjase esta marca

[illegible] & BOWNE
Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura
Ganaderia, Industrias derivadas
é informaciones genera es

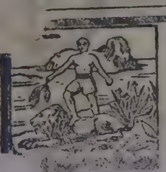
EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier artículo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipù

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Dpto. Nac. Higiene N° 4259 B 911

[illegible]

En todas las Farmacias

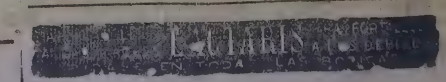
Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 224

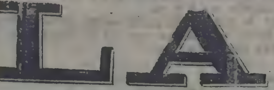
Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**



Año XVI—Número 4600 MAIPU Martes 22 de Enero de 1918 Redaccion Anonima

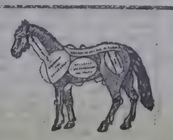
Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU







ACTUALIDAD

Guerra Europea

FRENTE FRANCES

En este frente continúan las acciones sin importancia, notándose los habituales cañoneos diarios.

Las acciones de artilleria en la Champaña, y orilla derecha del Mosa, han sido bastante vivas en los últimos dias.

En el sector británico, cerca de Neuve Chapelle y sud de Lens, el enemigo ha emprendido raids sin resultados.

El general Hindenburg se encuentra actualmente empeñado en reorganizar el frente de occidente, preparando la última baraja, es decir, la ofensiva antes de la llegada de los poderosos refuerzos de Estados Unidos de Norte América, y que tan poco aparentaron preocuparle en un principio.

Algunos corresponsales han dado en contar fantasías sobre la futura ofensiva alemana, diciendo que atacarán munidos de nuevos elementos de lucha. Lo único que se puede esperar, es que infringiendo el armisticio con Rusia—como ya se ha comprobado—traten de llevar al frente francés los mayores efectivos posibles y principalmente material de artillería, para jugar la última baraja. Si esa ofensiva fracasara por parte de los alemanes, ; creemos sinceramente que para la entrada del año 1919, estaríamos muy cerca de la paz.

GUERRA MARITIMA—EL «BRESLAU» Y EL «GOEBEN»

Las informaciones telegráficas anuncian que en un combate librado el domingo pasado entre fuerzas navales britanicas y otomanas, en el Mediterrando, fue hundido el crucero protegido turco. Midillieh» y encalló el crucero acorazado de la misma nacionalidad Yavuz Selim.

Estos dos buques, son los antiguos Breslau y Goeben, barcos de guerra alemanes que en los comienzos de la conflagración fueron motivo de una activa persecución por parte de los buques británicos y franceses de los que pudieron escapar internándose en los Dardanelos.

Algún tiempo después, se supo que el gobierno alemán los había cecido a Turquía, cuyo gobierno cambió el nombre de las embarcaciones dando al Goeben el de Yavuz Selim y al Breslau el de Midillieh.

Las dos embarcaciones efectuaron desde el principio de la guerra una larga serie de «raids» audaces, de los que lograron salir airosos a pesar de los esfuerzos realizados por los marinos aliados para destruirlas, hasta que ahora, a estar a las informaciones telegráficas recibidas, los dos buques han termina do juntos su carrera, ya que el Breslau ha sido hundido y el Goeben ha encallado en un paraje muy peligroso de la zona interna del estrecho de los Dardanelos, donde los aviadores aliados procuran destruirlo por medio de bombas.

De la zona

GENERAL GUIDO

En esta localidad se ha producido un conflicto entre el cura párroco y el secretario municipal.

El párroco de esa localidad presbítero Ferrer, que dirige el periódico «La Unión» ha sido denunciado por el secretario municipal al obispo de La Plata por su «acerbante y censurable conducta», al poner «la firma al pié de escritos chismográficos» (Textual).

El Secretario acude telegráficamente ante el obispo en calidad de funcionario, «como secretario», «padre de familia» y «fiel devoto», pidiendo traslade el «cura local» a otro pueblo.

Y ¿cómo se defiende el presbítero Ferrer? Pegando fuerte, también él, a su vez. Afirma que él ha atacado desde el periódico la chismografía, ejerciendo constantemente la defensa de la moralidad.

Parece que los dimes y diretes han subido de tono, entre párroco y secretario municipal, llegándose a hablar hasta de la probabilidad de un duelo.

Como en algún corrillo el funcionario municipal manifestase con mofa que los curas, los socialistas y las mujeres no se baten, el presbítero Ferrer ha declarado en «La Unión» que «no irá al duelo pero que estará listo para no dejarse asesinar».

Como se vé, la cosa está que arde, en Guido.

GENERAL MADARIAGA

Prometen resultar muy lucidas las romerias españolas que se iniciarán el sábado próximo;

—Se hace necesario que la comisión vecinal Pro Caminos proceda a la mayor brevedad al mejoramiento de la vialidad del partido.

—Motivó elogiosos comentarios el convenio subscripto por el gobierno argentino para la venta del excedente de la cosecha a Francia e Inglaterra.

—Para el mes de Marzo se ha fijado la fecha del eclace de la señorita Ana Rosa Sliper con el señor Guillermo Martinez, ambos pertenecientes a familias distinguidas de la localidad.

A los rupturistas

Decian los rupturistas que si el pais no rompia sus relaciones con Alemania iba a quedar aislado del mundo, a tal extremo que para vender sus productos «tendria que andar ofreciéndolos a vil precio de puerta en puerta».

Decian los rupturistas que los ultramarinos procedentes de Europa habian resuelto fijar el puerto de Montevideo como punto terminal de su viaje; y que si queriamos explotar algo de sus bodegas tendriamos que llegarnos humildemente hasta la capital vecina con el cereal a cuestas . . .

Decian los rupturistas que no vendria un kilo de carbón al pais y ya podiamos ir preparándonos a sufrir las consecuencias de la falta del precioso combustible.

Decian además los rupturistas que Inglaterra no nos prestaria dinero en lo sucesivo, y se reian a mandíbula batiente cuando alguién les replicaba que la situación del Reino Unido hacía más verosímil la posibilidad de que nosotros abriésemos un crédito en día no lejano a la nación de los empréstitos...

¿Que dicen ahora los señores rupturistas? Nuestros cereales han sido solicitados y negociados en la forma conocida; el temor del aislamiento ha quedado reducido a una visión de naurastenía desopilante; los buques que habian de detener su marcha en el puerto de Monteuideo están bien arrimaditos a nuestras dársenas; el carbón viene y seguirá viniendo en la medida exacta de las necesidades locales; y en cuanto a lo del crédito he aquí que por primera vez en el curso de nuestra historia, hemos abierto uno de doscientos millones de pesos oro a los paises de la Entente . .

¿Que dicen ahora los señores rupturistas? ¿A que han quedado reducidas sus profecías siniestras?

¿Estaban en lo cierto los que pretendían alarmar al país con vaticinios pavorosos, o los que sostuvimos a los cuatro vientos que manteniendo la neutralidad afirmaríamos el concepto esencial de la soberania argentina y engendraríamos para la nación la mas envidiable de las situaciones económicas sin creer poco ni mucho en la monstruosa tontería del aislamiento, ni en eso de los navíos amarrando en el puerto uruguayo, ni en aquello otro del crédito restringido, ni menos en lo del carbón?

¿Que dicen ahora en presencia de los hechos, ante la realidad incontrovertible, los propagandistas de semejantes cosas? ¿No habrá una sanción para la ineptitud cuando llega hasta comprometer la vida misma de la nación? ¡Oh, los estadistas a la violeta! ¡Oh, los prestigios en liquidación! ¡Oh, los bardos que tenemos en el Plata!.

TEATRO

Con un variado y selecto programa dará su última funcion la compañia Cavalli, esta noche en el teatro de la sociedad Italiana, a beneficio del actor y administrador de la compañia señor Franza.

Se pondrán en escena el drama en un acto de gran guignol titulado «La Garra» interpretado por la Sra. I. Forlanini, y los señores C. Adorno, G. Franza, O. Variglia, P. Forlanini.

La chistosa comedia «La luna de miel del Sr. Pancracio» estando el rol de Pancracio a cargo del actor Cavalli.

La comedia en un acto de gran hilaridad y sorpresa para el público «Los amores de Don Tomasito, con el reparto siguiente: Tomasito G. Cavalli; Maria, I. Forlanini; Il Colonello, C. Adorno; 1o. spettatore, G. Franza; 2o. una signora A. Variglia.

Como la mayoría de las localidades han sido colocadas, el teatro se verá luego concurrido por numeroso público.

—La compañia Cavalli se ausenta mañana para Dolores en cuyo teatro debutará el jueves proximo con «El Carnevalone di Milano.»

Noticias

IMPORTANTE HALLAZGO DE FOSILES

En el arroyo Chelforo, en el Azul, a inmediaciones de los establecimientos de campo La Favorita y Lecumberry, halló el naturalista Bernardo Engui un ejemplar casi completo de lestodón y restos de un mastodonte.

El descubridor de estos fósiles se encuentra en Azul, en jira de exploración.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Josefa N de Cerdan, Manuel Ahuncaú, Rosa G. de Brandi y M. Wall.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

Defunciones - N. Guarneri, nacido muerto.

Josefa Oliva de Fumaro, italiana de 42 años, casada, cuartel 1°.

1 enrolado inscripto.

1 testimonio expedido.

Trabajando la huelga

Para el jueves 24 del mes en curso, hn sido convocada a asamblea la F. O. F. a objeto de tomar en consideracion la circular del consejo federal que emplaza al gobierno del pais a retirar las fuerzas nacionales que prestan su concurso a los frigorificos de Avellaneda.

Como se sabe, el gobierno se ha apresurado a satisfacer esta exigencia obrera pero los oradores habrán de encontrar otros motivos o causas para aconsejar la huelga general, propósito único que que se persigue a titulo de mejoramientos que los obreros podrian conseguir, en gran parte, si abandonaran los recursos de la violencia que diariamente enlutan o llevan la desesperación al hogar de los que resisten el desórden prefiriendo el trabajo.

Emprestito italiano

El quinto empréstito de guerra italiano se ha iniciado con marcado éxito en nuestro país. Son ya muchas las personas y sociedades que se han anotado para participar en él prosiguiéndose con actividad los trabajos en pró de este empréstito.

Por las proporciones adquiridas hasta el presente y según cálculos se cree que la suscripción en nuestro país alcanzará a unos cincuenta millones.

Es esta al fin una manera de revelar el patriotismo desde la tierra lejana que tienen los hijos de Italia, ora con su contribución, ora con su empeño.

La lluvia

La lluvia caida desde ayer hasta hoy a las 8 a,m, alcanzó esta región a las siguientes cantidad es:

Maipú 28 milímetros, G. Lavalle 4, Dolores 4, C. Vidal 50, Labarden 35; Guido 17. Ayacucho 4, La Felidad 6.

Caja Municipal

DIA 19 DE ENERO

Entradas:

24 libretas censo ganadero $ 26.75.

Repartir carteles—E. Marino y Cia. 1.

Visto bueno—J. Caracotche 4.

Reg. Boleto marca—J. B. y G. Arabit 5.

Reg. y transferencia—A Silva 65.

Sisa—B. Mari 4.

Guias—A. J. Pajón 2. J. Caracotche 2.

Abasto—A. J. Pajón 40, R. Grieco 1.66.

Patentes—J. Mazzini 10, H. Andina 16, J. Etchepare 16, P. Boly 52, S. Santamarina 36, J. Lora 16.

Total recaudado 297 55.

DIA 21

5 libretas Censo ganadero $ 10.25.

Archivo—M. Garriga 2, J. Alleti 2, D. Valinoni e hijo 4, M. Garriga 2.

Sepultura—S. Linares 18.

Guias—D. Valinoti e hijo 2, R. M. Quinteros 2, Hros. de M. Ortiz Basualdo 2, M. Garriga 2, Camino Hnos y Cía 2, P. Camino 2, A. G. Gutierrez 2, D. Valinoti e hijo 4, R. M. Quinteros 4, R. Alvarez 2.

Patentes—V. Matella 5, B. Etchepare 36, P. Etchepare 37, F. Latorraca 16, A. Gonzalez 16, M. Salzar 16, P. C. Etchelet 16, F. Plumeri 16.

Total recaudado $ 222.25.

Policiales

EFECTOS DEL TEMPORAL DE AYER

UNA SEÑORA MUERTA

Como consecuencia de la fuerte tormenta de ayer a la tarde, se produjo un lamentable accidente que costó la vida a una señora.

En el campo del señor José Rodriguez, lindando con el partido de Guido, los señores Galante y Vertullo han instalado un tambo y queseria que estaba a cargo de los esposos Francisco Funaro y Josefa Olivo.

Estos habitaban en una casilla de manera y zinc, recién construida, de 10 metros de largo por 5 de ancho, donde estaban instaladas, además, varias máquinas de fabricar queso y crema.

Ayer a la tarde, a eso de las cuatro, en la zona donde estaba ubicada la casilla, se produjo un remolino de viento, una especie de tromba; en ese momento una de las puertas se abrió penetrando al interior de la casilla una fuerte rafaga de viento, que levantó el techo el cual fué a caer en tierra como a veinte metros de distancia, las paredes laterales de la casilla se derrumbaron hechas pedazos, apretando, en la caída, a

a señora de Funaro, que recibió heridas internas de consideración que le produjeron la muerte en el acto; su esposo, recibió tambien lesiones internas y externas de caracter reservado.

Una vez amainado el viento, se avisó a la policia que acudió inmediatamente con el medico de policia constatando el accidente.

Las pérdidas sufridas por los señores Galante y Vertullo en la casilla y maquinarias de la queseria, alcanzan á 2.000 pesos.

Se instruye el sumario, con conocimiento del juez del crimen del departamento.

—

Lesiones leves—Ayer 5 p. m. por cuestiones del momento trabaronse en pelea los sujetos Martin Pereyra (a) Batalla y Severo Rodriguez, armados ambos de cuchillo de la que resulto el primero con una herida leve en la cabeza. Autores detenidos, armas secuestradas, intervencion del juez paz, se intruye sumario

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Roque M. Quinteros, Miguel Garriga, Alejandro Madero y Ventura Camino.

MISA CELEBRADA

En la iglesia parroquial, esta mañana a las 7, se rezó la misa en sufragio del alma de la que en vida fué Benita M. de Gonzalez.

Sus deudos agradecen la asistencia a las personas que hicieron acto de presencia en esa ceremonia religiosa.

DE AYACUCHO

El 24 del actual contraerá enlace la señorita Margarita Naveyra con el señor Benjamin Allende.

Actuarán de testigos, los señores Andrés Naveyra y Antonio Tomás Naveyra, por la novia, y los señores doctor Fernando y Juan Angel Allende, por el novio.

La ceremonia religiosa se celebrará en el domicilio de la contrayente, a las 9 de la noche, y serán padrinos la señora Ramona L. de Allende, madre del novio, y el señor Naveyra, padre de la novio.

ROMERIA POPULARES

Donaciones recibidas para el bazar-rifa:

Josefa M. de Salaberry: $ 10 en efectivo—Silvestra L. de Camino: $ 10 en efectivo.—Antonia E. de Quinteros: 1 doc. Jabón La Belga, 1 doc. extracto Lorquidé, 2 doc. abanicos 501, 2 doc. abanicos 419, 1 doc. pelota goma, 1 doc sonugeros celuloides 110, 1/2 doc. sonageros celuloides 107, 1 doc. cornetas.-Modesta D. de Covian: 6 dromedarios, 2 gallos alcancia, 4 muñecos, 2 campanillas, 1 ruje ruje—Maria E. L. de de la Fuente: 1 Carlitos, 4 muñecos de la suerte, 1 salero, 1 canastito, 2 matracas, 5 trompos— Pedro Urretavizcaya: 1 juego de violeteros, 1 florero—Juan Golet y familia: 4 fotografias de próceres, 2 carpetas, 2 canastitas hechas a mano, 1 violetero, 1 campana de vidrio con un santuario.

DECORACION DEL TEMPLO LOCAL

Prosiguen con toda actividad los trabajos de decoración del interior del templo que ejecutan los pintores señores Marti e hijo, y que costea de su peculio particular el señor Roque M. Quinteros.

El señor cura párroco ha elegido para la decoración del templo un estilo severo y elegante y prepara para su inauguración,—que tendrá lugar el 5 de Abril próximo, fecha del glorioso centenario de la batalla de Maipú,—solemnes funciones religiosas.



Overland
El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automoviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO



Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15° remate feria

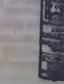
En Maipú

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino





ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 4?? Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

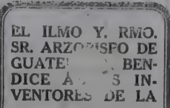
Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

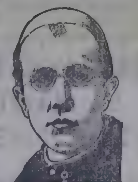
E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2656 — BUENOS AIRES



EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA BENDICE A LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura, Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

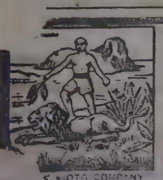
Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 221

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú — **F. C. S**



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MUSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4859 6 202

DEPOSITO GENERAL.

DE LA BALZE 449, FLORIDA BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

Papa para consumo

EN VENTA EN EL

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Año XVI—Número 4601 | MAIPU Miercoles 23 de Enero de 1918 | Redacción Adminis

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO



ACTUALIDAD

Notas de la guerra

LAS VERDADERAS CAUSAS DE LA RETIRADA ITALIANA

¿Qué ocurrió en las fatales últimas jornadas de Octubre, durante las cuales Italia perdió lo que había conquistado en dos años de magnífico esfuerzo militar y a costa de sangrientos sacrificios?

Un boletín de Cadorna y las informaciones publicadas por los diarios, no han dejado, hasta hoy sinó entrever algo de verdad. Verdad insuficiente porque, según dicen todos los que han visitado el frente de Carso y del Isonzo, los italianos ocupaban allí posiciones inexpugnables. ¿Qué ha ocurrido?

Hasta hoy un solo hecho ha sido revelado oficialmente. «Ha habido desfallecimientos, entre ciertas tropas del cuarto ejército, trabajadas por una propaganda derrotista». He ahi lo que decia un boletin de Cadorna.

«Tomamos de una correspondencia italiana que publica nuestro importante colega parisiense, el «Petit Parisien», interesantes detalles muy significativos, de los que se desprende una luz definitiva acerca de la trampa a que fueron atraidos los desventurados soldados del cuarto ejército.

Este ejército se componía en gran parte de campesinos cuyas familias fueron trabajadas por una hábil propaganda neutralista del bajo clero. A fuerza de ver en los periódicos, desde hacía algunos meses, discusiones sobre la paz esos soldados estaban convencidos, estaban seguros de que la paz vendria antes del invierno La nota del papa en que hablaba de la inútil porfía, del inútil sacrificio, ejercia sobre el ánimo de los hombres un grande influjo pero lo que sobre todo los desmoralizó fué una propaganda deletérea de los socialistas oficiales, de ciertos diputados y en particular de Lazzari secretario del partido socialista, y del «Avanti» su órgano.

Tras la victoriosa ofensiva de los italianos, en Agosto habiéndose producido un paro en todo el frente, en la mollera de los campesinos soldados nació la idea de que una especie de huelga militar iba a producirse hacia fines de Octubre, para evitar a todo el mundo un nuevo invierno de combates.

Los alemanes y austriacos, admirablemente informados sobre dicho estado de ánimo, trataron de alimentarlo, echando a las trincheras italianas panfletos y proclamas revolucionarias. Hasta hubo mas: los alemanes fabricaron números falsos de diarios italianos.

El 24 de Octubre, tras una intensa preparacion de artilleria y una emision de gases, los austroalemanes enviaron a las trincheras italianas otros gases no menos funestos en forma de soldados austriacos que, con los brazos levantados, se pusieron a gritar: «Compañeros La paz, la paz!» Se fraternizaba. Austriacos é italianos fueron del brazo hacia la lineas austriacas cantando la Internacional. Así fué abierta la brecha por donde se abalanzaron hacia Cividale y Udine las masas profundas y disciplinadas de von Bulow. Al propio tiempo, considerable número de oficiales austriacos y de búlgaros, que hablaban a la perfección el italiano, vestidos con uniformes italianos, recorrian en bicicleta los caminos y acantonamientos de la retaguardia gritando: «¡Sálvese el que pueda!» sembrando así el pánico y la desbandada entre las tropas. Algunos de aquellos miserables pudieron ser detenidos y se les fusiló.

Esta es la historia de la retirada italiana, cuya noticia para Roma fué un golpe de maza. Inmediatamente el pueblo italiano volvió sobre si. Bajo la amenaza de la invasion, toda la nacion formó un solo bloqueo. Pero la nacion italiana á causa de la traicion de unos miserables, ha perdido en un solo dia las ventajas militares que sin embargo tanto le costara adquirir.

Marte

Tres nenes inocentes

VILLANUEVA, CIVIT Y AGUIRRE

He ahí tres nombres famosos conservadores que pronunciados así secamente a esta altura de nuestra evolución política, parecen el epitafio de una humilde tumba campesina. La trilogía triunfal del soborno y del fraude electorales, se plantó esta vez en Mendoza, pensando que el terruño le fuera propicio y la librara de las malandanzas sucedidas desde 1912 hasta aquí; pero también Mendoza estaba llena del espíritu renovador que agita a toda la república, y fue el termino de su calvario.

Ante la evidencia del ostracismo definitivo impuesto por la sanción del pueblo a los últimos Cresos que han querido envilecerle la conciencia los hombres se vuelven escandalizados de puritanismo contra la intervención de Mendoza, haciendo cargos retrospectivos. Nadie conoce de una manera cierta el misterio que encierran las urnas de los últimos comicios, pero a juzgar por el descaro como los tres personajes calumnian y falsean la verdad se puede deducir a qué lado se inclina la victoria.

El civismo peregrino de que hacen gala los señores Villanueva, Civit y Aguirre, es un cartel de sospecha que no se puede colgar a la puerta de ninguna casa honesta. Sólo «La Nación» puede ostentarlo con cierto envanecimiento. Es la misión política de ese diario sin horizontes consagrado eternamente, cuando no a un estéril postulado al elogio de lo malo que la conciencia nacional repudia. Cumple en éste como en tantos casos un deber de solidaridad. Entre las liquidaciones de los valores gastados y viejos qué nuestro moderno espíritu ha resuelto liquidar, se encuentra la moral de «La Nación», incompatible con el pensamiento de esta época innovadora, que ha trazado una enérgica línea divisoria entre el presente y el pasado. Además ese diario, es el cuartel de todos los inválidos políticos y el cementerio de los muertos . . que no mandan. Cumple, pues, su triste misión, al inflamar sus columnas con las pasiones menguadas del terceto de politiqueros mortalmente heridos por la cruda realidad del reciente acto electoral, que ha dignificado para siempre los atrios de Mendoza.

El pueblo argentino conoce lo que valen los generales que no han ganado nunca una batalla, los políticos que han fundido bancos y los Cresos que en ocasiones tristemente memorables, hicieron de los comicios un mercado y da a sus póstumas recriminaciones el mismo valor que el can ladrando a los cuernos de la luna.

Ah ¡los nenes conservadores!

En la dirección de Salubridad

FALSEDAD DE UNA DENUNCIA

A raiz de una serie de cargos por malos manejos de fondos, que contra el Dr. Rodriguez, director de la Dirección de Salubridad de la Provincia, formuló el diario «La Vanguardia» y que se apresuraron a reproducir todos los organillos de la secta, el Interventor Dr. Cantilo,—a pedido del Dr Rodriguez—ordenó se realizara una amplia investigación para verificar la veracidad de esos cargos.

La investigacion ordenada ha quedado ayer terminada.

El extenso informe que sera divulgado pone en evidencia, no solo que no han existido irregularidades en la direccion de la vasta dependencia, sino que, por el contrario, ha causado verdadera sorpresa la pulcritud y el orden reinante en esa administracion. Existen expedientes como los relativos a compras de combustibles, inspecciones y muchos otros que, constituyen modelos en su genero y que seran publicados extensamente para disipar toda duda al respecto.

Ha podido comprobarse de una manera evidente que el grave cargo hecho al doctor Rodriguez de haberse asignado crecido viático durante el tiempo que estuvo enfermo, es absolutamente falso.

Es inexacto que en la propiedad del doctor Rodriguez en Bernal se hayan hecho construcciones y ampliaciones de ningún género.

El cargo de que el director de Salubridad tenía a su servicio a una persona pagada con fondos del Estado, fué desechado desde el primer momento. Ha quedado evidenciado que muchas inspecciones realizadas por el director de Salubridad fueron abonadas de su peculio particular

Interrogado el doctor Rodriguez, respecto a su conducta ulterior en esta emergencia, se manifiesta absolutamente reservado, limitándose a contestar que «será implacable en todos los terrenos con los que han tratado de echar sombras sobre los procedimientos de la intervención nacional»

Próximos comicios bonaerenses

En los círculos políticos bonaerenses bien informados se asegura que de un momento a otro aparecerá el decreto convocando al pueblo de la provincia de Buenos Aires a elecciones de diputados nacionales, electores de gobernador y vicegobernador de la provincia, senadores y diputados provinciales, y concejales municipales titulares y suplentes.

Como hemos anticipado, todos estos actos electorales se realizarán en el transcurso del mes de marzo próximo, lo que hace prever desde ahora una actividad política extraordinaria en la provincia, desde que se renovarán completamente tanto los poderes legislativos como comunales, además parte de la representación de la misma en el Congreso Nacional y renovación gubernativa.

El número de inscriptos en la provincia bonaerense en el padrón nacional asciende a 285.000 ciudadanos, que son los que han de participar en los cuatro actos electorales

En las elecciones de diputados nacionales, que posiblemente serán las primeras en realizarse, deberán elegirse 15 representantes, de los cuales corresponden 10 a la mayoría y 5 a la minoría.

En el órden provincial deberán elegirse 114 electores de gobernador y vicegobernador, 38 senadores y 76 diputados provinciales y 1.539 puestos comunales, de los los cuales 676 concejales titulares, 338 suplentes y 525 escolares, cifras totales que, descompuestas entre las 6 secciones electorales, dan, de acuerdo a la ley respectiva, a cada una de éstas, la siguiente representación:

1ª sección: 7 senadores, 13 diputados y 20 electores de gobernador y vicegobernador, 2ª seccion: 6 id. 13 id. y 18 id. id; 3ª seccion: 6 id. 12 id. y 18 id. id; 3ª seccion: 7 id. 13 id. y 20 id. id; 5ª seccion 6 id. 13 id. y 19 id. id; 6ª seccion 6 id. 13 id. y 19 id. id.

El número de comunas en la provincia asciende a 110, y éstas, de acuerdo con el censo de la población de cada una, elegirán de 16 a 4 concejales municipales suplentes y 5 consejeros escolares.

Por los datos que anteceden, el lector podrá darse una idea de la transcendencia que tiene para la provincia la próxima lucha electoral.

Lo que es el socialismo

Para saber bien lo que es el socialismo no hay como leer lo que escriben los mismos socialistas.

Véase como se expresa el leader socialista doctor Alfredo L. Palacios, en el manifiesto que acaba de dar a la publicidad el partido «socialista argentino» de que aquél es jefe:

«El Partido Socialista, que se creia una fuerza poderosa, destinada a influir eficazmente en el escenario político del país, acaba de experimentar un profundo cisma. La causa sacerdotal ha sido excomulgada por los feligreses, y los vasos sagrados donde se conserva herméticamente la «finalidad de la doctrina» han vuelto a ser custodiados por los implacables arcángeles de la extrema izquierda.

En el cisma producido, los maximalistas o internacionalistas, evidentemente sinceros, representan el sectarismo ingenuo de todos los tiempos, mientras los directores «socialistas» son los políticos prácticos, los profesionales del comité, maduros de experiencia, para los cuales en toda ideologia hay siempre un hueso de puchero. El hecho, por lo demas, solo evidencia, junto con la bancarrota del dogmatismo, que en nuestro suelo no podran subsistir agrupaciones que tengan por fuente de vida el agua inmóvil de una oscura cisterna».

Arreglo de caminos

El señor Interventor Doctor Cantilo, por decreto de fecha 17 del corriente a ordenado a la dirección de hidráulica, puentes y caminos, accediendo a un pedido del Comisionado Municipal de este partido, que sean remitidos a Maipú veinte picos, cincuenta palas de puntear, cincuenta anchas, cincuenta carretillas y cinco carpas, para la reparacion de los caminos.

—

Actualmente la cuadrilla numero uno continua el terraplenamiento de la calle de La Vencedora, donde se construye tambien un gran puente. La cuadrilla numero dos trabaja en el camino El Recreo, y se está alistando la numero tres para Las Armas, y antes de fin de mes la numero cuatro ira a Santo Domingo.

Se esperan los caños de cementos solicitados y acordados por el gobierno, para la construccion de treinta y seis alcantarillas en diversos caminos del partido.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspóndencia siguiente:

Juan Millet, Pedro Alcorta, Jose Gimenez, Enrique Zumarraga, M. Wal.

PRESUPUESTOS MUNICIPALES

La intervencion nacional ha acordado antorizacion a los comisionados municipales de Dolores, Ayacucho y General Guido, para ampliar las diversas partidas del presupuesto de gastos.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 enrolado inscripto.

Matrimonio—Jaime Francisco Julian Bigas, 30 años español, con Maria Candelaria Zinni, 25 años argentina, domiciliados en este pueblo.

¡Cuànto vivir!

Ha fallecido en Murature, Ferrocarril Pacífico doña Victoria Báez de Ramirez, la que alcanzó la edad de 119 años. Dicha anciana, conservó aún hasta sus últimos dias el dominio de sus facultades mentales, pues recordaba con bastante precisión los principales acontecimientos que habia presenciado durante su prolongada existencia.

Además de esa localidad la extinta residió muchos años en Olavarria y Alsina, donde por sus virtudes se había conquistado el general aprecio del vecindario.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Una pelicula que ha de interesar al público será, sin duda, la que se estrenará mañana jueves, —noche de moda,—en el cine Del Pueblo.

Se trata de un film de la marca Fox titulado «La Victima», drama en 5 actos interpretado por Valeska Surrat.

La injusticia de un padre y la acciòn de un hombre vengativo, hacen que Valeska Surrat sea la victima en la última producción de Willian Fox.

Ruth Merril (Valeska Surrat) y u padre, son injustamente llevados a la cárcel. Ruth una vez en libertad, va a vivir a la ciudad, donde encuentra a Edna Boulden acompañada de su novio, Roy Barker. Edna vive con su hermano, el Dr. Boulden, persona de buena posición.

Ruth rehusa de tomar el dinero que su amiga Edna le ofrece. Pero más tarde; en un arranque de desesperación, comete un robo. Ruth, atormentada por la conciencia, devuelve el dinero a la persona robada, pero ésta no comprende la acbión de la pobre mujer y la detienen. Pero Ruth consigue escaparse y en la fuga se lastima y cae al suelo, en el momento en que pasaba en su auto el Dr. Boulden, éste la recoje, la lleva a su casa y durante la convalecencia se enamora de Ruth, casándose poco después.

Todo parecia que iba a coronar la felicidad del matrimonio, hasta que un día, el viejo Merril logro escaparse de la prisión, teniendo conocimiento del casamiento de la hija con un hombre rico. Merril vá a la casa de la hija a exijirle dinero y al rehusar ésta, él la amenaza de delatarla al marido. La mujer asustada, le promete que esa misma tarde sacará dinero del banco para entregárselo.

El detective Higgins, que conocía los anntecedentes de Ruth, quiere también aprovecharse pidiéndole dinero. Merril de afuera oye la conversación de su hija con el detective, se encara con éste y hay una pelea en la cual queda el detective Higgins muerto, Merril huye, y Ruth es acusada del crimen.

Mientras su hija es sumariada en la policia, el viejo Merril sufre un accidente durante un incendio. El Dr. Boulden se encarga de la cura del herido. Merril restablecido, cuenta toda la verdad y Ruth es puesta en libertad.

Dia social

VIAJEROS

A Tandil señor Juan Montaldo y familia.

A Buenos Aires señor Madero.

A Labardén señor Colángelo.

De Dolores señora de Fontana.

PROFESIONALES

Cinematògrafo en venta

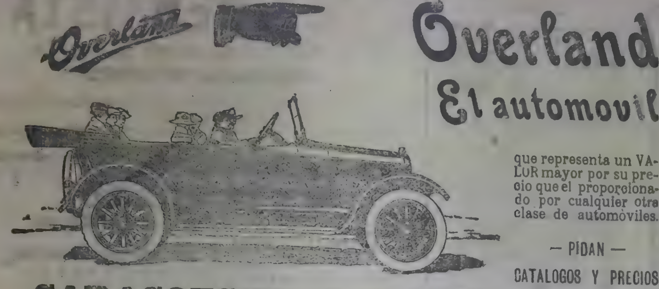
Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti, que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq. Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

José Tozzi

Se desea

Comprar una maquina de coser en buen uso, ire a domicilio, por carta a M. J. G. en este diario.



Overland
El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO



Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estan o a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15ª remate feria

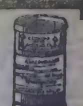
En Maipú

En el local de la Sociedad Rural rematarenos todas las haciendas que esten a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino





ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 6?? Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. [illegible] y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA BENDICE A LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.



TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

SCOTT & BOWNE — Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

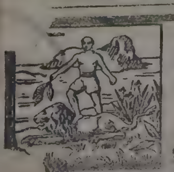
Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 22

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú — **F. C. S**



ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR • NERVIOS • MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4859 B 212

DEPOSITO GENERAL:
DE LA BALZE 443, FLORIDA BUENOS AIRES
y en todas las Farmacias

Papa para consumo

EN VENTA EN EL

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vltos. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes á cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Año XVI—Número 4602 MAIPU Jueves 24 de Enero de 1918 Redacción Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	125.000.000
" EMITIDO	"	75.000.000
" REALIZADO	"	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	"	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch; Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolás, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron,. Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Con cione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires [illegible] plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral é intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Deposito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias.	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telef. 16

"Oficina Comercial"

Casa muy vinculada y única especial en el Sur para cualesquiera operacion — —

Informaciones comerciales

Compra venta, arrendamiento de campos, casas, etc.
Representaciones — Consignaciones, comisiones de operaciones — — en general — —

No olvide tampoco Ud nunca de esta Oficina, estos tres buenos renglones—Los famosos «studebaker»—El extracto de tabaco «La HOnradez»—El lombricida «El Australiano—
NOTA—En oportunidad se hará conocer la Oficina Central en Buenos Aires

E. RAIMUNDO IRIARTE
GERENTE

MADERO 591 — U. TELEF. 39 — MAIPÚ F. C. Sud.

La imprenta LA VOZ

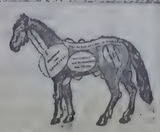
Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

CALZADO

El más expléndido surtido en calzado para hombre, señora y niño, de hormas de última novedad y a precios que no admiten competencia, lo hallará Vd. en la

ZAPATERIA
"LA MODERNA"
DE
Sebastian Spanó
Madero N° 345 — Maipú
MAIPU—F C. S.



JABON DISOLVENTE J. W. GIBSON

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Un Jabón Disolvente sirve para ... curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República—J. W. Gibson

Depósito por Mayor y Menor
F. DUGROS & Cia
SAN MARTIN [illegible] BUENOS [illegible]

CERVEZA

Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPU—F. C. S.

Empresa de pintura
— DE —
Abelardo Martí e hijo

Tenemos el agrado de poner en conocimiento de nuestros favorecedores y del público en general que lo mismo atendemos los trabajos de blanqueo como los artísticos. Nuestros precios son al alcance de todos.

Todo el que nos honre, con sus trabajos será igualmente atendido tanto en el pueblo como en la campaña y sea cual fuere la importancia del trabajo que se nos confie. Letreros artísticos.

MADERO 328 — MAIPU

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA sin antes pedirme precios a mi
Recibo ordenes: MITRE 644.



EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T.5407 (Junca

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas

Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

HOTEL "AMISTAD"

(Antes Nosotti)
DE
Pedro D'Antiochia

Comodidades para pasajeros y pensionistas—Cocina de primer orden—Servicio especial—Confort e higiene—Corralon para caballos y arruajes.

ells

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantía absoluta en todos los trabajos.

ACTUALIDAD

La careta cívica conservadora

Algunos aficionados a pescar en mar revuelto y que siempre se han distinguido por su incondicional adhesiòn al ugartismo, se están titulando cívicos y alzándose contra la opinión y modo de encarar la política provincial del Doctor Udaondo, intentaran con un político cuento del tio instalar comites, que sirvan para el cubileteo de sus planes encubiertos. Estos redentores de última hora, que ni la provincia, ni las comunas no los ha visto sinó siempre secundando a los caudillos conservadores, que desde el Jockey Club y el Círculo de Armas, miraban a menos a los pobres vecindarios oprimidos por las garras del orejudismo, siendo por lo tanto cómplices directos del oprobioso régimén, creen que las comunas seguirán siendo feudos, y los vecindarios simples instrumentos para ser manoseados y despreciados en sus derechos al mayor progreso y adelanto moral y material.

Pero estan equivocados; los pueblos no permitirán ser administrados sinó por sus verdaderos y reales vecinos. Los políticos de veraneo han pasado de moda, y sus tendencias conservaecrás ocultas, están ahora al descubierto con solo observar lo que han sido. Hoy, ya los pueblos no son estancias para ser explotados.

Los candidatos socialistas

Los «compañeros» de la capita federal han designado, dias pasados, sus candidatos a diputados por la capital.

Este acto, que para los oligarcas es de singular trascendencia ha venido a poner una vez más de manifiesto los detestables vicios que animan al partido de las fatídicas iniciales. Imitando los procedimientos de la época de mayor actividad del hoy agonizante ugartismo, los miembros de la oligarquía se distribuyeron en el radio de la capital, procurando hacer presión por todos los medios sobre los vacilantes afiliados.

Lo más interesante del acto si es que estas cosas pueden ofrecer algun interés - ha sido su resultado. Los parlamentarios salientes han sido designados candidatos. Esto no nos asombra El hecho estaba descontado, conocedores de sus prácticas y mañas, sabedores de su nefasta habilidad de conservadores, teniamos la convicción de que harian tentativas para ser reelectos. Su fracaso en esta ocasión habria equivalido a un funeral.

La designacion de los parlamentarios salientes merece un breve comentario. No es ciertamente objetable la circunstancia de la reelección. Nada mas razonable que reelegir a un diputado cuya actuacion ha sido brillante y meritoria; pero este no es precisamente el caso. Los socialistas en la camara no han hecho absolutamente nada. Durante su permanencia en el congreso no han conseguido que se sancione un solo proyecto de verdadero beneficio para el pueblo á cuya defensa se jactan de haber consagrado su vida. Su presencia en el congreso no se ha destacado más que por el vocabulario. Se han deleitado en llevar a aquel recinto culto los peores dicterios de los bajos fondos. Parece que hubieran querido compensar con insultos la altura moral de sus adversarios

Hay un dato sugerente en esta designación. El número total de votos es considerablemente inferior al alcanzado por el socialismo en la eleccion de candidatos que precedió al último acto comicial en que el partido tomó parte. Esta merma de votos convencerá a los que aun dudan, de que el fracaso de la furiosa oligarquía es una cosa definitiva.

La elección del señor Adolfo Dickmann revela algo que no carece de interés. En la agrupación de las fatales iniciales domina el nepotismo en forma incontestable.

Los grupos conservadores

Juicio de los socialistas argentinos sobre los conservadores:

«Los demás bandos o grupos conservadores que bajo distintas denominaciones, con un «programita» bordado al margen de la constitución y de las «necesidades sociales», sólo encubren intereses personalistas o móviles reaccionarios, están hoy más atrás que ayer, y tienen fatalmente cerrado el porvenir».

A los automovilistas

PARA SALIR DE UN LODAZAL

La tierra de nuestro suelo es la mas apropiada para poner en apuros a los chauffers en cuanto salen del círculo urbanizado de las ciudades, que en todas las de la República sin excepción suele ser menor que el de calles sin pavimentar, cuando llueve y se forma barro. La arcilla mojada, untuosa como si tuviera cola líquida, se pega a los neumáticos, forma una capa resbaladiza. . . y no hay modo de sacar el carruaje del atolladero sin ayuda del vecino.

Y no digamos nada cuando el encajamiento o atascad ra sucede lejos del poblado. . . Entonces merece por completo el calificativo de accidente.

Hay, sin embargo, un procedimiento de resultado eficaz y de muy fácil aplicación.

Por lo pronto, es menester que el chauffeur observe bien el caso y olvide la rutina impuesta por los conductores de carruajes arrastrados por caballos. descargar peso. En el carruaje antiguo la menor carga facilita la salida del barrizal, porque los animales prendidos al vehículo lo arrastran tanto más fácilmente, cuanto menos peso, y cargado es claro que pesa más. Pero con el motor no sucede lo mismo; generalmente le sobra fuerza para mover el carruaje con todas las personas que caben en él y algunas más aún. ¿Si no lo mueve es porque las ruedas patinan, falta adherencia precisamente. Y descargar el vehículo equivale a disminuirla más todavía.

Mejor que eso, mejor que empujar el carruaje, mejor que ir en busca de arena para echarla sobre la superficie resbaladiza, es poner una tela cualquiera delante de las ruedas, calzándolas con ellas, para dar la adherencia necesaria al suelo.

Basta que el carruaje avance unos pocos decimetros para que ruede sobre la tela y dándole impulso salga de atolladero ayudado por la inercia.

No olviden eso los chauffeurs que tengan probabilidades, no digamos seguridad, de tener que conducir su vehiculo por donde pueda haber barrizales. Y en un cajon de su carruaje lleven una buena prevision de trapos inútiles que pueden resultar utilísimos en un momento critico.

Romerias Populares

Se han iniciado activamente los trabajos de adorno en la plaza donde se celebraran las Romerias Populares.

Varios peones de lo cuadrilla municipal,—cedidos al efecto qor el señor comisionado,— está procediendo a la instalacion de los kioscos para la venta de bombones, flores, cedulas, etc, asi como el embanderamiento de la plaza.

—

La comision de señoras y señoritas, que preside la Sra. Catalina Lahitte de Marino, continua recibiendo donaciones de oobjetos para el bazar-rifa que tendra lugar durante los dias de romerias.

Como se ha resuelto recibir objetos solamente hasta el dia 26, es bueno que las personas que tengan intencion de enviar algunos lo hagan antes de esa fecha para facilitar la accion de la comision, que debe clasificarlos para hacer las cedulas.

—

Gran interés ha despertado la carrera, que se correra el primer domingo de las romerias, concertada entre el caballo «Cachaza» de Bejeti y la yegua «Piba» de Ocampo. La distancia a correr son 600 metros y la apuesta por .00 pesos.

La carrera promete resultar muy reñida, pués los parejeros gozan de merecida fama. Las opiniones en favor de uno y otro caballo estan muy divididas entre los aficionados, habiéndose, desde ya, cruzado importantes apuestas.

Los dias lunes y martes habra tambien otras carreras de importancia entre parejeros de esta y otras localidades, que han sido traidos con ese objeto.

—

Durante las noches de romerias la plaza de las fiestas estara profusamente iluminada por lámparas especiales, que en conjunto daran una luz equvallente a 20.000 bujias.

Este servicio será hecho por una casa especialista de la capital federal, siendo su costo sumamente reducido.

El trayecto desde la estación hasta el local de las fiestas, estará tambien iluminado.

—

Además de los kioscos con juegos y diversiones diversas que la comisión establecerá en el local de las fiestas habrá otros instalados por particulares.

Entre estos números figurará la mujer «mas gorda del mundo» q' presenta su cuerpo completamete tatuado, el gigante ruso, calesitas, tiro al blanco, y otras diversiones para la gente menuda.

Lo que mas ha logrado interesar al público es la rifa del automovil Ford, del cual se han vendido ya muchos números.

—

Como un anuncio de la iniciación de las fiestas, el sábado por la noche concurrirá a la plaza San Martin la banda de musica Popular, donde ejecutará un selecto repertorio musical.

Esa misma noche, llegarán de la capital federal las gaitas contratadas para amenizar los festejos.

Noticias

MUNICIPALIDAD DE G. GUIDO

El comisionado municipal en Gral. Guido ha sido autorizado a reforzar las siguientes partidas del presupuesto:

«Delegación en Labarden», en 517 pesos; «Servicios Público», 506

Lá suma de 1023 pesos se cubrirá con el porcentaje que por concepto de impuestos fiscales corresponde a dicha municipalidad.

LICITACION

Por medio de un aviso que insertamos en otro lugar, se llama a licitación hasta el dia 26 del corriente para el arrendamiento de la cantina destinada al servicio del Club Atlético local, de acuerdo con las condiciones que se especificarán en la secretaria del cita do centro.

A los interesados recomendamos la lectura del mencionado aviso.

TALLER DE SASTRERIA

Don Albano Gulvan ha reabierto nuevamente, en la calle Julian Lynch nº 507, su taller de sastreria para la confección de trajes para hombres y señora, planchado, limpieza y compostura de los mismos.

Asi lo hace saber a su clientela y al público en un aviso que aparece en otro lugar de este diario.

Lotería Nacional

En el sorteo efectuado ayer correspondió el premio mayor al número 12.907.

Con 10.000 $ el núm. 21.617.

Con 5.000 $ los núm. 19.575 y 19.145.

Con 2.000 $ los núm. 11.095, 13.117, 10.135, 15.081, 2,730.

Con 1.000 $ los núm. 15.344, 198.42, 26.942, 16.931, 27.434, 6.480, 3 553, 17.960.

Exposición y venta de reproductores

Un inmejorable resultado ha obtenido nuevamente el martillero señor Miguel Garriga, en su 11ª exposición y venta de reproductores lanares, realizada en el local de la Sociedad Rural de esta, los dias 20 y 21 del corriente.

Los precios alcanzados en las ventas son altamente satisfactorios, pues hubo productos,—cinco carneros de la cabaña «La Esperanza» de los señores Lopez Hnos, de Fair,—por los cuales se pagaron $ 500 cada uno.

La asistencia de compradores fué numerosa, vendiéndose la totalidad de los productos expuestos que eran 180 carneros.

Publicamos a continuación el resultado general obtenido en las ventas:

Cabaña «La Concepción» de Ignacio Sarasola, de $ 80 a 300.

«La Esperanza» de J. M. Lopez y Hno. de $ 100 a 500.

«San Dionisio» de D. Iza, de $ 90 a 170.

«El Porvenir» de F. Weber de $ 75 a 160.

«Santa Ana» de F. Gragiarena, de $ 65 a 120.

Otras varias cabañas de $ 50 a 100.

Compradores:—José Peruchena, Luis H. Laferriere, José Alietti, F. y Rufino Barrionuevo, Juan de Dios Ugalde, Vicente A. Maldonado, Carlos Paredi, Juan P. Ugalde. Felipe Rocha Juan Caracotche y muchos otros.

Conscriptos

El Poder Ejecutivo ha resuelto licenciar a los conscriptos de la armada de la clase de 1895 que se encuentran actualmente incorporados y que han cumplido sus dos años integros de servicio. El licenciamiento se efectuará el 31 del corriente y como, en su mayoria, los conscriptos de esa clase se encuentran concentrados en el depósito de marinería de la dársena Norte, los contingentes seran licenciados alli mismo en la fecha indicada.

El número de conscriptos de la armada que serán licenciados alcanza a 2.000, poco más o menos. Antes de su pártida se les proveerá de los pasajes y recursos necesarios para el viaje a lugares de sus respectivas procedencias; como es de prática.

—

En vista de coincidir la fecha de incorporación a las filas de la clase de 1897 con la celebración de las elecciones nacionales el P. E. dictó un decreto ayer aplazando la convocatoria hasta el 6 de Marzo próximo.

Como se recordará, se habia fijado para ese acto el dia 1º de dicho mes.

Caja Municipal

DIA 22 DE ENERO

Entradas:

Registro Civil—A. Guarneri 2.

Sepultura—A. Guarneri 18.

Guia—D. Valinoti é hijo 2, A. Gigena 2, A. Jorge Mattenet y Cia 2.

Abasto—R. Z. Ugalde 10, A. Gigena 6.

Patentes—C. J. Galli y Cia. 10, F. Spina 42, F. Belhart 11, T. Tisnés 52, I. Sanguinetti 16, R. Bilbao 37, Botto hijos y Althabe 73, Jaury Hnos 16, E. Busse 16, C. Al grette 5, Carrano Hnos 5, M. G. de Etchelet 21, C. Brunori 37, M. U. de Bernini 25, J. Iturriague 53.

Total recaudado $ 461.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Interesante sera el espectaculo que ofrecera esta noche al público el cine Del Pueblo con el estreno de la notable pelicula «La Victima» en 5 actos y 25 partes, q' interpreta Valeska Surratt con verdadera concepción artistica.

La orquesta Belfiore concurrira para amenizar el espectaculo.

Dia social

VIAJEROS

A Vivoratá señor Pascual Vallnoti.

A Buenos Aires el comisario de policia señor Francisco Molinari y el señor Roberto Garriga.

De Pirán señor Juan Hargouas.

LOS OJOS

El color de los ojos es la armo- de la mirada.

Ojos negros: energía, dominio, a m' bicion, fuego, El negro es el color de lo terrible. En un rostro blanco, es la tempestad entre la aurora; en una cara pálida, es la noche el crepúculo; en una cara morena la llama haciendo irrupcion en la hoguera. Si quereis una mirada ardiente, serena o de locura, pedídla a unos ojos negros.

Los ojos azules son los de dulzura, la compasion, el cariño. El azul es el color de la inmensidad. En una cara muy blanca, son dos pedazos de cielo entre un haz de azucena. En cara palida, dos diamastes engarzados entre perlas. En una cara morena, dos luceros entre nubes.

Si quereis una mirada tierna, conmovedora, espiritual, de dolor, de confianza o de suplica, pedídla a unos ojos azules.

Los ojos verdes, son casi excepcion, es que la esperanza que nos sonrie.

Los demas ojos son poco notables por el color; abundan mucho y andan sin cotizacion en la poesia, asi como en la novela.

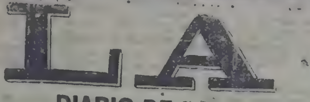
Hay otros ojos, que siempre son negros, negros como la tristeza; los ojos sin luz. Estos no hablan con el mundo, pero conversan con su conciencia.

Año XVI—Número 4505

MAIPU Viernes 25 de Enero de 1918

Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE - INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

durante el año ppdo., sancionada por el último C. D.;

Que en el presupuesto de gastos se hacen economias reduciendo de acuerdo con las verdaderas necesidades de la comuna, algunas partidas;

Que estas modificaciones responden a los propósitos del decreto del 7 de Agosto del año ppdo.

Por lo tanto, y de conformidad con lo prescripto por la Ley de 6 de Octubre de 1904 y dictamen que antecede del señor Asesor de Gobierno.

El Interventor Nacional —

RESUELVE:

Aprobar el proyecto de presupuesto, cálculo de recursos y ordenanza general de impuestos agregados al presente expediente.

Autorizase al comisionado municipal de Maipú, para regirse por dicho proyecto durante el corriente año y a contar desde el 1 del actual.

Hágase saber, dése al Registro y «Boletin Oficial», y archívese.

CANTILO
ANDRÈS FERREYRA (HIJO)

ACTUALIDAD

El principio del fin

LA REVOLUCION EN AUSTRIA

Por los telegramas que en Buenos Aires se reciben, se conoce ya que la revolución ha estallado en Austra, confirmándose las noticias que respecto al malestar de aquel pais venían circulando en los últimos días. La revolución en estas circunstancias, y dadas las serias diferencias entre las políticas austriaca y alemana marca el principio del fin: es la crisis de los imperios centrales, pues esos movimientos han de repercutir violentamente en Alemania.

La libertad se abre paso contra esos imperios en cuya fórmula política serefugian las ultimas autocracias.

Huelga decir qué a la division y revuelta interior ha de responder el ejército violentamente y categóricamente con el natural abandono de posiciones.

Lo inevitable, pues, está llegando.

Es cosa de celebrarlo por el pueblo austriaco y por el alemàn, que libres de las funestas dinastias que los oprimen, podrán, bien encarrilados, conocer como es imposible marchar contra el espiritu qué preside la marcha del mundo y que es el que representan los aliados.

Los ferroviarios

Entre "La Fraternidad y" "La Federación O. F."

Despues de los congresos celebrados el mes pasado por estas dos entidades ferroviarias, se ha producido una tirantez de relaciones, y prueba de ello es la declaracion publicada en el último número del periódico de La Fraternidad, el que refiriéndose a los dos criterios que informan a esos dos organismos, dice en uno de sus párrafos:

«Nosotros tratamos de solucionar las cuestiones sin llegar a los extremos sin neccsidad y tambien sin contar de antemano la seguridad del éxito, pues no nos mareamos en triunfos obtenidos para creer que siempre las cosas saldrán a nuestro paladar. Ellos, los de la Federación, decretando huelgas a diestro y siniestro, unas veces por sus asuntos, otras veces por los ajenos, y otras veces... porque se lo ordena la Federación obrera Regional Argentina

Es la hora de que los nuestros sepan de una vez por todas que La Fraternidad no esta dispuesta a ser llevada a remolque de nadie, y menos de quienes invocan una mayoria por el hecho de tener las llaves de una secretraria y el sello de la institucion. Obrero por obrero, frente a frente uno con otro seria diferente el «referendum» a que se llegaria. En nuestra institucion mandan los obreros y los empleados cumplen las órdenes que el consejo directivo manda trasmitir. Pero alla son los obreros los que tienen que acatar las ordenes de los empleados que estan pagando con su sudor y que se permiten tomar resoluciones trascendentales, bastando para ello que lleven la impresion digital del «papa negro» de la calle Mejico»

De la zona

GENERAL GUIDO

El Interventor Nacional ha dictado la siguiente resolución:

«La Plata, 16 de Enero de 1918 —En mérito de lo solicitndo por el comisionado municipal de General Guido, el Interventor Nacional, teniendo en cuenta que la autorización que se pide tiende a regularizar actos emanados del mismo, para los cuales debió oportunamente formular el pedido correspondiente,

Resuelve: Aprobar la refundición de puestos y asignación de sueldos efectuada por el comisionado municipal de General Guido, con fecha 13 de Septiembre de 1917, como asi mismo, las economias efectuadas por concepto de asignaciones, de todo lo cual instruye la presente nota.

GENERAL MADARIAGA

A propuesta del comisionado Escolar de General Madariaga. el Interventor Nacional, en ejercicio de la Dirección Genenral de Escuela ha nombrado medico escolar para ese partido al Sr. Samuel S. Bustamante, en reemplazo del Dr. Emilio H. Petricio.

MAR DEL PLATA

Según los datos oficiales que suministra la oficina de informes del F. C. S. el movimiento de pasajeros habido este año y el pasado hasta el 20 del corriente entre Constitución y Mar del Plata, es el siguiente:

En 1917: 15 037 y 1/2 pasajeros.
En 1918: 15.999 y 1/2 íd.

Resulta un aumento a favor del corriente año de 962 y 1/2, de pasajeros.

Municipalidad de Maipú

EL PRESUPUESTO PARA 1918

El Interventor Nacional ha aprobado,—de acuerdo con la resolución que transcribimos —el proyecto de presupuesto de gastos, calculo de recursos y ordenanza general de impuestos para 1918, elevado para su aprobación por el comisionado municipal del partido Don Martin Rappallini.

«La Plata, 15 de Enero de 1918

Visto el proyecto de presupuesto, cálculo de recursos y ordenanza general de Impuestos, elevado para su aprobación por el comisionado municipal de Maipú y,

Considerando:

Que la ordenanza general de impuestos es la misma que rigió

La plaza San Martín

Ha dado comienzo hoy en la plaza San Martin, a la demarcacion de las avenidas y diagonales, que conjuntamente con otras obras que se efectuaran en el paseo han sido proyectadas por el señor comisionado municipal.

Por el centro y en todo el largo de la plaza —desde frente de la iglesia hasta la intendencia,—se abrira una avenida de quince metros de ancho dejando una franja en el centro de la misma, de tres metros para jardines y árboles. La calle que actualmente divide la plaza, se le dará tambien un ancho igual a la anterior.

En las dos manzanas de la plaza se abrirán diagonales para facilitar el tránsito de los peatones y en la intersección de éstas se levantarán pedestales de manposteria sobre los cuales se colocarán artísticos jarrones con plantas.

El kiosco para la banda de música sufrirá algunas reformas, dándole un aspecto moderno

Los grandes pinos que estan en las cuatro esquinas de la plaza no serán tocados, cambiándose solamente,—por otras plantas de adorno, -los arboles y arbustos que sin orden alguno estan diseminados por el resto de la plaza.

Una vez efectuados todos estos trabajos,—que ejecutará un jardinero especialista —se colocarán columnas de hierro que sostendran focos de luz eléctrica, con lo cual el paseo tendrá abundante alumbrado.

También el señor comisionado tiene el propósito de adquirir mayor número de bancos para colocarlos en las nuevas avenidas, cuyo piso sera de conchilla y pedregullo.

LA VOZ, que siempre ha reclamado estas mejoras en nuestro único paseo, aplaude,—como lo hara todo el vecindario,—esta obra del comisionado señor Rappallini, quién, sin descuidar otros asuntos de importancia, presta atención tambien al embellecimiento edificio.

Noticias

INSPECTORES AGRARIOS

Con el fin de obtener una compilacion de informaciones exactas, referentes al desarrollo de las actividades agrarias. se ha ordenado la salida de numerosos inspectores

Al Sr. H. Giura le corresponde la inspeccion en la zona donde estan comprendidos: Dolores, Maipu, Guido, Castelli y Madariaga.

CAPITAL EN GIRO

Interesa al comercio tener en cuenta que durante el mes de Enero corriente deberá presentarse ante la oficina de rentas la declaración por escrito del monto de los capitales movidos durante los 12 meses de 1917.

Los que no cumplan con esa disposición incurrirán en la multa del 50 por ciento del importe del impuesto que deberan pagar, sin perjuicio de fijárseles, de oficio, la cantidad a empadronarse.

Los formularios de declaración pueden solicitarse en la misma oficina de rentas local.

SOCIEDAD COSMOPOLITA

Esta noche a las 9 celebra asamblea para elegir su C. D. esta sociedad de socorro mutuo local

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos 1 mujer legitima, 1 varon legitima.
Enrolamiento 1.
Testimonio expedido 1.

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

José S. Ventura, Jose M Martinez.

"El Campo"

El número 15 correspondiente al mes actual de la importante revista de ganadería, agricultura, industrias e informaciones generales.

«El Campo» acaba de visitar nuestra mesa de tareas, como siempre, profusamente ilustrado y con abundante material de lectura.

«El Campo» es un sensato y útil consejero para chacareros, hacendados y comerciantes.

La subcripción anual solo cuesta 5 pesos y puede solicitarse a la agencia de ésta, administracción de LA VOZ.

A pagar

Alcoholes, naipes y tabacos— El 31 de este mes vence el plazo para el pago de la primer cuota de alcoholes, naipesy tabacos.

Municipales— Este mes es el fijado para el pago de las patentes municipales de rodados, billares, canchas de pelotas y bochas, acopios de aves, etc

Después de esta fecha se percibirán las patentes con el recargo que establecen las ordenanzas en vigencia.

Militares—El 31 del corriente mes vence el periodo durante el cual los conscriptos que han sido exceptuados del servicio militar, deben renovar su excepción.

Después de esa fecha los que no cumplan con este precepto establecido por la ley militar, deberán pagar el impuesto de excepción con la multa correspondiente.

Euskal-Echea

Continúa realizándose activamente la inscripción de alumnos en los diversos cursos de los institutos que sostiene esta institución.

El instituto de esta entidad que funciona en Llavallol ha sido este año particularmente beneficio por un crecido número de inscriptos.

Merced al celo y actividad de los miembros de la sociedad expresada, no estará distante el momento en que las aulas de sus escuelas resulten pequeñas para contener el número de sus alumnos.

Nueva Sociedad Española

En la última reunión que celebró la Comisión Directiva de esta sociedad, después de considerar y aprobar varios asuntos de carácter interno, se trató de alquilar un local para secretaria. la que quedó instalada en la calle Roca 582, (fotografía del señor Fernández) a donde deben concurrir los socios para todos aquellos asuntos pertinentes a la sociedad.

También se recuerda nuevamente a todos los españoles e hijos de españoles que deseen ingresar en esta sociedad mutualista, que hasta el 31 del corriente mes están exentos de pagar cuota de ingreso; como así mismo se acordó publicar la nómina de todos los socios ingresados desde la última publicada en este diario el 19 de Diciembre pasado.

La lista de los nuevos socios aparecerá en nuestra edición de mañana.

Las lluvias

Con regocijo general son recibidas las lluvias, con que, desde unos dias a esta parte, nos obsequia diariamente la naturaleza.

Anteanoche y anoche han caído dos buenos aguaceros, q' con los caidos anteriormente, vienen a favorecer grandemente los campos y sembrados, que sufrían la falta del liquido elemento.

El agua caída anteanoche sobre esta región a alcanzado a las cantidades siguientes:

Maipú 8 milímetros, Ayacucho 6, Calfucurá 8, Vidal 5, Chajá 6, Dolores 8, G. Conesa 14, G. Lavalle 18, Madariaga 5, Guido 9, Juancho 6, Labarden 9, Armas 6, Monsalvo 8, Santo Domingo 8, Segurola 8, Vivoratá 11, Pirán 7.

Anoche llovió 9 milímetros.

Caja Municipal

DIA 25 DE ENERO

Entradas:

10 libretas Censo Ganadero—15.75.

Archivos—M. Garriga 2, J. B. Zubiarrain 2.

2 archivos y 10 vistos buenos—M. Garriga 14.

Visto bueno—C. Delorte 7.

Boleto señal—F. Goldaracena 15.

Registro de marca—A. Gonzalez 5, A. Silva 5.

Guias—F. Erice 8, P. Camino 4, Camino Hnos y Cia 2, B. Errecalde 2, G. y S. Oxarango 2, R. Otamendi 2, M. Garriga 4, Hros de M. O. Basualdo 2, J. Capdeville 2, R. Medina 2.

Patentes—J. Saint Miquen 36, P. Zubiarrain 16, J. B. Zubiarrain 37, J. Ibargurengoitia 10, B. Elizondo 52.

Total recaudado $ 322.75.

Policiales

Un mordisco

Esta tarde a la 1.30, en el conventillo conocido por «el mercado», discutian por cuestiones de «inteseses» José Galazzi y Domingo Camilo (a) «Cocoliche». Como no pudieran llegar a un acuerdo, para hacer valer sus razones, cada cual apeló a sus puños propinándose mutuamente una tanda de trompis. Cocoliche viendo que los peñetazos no daban resultado se le prendió a Galazzi como saguaipé y de un feroz mordisco le partió el labio inferior.

Terminó la escena cómico dramatica con la intervención de varios «botones», que condujeron a Galazzi al consultorio del mèdico de policia Dr. Barbieri para su curecion, y a «Cocoliche» a un «departamentito reservado» de la comisaria, donde espera el dia del «juicio final».

«No me hagas reir que tengo el labio partido», dirá Galazzi.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Debido a la lluvia se suspendió anoche la función anunciada, la que ha sido postergada para esta noche, exhibiéndose el film dramático en 5 actos titulado «La Victima», cuya interpretación está a cargo de la actriz Valeska Surrat.

—Para mañana se anuncia el estreno de «La Letra Escarlata» en 5 actos.

Vuelve con esta pelicula de la marca Fox, a ser admirado por nuestro público el tan conocido actor Stuart Holmes.

En efecto, es éste en nuestro pueblo, uno de los más populares de la casa norteamericana. No queremos decir con esto que sea el más simpático; todo lo contrario, ya que dada su especialidad en la representación de papeles de traidor, nadie se lo puede imaginar sino representando las partes más canallescas y los personajes que más odia el público.

Sin embargo, se le aprecia mucho, ya que una vez pasada la primera impresión, no nos queda más remedio que reconocer que el mejor triunfo para un artista, es hacer resaltar y desnudar su personaje lo más posibe. Si a él le tocan papeles poco agradables, no es suya la falta. Como artista le saca todo el partido posible.

En «La letra escarlata», se nos aparece en una de esas creaciones que más fama le han dado. Demás está hablar de la interpretación que él hace. El argumento es de gran efecto dramático y de un fascinador interés.

Técnica e interpretación en general, segun acostumbra la Fox.

Dia social

VIAJEROS

De Vivoratá señor Pascual Valinoti.

De Labarden señor Mariano Rodriguez.

A Tandil señor Miguel Hargouas.

A Buenos Aires señor José L. Rodriguez.

SONRISA EN LA MUJER

Es una promesa, una recompensa, una malicia, un desdén...Es en ocasiones un beso y a veces una amenaza.

Los poetas cantan la sonrisa como cantan las flores, la brisa, las estrellas. Es como un poco de nuestra misma esencia que brota a nuestros lábios, asoma a nuestros ojos.

La sonrisa de los lábios no es sonrisa completa, las más de las veces es una coquetería o un hábito. Precisa que los ojos asocien su lenguaje divino a la expresión graciosa de la boca.

La sonrisa es el adorno de la mujer que pierde muchas de sus gracias cuando sus lábios están en reposo. Sonreir es el modo más rápido de expresar la dicha del vivir.

Se puede disfrazar una sonrisa, pero lo verdadero, la sinceridad, se sobrepone a la máscara y no escapa nunca al ojo experimentado.

La sonrisa franca la buena sonrisa, es siempre discreta como la caridad. Una sonrisa enfática no procura ningún consuelo, humilla.

La sonrisa nos consuela, nos llena de satisfacción y nos alienta.

Club Atlètico

Aviso de Licitación

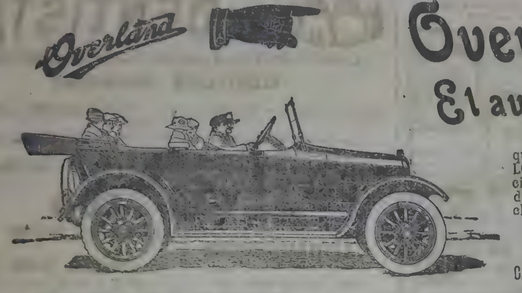
Hasta el dia 26 del corriente y de acuerdo con el pliego de condiciones que podrá verse en la Secretaria del Club Atlético local, llámase a licitación para el arrendamiento de la cantina, destinada al servicio de este Centro.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrados y su apertura tendra lugar el dia 26 a las 9 p. m. en presencia de los interesados que concurran.

Maipú, Enero 24 de 1918.

JUAN J. BARBIERI
Presidente

Simón Platini
Secretario



Overland
El automovil

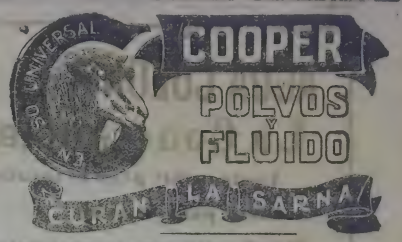
que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & NEPHEWS
BUENOS AIRES - 242 CALLE LIMA

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estan^o a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15· remate feria

En Maipú

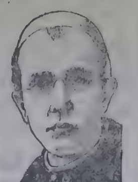
En el local de la Sociedad Rura rematarernos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

EL ILMO Y. RMO. SR. ARZ...SPO DE GUATE... BENDICE A... INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemal-

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

SCOTT & BOWNE
Nueva York

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafofonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafofonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 535 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- *f. c. s*

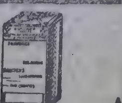
Farmacia del Pueblo

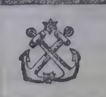
Atendida personalmente por su propietario

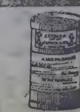
Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 496 MAIPU







ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia sea en fabricado en el país ó introducido de Europa

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 6... Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 22

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Papa para consumo

EN VENTA EN EL

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vltos. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Año XVI—Número 4506 MAIPU Lunes 28 de Enero de 1918 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Club Atlètico
Aviso de Licitación

Hasta el dia 26 del corriente y de acuerdo con el pliego de condiciones que podrá verse en la Secretaria del Club Atlético local, llámase a licitación para el arrendamiento de la cantina, destinada al servicio de este Centro.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrados y su apertura tendra lugar el dia 26 a las 9 p. m. en presencia de los interesados que concurran.

Maipú, Enero 24 de 1918.

Juan J. Barbieri
Presidente

Simón Platini
Secretario

ACTUALIDAD

Frente a frente

El partido radical y el conservador, dos potencias que se han discutido en la provincia la supremacia política, se encuentran frente a frente y con toda clase de garantías electorales.

Los conservadóres despojados de la proteccion gubernativa, de los resortes que poseian para ajustar la presion de las masas populares que se debatian antes las ignominias de que eran objeto, corren el peligro, considerado inminente, ante la democracia y libertad que en la actualidad goza el ciudadano de sufrir una derrota vergonzosa en la provincia que traerá como consecuencia su desorganización completa.

Nadie duda lo que exponemos ante la organización y solidez del partido radical, cuya fuerza compacta ha tenido la virtud de dar en tierra aquellos que reinaban en el poder y que en los actos electorales no obstante los fraudes que cometian, tomaban toda clase de precauciones reñidas con la constitucion para asegurar sus desmedidas ambiciciones.

Todo ha pasado de moda, todo ha rodado por el abismo como rodarán los que fomentaron tan denigrante obra para saciar sus ambiciones.

El radicalismo gobernará definitivamente la primer provincia de la nación por que el pueblo así lo desea. Será un gobieroo surgido bajo la más pura democracia con sus antecedentes, evidenciados y justificados ante la opinión pública por el presidente, doctor Hipólito Irigoyen.

Los candidatos surgidos en la convención del partido radical han merecido la aprobación unánime porque representan la honradez personificada y virtudes para el desempeño de tan altos como honrosos cargos, y es por ello que estamos convencidos que la opinión pública, como nosotros, estamos interesados en poseer un gobierno genuino, surgido de la más pura democracia, para que esta rica provincia entre en un período de prosperidad, para asi aspirar el bienestar general desterrando la desorganización que hasta hace poco la dominó por la corruptela administrativa de sus anteriores administraciones.

Las Romerias

Con inusitado brillo se iniciaron ayer las Romerias Populares a beneficio de la Escuela Normal Popular.

Por la mañana la banda de música «La Popular» y las gaitas, que llegaron de la capital en el tren de la madrugada, recorrieron las calles de la población anunciando al vecindario la iniciacion de los festejos.

A medio dia, con motivo del fuerte aguacero que cayo a esa hora, se creyó que fracasarian las fiestas, pero no fué así, pués a las 3 de la tarde, al llegar la comisión de fiestas, acompañadas de las autoridades y representantes de sociedades al local donde se efectuaban los festejos, la afluencia de público era numerosa, aumentando mas tarde a tal extremo, que se hacia dificultoso circular por la rotonda.

A las 3 se procedió a la apertura del bazar, rifa, kermesse, venta de bombones y otros juegos, notándose este año una afluencia numerosa de «cacharreros» que con sus tonaditas típicas ofrecian ya un números de cédula, o un tiro a la bocha, a las argollas, o al blanco, caramelos, confituras, frutas, etc., dando la nota pintoresca de la fiesta.

Los bailes populares, si bien por la tarde no se vieron muy concurridos, por la noche estuvieron en todo su apogeo, contándose mas de ochenta parejas que danzaron con todo entusiasmo tangos y valses que ejecutaban la gaita y la banda de música.

La venta de cédulas bombones y números de la rifa del automovil obtuvo un excelente resultado, estando esa tarea a cargo de las señoras y señoritas de la comisión, quienes pusieron de su parte el mayor empeño para alcanzar el éxito obtenido.

La iluminación por la noche no dejó nada que desear, fué abundante y buena.

El único número del programa que no pudo llevarse a cabo fué la carrera concertada entre el caballo «Cachaza» y la yegua «Piba», debido al mal estado en que quedó la pista despues de la lluvia.

Esta carrera se realizará mañana, de 2 a 4 de la tarde, en la cancha antigua de las carreras.

—

En estos momentos continua con igual entusiasmo y afluencia de público que ayer, los festejos populares en el local de las romerias.

Si el tiempo no se opone enviándonos algun aguacero es de augurar para esta noche a los festejos un éxito insuperable.

De la zona

CORONEL VIDAL

Se encuentran en vias de terminarse, las obras que para la instalacion de la lecheria modelo, se vienen realizando en la Escuela Nicanor Ezeyza.

El edificio ha sido construido de acuerdo con los ultimos modelos y cuenta con todas las comodidades que requiere la industria lechera perfeccionada.

Se instalará además una cámara frigorifica para la elaboración del hielo y refrigeración de manteca, leche y demas productos afines.

Esta innovación, a la vez que señala un evidente progreso para la Escuela implica un positivo beneficio para el vecindario de Vidal, mayormente cuando el hielo como todos los productos que elabore serán expendidos al público.

Noticias

EPIDEMIA DE CARBUNCLO EN DOLORES

El carbunclo ha hecho su aparición, con gran intensidad, en toda la zona del partido próximo a Pa-rravicini.

Ha muerto una gran cantidad de animales y varias personas han sufrido los efectos del contagio

El veterinario inspector de la zona ha dispuesto las medidas del caso.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 varon natural.

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

Camilo Juarez, Ciriaco Bucete.

REPRODUCTORES LINCOLN

El señor Roque M. Quinteros ha adquirido para su cabaña «La Noteadmires» en este partido, el borrego 430 pagando por él la suma de $ 2 250 y el borrego 499 en $ 1.500.

Dichos productos provienen de la cabaña «La Primera Estancia» de los señores Martin M. Puchuri y Cia.

NOMBRAMIENTOS

El interventor nacional ha nombrado comisionado municipal de General Conesa al Sr. Basilio Ochandio; comisionado escolar de Ayacucho al señor Juan E. Elicetche; comandante militar de General Madariaga a Don Fermin Montes de Oca, id. de C. Vidal a Don Santiago J. Brié, id. de Guido a Don Juan Miguel Echeverria, de Ayacucho a Don Gerardo Prekel.

Policiales

Trajedia entre hermanos

En Ayacuchó, anteayer, y con motivo de una violenta discusión que sostuvo el comerciante de esa plaza don Ramon Santamarina con uno de sus hermanos, se trabaron en pelea, desenfundando el primero un revólver, con el que hirió a su contrincante.

Creyéndolo muerto, Ramón se apuntó con el revólver en la sien, descerrajándose un balazo, que le causó la muerte instantánea.

—

Cuidado con los ladrones

Como las fiestas populares que se realizan dan lugar a que la mayoria del vecindario se entregne a las expansiones propias del momento, dejando por las noches, confiados a la insuficiente custodia policial, sus domicilios; bueno es tener en cuenta, para evitar sorpresas desagradables, que los cacos y rateros aprovechan esas ausencias nocturnas para dar sus acostumbrados golpes de uña.

La policia de Dolores, en ocasión de las fiestas populares que hace poco se realizaron en dicha ciudad, detuvo a varios individuos vestidos de linghèra, a quienes secuestró ganzuas y palanquetas. Los ladrones detenidos no eran de Dolores, lo que hace suponer que su presencia allí, respondió a un plan tramado en otro sitio y que tenia por finalidad cometer robos en las noches de romerias,

Suponiendo de que a nosotros nos visiten también estos *distinguidos huespedes*, es bueno tomar algunas precauciones para no dejarse sorprender.

Para los maestros

A iniciativa del señor Manuel Cutrin, director de la escuela normal de Dolores, se ha abierto un registro en la secretaria de ese establecimiento de educacion, en el que se anotaran los nombres y condiciones de todos los que deseen ocupar puestos en las escuelas de la provincia o de la nacion.

Estás anotaciones serán pasadas al Consejo Nacional de Educación y a la Dirección General de Escuelas de la provincia para que sean tenidas en cuenta en las primeras oportunidades que se presenten.

Aplaudimos la iniciativa del Sr. Cutrin y creemos que ella ha de dar buenos resultados ya que podrá servir de orientacion para los futuros nombramientos.

Ya lo saben los maestros, todos los dias hábiles de 8 a 10 a. m. estará abierta la secretaria de la escuela narmal de Dolores para todos los que deseen anotarse.

Mercado de lanares

La situación de este mercado ha sido más favorable a los negocios que en la anterior semana, debido a que las entradas han sido mas reducidas.

Las cotizaciones para hacienda de frigorífico la de los capones y ovejas para consumo han mejorado algó.

Los frigoríficos operaron con mayor interés esta semana, pero las cantidades que compraron son reducidas.

Los de clase excepcional adquiridos por esos establecimientos obtuvieron los siguientes precios: Corderos, 12 pesos; borregos, 11 80, 11.20, 10.50 y 10.30.

El consumo realizó sus compras con bastante actividad para ovejas especiales y gordas, llegando a pagar por dos pequeñas remesas muy excepcionales 26 22.80 y 21.50 pesos.

Por corderos gordos, los compradores demostraron mucho interés, obteniéndose por varios lotes de estos animales 8.80, 10.50, 11.20, 11.30, 11,50, y 12.50 pesos.

Los negocios para invernada fueron bastantes reducidos, registrándose los precios siguientes: capones, 10.30, 11.90, 13 y 13 50; ovejas, 8.50 y 14.50 pesos.

Las lluvias

Desde el lunes de la semana pasada hasta ayer a la tarde han caído sobre este partido varios aguaceros, que en conjunto alcanzaron a 56 milimetros

Estas lluvian que se han sucedido con alguna frecuencia en los últimos dias han contribuido a modificar notablemente el estado de los campos y las sementeras, y a vislumbrar una perspectiva cada vez más favorable para los intereses agricolo-ganaderos del partido.

Caja Municipal

DIA 26 DE ENERO

Entradas:

17 libretas Censo Ganadero—$ 24.25.

Edificación—E. Molins 20.

Visto bueno—J. L. Zubirí Zabala 1.

Repartir carteles—S. Contreras 2, E. Marino y Cía 1.

Tirar bombas—S. Contreras 5.

Registro boleto de marca—A. Paez 5.

Registro Civil—E. Molins 2.

Sisa—J Fernandez 4.

Guias—F. G de Alzaga 10, J. Cartadi 2.

Sepultura—E. Molins 150.

Abasto—R. Z. Ugalde 30, R. Griecco 1.60.

Patentes—Camino y Monaco 298, A. N Bernazza 5, D. Guarino 16, R. Guarino 16, F. Colombo 32, P. Matella 21, F. P. Alcorta 21, L. J. Filleaudeau 5, F. Farias 56, T. Dominguez, 10.

Total $ 717 85.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Roque M. Quinteros.

A Buenos Aires señor Alejandro Madero.

A San Agustin el jóven Vicente Peruchena.

A General Pirán señor Ventura Camino.

A Las Armas señor Ricardo Valinoti.

ROMERIAS POPULARES

Ultimas donaciones recibidas para el bazar rifa:

N. N. $ 15 en efectivo; Juan Russo: dos violeteros, 1 salero.

PROFESORA DE PIANO

El sábado de la semana pasada rindió exámen de piano en el conservatorio de música «Fracassi y D'Andrea» de la capital federal, la señorita Maria Joaquina Peruchena, obteniendo en las clasificaciones el primer premio de piáno y el titulo de profesora elemental, siendo ademas felicitada por la mesa examinadora.

Reciba la señorita de Peruchena nuestras felicitaciones por el feliz resultado de su examen.

SEPELIO

Se efectuo ayer a las 9 de la mañana, previa una misa de cuerpo presente que se oficio en la iglesia parroquial, el sepelio del antiguo convecino Don Remigio C. Caparrouy, fallecido el sabado pasado, asistiendo a ese acto una numerosa concurrencia.

MODAS NUEVAS

Desde hace unos pocos dias la elegancia consiste en usar sombreros de papel, en los cuales sus dueñas hacen gala de buen gusto y originalidad

Ha entrado de moda la confeccion casera de estos sombreros y hemos tenido oportunidad de ver la facilidad con que se hacen.

Se toma papel plegado, de cualquier color, se cortan tiras angostas y se hace una trenza de tres o de seis.

Una vez hecha una cantidad de trenza, se comienza a armar el sombrero en espiral y se va cosiendo y dando la forma que cada cual desee o la originalidad le indique.

En cuanto a las alas de los sombreros, resultan tan fácil hacerla como la copa y se le dá la forma adecuada de estilo.

Se completa el adorno con una cinta de seda del mismo tono del papel.

De esta manera, en una hora se tiene un elegantísimo sombrero muy adecuado para esta época.

En los trajes de Carnaval tambien los adornos se hacen con papel plegado y no hay duda que tienen que ser vistosos y elegantes.

PROFESIONALES

Suscriptores de "LA VOZ"

Estimare~os a nuestros suscriptores del interior y campaña que aun no ~ubieran satisfecho el importe de las suscripciones vencidas, se sirvan hacerlo a la brevedad posible, para evitarnos tener que suspenderles el envio del diario.

Igualmente hacémosle presente que deben comunicarnos si debemos continuar al envio del diario durante el corriente año.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En la localidad—Por mes: $ 1 50 Trímestre: $ 4.50 - Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.— Semestre: $ 10.—Año $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

La Administración



Overland
El automovil

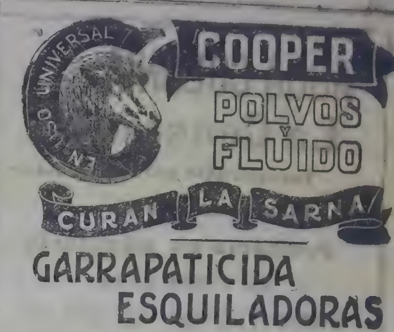
que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & NEPHEWS
BUENOS AIRES - 242 CALLE LIMA

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

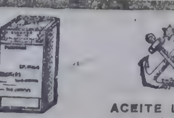
15° remate feria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino



ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con el fabricado en el país ó introducido de Europa

Venta en todas las pinturerías y ferreterías de la República

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia 6.. Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA, BENDICE A LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado, Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Químicos Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Compostura de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 22

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Papa para consumo

EN VENTA EN EL

Almacen "Siglo XX"

dePedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas, Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vlios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

Año XVI—Número 4508 MAIPU Martes 29 de Enero de 1918 Redaccion Anonim

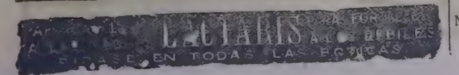
Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO



Cine-bar "DEL PUEBLO"

Exclusividad, para exhibir en la localidad de las películas de la famosa marca **FOX-FILM**

Estrenos FOX-FILM para la presente semana

JUEVES 31—LA MUJER TIGRE
6 actos, 30 partes--Protagonista: THEDA BARA

SABADO 2—Venganza del payaso, 6 actos, 30 p.
Protagonista: William Tooker

DOMINGO 20—*Al matinée*—ULTIMO REVENTON
Cómica Fox-Film en 2 actos 10 partes—Por Hank Mann

SECCION NOCTURNA—Rectitud é Hipocrecia
6 actos, 30 partes—Protagonista: Virginia Pearson

Los espectáculos son amenizados por la ORQUESTA BELFIORE

ACTUALIDAD

Turno que se aproxima

ENTIERRO POLITICO DEL PARTIDO CONSERVADOR

El domingo pasado no mas, fué enterrado politicamente el partido conservador de Mendoza con sus jefes a la cabeza.

Han caido en su ley, y el pueblo de Mendoza, sin ruido ni algazara en forma tranquila, pero firme e inexorable, ha contribuido a depurar el ambiente eliminando en forma categórica, al oficialismo que pujaba desesperado por encaramarse a toda costa en el poder.

La prueba ha sido concluyente y terminante en el sentido de disipar hasta la más ténue esperanza para el futuro y ese nuevo desencanto sufrido, habrá repercutido dolorósamente en el ánimo de los correligionarios conservadores de todo el país, que esperaban ansiosos el desenlace, para tomar nuevos bríos a fin de retemplar sus entusiasmos para las luchas a producirse en breve.

El desencanto no habrá podido ser más cruel ni más amargo para los conservadores bonaerenses, abocados a otrò pleito no lejano.

A buen seguro se les habrá escapado el alma del cuerpo y a estas horas, pensarán también en el triste destino que les espera, y cuya hora se acerca paulatinamente.

Los conservadores que esperaban llenarse la boca para gritar a pleno pulmón el triunfo tan codiciado tendrán que volver la cara lánguida y cariacontecida y disimular la impresión que les habrá producido un hecho que, aunque esperado, no lo habrian imaginado por cierto tan concluyente y sobre todo tan categórico.

Dentro de poco decimos, les tocará el turno a los quisquillosos conservadores de Buenos Aires.

Desde ya imaginamos, que sienten el cuchillo al cuello y por cierto que no las tienen todas consigo aun en medio de la fingída fanfarroneria que demuestran.

La debilidad suele en muchas ocasiones ser el decorado con que se simula tantas veces la certidumbre de la impotencia.

Veremos dentro de breve tiempo desmoronarse una situación oligárquica más.

Caerán en medio del mayor ruido, pero caerán al fin, arrastrando estrepitosamente tras de sí una época de vergüenza para la dignidad argentina.

El turno se acerca y la prueba habrá de ser tan concluyente como lo ansía el electorado de la provincia entera, empeñada como está en darse un gobierno honesto y responsable.

Impuestos fiscales

Restan solo dos dias para el pago de los siguientes impuestos fiscales; primera cuota del impuesto a la venta de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos; patentes fijas de los vendedores ambulantes y ramos de comercio afectados a las mismas.

Vence tambien el 31 del corriente, el plazo para que los comerciantes é industriales a quienes afectan el impuesto de capitales en giro hagan la declaracion del «cuantum» correspondiente al año pasado.

En obsequio de los contribuyentes debemos informar que existe el proposito de no prorrogar los plazos para el pago de los impuestos y se explica si se tiene en cuenta que la intervencion abriga el deseo muy natural y lógico de dejar el tesoro repleto.

Convocatoria a elecciones

Poco a poco se va despejando la incógnita respecto del decreto que habrá de dictarse convocando a elecciones al pueblo de la provincia para la reconstrucción de sus representantes en la cámara de diputados de la nación.

Puede anunciarse sin temor de rectificación que la elección de diputados nacionales se realizará conjuntamente con la de electores de gobernador y vice-gobernador y como la primera debe celebrarse en fecha precisa, el primer domingo de marzo, quiere decir que tambien en esa fecha se realizará la segunda.

Las elecciones de senadores y diputados a la legislatura habrán de celebrarse el segundo domingo de Marzo.

Y finalmente, las elecciones de municipales y consejeros escolares se efectuaran eu Abril, si para entonces se llegara a formar el padron de extranjeros.

Abundantes lluvias

Los últimos dias han sido fecundos en lluvias para ciertas regiones de la república, precisamente aquellas que más necesitan del riesgo de las nubes.

Pocas veces el pluviómetro ha marcado, durante el último año, un melimetraje, más alto, habiendo regiones como la de la Rioja, por ejemplo, donde las lluvias se consideran fenómenos poco comunes, que has visto cortadas sus vias de comunicación por la influencia arrasadora de los torrentes.

Para dar una idea aproximada de las proporciones alcanzadas tan solo por la lluvia caida durante la noche del sabado al domingo ultímo, basta decir que en Pila cayeron 169 milimetros de agua, en Rauch 150, en Castelli 68, en Belgrano 62, y en proporcion menor, pero igualmente apreciable, en otros puntos

Sobre Maipu el agua caida desde el lunes de la semana anterior hasta ayer a lás 8 a. m. alcanzó a 56 milimetros agregando 3 milimetros caidos desde ayer hasta hoy a las 8 a. m. y 28 milimetros desde las 8 hasta las 4 de la tarde, dan un total de 87 milimetros.

—Datos de lluvia en la zona hasta ayer a las 8 a. m.—Ayacucho 30, Vidal 7. Chajá 3, Dolores 23, G. Conesa 35, Lavalle 11. Madariaga 4, Calfucurá 30, La Felicidad 8, Armas 6, Monsalvo 10, Santo Domingo 10. Segurola 9. Udaquiola 42, Vivorata 5.

De la zona

CORONEL VIDAL

En diciembre de 1916 fué nombrada por el consejo deliberante una comisión compuesta de tres vecinos para que corriera con la administración de la escuela y banda de música popular, durante el año 1917. Desde esa época hasta la fecha el proceder observado ha sido tan irregular, que ha provocado la disolución de una institución que hacia honor a ese pueblo.

En este estado las cosas, el comisionado municipal ha intimado la entrega de los instrumentos, muebles y demás útiles, hecho resistido por la nombrada comisión, la cual alega ser todo de pertenencia del pueblo, cuya representacion se arroga.

El conflicto provoca los mas variados comentarios por la duplicidad de autoridades que se pretende crear, y se cree terminará con la intervencion del Poder Judicial.

Las Romerias

Prosiguieron ayer, con bastante entusiasmo, los festejos populares a beneficio de la Escuela Normal Popular.

Igualmente que el domingo, funcionaron los kioscos de los bombones, cédulas etc. atendidos por señoras y señoritas de la comision, como así otras diversiones y los bailes populares.

Por la noche, y a pesar de la lluvia caida a las 7, que convirtió en un fangal la plaza de las romerias y las calles que conducen a la misma, la afluencia de público fue bastante numerosa

— —

Los festejos anunciados para hoy forzozamente han tenido que suspenderse debido a la lluvia caida durante todo el dia.

La comision ha resuelto que las fiestas se celebren los dias sábado y domingo de la presente semana de acuerdo con el programa que se hará conocer oportunamente.

Por esta misma causa, se han postergado para el domingo el sorteo de la rifa de un automovil «Ford», y la carrera que debio correrse esta tarde entre el caballo «Cachaza» y la yegua «Piba».

Noticias

LICENCIAMIENTO DE CONSCRIPTOS

El licenciamiento de los conscriptos de la clase de 1896, bajo banderas en parte, se efectuará el último dia del mes de Febrero.

Poco dias despues, es decir, el 6 de Marzo, se incorporará la clase de 1897.

SUELDOS DE MAESTROS

Del Consejo Escolar se nos pide hagamos saber a los maestros del distrito, que han llegado sus sueldos correspondientes al mes de Enero los cuales seran abonados en el día de mañana, en la tesoreria del Consejo (escritorio de la casa Olariaga y Arrieta).

La huelga

En el ferrocarril Central Cordoba—La agitación ferroviaria se reagrava. Una nueva huelga está latente en el espíritu obrero Cualquier incidencia ès aprovechada para producir un movimiento.

Ayer, a raiz de la fijación en las estaciones de los programas semanales, se convino entre el personal de las secciones comprendidas entre Boulogne y Rosario, abandonar el trabajo a las 12 de la noche; y así se hizo.

Dichos programas, a juicio de los obreros, no están de acuerdo con las reglamentaciones oficiales del trabajo.

Y ahora, al exigir su debida aplicacion, agregaran las modificaciones que a la reglamentacion oficial se introdujeran en el último congreso gremial.

Como se ve, facil es suponer que no estamos lejos de una nueva huelga general. Sobre los trastornos que ocasionaria en los actuales momentos, esta demas todo comentario.

Por los frigorificos

Terminacion de la huelga en La Blanca—Desde ayer puede considerarse como virtualmente terminada la huelga en el frigorifico La Blanca. El movimiento ha durado cuarenta dias, sin resultado alguno para los obreros

Se calcula que han quedado de 700 a 1.000 obreros sin trabajo, muchos de ellos padres de familia con 7 y 8 hijos y otros que trabajan en el establecimiento desde su fundación, en el año 1903.

—En el frigorífico La Negra el movimiento huelguista logra mantenerse todavia. Sólo trabajan alrededor de 500 obreros traidos de los establecimientos de campo que la sociedad anónima que administra dicho frigorifico posee en la provincia de Buenos Aires y otros venidos de Montevideo. De éstos, 200 el sábado y ayer abandonaron el establecimiento.

Las haciendas

Fracasado el movimiento huelguista en los diversos frigoríficos, la reanudación de las tareas ha repercutido favorablemente en el mercado de hacienda, bastante encalmado y flojo desde que esas usinas permanecian poco menos que clausuradas.

Desde los últimos días de la semana pasada, en que se tenia ya la impresión de que el personal retornaría al trabajo, convencido de que era en vano persistir en su resistencia, se inició el repunte, que puede estimarse en un aumento no menos de 20 $ por cabeza, en relación a las cotizaciones durante la época del paro, de manera que el repunte no se hara esperar a medida que entren a operar en firme los frigoríficos.

Las entradas son normales, pero ahora será mayor la de tipo de frigorífico, en virtud de las razones mencionadas.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Para la corriente semana se anuncian varios notables estrenos de la renombrada marca Fox Film.

El jueves se exhibirá «La mujer tigre» por la incomparable Theda Bara; el sábado «Venganza del Payaso», drama en seis actos; el domingo, al matinée, «Ultimo reventon» comica por Hank Mann, y en la seccion nocturna «Rectitud e hipocrecia» drama en seis actos por la arrogante Virginia Pearson.

A los suscriptores

Recordamos a nuestros suscriptores y particlarmente a los de la campaña que no hayan abonado la suscripción del año anterior, se sirvan abonarla antes de fin de mes, para que no sea interrumpida la remisión del diario

La Administracion

Dia social

VIAJEROS

A San Agustin señor Juan Bidoni.

A Santo Domingo señor Juan de la Puente.

† MARIA ADELA OCAMPO GIMENEZ de SOLANET

Despues de una corta enfermedad, y en la que sufrió una delicada operacion quirúrgica, falleció anoche en Ayacucho la señora Maria Adela Ocampo Gimenez de Solanet, esposa del diputado nacional Dr. Pedro Solanet.

Dicho fallecimiento ha causado hondo pesar en Ayacucho, donde la señora de Solanet era muy querida por sus valiosas prendas personales.

El sepelio de sus restos tendra lugar mañana a las 9 a. m. en el cementerio de Ayacucho, despues de una misa de cuerpo presente en la iglesia parroquial.

LOS SOMBREROS

Como en la actual moda rige la ley de los contrastes, el sombrero chico va adornado con aigrettes largos y altos y otra vez vuelve el reinado de las «floronas» que a veces tapan el casco del sombrero.

Claro está que no admiten otro adorno los cascos chiquitos, pero estos adornos no están al alcance de todas los fortunas.

Son muy lindos los gorritos militares lisos adornados con un simple galón dan un aire marcial y arrogante y con un traje tailleur clásico, prestan graciosa «albure» a la silueta.

Aunque parezca una paradoja estos gorritos chicos, son de mu-

AGUA COLONIA
La Constancia

Insuperable para el tocador

Ideal para el baño

Probarla es adoptarla

EN VENTA EN LA
GRAN TIENDA "LA GALLI"
MAIPU :-: F. C. S.

cho vestir y pocas veces se consigue reunir en ellos las condiciones prácticas y sencillas para llevarlos a todo andar por la calle.

Son muy cómodos para los dias de lluvia y de viento pero en cambio sus adornos no se prestan para ello.

El «canotier» que parecia habia de imponerse y que en realidad con formas mas o menos aproximadas se lleva siempre, parece que este año queda de lado, por mas que es el recurso de todas las coquetas porque alargando o acortando un poco las alas, subiendo o bajando su copa, se aviene a todos los rostros y le presta un aire gracioso e ingenuo, segun la colocacion que se le de.

Entretanto, este verano seguiremos llevando los sombreros grandes, adornados de cintas, que forman caprichosas combinaciones algunas de muy buen gusto.

MARIETTE

PROFESIONALES

Simón Platìni
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres. Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U.TEL. 1

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef
MAIPU

Vicente S. Barrios
Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, ante los tribunales de La Plata y Dolores.
Calle Vicente López, 434.
MAIPU

Dr. Juan J. Barbier
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X.
Calle Alsina Telef. 2
MAIPU

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en genera
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civ como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genero
Calle Roca 560 U. Telet. 18
MAIPU. F... C S

Albano Galvan
SASTRE

Tiene el agrado de poner en conocimiento de su clientela y del público que ha reabierto nuevamente su taller de sastreria, ocupándose como antes, dela confeccion de trajes de medida para hombres y señoras, planchado, limpieza y composturas de ropa en general, garantiendo la rapidez, proligidad y precios módicos, como podrá comprobarse utilizando los servicio que ofrece.

Recibe órdenes en su domicilio: calle Julian Lynch 507—MAIPÚ
v2 ii

Juan E. Bericiartua
Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes á cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

CERVEZA
Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.



JABON DISOLVENTE J. W. OEST

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para curar Vasos podridos y Mataduras.

Un Jabón Disolvente sirve para 30 curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República—J. W. Oest.

Depósito por Mayor y Menor
F. DUGRÓS & Cia
SAN MARTIN 148 BUENOS AIRES

Rìta postergada
Se hace saber que la rifa de una MOTOCICLETA «ROC» que debia jugarse por el extracto de la Loteria Nacional de la última jugada del corrte. mes, ha sido postergada para la última jugada de Marzo.
Maipú, Enero 29 de 1918. v81

A LOS 32 AÑOS, CASADA Y MADRE DE DOS NIÑOS, ESTABA CANSADA DE LA VIDA Y PERDIO EL AMOR A SU HOGAR



"Considero el HORMOTONE como el reconstituyente más eficaz para combatir la depresión nerviosa que nace de la neurastenia. Lo ensayé en una mujer de 32 años de edad, casada y madre de dos niños de doce y un años, respectivamente. A esta enferma la faltaba por completo el apetito, no podía trabajar y había perdido catorce kilos de su peso normal. También había permanecido durante un mes en un manicomio. No soportaba a sus hijos a su lado porque el amor a la vida y el cariño a su hogar se le habían agotado; y como tampoco podía dormir, el cuadro clínico que presentaba era desesperado. Comencé prescribiéndole un tratamiento osteopático combinado con el HORMOTONE. A la primera semana se inició la mejoría, que fué aumentando gradualmente, y al cabo de un mes la paciente estaba reanimada, tenía a su lado, en su casa, al hijo menor y se ocupó de de luego de las labores de su hogar. Cuatro meses después la madre de familia se consideraba feliz, y recobrada ya la salud se dedicaba en absoluto a los que haceres domésticos y en la casa, antes abandonada y triste, reinaban la paz y la alegría. Ante semejante resultado creo de mi deber expresarles la admiración que siento por tan excelente remedio."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmaciasy Droguerías.

POSITOS—Buenos Aires, Badaraco y Bardin—Beretervide Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulingnac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, Stigliano y Cia—Sucesión Diego Gibson.—Tronjé y Garcia —Agentes generales, Miller y Cia., Rivadavia 819 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Ravpallni.

DUC
Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empléo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores ó imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTR SU CASA s[illegible]pedirme precios a mi
Recibo ordenes: MITRE 644.

DENTISTA
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

Consultorios | En Buenos Aires. Rioja 1961
| **En Maipú:** MADERO 217

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 a 7 p. m.

JUAN PEROTTO Y Cia.
Rolojería, Plateria y Joyeria

Acaba de recibir un colosal surtido de relojes marca ZERMA de acero, niquel y plata, encargados directamente por la casa a una fábrica Suisa, hace aproximadamente dos años, lo que le permite venderlos a precios que no admiten competencia.

Apesar de los rumores, que algunos propalan, la casa seguirá girando bajo el rubro actual, demostrándolo la confianza con que le honran las casas importadoras del ramo, con las cuales acaba de realizar importantes operaciones en mercaderías generales, que le permiten atender a satisfacción cualquier pedido con que el público le favorezca.

Juan Perotto y Cia.

POR SEGUNDA VEZ
ha concurrido la **Cabaña La Esperanza**

de los señores J. M. López y Hno.

á las EXPOSICIONES organizadas en MAIPU por MIGUEL GARRIGA y

por segunda obtiene los precios mas altos vendiendo cinco carneros á galpon á $ 500 cada uno.

siendo comprador el señor JUAN CARACOTCHE

Por carneros a campo y medio galpón de $ 300 a 100, siendo compradores los siguientes señores: Luis H. Laferriere, Juan Aranciaga, Domingo Varela, Ignacio Mariezcurrena, J. Abeldaño y otros.

Se venden mas productos en nuestras cabañas de Fair e Iraola
Mas informes a Miguel Garriga, calle B. Mitre 737, Bs. As.

LOS "STUDEBAKER"
(Importante)

Como muchas son las personas que no están bién profundizadas en las bondades de los automóviles de la marca acreditada arriba mencionada, hágome un deber explicar algunas de ellas y vería con sumo agrado fuesen debidamente tomadas en cuenta.

Los automóviles en cuestión, o sean los STUDEBAKER, son los de más última novedad, habiendo los tipos que se quieran solicitar, ya sea en la forma, en los más delicados colores, con ruedas metálicas, huella-especial, variedad de asientos, y con infinidad de buenas cualidades dignas de la mayor estimación.

Poseen, también, una fuerza muy plausible y una liviandad inesplicable,—siendo los coches éstos, por esa causa, los mas adecuados para la campaña y los que hoy mas se solicitan.

Sus precios son ínfimos y sus valores importantes.

La adquisición de ellos comprueba nuestra veracidad.

U. T. 39—Madero 591—Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte
CONCESIONARIO

e26e

Farmacia del Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ





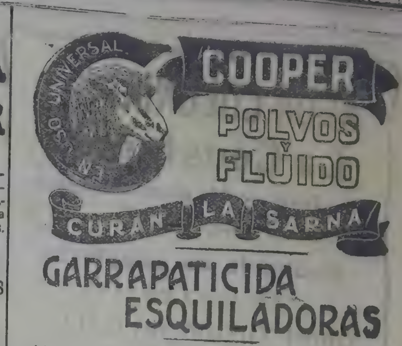
Overland

El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —
CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON
AGENTES EN MAIPU Y GUIDO



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & NEPHEWS
BUENOS AIRES — 242 CALLE LIMA

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15° remate feria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rura remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Sra. LUCIA CORTES

Astróloga renombrada en todas las ciencias. La evidencia la mano es el destino que todas las personas tenemos por sus lineas se puede sabér todos acontecimientos más importantes de nuestra vida. Si Vd. desea hacer una sulta sabrá la realidad de todos sus asuntos sean estos cuales sean y el venir que le está reservado, lo mismo en los negocios que en las amistades o lo podra usted resolver favorablemente, consultándome a mi soy astróloy estudié todas las ciencias, para mi no hay secretos descubro todo lo más lto y se como debo guiarle, consultarme a mi es encontrar el camino de la ació si Vd. sufre de la salud, por un amor perdido, si desea encontrar ortuna, si desea volver a unirse con su familia, tener buenas relaciones y e librarse de enemigos y de malos vicios, ganar el pleito que tiene, encontrar buen empleo, recuperar lo perdido, tener suerte en juegos, y todo asunto moroso venga a verme o consulte por carta que no perderá el tiempo. Toda persona que me consulte será obsequiada con una reliquia que usándola como yo le indique tendrá a su lado con ella, el mejor amigo pués para todo le será útil solo tendrá Vd. que pagar la consulta que es de un peso para que todos puedan aprovechar la suerte que hoy les ofrezco que es una promesa que hice para ayudar a todo el que me necesite si Vd. viene personalmente se le entrega y también la mandaré por correo si Vd. la solicita.

Toda persona que consulte por carta debe mandar el sobre con su direción y estampilla y el importe de un peso en carta certificada para la seguridad en efectivo o giro de correo.

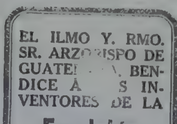
Consultas todos los dias de 1 a 5 de la tarde. Casa de toda confianza atendida por la profesora

SRA. LUCIA CORTES
ALSINA 1717 altos — BUENOS AIRES

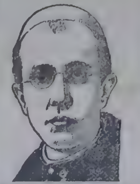
e29o

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.







DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Químicos — Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura
Ganaderia, Industrias derivadas
é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—
Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau
ADMINISTRACION DE LA VOZ

Joyería, Platería, Relojería y Optica
DE
J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú — *f. c. s.*

Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 22

Despacho de pan, galleta y facturas divers s
Maipú — **F. C. S**

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

Papa para consumo

EN VENTA EN EL
Almacen "Siglo XX"
de Pedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

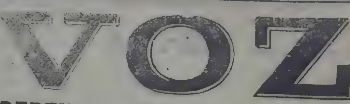
Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas, Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtlos. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomender un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU

Año XVI—Número 4509 | MAIPU Miercoles 30 de Enero de 1918 | Redaccion Anonim

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Rita postergada

Se hace saber que la rifa de una MOTOCICLETA «ROC» que debia jugarse por el extracto de la Loteria Nacional de la última jugada del corrte. mes, ha sido postergada para la última jugada de Marzo.

Maipú, Enero 29 de 1918.
v6f

ACTUALIDAD

Situación de Rusia

LA GUERRA CIVIL

NUEVA YORK, Enero 29—Las informaciones de carácter particular que llegan de Petrograd aseguran que la situación interna en Rusia se agrava por momentos.

La guerra civil en Ukrania y Finlandia asume proporciones aterradoras, pues desde hace quince días se combate encarnizadamente al mismo tiempo que la soldadesca comete los mayores excesos en las poblaciones que domina.

Los «bolshevikis» han establecido un régimen de terror, como único medio de mantenerse en el poder, pues los antirrevolucionarios, secundados por el partido de la burguesía, realizan una activa campaña para derrotar a Lenine y Trotzky.

Un despacho llegado anoche a esta capital anuncia que la guardia roja domina la situacion en Helsingfors, después de haber librado sangrientos combates. La escuadra del Báltico secunda la acción maximalista, amenazando con sus cañones la capital de Filandia.

—

ESTOCOLMO, Enero 29—Comunican de Petrograd que los comisarios del pueblo declararon rotas las relaciones entre Rusia y Rumania.

—

PETROGRAD, Enero 29.—El gobierno ordenó a los representantes diplomáticos y consulares rumanos que abandonen el territorio ruso cuanto antes.

Elecciones de la capital

El primer magistrado subscribió ayer un decreto convocando al pueblo de la capital federal, de acuerdo con lo que dispone la ley de elecciones en vigor, para el domingo 3 de Marzo próximo, con el fin de que proceda a la elección de 10 diputados al Congreso de la Nación, en reemplazo de los ciudadanos siguientes, que terminan su mandato el 30 de Abril:

Antonio Zaccagnini, Mario Bravo, Joaquin Castellanos, Francisco Cúneo, Antonio de Tomaso, Angel M. Giménez, Tomás Le Bretón, Nicolás Repetto y Tomás de Veyga.

Además, la convocatoria comprende la vacante que dejó el señor José Luis Cantilo, quien renunció, y cuyo mandato terminaba el 30 de Abril de 1920.

De conformidad con lo prescripto en el artículo 55 de la referida ley, cada elector votará por siete diputados.

Norte América en Francia

Los Estados Unidos han enviado á Francia 980 locomotoras para via ancha, de las cuales 380 están a su servicio y 600 para el ejercito norteamericano y ademas gran numero para vias estrechas 5000 aparatos para las vias, 2000 kilómetros de rails y varios miles de automoviles y han provisto a Francia de enormes cantidades de acero. Para la defensa nacional trabajan en los Estados Unidos 27.000 usinas o minas.

El ejército norteamericano que ahora seis meses era compuesto por 200.000 hombres, cuenta ahora con 1.800.000 hombres y podrá alcanzar a 3 800.000 combatientes. Su estado mayor no comprende sino 14 oficiales y actualmente 41.000 oficiales acaban de salir de las escuelas. Su artillería era de 500 cañones de campaña y de 32 cañones pesados y su programa de fabricación cuenta ahora 7.000 cañones de campaña y 7.000 pesados. En cuanto a aeroplanos los Estados Unidos no tenían, pero tendrán 15.000 con 30.000 motores. Sus soldados son instruidos en numerosos campos, rodeados de trincheras idénticas a las del frente francés, de las que cada una puede recibir 41.000 hombres a quienes 300 oficiales franceses y 300 ingleses les enseñan a hacer la guerra.

En la primavera próxima los Estados Unidos tendrán en Francia un ejército, en el otoño, un gran ejército a principios de 1919 un grandisimo ejército.

La presencia en Francia de los soldados norteamericanos, no es una carga para el pais por la escasez de viveres y todo, salvo las legumbres frescas, viene de E Unidos, donde la poblacion toda entera se ha sometido al régimen de las restricciones á fin de que el ejército norteamericano y los ejércitos aliados sean provistos de substancias alimenticias.

Las elecciones

EN LA PROVINCIA

Anteayer celebró una entrevista el interventor nacional en Buenos doctor Cantilo, con el presidente de la República, a fin de resolver la fecha definitiva de la convocatoria de elecciones de gobernador y vicegobernador de la provincia

En dicha conferencia quedó resuelto que la convocatoria de elecciones de electores de gobernador y vicegobernador de Buenos Aires se haga para el domingo 3 de Marzo proximo, es decir, el mismo dia que se verifiquen las elecciones de diputados nacionales.

Como se ve, la resolución del presidente de la República es la misma que anunciamos en estas columnas hace ya algún tiempo.

El doctor Cantilo manifestó que la convocatoria a elecciones se hará pública en la presente semana.

En el campo ugartista

LA HORA DEL REPARTO

El partido Conservador de Buenos Aires, de por sí ya bastante maltrecho, a pesar del empeño explicable de unas cuantas personas por hacerlo aparecer como una entidad capaz de afrontar todos los sacrificios y esfuerzos de una lucha, pasa por momentos delicados que pueden propender a su total liquidación.

La confección de las listas para candidatos a diputados nacionales y legisladores provinciales, constituirá, sin duda alguna, dentro de la risueña agrupación, el toque de disolución

Esas candidaturas, a diferencia de las de presidente de partido, que no se discutió no obstante no contar el doctor Moreno con todas las simpatías—como las que se relacionan con la gobernación y vice de la provincia, que se saben «pour la galerie» y al sólo objeto de justificar la concurrencia a las elecciones, no aunarán las voluntades de los conservadores, y lejos de tal cosa provocarán divisiones profundas que desde ya se vislumbran.

Respecto de las candidaturas a diputados nacionales, se ha entablado una seria lucha entre los dirigentes del partido, pues una buena parte de éstos, desea, con méritos y derechos iguales, ocupar una banca en el congreso.

Los diputados cesantes, por su parte, aspiran a la reeleccion que trabajan empeñosamente, aunque sin mayores resultados.

Hasta ahora parece que únicamente serán reelectos los señores Costa y Demaría, designándose para las otras bancas a otros elementos.

Se nos olvidaba decir de paso, que el partido Conservador, interesado en hacer creer a la opinión su triunfo para las elecciones de diputados nacionales, a tal punto, que sus dirigentes sólo mencionan la minoria de la representación

De la zona

MAR DEL PLATA

Enero 29—La sociedad española aplazó la celebracion de las romerías para los dias 10, 11, 12 y 13 de marzo,

Hay interes en la compra de fincas proximas a la playa, habiendose efectuado algunas operaciones a buenos precios.

Los precios últimos alcanzados por arrendamiento de campos en este partido y limitrofes de Alvarado y Mar Chiquita, para la siembra de patatas, han sido de 60, 65 y 70$ por hectárea al año.

La cosecha actual en algunas zonas se presente buena y con perspectivas de gran rendimiento.

—

DOLORES

Enero 29—El comisionado municipal se ha dirigido hoy al secretario de la intervención en el departamento de obras publicas solicitando el envio de un técnico para que proyecte la nivelación de esta ciudad.

Ocurre, debido a esa deficiencia, que las aguas cubren las calles de acera a acera cuando llueve estancandose en muchas partes con peligro para la salud publica y la edificación.

Noticias

ESCUELA DE AGRICULTURA

Don Federico W. Gandara ha presentado al departamento de obras públicas pidiendo le sea cedido el local del antiguo hipódromo de Chascomus, con el fin de instalar en el una escuela suburbana de agricultura para menores.

CAMPO PARA PASTOREO

Los señores Panelo y Barberis hacen saber que reciben a pastaje, en un campo ubicado en Dolores de 700 á mil animales vacunos, de acuerdo con lo que se menciona en el aviso que publicamos en otro lugar.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Matrimonio — Jacinto Antonio Carbajo, 31, argentino, domiciliado en M. del Plata, con Dolores Leiro, 19 años, española, domiciliada, en este pueblo.

CENSO GANADERO

De acuerdo con las disposiciones legales, ha comenzado el canje de las libretas estadísticas del censo ganadero correspondientes al año en curso, por las de 1917. El plazo para el canje vencerá el 15 de marzo próximo.

Los propietarios de ganado que no hubieran canjeado las libretas del año pasado ántes del 15 del actual deberan abonar la multa fijada por la ley.

El canje de las libretas se efectua en las oficinas municipales de este distrito.

Impuestos fiscales

Mañana es el último día de plazo para el pago de la primera cuota del impuesto a los alcoholes, naipes y tabacos, como asimismo para el de las patentes fijas.

—Tambien mañana es el último dia para que los comerciantes deban apersonarse a la oficina de Valuación del partido a los efectos de la declaración del capital en giro.

La oficina de valuación permanecerá abierta, a tal efecto, de 12.30 a 5 p. m.

Patentes municipales

Por última vez recordamos a los interesados, que mañana vence el plazo para el pago de las patentes municipales de rodados, billares, canchas de pelotas, bochas, acopio de aves y huevos, vidrieras, letreros, toldos, etc.

Como no habrá prórroga desde el dia 1° esas patentes se cobrarán con el 50 % de recargo sobre el valor de la patente a pagar.

Caja Municipal

DIA 28 DE ENERO

Entradas:

Libretas e inscripción—E. Wrourberg 10.

Sepultura—G. Quiroga 18.

Guias—H. P. Areco 2, Hros de M. O. Basualdo 2, J. Caracotche 2, R M. Quinteros 2.

7 libretas Censo Ganadero $ 13.

Patentes L. Arilla 68, E. Parizzi 11, A. J. Macchi 5, B. Ponce 21, J. Theiller 21, S. Tanzi 16, Sucesión N. J. Rodriguez 57, B. Iribarne 37, D. Pirosanto 32, J E. de Pailles 36, B. Elizalde 21, O. A y Fontana 52, F. Imbaldi 16, M Zunda 21, G. Pedroncini 16, F Barrionuevo 73, M. García 16 L. Cavia 21, P. Irigoyen 36, J. Arrieta 36, N. de O. y J. Arrieta 130

Total recaudado $ 791.

—

DIA 29

5 libretas Censo Ganadero $ 7 25

Visto bueno - A. de Alzaga 1.

Archivo—T. Macchi 2.

Guias—P. Peruchena 4, T. Macchi 2.

Patentes— A. Márcaida 37, J. Caracotche 254, J. Camino 16, P. Lago 16, F. Campagna 52, F. Calabrese 51, M. Montaldo 16.

Total $ 438 25.

A los suscriptores

Recordamos a nuestros suscriptores y particularmente a los de la campaña que no hayan abonado la suscripción del año anterior, se sirvan abonarla antes de fin de mes, para qué no sea interrumpida la remisión del diario

La Administracion

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

Esta noche a las 9.30 el andarin español y capitan de exploradores Martin dara en este salon una conferencia que versará sobre sus viajes que ha realizado a través de la América y Europa, como asi mismo sobre el significado de la comunidad de la Cruz Roja y sociedades benéficas.

El explorador Martin para subvenir a sus gastos, pintará sobre platos algunos paisajes marplatenses que luego se rifarán entre el público.

—Habiendose postergado, para el sábado y domingo las romerias populares, no habrá funciones cinematográficas esos dias.

—Mañana, jueves de moda, será estrenada la notable película «La mujer tigre» drama Fox, en 6 actos y 30 partes, interpretado por Theda Bara.

El papel que represenra Theda Bara en «La mujer tigre» la producción de William Fox (Super de Luxe), permite ver a esta maravillosa e incomparable artista de la pantalla en papel pleno de interés.

El gran ingenio con que representa a la princesa Petrovich como una mujer fría, dura y cruel, llena de viles intenciones y proyectos, como un ser que sin el menor escrupulo cometeria las acciones más cobardes para alcanzar sus propios fines, sobrepasa todo lo que ha alcanzado hasta ahora en en semejantes papeles que han hecho célebres a la señorita Bara.

Dia social

VIAJEROS

A Mar del Plata señor Raimundo E. Valinoti.

De San Agustin señor Juan Bidone.

De Las Armas señor Ricardo Valinoti.

De Mechongué señor Vicente Peruchena.

De Buenos Aires señor Juan M. Converso y familia.

A Fair señor Argel.

La gran tienda

"La Galli"

proximamente comenzará la gran semana de liquidación de las mercaderías de vereno.

Grandes Saldos y Retazos

Casimiro J. Galli y Cia.

JORNADA CAMPERA

La lluvia torrencial de la mañana—bañó, como un milagro, el campo entero,—é inundó la laguna del potrero,—donde en febril afán croe la rana.

Allí, al caer la tarde, vióse ufana—a la tropilla; en ademán severo—hacer la guardia al desconfiado tero—y tomarse la mustia flor, lozana.

Luego, la noche . . . El grillo monocorde—cantó en los pastizales. Los nocturnos—pájaros, revolaron taciturnos . . .

Y la luna vertió sus finos lampos—en un triste y romántico desborde,—como un beso de luz sobre los campos.

Julio Diaz Usandivaras

LOS BESOS

Sin los besos no se concibe la vida: ellos nacieron con la creación.

Los cristalinos arroyos besaron los campos y nacieron las flores.

Las auras suaves besaron las flores y nacieron perfumes.

El Creador besó con su divina voluntad un átomo de polvo y nació el hombre.

Las marchitas hojas de otoño se despiden de la pradera, besándola entre los remolinos del viento que las arrastra.

El mar, enamorado de la tierra, se deshace en erizadas olas, para besar con su blanca espuma las doradas arenas de las playas.

Hasta los astros, en su vertiginosa marcha, me parece que giran alrededor del sol por la esperanza de su beso.

Los ojos nada pueden expresar por que los anubla el llanto; la lengua enmúdece porque la embarga el dolor; pero el beso es un poema sin palabras que llega a los lábios lleno de armonía.—*Una soñadora.*

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas 6879 a 1887), Monasterio (1891 a 9106), Bermejo (1907) y Novillo 1107 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U.TEL. 1

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef
MAIPU

Vicente S. Barrios

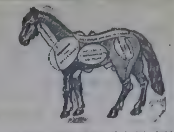
Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, ante los tribunales de La Plata y Dolores.
Calle Vicente López, 434.
MAIPU

Dr. Juan J. Barbier
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X.
Calle Alsina Telef.
MAIPU

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias-—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F... C S

CERVEZA
Blanca «PORTEÑA»
Negra «BOCK»
Extracto de Malta «UEMES»
Venta por mayor y menor a precios sin competencia.
"LA CENTRAL"
de Francisco Spina
MAIPÚ—F. C. S.



JABON DISOLVENTE J. W. OEST

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparavanes, Molestas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Un Jabón Disolvente sirve para 30 curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República—J. W. Oest.

Depósito por Mayor y Menor
F. DUGRÓS & Cia
SAN MARTIN 142 BUENOS AIRES

Rifa de un sulky

Se hace saber que la rifa de un sulky que debía efectuarse por el extracto de la Lotería Nacional de la última jugada de febrero próximo, se ha adelantado para el de la primera jugada de dicho mes.

Maipú, Enero de 1918.

José Moreno

En CAMPO flor

por su calidad y estado
en DOLORES,
se reciben a pastaje hasta el 31 de Mayo 700 animales vacunos grandes o 1000 al corte.

Ocurrir al escritorio de los *Sres. Panelo y Barberis,* en Dolores, (F. C. S.) calle Rico 168—U. T. 210.

v4f.

A LOS 32 AÑOS, CASADA Y MADRE DE DOS NIÑOS, ESTABA CANSADA DE LA VIDA Y PERDIO EL AMOR A SU HOGAR



"Considero el HORMOTONE como el reconstituyente más eficaz para combatir la depresión nerviosa que nace de la neurastenia. Lo ensayé en una mujer de 32 años de edad, casada y madre de dos niños de doce y un años, respectivamente. A esta enferma la faltaba por completo el apetito, no podía trabajar y había perdido catorce kilos de su peso normal. También había permanecido durante un mes en un manicomio. No soportaba a sus hijos a su lado porque el amor a la vida y el cariño a su hogar se le habían agotado; y como tampoco podía dormir, el cuadro clínico que presentaba era desesperado. Comencé prescribiéndole un tratamiento osteopático combinado con el HORMOTONE. A la primera semana se inició la mejoría, que fué aumentando gradualmente, y al cabo de un mes la paciente estaba reanimada, tenía a su lado, en su casa, al hijo menor y se ocupó desde luego de las labores de su hogar. Cuatro meses después la madre de familia se consideraba feliz, y recobrada ya la salud se dedicaba en absoluto a los que haceres domésticos y en la casa, antes abandonada y triste, reinaban la paz y la alegría. Ante semejante resultado creo de mi deber expresarles la admiración que siento por tan excelente remedio."

El HORMOTONE es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial contra la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en la curación de la diabetes.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPOSITOS—Buenos Aires, Gadaraco y Bardin—Perelervide Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulingnac.—P. Soldati y Cia.—B. C. Muller, Stiglitano y Cia—Sucesión Diego Gibson.—Trongé y Garela
Agentes generales Miller y Cia., Rivadavia 819 BS. AS.

Depositario en Maipú: Martin Rappallini.

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Rifa postergada

Se hace saber que la rifa de una MOTOCICLETA «ROC» que debia jugarse por el extracto de la Loteria Nacional de la última jugada del corrte. mes, ha sido postergada para la última jugada de Marzo.

Maipú, Enero 29 de 1918.

v6f

DE

CLINICA DENTAL, ATENDIDO P

CECILIA BO

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facu ... Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, e ...maduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los ... procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y l...

HA LLEGADO

Consultorios	En Buenos Aires. Rioja 1961
	En Maipú: MADERO 217

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 a 7 p. m.

JUAN PEROTTO Y Cia.

Rolojería, Platería y Joyería

Acaba de recibir un colosal surtido de relojes marca ZERMA de acero, níquel y plata, encargados directamente por la casa a una fábrica Suisa, hace aproximadamente dos años, lo que le permite venderlos a precios que no admiten competencia.

Apesar de los rumores, que algunos propalan, la casa seguirá girando bajo el rubro actual, demostrándolo la confianza con que le honran las casas importadoras del ramo, con las cuales acaba de realizar importantes operaciones en mercaderías generales, que le permiten atender a satisfacción cualquier pedido con que el público le favorezca.

Juan Perotto y Cia.

POR SEGUNDA VEZ

ha concurrido la **Cabaña La Esperanza**

de los señores J. M. López y Hno.

á las EXPOSICIONES organizadas en MAIPU por MIGUEL GARRIGA y

por segunda obtiene los precios mas altos vendiendo cinco carneros á galpon á $ 500 cada uno.

siendo comprador el señor JUAN CARACOTCHE

Por carneros a campo y medio galpón de $ 300 a 100, siendo compradores los siguientes señores: Luis H. Laferriere, Juan Aranciaga, Domingo Varela, Ignacio Mariezcurrena, J. Abeldaño y otros.

Se venden mas productos en nuestras cabañas de Fair e Iraola
Mas informes a Miguel Garriga, calle B. Mitre 737, Bs. As.

LOS "STUDEBAKER"

(Importante)

Como muchas son las personas que no están bién profundizadas en las bondades de los automóviles de la marca acreditada arriba mencionada, hágome un deber explicar algunas de ellas y vería con sumo agrado fuesen debidamente tomadas en cuenta.

Los automóviles en cuestión, o sean los STUDEBAKER, son los de más última novedad, habiendo los tipos que se quieran solicitar, ya sea en la forma, en los más delicados colores, con ruedas metálicas, huella especial, variedad de asientos, y con infinidad de buenas cualidades dignas de la mayor estimación.

Poseen, también, una fuerza muy plausible y una liviandad inesplicable,—siendo los coches éstos, por esa causa, los mas adecuados para la campaña y los que hoy mas se solicitan.

Sus precios son infinos y sus valores importantes.

La adquisición de ellos comprueba nuestra veracidad.

U. T. 39—Madero 591—Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte
CONCESIONARIO

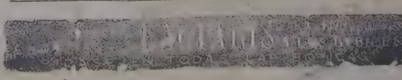
e26e

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini
FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ





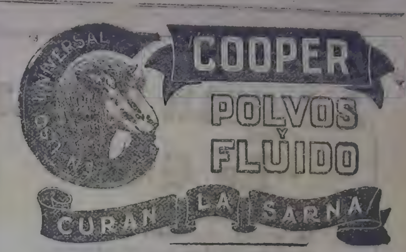
que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & NEPHEWS
BUENOS AIRES - 242 CALLE LIMA

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estando a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Molins y Camino

15· remate feria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rura remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

Sra. LUCIA CORTES

Astróloga renombrada en todas las ciencias. La evidencia la mano es el destino que todas las personas tenemos por sus lineas se puede saber todos los acontecimientos más importantes de nuestra vida. Si Vd. desea hacer una consulta sabrá la realidad de todos sus asuntos sean estos cuales sean y el porvenir que le está reservado, lo mismo en los negocios que en las amistades todo lo podra usted resolver favorablemente, consultándome a mi soy astróloga y estudié todas las ciencias, para mi no hay secretos descubro todo lo más oculto y se como debo guiarle, consultarme a mi es encontrar el camino de la salvación, si Vd. sufre de la salud, por un amor perdido, si desea encontrar la fortuna si desea volver a unirse con su familia, tener buenas relaciones y verse libre de enemigos y de malos vicios, ganar el pleito que tiene, encontrar un buen empleo, recuperar lo perdido, tener suerte en juegos, y todo asunto morosa venga a verme o consulte por carta que no perderá el tiempo. Toda persona que me consulte será obsequiada con una reliquia que usándola como yo le indique tendrá a su lado con ella el mejor amigo pués para todo le será útil solo tendrá Vd, que pagar la consulta que es de un peso para que todos puedan aprovechar la suerte que hoy les ofrezco que es una promesa que hice para ayudar a todo el que me necesite si Vd, viene personalmente se le entrega y también la mandaré por correo si Vd. la solicita.

Toda persona que consulte por carta debe mandar el sobre con su dirección y estampilla y el importe de un peso en carta certificada para la seguridad en efectivo o giro de correo.

Consultas todos los dias de 1 a 5 de la tarde. Casa de toda confianza atendida por la profesora

SRA. LUCIA CORTES
ALSINA 1717 altos — BUENOS AIRES

e29e

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

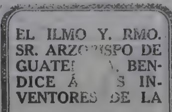
Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.


EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA, BENDICE Á LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

SCOTT & BOWNE
Químicos Nueva York

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura

Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES RADICALES.



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 22

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Papa para consumo

EN VENTA EN EL

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas, Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vtios. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 760 — MAIPU

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja.

MAIPU

Año XVI—Número 4501 | MAIPU Jueves 31 de Enero de 1918 | Redaccion Anonim

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1

LA VOZ



DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Cinematògrafo en venta

Se vende por cuenta de su dueño la existencia en general del Biógrafo Regina-Perla antiguo Nosotti, que pertenecia al señor Pascual Montesano. El comprador tiene la facilidad de poder dar funcion el mismo dia que se haga cargo. Dirigirse personalmente o por correspondencia al señor José Tozzi, calle Sarmiento esq. Lynch.

Maipú, Enero 8 de 1918.

Jose Tozzi

Rìta postergada

Se hace saber que la rifa de una MOTOCICLETA «ROC» que debia jugarse por el extracto de la Loteria Nacional de la última jugada del corrte. mes, ha sido postergada para la última jugada de Marzo.

Maipú, Enero 29 de 1918.

v6f

ACTUALIDAD.

La Argentina y Bèlgica

Una felicitación al presidente

El ministro de Bélgica, que trans mititió a su gobierno el discurso del doctor Irigoyen con motivo de su recepción oficial ha recibido del ministro de Relaciones Exteriores de ese país el siguiente telegrama, que puso esta tarde en conocimiento del doctor Pueyrredón:

El Havre, Enero 24.—Recibí su telegrama. Sírvase transmitir a S. E. el señor presidente de la República, la expresión del vivo agradecimiento del gobierno, del rey, muy sensible a las declaraciones proclamando la justicia de nuestra causa. Bélgica conservará el recuerdo de la simpatía constante que el pueblo argentino le demostrara en sus grandes desgracias.

Buena lección

El gobernador de la provincia de Entre Ríos, doctor Miguel Laurencena, nombró hace pocos dias intendente municipal de la ciudad de Gualeguaychú a un modestísimo pero honrado ciudadano llamado Firondo.

Con este motivo el diputado demócrata y director al mismo tiempo de «El Censor», don Pedro Jurado, que, sin duda tiene el concepto vulgar y rancio de que a los puestos públicos espectables, de honor y de confianza no deben ir los ciudadanos humildes pero honestos e inteligentes, sinó los de «sangre azul» los de «apellido» y los de «figuración y fortuna» aunque sean torpes e incapaces, tuvo la mala inspiración de enviar el siguiente telegrama al gobernador Laurèncena, quién le contestó en la forma incisiva que verá el lector:

«Señor gobernador de la provincia Paraná: «Como político, celebro la designación de intendente, cuyos frutos le emplazo recogerlos en marzo y junio, pero como legislador y miembro de esta colectividad, protesto del descenso que afecta a instituciones y a hombres. Pedro Jurado.—Gualeguaychú.

«Paraná, enero 1°. — Señor diputado Pedro Jurado.—Gualeguaychú: «Oficial.—Donde no hay clases privilegiadas, el nombramiento de un ciudadano modesto pero honrado, laborioso y activo, para el puesto de presidente de la municipalidad no puede acusar un descenso en ningún sentido, ni puede agraviar a nadie, aunque se crea superior a él, con razón o sin ella.

«En cambio, la intemperancia en el lenguaje y la falta de consideración al hombre y al gobernante que resulta de su telegrama, eso si acusa un descenso en las prácticas que la buena educación impone en las sociedades cultas.—M. Laurencena.»

Elecciones en la provincia

Por el ministerio de Gobierno de la intervencion en la provincia de Buenos Aires se dictó ayer un decreto, por el que se convoca al pueblo de la misma a elecciones de electores de gobernador y diputados nacionales para el dia 3 de Marzo proximo.

Deberán elegirse 15 diputados nacionales, en reemplazo de los siguientes, que terminan su mandato: Nicolás Avellaneda, Julio Costa, Alfredo Demarchi, Mariano Demaria (hijo), Alfredo Echagüe, Emilio Lopez Buchardo, Horacio B. Oyhanarte, Leonardo Pereyra Iraola, F. Pinedo, Francisco Anibal Riú, Mariano de Vedia, Horacio G Varela, Marco Aurelio Avellaneda, por cuatro años, y por dos años, en reemplazo de Marcelo T. de Alvear y Domingo Salaberry, que renunciaron, el primero para ocupar la legación de Francia y el segundo por haber sido designado ministro de Hacienda.

La convocatoria, pues, se hace para la provisión de quince diputaciones, correspondiendo diez á la mayoria y cinco á la minoria.

Por agrupaciones políticas, cesar nueve conservadores y cuatro radicales, existiendo dos vacantes que corresponden a estos últimos.

El resultado de la eleccion puede pronosticarse deade ya: diez radicales y cinco consevadores.

Catástrofe ferroviaria

NUMEROSOS MUERTOS Y HERIDOS

Un tren de pasajeros del ferrocarril al Pacífico que salió anteayer de Buenos Aires para Córdoba descarriló en el kilómetro 150 entre las estaciones Santa Eufemia y Victoria, asumiendo el accidente todas las proporciones de una catástrofe.

Las causas que han motivado el descarrilamiento del tren se deben a que un puente situado en el punto indicado, habia sido arrastrado por la correntada de un riacho situado al borde la via.

El convoy se precipitó al arroyo desde una altura de cinco metros, amontonándose los coches y produciéndose el desastre cuya magnitud hasta el momento es imposible estimar.

La locomotora y el tander desaparecieron en el arroyo y con ella se sepultaron el maquinista, el foguista y un engrasador. Hay ademas nueve pasajeros muertos, siete hombres y dos señoras y unos treinta heridos, algunos de estos de gravedad.

Parece que han desaparecido varios niños llevados por la corriente. Falta revisar entre los vagones destrozados, suponiéndose que habrá mas victimas.

Inmediatamente fueron despachados trenes de auxilios al lugar del suceso.

Euskal-Echea

Recibimos y publicamos la siguiente nota:

«Buenos Aires, Enero 29 de 1918 —*Señor Director de* LA VOZ, Maipú – Distinguido señor: Informada la Comisión Directiva que tengo el honor de presidir, de la bondadosa atención con que se ha dignado el diario que dirige, prestigiar con su conceptuosa recomendación, los propósitos de difusión de los fines de la «Euskal-Echea» de la sociedad de confraternidad baskongada en esta Republica,—a que ha respondido la gira de la misión que ha visitado ese importante partido, donde la familia baskongada además de ser numerosa goza de plausible concepto,—ha acordado tomar nota de la generosa cooperación de su diario y manifestarle su sincera gratitud.

Al cumplir con este grato cometido me complace en suscribirme de Vd. affmo. y S S.—*Dr. Jorge A. Echayde*, presidente—*Juan S. Jaca*, sub-secretario.

Informaciones varias

Casi terminadas están las instalaciones para el alumbrado eléctrico que se efectuan en la estacion local del ferrocarril. En el anden han sido colocadas quince lámparas, dos en el pasadizo y uno en el anden de la entrada, y muchas otras en el telégrafo y demas oficinas.

Se espera poder inaugurar el nuevo alumbrado en la semana próxima

No hay por que decir (pero lo decimos,) que esta medida de la empresa consulta los intereses del público y ella ha sido recibida con aplauso.

La reforma de la plaza San Martin se realiza activamente, habiéndose marcado los caminos y macisos. Varios peones de la cuadrilla y el jardinero Iglesias se ocupan en esta tarea.

—

Con el agua caida, los chacareros y quinteros consideran salvadas sus cosechas de maiz y papas. Los campos de pastoreo reverdecen que es un primor, lo que ha traido, como consecuencia, un aumento en el precio de los ganados.

Noticias

CARTAS DETENIDAS

En la Oficina de Correos local se encuentra detenida, la correspondencia siguiente:

R. M. Quesada.

IMPUESTOS FISCALES

Hasta la hora de cerrar esta edicion, el valuador del partido no ha recibido aviso de prórroga para el pago de los impuestos fiscales cuyo plazo venció hoy.

Esto hace suponer que esos impuestos se cobrarán desde mañana con la multa respectiva.

DONACION

La señora Matilde L. de Argel, tesonera de la comisión «Pro-niños pobres de las escuelas del distrito», ha recibido del secretario del Consejo Escolar señor E. Molins, la suma de 78 $, con que dicho señor dona a beneficio de esa institución.

Las lluvias

Durante los dias de esta semana ha continuado lloviendo en toda la república y con especialidad en esta zona de la provincia, donde el agua para los campos y sembrados se hacia necesaria.

En las 24 horas ultimas, hasta ayer a las 8 a. m. ha llovido sobre esta región la cantidad de agua siguiente:

Maipú 34 milímetros, Ayacucho 27, El Chajá 53, Dolores 47, G. Conesa 40, Guido 19, G. Lavalle 29, Madariaga 51, Labarden 25, La Felicidad 35, Calfucurá 11, Coronel Vidal 28, Guido 35, Juancho 22, Armas 21, Monsalvo 56, Santo Domingo 22, Segurola 46, Vivoratá 12.

Agitación ferroviaria

Durante las últimas horas transcurridas no se ha producido ninguna novedad importante, dentro del movimiento huelguista en los ferrocarriles Central Córdoba y Central Argentino.

Lá paralización puede darse como terminada, y la regularidad de los servicios no demorará en restablecerse totalmente, apenas el consejo federal de la Federación Ferrocarrilera haya logrado ponerse de acuerdo con algunas secciones que se empeñan en mantener pliegos especiales formulados por ellas mismas.

No obstante este disentimiento, las gestiones entre el consejo federal y los grupos asociados hállanse en buen terreno y es de presumir finalizarán en la forma que mejor consulte los intereses de todos: público, empresas y obreros.

Patentes municipales

En vista de que aun muchos contribuyentes sujetos al pago de las patentes municipales, no se han munido de la patente correspondiente, el comisionado municipal ha resuelto prorrogar el plazo para el pago sin multa de las mismas, hasta el ultimo dia del mes de Febrero próximo.

Espectàculos

Cine "Del Pueblo"

El emocionante cine-drama Fox-Film, interpretado por la incom-

A los suscriptores

Recordamos a nuestros suscriptores y particnlarmente a los de la campaña que no hayan abonado la suscripción del año anterior, se sirvan abonarla antes de fin de mes, para que no sea interrumpida la remisión del diario·

La Administracion

parable Theda Bara, «La mujer tigre, será exhibida esta noche, de moda, en este biógrafo.

Damos adjunto un sinopsis de las mejores escenas de «La Mujer Tigre»:

La particion del dinero robado entre el principe ruso y el espia japonés, siendo éstos espiados a su turno por la princesa.

La denuncia de su esposo a los pesquisas rusos por la princesa. Su consiguiente arresto trágico y la hipocresia de la princesa a la despedida.

La intensamente interesante escena en el salón de juego del famoso Casino, donde el conde pierde su dinero.

La gran maldad demostrada al envenenar al conde cuando éste empezaba a cansarse de ella.

La fuga a América y su encuentro en el buque con el hijo de un millonario y la Sirena Rusa.

El hombre pronto queda esclavo de ella y mas tarde comete asesinato para satisfacer la pasion de joyas y dinero de la mujer.

Las conse cuencias de sus ma quinaciones hacen que el hermano de su amante abandone hogar y amigos.

El electrizador y altamente dramático final cuando la princesa se ve obligada por un individuo de malos antecedentes a clavarse un puñal en el corazón.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires el comisario de policia Sr. Francisco Molinari.

A Mar del Plata señor Vital Delfino.

A Buenos Aires señor Jorge Artayeta.

De Gardey señor Deveechi.

A Chascomús señor Eusebio Lozano.

A Buenos Aires el jóven Raul Marino.

SEPELIO DE LA SEÑORA DE SOLANET

Ayer se han efectuado en Ayacucho, donde falleciera, las exequias de la señora Maria Adela Ocampa Jiménez de Solanet, cuya muerte ha consternado a toda la sociedad.

El homenaje que se ha tributado a la jóven extinta ha sido imponente, y adquirió singulares proporciones.

Todo lo más caracterizado de Ayacucho, autoridades y familias, ha participado de esta demostración de duelo.

La iglesia parroquial de la localidad citada estaba atestada de concurrencia durante la misa de cuerpo presente.

El ataúd era conducido por el esposo de la extinta, diputado nacional doctor Pedro Solanet, y por los señores Manuel Ocampo Jimenez, Atilio Palma, Marcelino Carranza. Emilio y Vicente Ocampo, Manuel Fernández, Rodolfo Frias, Emilio Solanet, Luis y Rafael Ocampo Jiménez y otros caballeros.

En todo momento se renovaron los sentimientos de pesar provocados por tan premaiura muerte.

† PATRICIO MAXWELL

En Fair, partido de Ayacucho, falleció ayer el señor Patricio Maxwell, padre del señor Humberto Maxwell mayordomo del establecimiento «Kakel» de este partido.

Era el señor Maxwell de origen irlandés, habiendo llegado a nuestro país hace treinta años, estableciéndose enseguida en Fair para dedicar sus energias a las faenas rurales, consiguiendo despues de una ardua labor, formarse una posición desahogada, de la que disfrutaba en compañia de los suyos.

Muere a los 57 años de edad rodeado de la estimación de cuantos tuvieron ocasión de tratarle en vida.

El sepelio de sus restos tuvo lugar hoy en el cementerio de Ayacucho, dando lugar ese acto a una sentida demostración de duelo.

CAMPERA

Detrás de un verde cardal—de singulares reflejos—como un murmullo, a lo lejos,—se oye cantar un zorzal.—Y del dorado raudal—de esa música sonora,—surge el beso de la aurora,—llega al alma, y se dilata,—como suspiro de plata—que el corazón atesora.

Sus arpegios van subiendo—y, allá en el espacio flota—el ritmo de aquella nota,—que el viento irá repitiendo,—Mientras tanto, va extendiendo por la dormida extensión—su renegrido crespón,—la noche, triste, callada,—cual si estuviera extasiada—en indecible emoción....

Todo en suspenso ha quedado;—Nada perturba la calma,—ya los pesares del alma,—el tiempo los ha borrado.—Y el olvido ha sepultado—todo lo que fué ficción;—ya no siente el corazón—esas horas de amargura;—reverdeció la ternura—al calor de una pasión.

Y, desde el verde cardal—donde nació la primícia,—como una suave caricia—sigue cantando el zorzal.—Sube su acento triunfal—y desde aquella ilumina—la insondable soledad—donde descansa una edad—de la grandeza argentina . . . . .

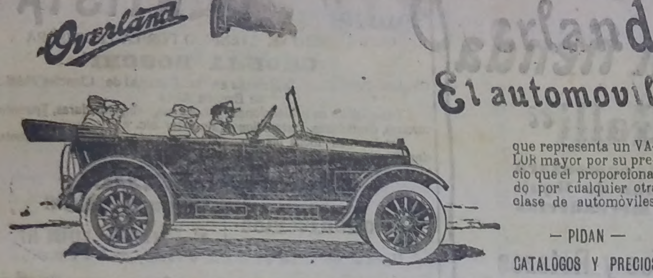
C. Pader Vergara

Rifa de un sulky

Se hace saber que la rifa de un sulky que debía efectuarse por el extracto de la Loteria Nacional de la última jugada de febrero próximo, se ha adelantado para el de la primera jugada de dicho mes.

Maipú, Enero de 1918.

José Moreno



El automovil

que representa un VALOR mayor por su precio que el proporcionado por cualquier otra clase de automóviles.

— PIDAN —

CATALOGOS Y PRECIOS

CARACOTCHE & DARRITCHON

AGENTES EN MAIPU Y GUIDO

Casa Fernandez & Mattenent

Maipú y General Piran

Surtido de mercaderias en general, atendiendose pedidos telefónicamente y reparto a domicilio.

Recomendamos nuestros vinos, especialmente el de nuestra marca en ARGENTINO SUPERIOR.

Recomendamos a nuestra clientela y público en general, que estamos atentos a cualquier órden de compra-venta, trámites en general, administracion de propiedades, arrendamientos, seguros, estanco a disposicion de los interesados, en nuestra casa, calle Madero y Vicente Lopez.

Fernandez & Mattenent

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopo de Frutos del País y Ceraeles

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Joyería, Platerí, Relojería y Optca

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Compostura de armas relojes, y grafófonos

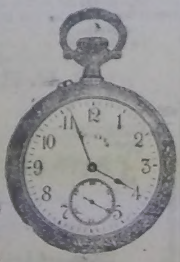
DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 535 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

La imprenta LA VOZ

Es la que mas trabaja—¿Porqué?—Porqué es la que MEJOR trabaja

— MAIPU —

Molins y Camino

15ᵃ remate feria

En Maipú

En el local de la Sociedad Rura remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros dias; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales, Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

DEPOSITOS—Buenos Aires, [illegible] y Bardin—[illegible] Leonardini y Cia.—Carabelli Hnos. Droguería Americana.—Moine y Soulinac.—P. Soldati y Cia.—R. C. Muller, [illegible] y Cia—[illegible] Diego Gibson.—Tronge y Garcia—Agentes generales Miller y Cia. Rivadavia 919 Bs. As.

Depositario en Maipú: Martin Ravpallini.



GARRAPATICIDA

ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & NEPHEWS

BUENOS AIRES — 242 CALLE LIMA

Sra. LUCIA CORTES

Astróloga renombrada en todas las ciencias. La evidencia la mano es el destino que todas las personas tenemos por sus lineas se puede saber todos los acontecimientos más importantes de nuestra vida. Si Vd. desea hacer una consulta sabrá la realidad de todos sus asuntos sean estos cuales sean y el porvenir que le está reservado, lo mismo en los negocios que en las amistades todo lo podra usted resolver favorablemente, consultándome a mi soy astróloga y estudié todas las ciencias, para mi no hay secretos descubro todo lo más oculto y se como debo guiarle, consultarme a mi es encontrar el camino de la salvación, si Vd. sufre de la salud, por un amor perdido, si desea encontrar la fortuna si desea volver a unirse con su familia, tener buenas relaciones y verse libre de enemigos y de malos vicios, ganar el pleito que tiene, encontrar un buen empleo, recuperar lo perdido, tener suerte en juegos, y todo asunto morosa venga a verme o consulte por carta que no perderá el tiempo. Toda persona que me consulte será obsequiada con una reliquia que usàndola como yo le indique tendrá a su lado con ella el mejor amigo pués para todo le será útil solo tendrá Vd. que pagar la consulta que es de un peso para que todos puedan aprovechar la suerte que hoy les ofrezco que es una promesa que hice para ayudar a todo el que me necesite si Vd. viene personalmente se le entrega y también la mandaré por correo si Vd. la solicita.

Toda persona que consulte por carta debe mandar el sobre con su dirección y estampilla y el importe de un peso en carta certificada para la seguridad en efectivo o giro de correo.

Consultas todos los dias de 1 a 5 de la tarde. Casa de toda confianza atendida por la profesora

SRA. LUCIA CORTES

e29e ALSINA 1717 altos — BUENOS AIRES

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura

Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier artículo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO **aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

Panaderia "El Progreso"

de FERNANDEZ Y MATTENENT

Locales: Roca y Moreno y Ramos Mexia 22

Despacho de pan, galleta y facturas diversas

Maipú **F. C. S**

Papa para consumo

EN VENTA EN EL

Almacen "Siglo XX"

de Pedro Benito

Juan E. Bericiartua

Instalador-electricista

Instalaciones para luz electrica y fuerza motriz, surtido permanente de materiales del ramo, caño de bronce y acero, tulipas, pantallas. Lamparas PHILIPS y ARGA de 1/2 watt 220 vltos. Se arreglan calentadores Primus, repuestos para los mismos. Trabajos garantidos.

Antes de encomendar un trabajo, no dejen de pedirme precios. Atiendo órdenes a cualquier hora del dia o de la noche, en mi domicilio.

Calle Madero 750 — MAIPU